

SONY®

SONY

HANDYCAM

RU/UA

Digital Video Camera Recorder

HANDYCAM®

Руководство по эксплуатации **RU**Посібник з експлуатації **UA****DCR-DVD150E/DVD450E/  
DVD650E/DVD850E**

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,  
Токио, 108-0075 Япония  
Страна-производитель: Китай

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

Додаткову інформацію стосовно цього виробу та відповіді на часті запитання можна знайти на веб-сайті Служби підтримки споживачів компанії Sony.

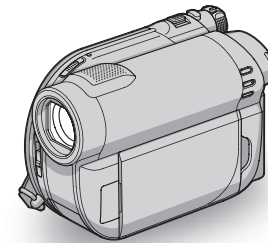
<http://www.sony.net/>



Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов.

Надруковано на вторинному папері (вміст переробленої сировини не менше 70%).

Printed in China



# Прочтите перед работой с видеокамерой

Перед использованием устройства внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейших справок.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.**

Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию интенсивного солнечного света, огня или какого-либо источника излучения.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Батарейный блок

Неправильное обращение с батарейным блоком может стать причиной его взрыва, возгорания, а также химических ожогов. Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не разбирайте блок.
- Не подвергайте батарейный блок каким бы то ни было механическим воздействиям: ударам, падениям или попаданиям под тяжелые предметы.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте контакта металлических предметов с контактами батарейного блока.
- Не допускайте нагрева батарейного блока до температуры выше 60 °C: избегайте воздействия на него прямых солнечных лучей, а также не оставляйте в припаркованном на солнце автомобиле.
- Запрещается сжигать блок или бросать его в огонь.

- Не следует использовать поврежденные и протекшие литий-ионные батареи.
- Для зарядки батарейного блока используйте оригинальное зарядное устройство Sony или другое совместимое зарядное устройство.
- Храните батарейный блок в недоступном для детей месте.
- Храните батарейный блок в сухом месте.
- Замену следует выполнять только на батарейный блок того же или аналогичного типа, рекомендованный Sony.
- Утилизация использованных батарейных блоков должна производиться надлежащим образом в соответствии с инструкциями.

Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений.

### Адаптер переменного тока

Не включайте адаптер переменного тока, когда он находится в узком месте, например, между стеной и мебелью.

Подключайте адаптер переменного тока в ближайшую сетевую розетку. Немедленно отключите адаптер переменного тока от розетки, если возникнет какая-либо неисправность в работе видеокамеры.

Если видеокамера подключена к настенной розетке с помощью сетевого адаптера, питание от сети переменного тока подается, даже когда камера отключена.

## Только для модели DCR-DVD650E/DVD850E



### Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение “P/D:”, которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

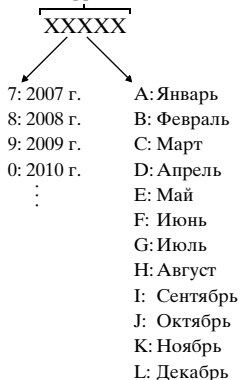
Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D:XX XXXX  
1 2

1. Месяц изготовления
  2. Год изготовления
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов



## ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕ

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

### Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

### Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).



**Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует

RU

сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования.

Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия.

Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.



**Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов. При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроеного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных

сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования. Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания. Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

### **Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС**

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

### **Примечания по эксплуатации**

#### **К вашей видеочамере прилагаются два вида инструкций по эксплуатации.**

- “Руководство по эксплуатации” (Данное руководство)
- “Руководство по РМВ” инструкции по использованию вашей видеочамеры с подключенным компьютером (находится на



прилагающемся CD-ROM)  
(стр. 112)

## Типы дисков, которые могут использоваться с вашей видеокамерой

Вы можете использовать только следующие типы дисков.

- 8см DVD-RW
- 8см DVD+RW
- 8см DVD-R
- 8см DVD+R DL

Используйте диски с указанными ниже отметками. Для дополнительной информации, см. стр. 14 .



Для обеспечения надежности и долговечности записывания/воспроизведения информации рекомендуется использовать диски Sony.

### ⚡ Примечания

- Использование несертифицированных дисков в некоторых случаях может привести к неудовлетворительному выполнению операций записи/воспроизведения.

## Типы карт памяти “Memory Stick”, которые можно использовать в видеокамере

- Для записи видеофильмов рекомендуется использовать карты “Memory Stick PRO Duo” объемом 512 МБ или более с маркировкой:
  - MEMORY STICK PRO DUO (“Memory Stick PRO Duo”)\*
  - MEMORY STICK PRO-HG DUO (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
- \* Можно использовать карты “Memory Stick PRO Duo” с маркировкой “Mark2” или без нее.

- Для получения информации о времени записи “Memory Stick PRO Duo”, см. стр. 37.

“Memory Stick PRO Duo”/“Memory Stick PRO-HG Duo”  
(Карты такого размера можно использовать в этой видеокамере.)



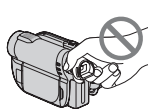
“Memory Stick”  
(Не пригодны для использования в этой видеокамере.)



- В данном руководстве “Memory Stick PRO Duo” и “Memory Stick PRO-HG Duo” упоминаются как “Memory Stick PRO Duo”.
- Вы не можете использовать любые другие типы карт памяти, кроме тех, которые указаны выше.
- “Memory Stick PRO Duo” можно использовать только в оборудовании, совместимом с “Memory Stick PRO”.
- Не прикрепляйте никакие этикетки на саму карту памяти “Memory Stick PRO Duo” или на адаптер “Memory Stick Duo”.
- Используя карту памяти “Memory Stick PRO Duo” на оборудовании, совместимом с “Memory Stick”, вставляйте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” в адаптер “Memory Stick Duo”.

### Использование видеокамеры

- Не держите видеокамеру за следующие детали:





Видеоискатель



Экран ЖКД

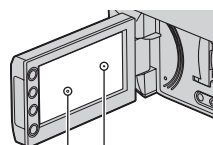


Батарея

- Видеокамера не является пылезащищенным, капленепроницаемым или водонепроницаемым устройством. См. “Обращение с видеокамерой” (стр. 138).
- Во избежание повреждения носителя или утери записанных изображений, не выполняйте следующие действия, если включен индикатор  (Видео)/  (Неподвижное изображение) (стр. 27) или ACCESS/индикаторы доступа (стр. 33, 35):
  - отсоединение батарейного блока или адаптера переменного тока от видеокамеры
  - механическое воздействие на видеокамеру или ее вибрация
- При подключении видеокамеры к другому устройству с помощью кабеля убедитесь, что разъем подключения вставляется правильно. Усилия при подключении разъема кабеля в гнездо приведут к повреждению контактов и нарушениям в работе видеокамеры.

### О позициях меню, панели ЖКД, видеоискателя и объективе

- Позиция меню, выделенная серым цветом, недоступна при текущих настройках записи или воспроизведения.
- Экран ЖКД и видеоискатель изготовлены с помощью высокоточной технологии, что обеспечивает эффективную работу 99,99% пикселей. Однако на экране ЖКД или видеоискателе могут постоянно появляться мелкие черные и/или яркие точки (белого, красного, синего или зеленого цвета). Появление этих точек является нормальным следствием производственного процесса и никаким образом не влияет на качество записи.



Черная точка

Белая, красная,  
синяя или зеленая  
точка

- Воздействие прямого солнечного света на экран ЖКД, видеоискатель или объектив в течение длительного времени может привести к их неисправности.
- Не наводите видеокамеру на солнце. Это может привести к неисправности видеокамеры. Выполняйте съемку солнца только в условиях низкой освещенности, например, на закате.


## Запись

- Перед началом записи проверьте работу функции записи, чтобы убедиться в том, что изображение и звук записываются нормально.
  - DCR-DVD150E/DVD650E  
Для пробной записи используйте диск DVD-RW/DVD+RW.
  - DCR-DVD450E/DVD850E  
Сделайте пробную запись во внутреннюю память.
- Компенсация за содержание записанных материалов не выплачивается, даже если запись или воспроизведение невозможны по причине неисправности видеокамеры, носителя записи и т. п.
- Системы цветного телевидения различаются в зависимости от страны/региона. Для просмотра записей на экране телевизора вам необходим телевизор системы PAL.
- Телевизионные программы, кинофильмы, видеокассеты и другие материалы могут быть защищены авторским правом. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить законам об авторском праве.
- При длительном повторении записи/удаления происходит фрагментация данных на внутреннем носителе (DCR-DVD450E/DVD850E) или на карте “Memory Stick PRO Duo.” Это приводит к тому, что сохранить или записать изображения становится невозможно. Если такое произошло, сначала сохраните изображения на другой носитель (стр. 61, 73), а затем отформатируйте носитель (стр. 83).

## Установка языка

Экранные дисплеи с сообщениями на языке той или иной страны используются для иллюстрации рабочего процесса. При необходимости перед использованием видеокамеры измените язык экранного меню (стр. 28).

## Утилизация/передача (DCR-DVD450E/DVD850E)

Даже при выполнении функции [ФОРМАТ.НОСИТ.] (стр. 83) или удалении всех изображений из внутренней памяти, часть данных может остаться в ней. Если вы передаете или продаете вашу видеокамеру кому-нибудь, рекомендуется воспользоваться функцией [  УДАЛИТЬ ] (стр. 88) во избежание восстановления ваших данных. Помимо вышеперечисленного, если вы решите утилизировать видеокамеру, рекомендуется физически уничтожить корпус видеокамеры.

## Объектив Carl Zeiss

Видеокамера оснащена объективом Carl Zeiss, который разработан совместно компанией Carl Zeiss в Германии и корпорацией Sony Corporation. Объектив позволяет получить превосходные изображения. Он использует систему измерения MTF для видеокамер и обладает высоким качеством, присущим всем объективам Carl Zeiss. MTF = Modulation Transfer Function. Числовое значение указывает на величину светового потока, исходящего от объекта и проходящего через объектив.

## О данном руководстве

- Изображения и индикаторы, выводящиеся на экран ЖКД и видеоискатель, показанные в данном руководстве были сделаны с помощью цифровой фотокамеры и могут отличаться от реальной картинки.
- Слово “диск”, упоминающееся в данном руководстве, подразумевает диск DVD диаметром 8 см.
- В данном руководстве внутренняя память (DCR-DVD450E/DVD850E), диск и карта памяти “Memory Stick PRO Duo” называются носитель.
- Если не указано иное, иллюстрации в данном руководстве основаны на модели DCR-DVD850E.
- Конструкция и технические характеристики носителей и других принадлежностей могут быть изменены без предупреждения.

### Метки, используемые в данном руководстве

- Перечень доступных операций зависит от типа используемого носителя. Для обозначения типа носителя, используемого для конкретной операции, используются следующие метки.

Внутренняя память



Диск





“Memory Stick PRO Duo”



# Оглавление

Прочтите перед работой с видеорекамерой .....	2
Оглавление .....	9
Примеры снимаемых объектов и решения .....	12

## Использование видеорекамеры

Используйте различные “носители” согласно вашим потребностям .....	13
Носители для вашей видеорекамеры .....	14
Использование видеорекамеры ... 17	
“  HOME” и “  OPTION” - Преимущества двух типов меню .....	19

## Подготовка к эксплуатации


Действие 1: Проверка комплектации .....	22
Действие 2: Зарядка батарейного блока .....	23
Действие 3: Включение питания и установка даты и времени .....	27
Изменение установки языка ...	28
Действие 4: Настройка перед записью .....	29
Действие 5: Выбор носителя .....	31
Действие 6: Вставка диска или карты памяти “Memory Stick PRO Duo” .....	33

## Запись/Воспроизведение

Простая запись и воспроизведение (Использование Easy Handycam) .....	38
----------------------------------------------------------------------	----

Запись .....	42
Масштабирование .....	44
Запись звука с большей реалистичностью (запись 5,1-канального объемного звука) (DCR-DVD450E/DVD850E) .....	44
Коррекция экспозиции для объектов с контровым светом .....	45
Запись в зеркальном режиме .....	45
Воспроизведение .....	46
Поиск сцен с высокой точностью (Указатель катушки пленки) .....	49
Поиск нужных сцен по лицам (Указатель лиц) .....	49
Поиск нужных изображений по (указатель даты) .....	50
Использование масштабирования при воспроизведении .....	51
Воспроизведение серии неподвижных изображений (слайд-шоу) .....	52
Воспроизведение изображений на экране телевизора .....	53

## Редактирование

Категория  (ДРУГИЕ) .....	55
Удаление изображений .....	56
Вырезание неподвижного изображения из фильма (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) .....	59
Перенесение/копирование изображений на носитель в пределах видеорекамеры (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) .....	61
Защита изображений .....	65
Разделение фильмов .....	68
Создание списка воспроизведения .....	69




## Оглавление (продолжение)




Перенесение фильмов на VCR или DVD/HDD с функцией записи .....	73
Проверка информации о батарее .....	76

### Использование носителей

Категория  (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) .....	77
Создание диска, совместимого с воспроизведением на других устройствах (Закрытие сессий записи) .....	78
Воспроизведение диска на других устройствах .....	81
Проверка информации о носителе .....	82
Форматирование носителя .....	83
Запись дополнительных фильмов после закрытия его сессий записи .....	85
Поиск нужного диска (ВЫБОР ДИСКА) .....	86
Восстановление файла базы данных изображений .....	87
Предотвращение восстановления данных из внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E) .....	88

### Настройка видеокамеры

Для чего можно использовать категорию  (НАСТРОЙКИ) меню  HOME MENU .....	89
Использование HOME MENU ...	89
Список позиций категории  (НАСТРОЙКИ) .....	90
НАСТР.ФИЛЬМА .....	91
(Позиции для записи фильмов)	
НАСТ.ФОТО КАМ. ....	93

(Позиции для записи неподвижных изображений)	
НАСТ.ПРОСМ.ИЗ. ....	95
(Позиции для настройки отображения)	
НАСТ.ЗВУК/ИЗОБ .....	96
(Позиции для настройки звука и экрана)	
НАСТ.ВЫВОДА .....	97
(Позиции, используемые при подключении других устройств)	
НАСТ.ЧАС/  ЯЗ. ....	97
(Позиции для установки часов и языка)	
ОБЩИЕ НАСТР. ....	98
(Другие позиции настройки)	
Включение функций с помощью  OPTION MENU .....	99
Использование OPTION MENU .....	99
Позиции записи в OPTION MENU .....	100
Просмотр позиций в OPTION MENU .....	100
Функции, установленные в  OPTION MENU .....	101

### Работа с компьютером

Что можно сделать с помощью компьютера с операционной системой Windows .....	107
------------------------------------------------------------------------------	-----

### Поиск и устранение неисправностей

Поиск и устранение неисправностей .....	115
Предупреждающие индикаторы и сообщения .....	125

## Дополнительная информация

Использование видеокамеры за границей .....	130
Структура файлов и папок во внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E) или карте памяти "Memory Stick PRO Duo" .....	132
Уход и меры предосторожности .....	134
О диске .....	134
О карте памяти "Memory Stick" .....	135
О батарейном блоке "InfoLITHIUM" .....	137
Обращение с видеокамерой .....	138
Технические характеристики .....	143

## Краткий справочник

Идентификация частей и элементов управления .....	147
Индикаторы, отображаемые во время записи/воспроизведения .....	150
Глоссарий .....	153
Указатель .....	154

# Примеры снимаемых объектов и решения

## Съемка

### Цветы крупным планом



- ▶ ПОРТРЕТ ..... 103
- ▶ ФОКУСИРОВКА ..... 102
- ▶ ТЕЛЕМАКРО ..... 102

### Проверка амплитуды удара в гольфе



- ▶ СПОРТ ..... 104

### Фокусировка на собаке в левой части экрана



- ▶ ТОЧ.ЭКСП/ФОК ..... 101
- ▶ ФОКУСИРОВКА ..... 102
- ▶ ТОЧЕЧН ФОКУС ..... 101

### Ребенок на сцене в лучах прожектора



- ▶ ПРОЖЕКТОР ..... 104

### Получение качественного снимка лыжного склона или пляжа



- ▶ компенсации контрового света ..... 45
- ▶ ПЛЯЖ ..... 104
- ▶ СНЕГ ..... 104

### Фейерверки во всем великолепии



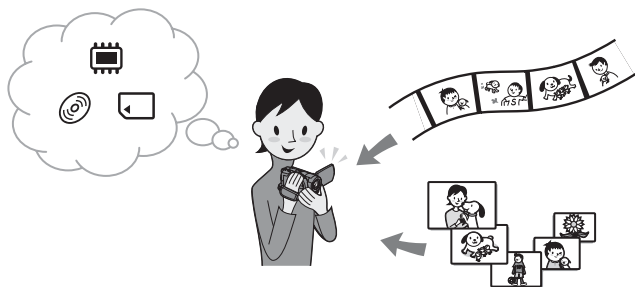
- ▶ ФЕЙЕРВЕРК ..... 103
- ▶ ФОКУСИРОВКА ..... 102



# Используйте различные “носители” согласно вашим потребностям

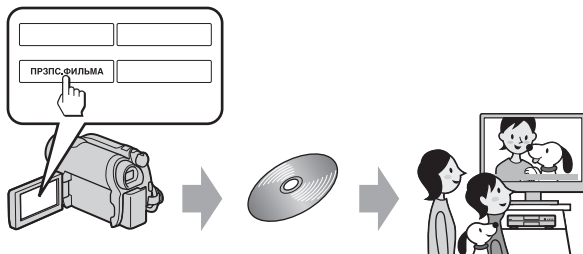
## Выбор носителя

Вы можете выбрать для записи/воспроизведения/редактирования один из следующих носителей: внутренняя память (DCR-DVD450E/DVD850E), диск или карта памяти “Memory Stick PRO Duo” (стр. 31). Для выбора носителя для фильмов и неподвижных изображений, вы можете воспользоваться [УСТ.НОС.ФЛМ] или [УСТ.НОС.ФОТО] (DCR-DVD450E/DVD850E), в зависимости от ваших потребностей.



## Перезапись с одного типа носителя на другой

Вы можете перезаписывать фильмы, записанные во внутреннюю память (DCR-DVD450E/DVD850E) или карту памяти “Memory Stick PRO Duo” на диск, не подключая внешние устройства, с помощью функции [ПЗПС.ФИЛЬМА] (стр. 61).



### Примечания



- В зависимости от типа вашей видеокамеры, перезапись содержания фильмов может быть недоступной. Для дополнительной информации о совместимости типов, см. стр. 61.



# Носители для вашей видеокамеры

Ваша видеокамера позволяет записывать изображения во внутреннюю память (DCR-DVD450E/DVD850E), на 8-см диск DVD-RW, DVD+RW, DVD-R, DVD+R DL или на карты памяти “Memory Stick PRO Duo”. Типы карт памяти “Memory Stick”, которые можно использовать в видеокамере, перечислены на стр. 5.

## Формат записи на диск DVD-RW

Если вы используете диск DVD-RW, вы можете выбрать формат записи: режим VIDEO или режим VR.

В данном руководстве, режим VIDEO обозначен меткой , а режим VR — меткой .

	<p>Формат записи, совместимый с большинством устройств DVD, особенно после финализации. <b>В режиме VIDEO возможно удаление только последнего записанного фильма.</b></p>
	<p>Формат записи, который выполняет редактирование, с помощью вашей видеокамеры (удаление и изменение порядка изображений). Воспроизведение диска с закрытыми сессиями записи возможно на устройствах DVD, которые поддерживают режим VR. См. руководство по эксплуатации вашего устройства DVD, чтобы узнать, поддерживает ли оно режим VR для DVD-RW.</p>

Режим VIDEO и режим VR  Глоссарий (стр. 153)

## Особенности диска

Значения в скобках ( ) указывают на страницы для справки.

Типы и обозначения дисков	DVD-RW	DVD+RW	DVD-R	DVD+R DL	
					
Символы, используемые в данном руководстве					
Фильмы в формате 16:9 (широкоформатные) и 4:3 можно записывать на один диск (33)	●	●	—	●	●
Удаление последнего записанного фильма (57)	●	●	●	—	—
Удаление или редактирование фильма на видеокамере (56)	—	●	—	—	—
Многочисленное использование диска, с помощью форматирования, в случае заполнения диска * (83)	●	●	●	—	—
Для воспроизведения на других устройствах требуется закрытие сессий записи (78)	●	●	—**	●	●
Увеличение времени записи на одной стороне диска	—	—	—	—	●

\* Форматирование удаляет все изображения и возвращает носитель записи в исходное чистое состояние (стр. 83). Даже если вы используете новый диск, его следует переформатировать, с помощью видеокамеры (стр. 33).





\*\* Для воспроизведения диска с помощью компьютерного DVD-привода необходимо закрытие сессий записи. Диск с открытыми сессиями записи DVD+RW может привести к неисправности компьютера.

## Время записи видеofilьмов

Цифры в таблице указывают приблизительное время записи во внутреннюю память (DCR-DVD450E/DVD850E) или на одну сторону диска в минутах.

Время записи на совместимый носитель отличается, в зависимости от типа носителя и установки [РЕЖИМ ЗАПИСИ] (стр. 91).

Цифры в ( ) указывают минимальное время записи.

Тип носителя					
9М (HQ) (высокое качество)		230 (205)	20 (18)		35 (32)
6М (SP) (стандартное качество)		340 (205)	30 (18)		55 (32)
3М (LP) (длительное воспроизведение)	5,1ch*	655 (435)	60 (44)		110 (80)
	2ch	715 (460)	65 (46)		125 (90)

\* DCR-DVD450E/DVD850E

### Советы

- Значения, такие как 9М и 6М в таблице, показывают среднюю скорость передачи битов. М означает Мегабайтов в секунду.
- Для DCR-DVD450E/DVD850E: можно выбрать формат аудиозаписи видеозаписей с помощью параметра [АУДИОРЕЖИМ] (стр. 91).  
Для DCR-DVD150E/DVD650E: запись 2-канального стереозвука.
- Вы можете проверить время записи с помощью функции [ДАННЫЕ О НОСИТ.] (стр. 82).
- Если вы используете двусторонний диск, вы можете записывать изображения на обе его стороны (стр. 134).
- Для информации о времени записи на карту памяти “Memory Stick PRO Duo” см. стр. 37.

Ваша видеокамера использует формат VBR (Variable Bit Rate) для автоматической регулировки качества изображения в соответствии со снимаемой сценой. Использование этой технологии приводит к колебаниям времени записи на носитель. Фильмы с быстро движущимися и сложными изображениями записываются с большей скоростью передачи битов, что приводит к уменьшению общего времени записи.

# Использование видеокамеры

## ① Выбор носителя (стр. 31)

Вы можете выбрать отдельные носители для фильмов и неподвижных изображений.

В случае записи на диск, выберите диск, который больше всего отвечает вашим требованиям.



Собираетесь ли вы удалять или изменять изображения на вашей видеокамере?

Да

Нет

Собираетесь ли вы удалять изображения и использовать диск повторно?

Да

Нет

Для увеличения времени записи



\*Установите формат записи и отформатируйте диск на вашей видеокамере (стр. 33).

### 💡Советы

- Вы можете выбрать диск с помощью [ВЫБОР ДИСКА] (стр. 86).

## ② Запись изображений (стр. 42)

## ③ Редактирование/сохранение изображений

Доступные функции зависят от выбранного носителя.

- **Перезапись/копирование изображений на другой носитель, с помощью вашей видеокамеры (стр. 61)**
- **Перезапись изображений, путем подключения к другим устройствам (стр. 73)**
- **Редактирование на компьютере (стр. 107)**

Благодаря прилагающемуся программному обеспечению “PMB” (Picture Motion Browser), вы можете импортировать изображения на компьютер и сохранять их на диск.

### ④ Просмотр на других устройствах

#### ■ Просмотр изображений на экране телевизора (стр. 53)

Вы можете просматривать записанные и отредактированные с помощью вашей видеокамеры изображения на экране подключенного телевизора.

#### ■ Воспроизведение диска на других устройствах (стр. 81)

Для воспроизведения диска, записанного на видеокамеру с помощью других устройств, вам необходимо закрыть его сессии записи.

#### 🔍Примечания

- Чем меньше объем записанной на диск информации, тем больше времени необходимо для закрытия его сессий записи.

**Особенности диска с закрытыми сессиями записи зависят от его типа.**



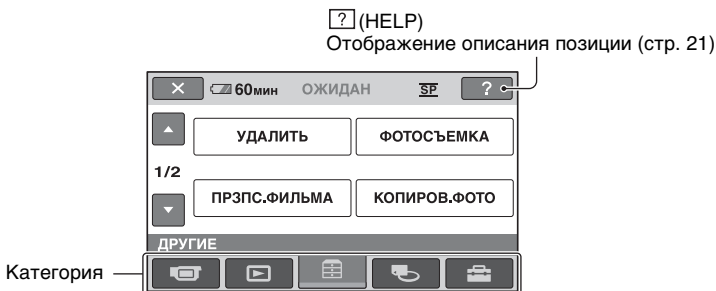
### Совместимость воспроизведения

Совместимость воспроизведения со всеми устройствами DVD не гарантируется. Для дополнительной информации обратитесь к руководству по эксплуатации, прилагаемому к устройству DVD или свяжитесь с вашим дилером.

# “🏠 HOME” и “⊕≡ OPTION”

## - Преимущества двух типов меню

“🏠 HOME MENU” - начальное меню для выполнения операций с видеокамерой



### ► Категории и позиции HOME MENU

#### Категория 📷 (СЪЕМКА)

Позиции	Стр.
ФИЛЬМ* <sup>1</sup>	43
ФОТО* <sup>1</sup>	43

#### Категория 📺 (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ)

Позиции	Стр.
VISUAL INDEX* <sup>1</sup>	46
📄 КАТ.ПЛЕНКИ* <sup>1</sup>	49
👤 ЛИЦО* <sup>1</sup>	49
СПИСОК ВОСПР.	69

#### Категория 📁 (ДРУГИЕ)

Позиции	Стр.
УДАЛИТЬ* <sup>2</sup>	56
ФОТОСЪЕМКА* <sup>3</sup>	59
ПРЗПС.ФИЛЬМА* <sup>3</sup>	61
КОПИРОВ.ФОТО* <sup>3</sup>	63
РЕД.	65
РЕД.СПИС.ВОСПР.	69
ПОДКЛ.К USB	107

Позиции	Стр.
ИНФО О БАТАРЕЕ	76

#### Категория 🖱️ (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ)

Позиции	Стр.
УСТ.НОС.ФЛМ* <sup>1</sup>	31
УСТ.НОС.ФОТО* <sup>1,3</sup>	31
ЗАКРЫТЬ* <sup>1</sup>	78
ДАННЫЕ О НОСИТ.	82
ФОРМАТ.НОСИТ.* <sup>1</sup>	83
ОТКРЫТЬ	85
ВЫБОР ДИСКА	86
ИСПР.Ф.БД ИЗ.	87

#### Категория ⚙️ (НАСТРОЙКИ)\*<sup>1</sup>

Настройка видеокамеры (стр. 89).

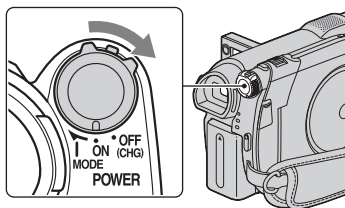
\*<sup>1</sup> Вы также можете настроить эти позиции во время работы в режиме Easy Handycam (стр. 38). Для позиций, доступных в категории ⚙️ (НАСТРОЙКИ), см. стр. 90.

## “↑ HOME” и “☰ OPTION” – Преимущества двух типов меню (Продолжение)

- <sup>2</sup> Эта позиция доступна при работе в режиме Easy Handycam (стр. 38), если вы выбрали [ВСТР.ПАМЯТЬ] (DCR-DVD450E/DVD850E) или [MEMORY STICK] в [УСТ.НОС.ФЛМ] (стр. 31).
- <sup>3</sup> Эта позиция может быть недоступна, в зависимости от модели вашей видеокамеры.

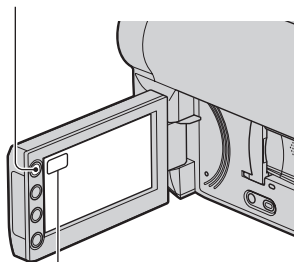
### Использование HOME MENU

- 1** Нажав зеленую кнопку, поверните переключатель POWER в направлении стрелки, чтобы включить видеокамеру.



- 2** Нажмите ↑ (HOME) [A] (или [B]).

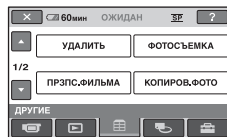
↑ (HOME) [A]



↑ (HOME) [B]

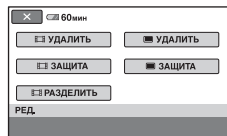
- 3** Выберите нужную категорию.

Пример: Категория ☰ (ДРУГИЕ)



- 4** Прикоснитесь к нужной позиции.

Пример: [РЕД.]



- 5** Для выполнения дальнейших операций следуйте инструкциям на экране.

Чтобы скрыть экран HOME MENU

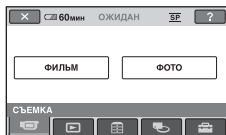
Прикоснитесь к [X].




## Если вы хотите получить информацию о функции каждой позиции меню HOME MENU - HELP

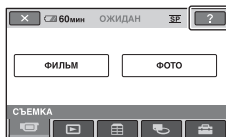
### 1 Нажмите (HOME).

Появится HOME MENU.

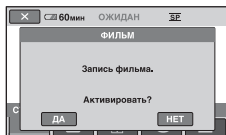


### 2 Прикоснитесь к (HELP).

Нижняя часть  (HELP) станет оранжевой.




### 3 Прикоснитесь к позиции, содержание которой вы хотите узнать.



При прикосновении к позиции на экране отображается его описание.

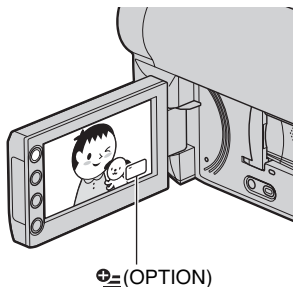
Чтобы применить параметр, прикоснитесь к [ДА], в противном случае прикоснитесь к [НЕТ].

## Отключение HELP

Прикоснитесь к  (HELP) еще раз в действии 2.

## Использование OPTION MENU

Для отображения функций, доступных в данный момент, просто прикоснитесь к экрану во время съемки или воспроизведения. Настроить различные параметры довольно просто. Дополнительную информацию см. на стр. 99.

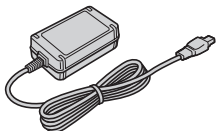


## Действие 1: Проверка комплектации

Убедитесь, что в комплект поставки видеокamеры входят следующие позиции.

Цифра в скобках обозначает количество поставляемых деталей.

Адаптер переменного тока (1) (стр. 23)



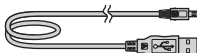
Шнур питания (1) (стр. 23)



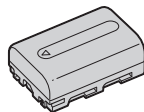
Соединительный кабель A/V (1) (стр. 53, 73)



USB-кабель (1) (стр. 75)



Аккумуляторный батарейный блок NP-FH30 (1) (стр. 23)

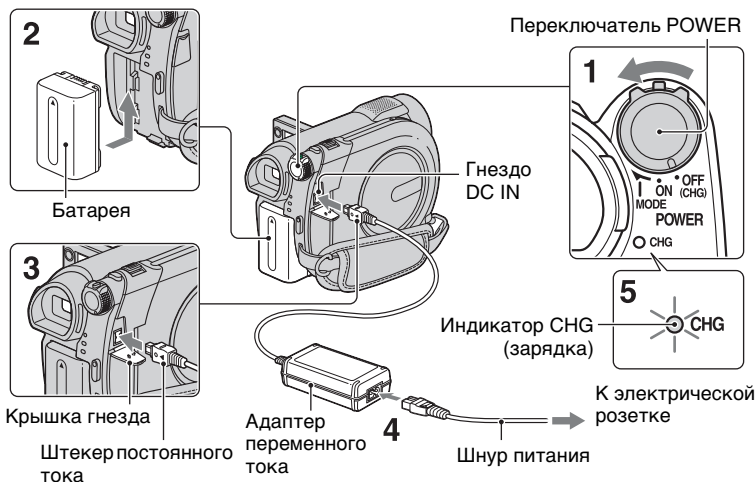


CD-ROM "Handycam Application Software" (1) (стр. 107)

– PMB (программное обеспечение), включая "Руководство по PMB"

Руководство по эксплуатации (данное руководство) (1)

## Действие 2: Зарядка батарейного блока



Вы можете зарядить батарейный блок “InfoLITHIUM” (серия H) (стр. 137) после его подключения к видеокамере.

### ⚡ Примечания

- Ваша видеокамера работает только с батарейным блоком “InfoLITHIUM” (Серия H).

**1** Поверните переключатель POWER в направлении стрелки в положение OFF (CHG) (положение по умолчанию).

**2** Подсоедините батарейный блок, сдвинув ее в направлении стрелки до щелчка.

**3** Подключите адаптер переменного тока к гнезду DC IN на вашей видеокамере.

Откройте крышку гнезда и подключите штекер постоянного тока адаптера переменного тока.

Совместите метку ▲ на штекере постоянного тока с меткой ▲ на видеокамере.

**4** Подключите шнур питания к адаптеру переменного тока и включите его в электрическую розетку.

Загорится индикатор CHG (зарядка), и начнется зарядка.

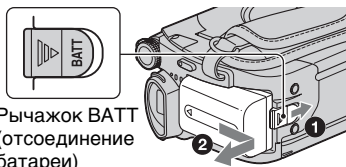
**5** Индикатор CHG (зарядка) гаснет при полной зарядке батареи. Отключите адаптер переменного тока от гнезда DC IN.

### ⚡ Примечания

- Отсоедините адаптер переменного тока от гнезда DC IN, удерживая одновременно и видеокамеру, и штекер постоянного тока.

### Извлечение батарейного блока

- 1 Поверните переключатель POWER в положение OFF (CHG).
- 2 Сдвиньте рычажок BATT (отсоединение батареи) (1) и снимите батарейный блок (2).



Рычажок BATT (отсоединение батареи)

### ⚡ Примечания

- Отсоединяя батарейный блок или адаптер переменного тока, убедитесь, что индикатор (Фильм) / (Неподвижное изображение) (стр. 27)/индикатор ACCESS (стр. 33)/индикатор доступа (стр. 35) выключены.
- Если вы не собираетесь пользоваться батареей в течение длительного времени, полностью разрядите ее (стр. 137).

### Использование питания от сети переменного тока

Выполните те же подключения, что и при зарядке батарейного блока. В этом случае батарейный блок не разряжается.

### Время зарядки

Приблизительное время (мин.), необходимое для полной зарядки полностью разряженного батарейного блока.

Батарейный блок	Время зарядки
NP-FH30 (прилагается)	115
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

### Время записи

Приблизительное время (мин.) при использовании полностью заряженной батареи.

### При записи во внутреннюю память (DCR-DVD450E/DVD850E) или на “Memory Stick PRO Duo”

Батарейный блок	Время непрерывной записи	Обычное время записи*
NP-FH30 (прилагается)	95 105	45 50
NP-FH50	155 170	75 85
NP-FH70	330 370	165 185
NP-FH100	745 830	370 415

## При записи на диск

Батарейный блок	Время непрерывной записи	Обычное время записи*
NP-FH30 (прилагается)	80 90	40 45
NP-FH50	135 145	65 70
NP-FH70	290 315	145 155
NP-FH100	650 710	325 355

\* Обычное время записи представляет собой запись с неоднократным пуском/остановкой, включением/выключением питания и масштабированием.

### 🔗 Примечания

- См. стр. 31 для получения информации о выборе носителя.
- Все значения времени рассчитаны для режима записи [SP] при следующих условиях:  
Верхнее значение: При записи с использованием панели ЖКД.  
Нижнее значение: при записи с помощью видискателя, когда панель ЖКД закрыта.

## Время воспроизведения

Приблизительное время (мин.) при использовании полностью заряженного батарейного блока.

## При записи во внутреннюю память (DCR-DVD450E/DVD850E) или на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”

Батарейный блок	Панель ЖКД открыта	Панель ЖКД закрыта
NP-FH30 (прилагается)	125	145
NP-FH50	205	235
NP-FH70	435	505
NP-FH100	980	1120



## При воспроизведении диска

Батарейный блок	Панель ЖКД открыта	Панель ЖКД закрыта
NP-FH30 (прилагается)	105	120
NP-FH50	170	195
NP-FH70	370	415
NP-FH100	830	925

### 🔗 Примечания

- См. стр. 31 для получения информации о выборе носителя.

## Батарейный блок

- Перед заменой батарейного блока поверните переключатель POWER в положение OFF (CHG) и выключите индикатор  (Фильм)/индикатор  (неподвижное изображение) (стр. 27)/индикатор ACCESS (стр. 33)/индикатор доступа (стр. 35).
- Индикатор CHG (зарядка) мигает во время зарядки, или Инфо о батарее (стр. 76) отображается некорректно при следующих условиях:
  - Батарейный блок подсоединен неправильно.
  - Батарейный блок поврежден.
  - Батарейный блок выработал свой ресурс (только для Инфо о батарее).

## Действие 2: Зарядка батарейного блока (продолжение)

### **Время зарядки/записи/ воспроизведения**

- Время работы измерено при температуре видеокамеры 25 °С. Рекомендуется использовать камеру при температуре от 10 °С до 30 °С.
- При использовании видеокамеры в условиях низких температур доступное время записи и воспроизведения сокращается.
- Доступное время записи и воспроизведения может быть короче, что зависит от условий, в которых используется видеокамера.

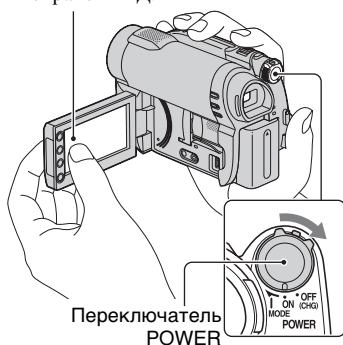
### **Адаптер переменного тока**

- Не подсоединяйте штепсельную вилку адаптера переменного тока или зажим батарейного блока к металлическим предметам. Это может привести к неисправности в работе видеокамеры.

# Действие 3: Включение питания и установка даты и времени

При первом использовании видеокамеры установите дату и время. Если дата и время не установлены, экран [УСТАН ЧАСОВ] будет появляться при каждом включении видеокамеры или изменении положения переключателя POWER.

Прикоснитесь к кнопке на экране ЖКД.



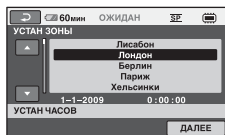
**1** Удерживая нажатой зеленую кнопку, поверните переключатель POWER несколько раз в направлении стрелки, пока не загорится соответствующий индикатор.

- (Фильм): Запись фильмов
- (Фото): Запись неподвижных изображений

Если вы включили видеокамеру в первый раз, перейдите к действию 3.

**2** Прикоснитесь к (HOME) → (НАСТРОЙКИ) → [НАСТ. ЧАС/ [A] ЯЗ.] → [УСТАН ЧАСОВ].

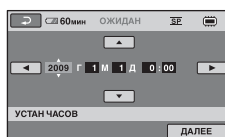
Появится экран [УСТАН ЧАСОВ].



**3** Выберите нужный географический регион, с помощью /, а затем дотроньтесь до [ДАЛЕЕ].

**4** Установите [ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ], затем прикоснитесь к [ДАЛЕЕ].

**5** Установите [Г] (год) при помощи /.



**6** Выберите [М] при помощи /, затем установите месяц при помощи /.

**7** Таким же образом установите [Д] (день), часы и минуты, а затем прикоснитесь к [ДАЛЕЕ].

## Действие 3: Включение питания и установка даты и времени (продолжение)

### 8 Убедитесь в правильной установке часов, затем коснитесь к **OK**.

Часы начнут работать.

Вы можете установить любой год вплоть до 2037.

### Изменение установки языка

Вы можете менять язык отображения сообщений на экране.

Прикоснитесь к **HOME** → **НАСТРОЙКИ** → **НАСТ.ЧАС/ЯЗ.** → **НАСТР.ЯЗЫКА**, а затем выберите нужный язык.

### Выключение питания

Поверните переключатель POWER в положение OFF (CHG).

Индикатор **Видео** загорается на несколько секунд, затем питание отключается.

### Примечания

- Если видеочамера не используется **около 3 месяцев**, встроенная аккумуляторная батарея разрядится, и установки даты и времени могут быть удалены из памяти. В этом случае зарядите встроенную аккумуляторную батарею, а затем снова установите дату и время (стр. 142).
- После включения питания видеочамере потребуется несколько секунд для подготовки к съемке. В это время вы не сможете пользоваться видеочамерой.
- При установках по умолчанию питание отключается автоматически, если вы оставляете видеочамеру без присмотра более чем на 5 минут, для экономии заряда батареи ([АВТОВЫКЛ], стр. 98).

### Советы

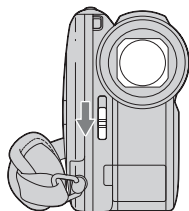
- Дата и время не отображаются во время записи, однако они автоматически записываются на носитель и могут отображаться при воспроизведении ([КОД ДАННЫХ], стр. 95).
- См. стр. 131 для получения информации относительно “Разницы во времени в различных регионах мира”.
- Если кнопки на сенсорной панели работают неправильно, выполните настройку сенсорной панели ([КАЛИБРОВКА], стр. 140).



# Действие 4: Настройка перед записью

## Снятие крышки с объектива

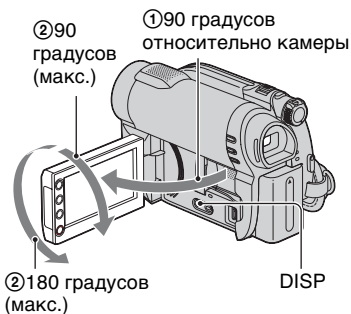
Сдвиньте переключатель LENS COVER в положение OPEN.



После записи установите переключатель LENS COVER в положение CLOSE, чтобы закрыть крышку объектива.

## Настройка панели ЖКД

Откройте панель ЖКД, установив ее под углом 90 градусов к видеокамере (1), а затем поверните на нужный угол для записи или воспроизведения (2).



### Примечания

- Открывая или регулируя панель ЖКД, не нажимайте случайно кнопки на рамке панели ЖКД.

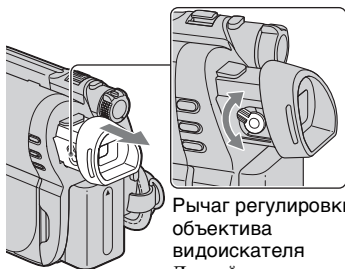
### Советы

- Если открыть панель ЖКД под углом 90 градусов к видеокамере, а затем повернуть ее на 180 градусов в сторону объектива, можно закрыть панель ЖКД так, что экран ЖКД будет обращен наружу. Это удобно для режима воспроизведения.
- Дотроньтесь до (HOME) → (НАСТРОЙКИ) → [НАСТ.ЗВУК/ИЗОБ] → [ЯРКОСТЬ LCD] (стр. 96), и отрегулируйте яркость экрана ЖКД.
- При каждом нажатии DISP, информация будет показываться или исчезать с экрана (отображается ↔ не отображается).

## Настройка видоискателя

В целях экономии питания батареи или в случае низкого качества картинки на экране ЖКД, вы можете просматривать изображения при помощи видоискателя. Вытащите видоискатель и посмотрите в него. Отрегулируйте видоискатель под ваше зрение.

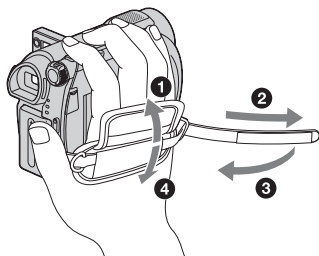
### Видоискатель



Рычаг регулировки объектива видоискателя  
Двигайте им до тех пор, пока изображение не станет четким.

### Крепление ремня для руки

Отрегулируйте и закрепите ремень для руки, как показано на рисунке и держите видеокамеру правильно.



# Действие 5: Выбор носителя

Вы можете выбрать носители, которые будут использоваться для фильмов и изображений отдельно.

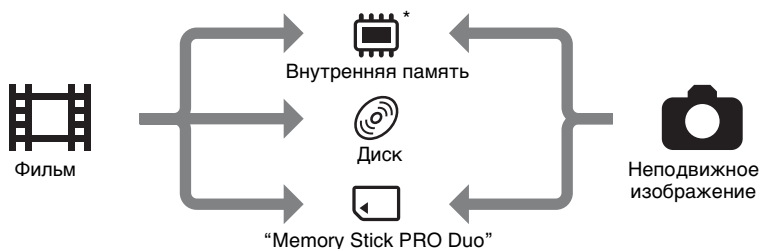
Вы можете выбрать внутреннюю память \*, диск или карту памяти “Memory Stick PRO Duo” для фильмов. Вы можете выбрать внутреннюю память \* или карту памяти “Memory Stick PRO Duo” для неподвижных изображений.

## DCR-DVD150E/DVD650E

При установках по умолчанию, фильмы записываются на диск. Неподвижные изображения записываются только на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.

## DCR-DVD450E/DVD850E

При установках по умолчанию, фильмы и неподвижные изображения записываются во внутреннюю память.



\* DCR-DVD450E/DVD850E

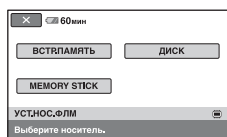
### Примечания

- Вы можете записывать, воспроизводить или редактировать изображения на выбранном носителе. Если вы хотите записывать, воспроизводить или редактировать изображения на другом носителе, выберите носитель снова.

## Выбор носителя для фильмов

- 1 Прикоснитесь к **↑ (HOME)** → **УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ** → **[УСТ.НОС.ФЛМ]**.

Появится экран выбора носителя для фильмов.





- 2 Дотроньтесь до нужного носителя.

- 3 Прикоснитесь к **[ДА]**.

- 4 При появлении сообщения **[Завершено.]** прикоснитесь к **[ОК]**.

Носитель для фильмов изменен.

### Выбор носителя для неподвижных изображений (DCR-DVD450E/DVD850E)

- 1 Прикоснитесь к  (HOME) →  (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) → [УСТ.НОС.ФОТО].

Появится экран выбора носителя для неподвижных изображений.




- 2 Дотроньтесь до нужного носителя.

#### Примечания



- Вы не можете выбрать диск в качестве носителя для неподвижных изображений.

- 3 Прикоснитесь к [ДА].

- 4 При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к .

Носитель для неподвижных изображений изменен.

### Для подтверждения выбора носителя

- ① Сдвиньте переключатель POWER, чтобы включить индикатор режима ( (Фильм)/  (Неподвижные изображения)), носитель которого вы хотите проверить.
- ② Подтвердите значок носителя, отображенный в правом верхнем углу экрана.

Значок носителя



Внутренняя память\*



Диск (Этот значок может отличаться, в зависимости от типа диска (стр. 15).)



“Memory Stick PRO Duo”

\* DCR-DVD450E/DVD850E

# Действие 6: Вставка диска или карты памяти “Memory Stick PRO Duo”

Если вы выбираете [ВСТР.ПАМЯТЬ] в “Действии 5”, вы можете пропустить это “Действие 6” (DCR-DVD450E/DVD850E).

## Вставка диска

Если в “Действии 5” вы выбрали параметр [ДИСК], вам понадобится новый диск DVD-RW, DVD+RW, DVD-R, или DVD+R DL диаметром 8 см (стр. 15).

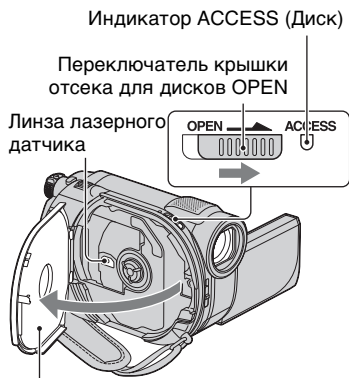
### Примечания

- Прежде, чем вставить диск, очистите его от пыли и отпечатков пальцев при помощи мягкой ткани (стр. 135).

**1** Убедитесь, что питание видеокамеры включено.

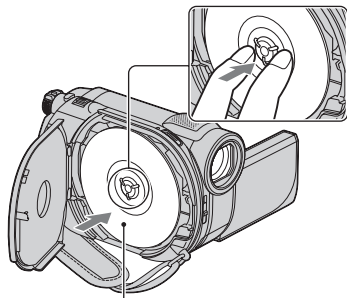
**2** Сдвиньте переключатель крышки отсека для дисков OPEN в направлении стрелки (OPEN ⇨).

На экране отобразится [ПОДГОТ.К ОТКРЫТИЮ]. Крышка отсека для дисков приоткроется автоматически.



Когда крышка отсека для дисков приоткроется, откройте ее сильнее.

**3** Установите диск, направив его стороной для записи к видеокамере, затем нажмите в центр диска до тех пор, пока не услышите щелчок.



При использовании одностороннего диска, установите его этикеткой вверх.

## Действие 6: Вставка диска или карты памяти “Memory Stick PRO Duo” (продолжение)

### 4 Закройте крышку отсека для дисков.

На экране отобразится [ДОСТУП К ДИСКУ].

Видеокамере может понадобиться некоторое время для распознавания диска.

#### ■ DVD-RW/DVD+RW

На экране появится запрос об использовании [ВЫБОР ДИСКА]. С помощью [ВЫБОР ДИСКА] вы можете переформатировать диск, следуя указаниям на экране. Если вы не хотите использовать эту функцию, перейдите к действию 5.

#### ■ DVD-R/DVD+R DL

Вы можете начать запись немедленно, сразу после того, как с экрана исчезнет надпись [ДОСТУП К ДИСКУ]. Вы можете пропустить действия после действия 5.

### 5 Прикоснитесь к опции, которая находится в правой части экрана.

#### ■ DVD-RW

Выберите формат записи, [VIDEO] или [VR] (стр. 14), затем прикоснитесь к [OK].

#### ■ DVD+RW

Выберите пропорции фильма, [16:9] или [4:3], а затем прикоснитесь к [OK].

### 6 Прикоснитесь к [ДА].

### 7 Когда на экране появится надпись [Завершено.], прикоснитесь к [OK].

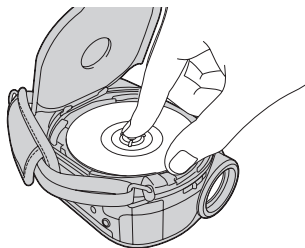
После завершения форматирования, вы можете приступить к записи на диск.

#### 💡 Советы

- Если вы используете DVD-RW в режиме Easy Handycam (стр. 38), формат записи закрепляется за режимом VIDEO.

#### Для извлечения диска

- 1 Выполните шаги 1 и 2 для того, чтобы открыть крышку диска.
- 2 Нажмите на фиксатор диска, в центре отсека для дисков и извлеките диск, удерживая его за края.



#### 📌 Примечания

- Будьте осторожны и не мешайте работе рукой или другими предметами, открывая и закрывая крышку отсека для дисков. Опустите ремень для руки в нижнюю часть видеокамеры, а затем откройте или закройте крышку отсека для дисков.
- Если вы зацепите ремень для руки, закрывая крышку отсека для дисков, это может вызвать неисправность видеокамеры.

- Не дотрагивайтесь до стороны диска, предназначенной для записи, а также до линз лазерного датчика (стр. 141). Если вы используете двусторонний диск, старайтесь не запачкать поверхность отпечатками пальцев.
- Если вы закроете крышку отсека для дисков неправильно, это может привести к неисправности видеокамеры.
- Не отключайте источник питания во время форматирования диска.
- Не подвергайте камеру тряске или вибрации во время чтения/записи на диск:
  - если включен индикатор ACCESS
  - если индикатор ACCESS мигает
  - Если на экране ЖКД отображается надпись [ДОСТУП К ДИСКУ] или [ПОДГОТ.К ОТКРЫТИЮ]
- В зависимости от записанного материала, для извлечения диска может понадобиться некоторое время.
- Если на диске имеются царапины или отпечатки пальцев, для его извлечения может понадобиться до 10 минут. В этом случае диск может быть поврежден.

#### 💡 Советы

- Вы можете вставлять и извлекать диск, если ваша видеокамера подключена к источнику питания, даже если видеокамера выключена. Однако, в этом случае, процесс распознавания диска не будет начат (действие 4).
- Для удаления всех записанных ранее изображений с диска DVD-RW/ DVD+RW, а затем использовать его для записи новых изображений, см. “Форматирование носителя” (стр. 83).
- Вы можете проверить правильность выбора диска, с помощью [ВЫБОР ДИСКА] в HOME MENU (стр. 86).

### Установка карты памяти “Memory Stick PRO Duo”

Эта операция необходима только, если вы выбрали [MEMORY STICK] в “Действии 5”.

См. стр. 5 для информации о картах памяти “Memory Stick”, которые вы

можете использовать с вашей видеокамерой.

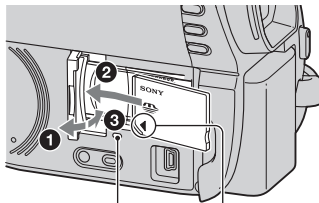
#### 💡 Советы

- Если вы записываете только неподвижные изображения на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”, вы можете пропустить действия после 3.

## 1 Откройте панель ЖКД.

## 2 Вставьте карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.

- 1 Откройте крышку отсека для карты памяти “Memory Stick PRO Duo” в направлении, показанном стрелкой.
- 2 Вставьте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” в “Memory Stick Duo” в правильном направлении так, чтобы она защелкнулась.
- 3 Закройте крышку отсека для карты памяти “Memory Stick Duo”.



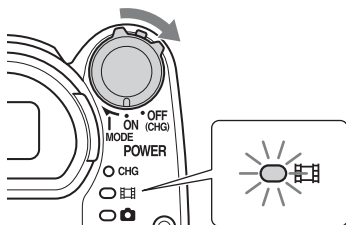
Индикатор доступа

Направьте метку ◀ в сторону экрана ЖКД.

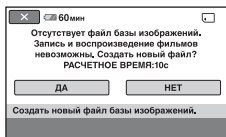
- 3 Если вы выбрали [MEMORY STICK] в “Действии 5” для записи фильмов, сдвиньте переключатель POWER несколько раз, до тех пор, пока не включится индикатор [FILM] (Фильм).

## Действие 6: Вставка диска или карты памяти “Memory Stick PRO Duo” (продолжение)

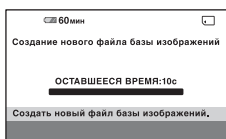
Если переключатель POWER установлен в положение OFF (CHG), включите его, удерживая нажатой зеленую кнопку.



При установке новой карты памяти “Memory Stick PRO Duo”, когда видеокамера включена, на экране появится надпись [Создать новый файл базы изображений.].



### 4 Прикоснитесь к [ДА].



### Чтобы извлечь карту памяти “Memory Stick PRO Duo”

Откройте панель ЖКД и крышку отсека для карты памяти “Memory Stick Duo”. Легко нажмите на карту памяти “Memory Stick PRO Duo” один раз, а затем выдвиньте ее из слота.

### Примечания

- Во избежание повреждения носителя и утраты записанных изображений, не выполняйте следующие действия, если включен индикатор доступа (стр. 35):
  - отсоединение батарейного блока или адаптера переменного тока от видеокамеры
  - механическое воздействие на видеокамеру или ее вибрация
  - извлечение карты памяти “Memory Stick PRO Duo” из видеокамеры
- Не открывайте крышку отсека для карты “Memory Stick Duo” во время записи.
- Если вы вставите карту памяти “Memory Stick PRO Duo” в неправильном направлении, прилагая силу, это может привести к неисправности карты памяти “Memory Stick PRO Duo”, слота для карты памяти “Memory Stick Duo”, или данным изображений.
- Если в действии 4 на экране отображается сообщение [Не удалось создать новый файл базы изображений. Возможно, недостаточно свободного места.], выполните форматирование карты памяти “Memory Stick PRO Duo” (стр. 83). При форматировании с карты памяти “Memory Stick PRO Duo” удаляются все данные.
- Не сжимайте и не вытаскивайте карту памяти “Memory Stick PRO Duo”, прилагая силу. Это может привести к неисправности.



## Время записи фильмов на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”


Числа в таблице являются приблизительным временем записи на карту памяти “Memory Stick PRO Duo” в минутах.

Цифры в ( ) указывают минимальное время записи.

Режим записи	9М (HQ) (высокое качество)	6М (SP) (стандартное качество)	3М (LP) (длительное воспроиз-ведение)	
			5,1ch*	2ch
512 МБ	6 (5)	9 (5)	15 (10)	20 (10)
1 ГБ	10 (10)	20 (10)	35 (25)	40 (25)
2 ГБ	25 (25)	40 (25)	80 (50)	85 (55)
4 ГБ	55 (50)	80 (50)	160 (105)	170 (110)
8 ГБ	115 (100)	170 (100)	325 (215)	355 (230)
16 ГБ	230 (205)	340 (205)	655 (435)	715 (460)

\* DCR-DVD450E/DVD850E

### 🔍 Примечания

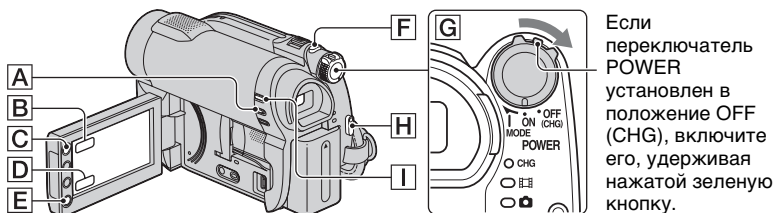
- Числа в таблице рассчитаны для использования карты памяти “Memory Stick PRO Duo”, изготовленной Sony Corporation. Время записи может отличаться, в зависимости от условий записи, типа карты памяти “Memory Stick”, или установки [РЕЖИМ ЗАПИСИ] (стр. 91).
- Когда оставшееся время записи будет составлять менее 5 минут, на экране будет появляться .

### 💡 Советы

- Для DCR-DVD450E/DVD850E: можно выбрать формат аудиозаписи видеоизображений с помощью параметра [АУДИОРЕЖИМ] (стр. 91).  
Для DCR-DVD150E/DVD650E: запись 2-канального стереозвука.
- См. стр. 94 для количества неподвижных изображений, которые можно записать.

# Простая запись и воспроизведение (Использование Easy Handycam)

При работе в режиме Easy Handycam практически все настройки выполняются автоматически, поэтому вы можете выполнять запись или воспроизведение, не задавая детальные параметры. Кроме того, в этом режиме экранный шрифт увеличивается в размере для удобства просмотра. Изображения записываются на выбранный носитель (стр. 31).



Если переключатель POWER установлен в положение OFF (CHG), включите его, удерживая нажатой зеленую кнопку.

## Фильмы

**1** Поверните переключатель POWER **G** до тех пор, пока не включится индикатор (Фильм).

**2** Нажмите EASY **A**.  
На экране отобразится **EASY**.

**3** Нажмите START/STOP **H** (или **E**) для начала записи.\*

[ОЖИДАН] → [ЗАПИСЬ]

Для остановки записи снова нажмите START/STOP.

## Неподвижные изображения

**1** Поверните переключатель POWER **G** до тех пор, пока не загорится индикатор (Неподвижное изображение).

**2** Нажмите EASY **A**.  
На экране отобразится **EASY**.

**3** Слегка нажмите PHOTO **F** для регулировки фокусировки **A** (прозвучит звуковой сигнал), затем нажмите ее полностью **B** (прозвучит звук затвора).

Мигает → Горит

\* Фильмы записываются в режиме [SP].

## Воспроизведение записанных фильмов/неподвижных изображений

**1** Поверните переключатель POWER **G** для включения видеокамеры.

**2** Нажмите **▢** (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) **I** (или **D**).

На экране появится надпись VISUAL INDEX. (Отображение ярлычков может занять некоторое время.)

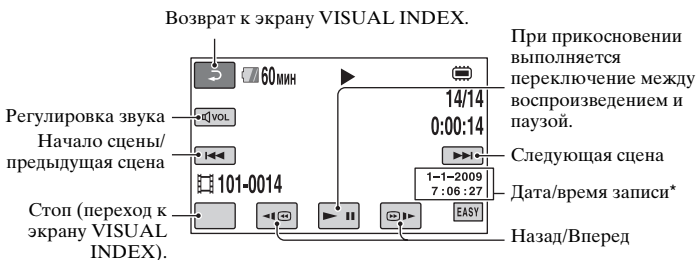


\* При выборе [ДИСК] в [УСТ.НОС.ФЛМ] (стр. 31), появляется тип диска. Вы не можете искать фильмы по дате записи.

**3** Начните воспроизведение.

### Фильмы:

Прикоснитесь ко вкладке **🎞** и к фильму, который вы хотите воспроизвести.




\* Настройка параметра [КОД ДАННЫХ] зафиксирована на [ДАТА/ВРЕМЯ] (стр. 95).

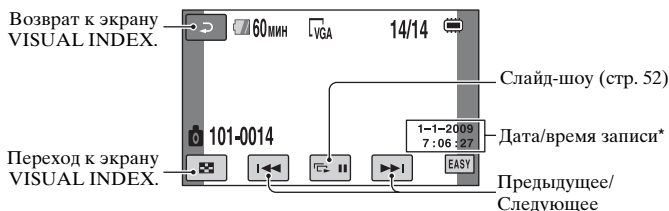
## Простая запись и воспроизведение (Использование Easy Handycam) (продолжение)

### 💡Советы

- Когда воспроизведение выполняется с выбранного до последнего фильма, экран возвращается к VISUAL INDEX.
- Вы можете замедлить скорость воспроизведения, прикоснувшись к [◀|Ⓜ] / [Ⓜ|▶] во время паузы.
- Уровень громкости можно отрегулировать, если во время воспроизведения коснуться [VOL] →, отрегулировать с помощью [◀] / [▶] → [↺].
- Вы можете изменить носитель фильмов при помощи [УСТ.НОС.ФЛМ] (стр. 31).

### Неподвижные изображения:

Прикоснитесь ко вкладке  и к неподвижному изображению, которое вы хотите воспроизвести.



\* Настройка параметра [КОД ДАННЫХ] зафиксирована на [ДАТА/ВРЕМЯ] (стр. 95).


### 💡Советы

- Вы можете переключить носитель неподвижных изображений при помощи [УСТ.НОС.ФОТО] (DCR-DVD450E/DVD850E) (стр. 31).


## Для отмены работы в режиме Easy Handycam

Повторно нажмите кнопку EASY [A]. EASY исчезает с экрана.

## Параметры меню в режиме Easy Handycam

Прикоснитесь к  (HOME) [C] (или [B]) для отображения позиций меню, доступных для изменения (стр.19, 89).

### Примечания

- Большинство позиций меню автоматически возвращается к настройкам по умолчанию. Настройки некоторых позиций меню являются фиксированными. Для дополнительной информации см. стр. 90.
- DVD-RW форматируется в режиме VIDEO (стр. 14).
- Вы не можете использовать меню  (OPTION).
- Отмените режим Easy Handycam, если вы хотите добавить эффекты к изображениям или изменить настройки.

## Кнопки, недоступные в режиме Easy Handycam

Некоторые кнопки/функции невозможно использовать в режиме Easy Handycam, поскольку для соответствующих им операций устанавливается автоматический режим (стр. 90). Если вы задали неправильное действие, появится сообщение [Недопустимо в режиме Easy Handycam].

## Для просмотра фильмов, содержащихся на диске, на других устройствах (Закрытие сессии записи)

Для просмотра фильмов, сохраненных на дисках других устройств или на компьютере, вам нужно “закрыть сессии записи” на диск. Процесс закрытия сессий записи на диск подробно описан на стр. 78.

### Примечания

- Если вы работаете с дисками DVD-R, DVD+R DL, вы не можете использовать диски повторно или записывать дополнительные фильмы на диск после закрытия сессий записи, даже если на диске осталось свободное место.
- Вы не можете записывать дополнительные фильмы на диск с закрытыми сессиями записи, работая в режиме Easy Handycam (стр. 85).

# Запись

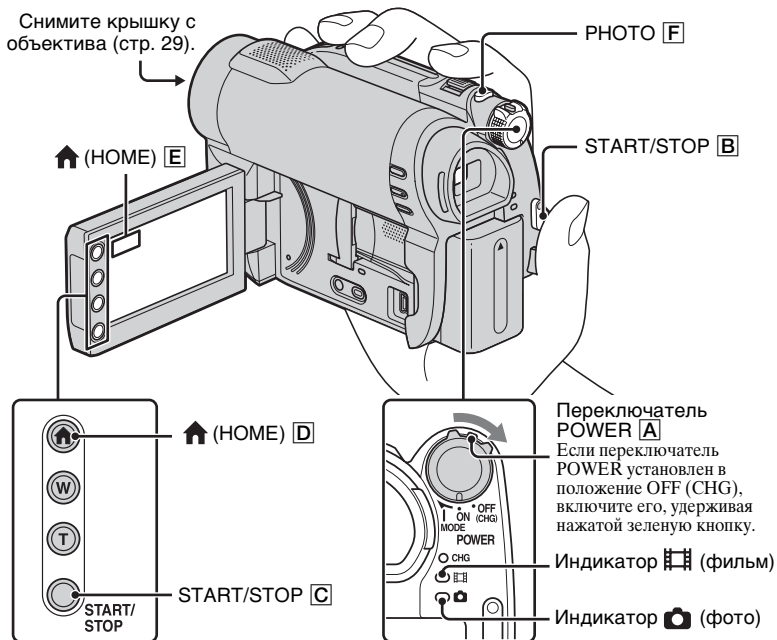
Изображения записываются на носитель, выбранный в настройках носителя (стр. 31).

## DCR-DVD150E/DVD650E

При установках по умолчанию фильмы записываются на диск. Неподвижные изображения записываются только на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.

## DCR-DVD450E/DVD850E

При установках по умолчанию, фильмы и неподвижные изображения записываются во внутреннюю память.



## ⚡ Примечания

- Если ACCESS/индикаторы доступа (стр. 33, 35) горят или мигают после завершения записи, это означает, что запись данных на носитель еще не завершена. Не подвергайте камеру тряске или вибрации и не отсоединяйте батарейный блок или адаптер переменного тока.
- При выборе [ВСТР.ПАМЯТЬ] (DCR-DVD450E/DVD850E) или [MEMORY STICK] в меню [УСТ.НОС.ФЛМ] (стр. 31), если размер фильма превышает 2 Гб, автоматически создается следующий файл фильма.

## 💡 Советы

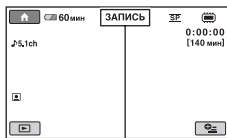
- Для получения информации о картах памяти “Memory Stick PRO Duo”, которые могут использоваться с вашей видеокамерой, см. стр. 5.
- Вы можете посмотреть оставшееся свободное место для фильмов на носителе, прикоснувшись к **↑** (HOME) **[D]** (или **[E]**) → **📁** (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) → [ДАННЫЕ О НОСИТ.] (стр. 82).

## Фильмы



- 1 Поверните переключатель POWER **[A]** до тех пор, пока не включится индикатор **📽** (Фильм).

- 2 Нажмите START/STOP **[B]** (или **[C]**).



[ОЖИДАН] → [ЗАПИСЬ]

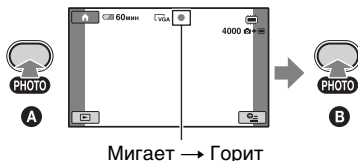
Для остановки записи снова нажмите START/STOP.

## Неподвижные изображения



- 1 Поверните переключатель POWER **[A]** до тех пор, пока не загорится индикатор **📷** (Неподвижное изображение).

- 2 Слегка нажмите PHOTO **[F]** для регулировки фокусировки **[A]** (прозвучит звуковой сигнал), затем нажмите ее полностью **[B]** (прозвучит звук затвора).



**📷** появляется рядом с **🔋** или **📽**. Если индикатор **📷** исчезает, значит изображение записано.

## 🔗 Примечания

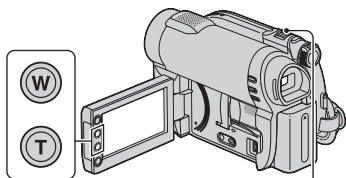
- Вы не можете записать неподвижные изображения на диск.

## 💡 Советы

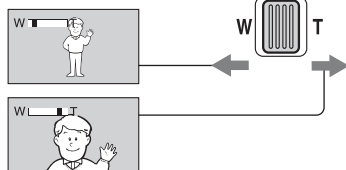
- См. стр. 16 для оставшегося времени записи фильмов и стр. 94 для оставшегося количества неподвижных изображений.
- **👤** появляется на экране, когда параметр [УСТАН.Ф.👤ЛИЦО] установлен на [ВКЛ] (настройка по умолчанию) во время записи фильма (стр. 93).
- Вы можете переключаться между записью фильмов и съемкой неподвижных изображений, прикоснувшись к **↑** (HOME) **[D]** (или **[E]**) → **📷** (СЪЕМКА) → [ФИЛЬМ] или [ФОТО].
- Вы можете создавать неподвижные изображения из записанных фильмов (стр. 59).

### Масштабирование

С помощью рычага привода трансфокатора или кнопок масштабирования на рамке ЖКД можно увеличить изображение в 60 раз по сравнению с исходным размером.



**Панорамное изображение:**  
(Широкоугольный)



**Изображение крупным планом:**  
(телефото)

Слегка переместите рычаг привода трансфокатора для медленного масштабирования. Передвиньте его дальше для более быстрого масштабирования.

#### Примечания

- [STEADYSHOT] может не улучшить размытость изображения до желаемого уровня, если рычаг привода трансфокатора установлен в положение T (Телефото).
- Продолжайте держать палец на рычаге привода трансфокатора. Если вы снимите палец с рычага трансфокатора, может записаться звук срабатывания рычага.
- Вы не можете изменить скорость масштабирования с помощью кнопок масштабирования на рамке ЖКД.

- Минимальное возможное расстояние между видеокамерой и объектом съемки, необходимое для получения четкой фокусировки, составляет 1 см в положении широкоугольный и примерно 150 см в режиме телефото.

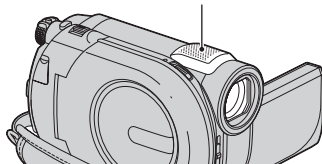
#### Советы

- При помощи функции [ЦИФР.УВЕЛИЧ] (стр. 92) можно увеличить изображение более, чем в 60х.

### Запись звука с большей реалистичностью (запись 5,1-канальным объемом звука) (DCR-DVD450E/DVD850E)

Звук, воспринимаемый встроенным микрофоном, преобразуется в 5,1-канальный звук и записывается видеокамерой. Наслаждайтесь реалистичным звучанием при воспроизведении фильмов на устройствах, поддерживающих 5,1-канальный объемный звук.

Встроенный микрофон



Dolby Digital 5.1 Creator, 5,1-канальный объемный звук  Глоссарий (стр. 153)

#### Примечания

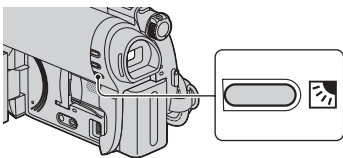
- 5,1-канальный звук преобразуется в 2-канальный при воспроизведении на видеокамере.






### 💡 Советы

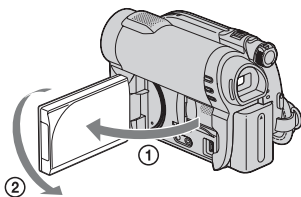
- Вы можете выбрать формат записи звука, [ОБЪЕМН.ЗВ.5.1ch] или [СТЕРЕО 2ch] ([АУДИОРЕЖИМ], стр. 91).

## Коррекция экспозиции для объектов с контровым светом



Чтобы скорректировать экспозицию для объектов с контровым светом, нажмите кнопку  (компенсация контрового света), на экране появится . Для того, чтобы отключить функцию компенсации, нажмите кнопку  (компенсации контрового света) еще раз.

## Запись в зеркальном режиме



Откройте панель ЖКД под углом 90 градусов к видеокамере (1), затем поверните ее на 180 градусов в сторону объектива (2).

### 💡 Советы

- На экране ЖКД появится зеркальное отображение объекта, однако записанное изображение будет нормальным.
- При записи в зеркальном режиме, изображения не отображаются в видеоскателе.

# Воспроизведение

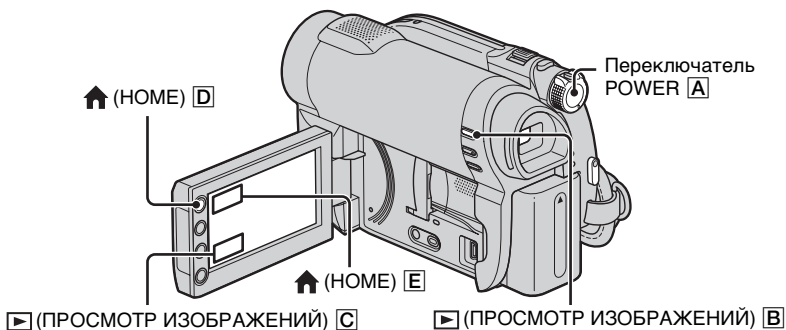
Вы можете воспроизводить изображения, записанные на носитель, выбранный в настройках носителя (стр. 31).

## DCR-DVD150E/DVD650E

При установках по умолчанию, воспроизводятся фильмы с диска. Неподвижные изображения воспроизводятся только с карты памяти “Memory Stick PRO Duo”.

## DCR-DVD450E/DVD850E

При установках по умолчанию, воспроизводятся изображения из внутренней памяти.



**1** Поверните переключатель POWER A чтобы включить видеокамеру.

**2** Нажмите ▶ (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) B (или C).

На экране ЖКД появится надпись VISUAL INDEX. (Отображение ярлычков может занять некоторое время.)

Указатель катушки пленки (стр. 49)

Указатель лиц (стр. 49)



\* При выборе [ДИСК] в [УСТ.НОС.ФЛМ] (стр. 31), появляется тип диска. Вы не можете искать фильмы по дате записи.

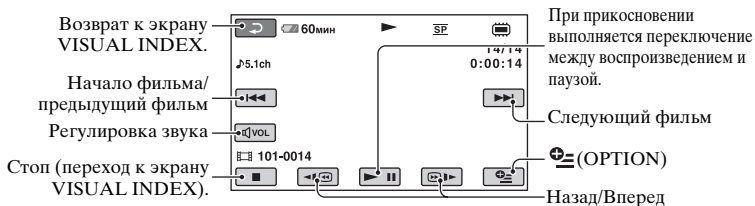
### 3 Начните воспроизведение.

#### Фильмы









Прикоснитесь ко вкладке  и к фильму, который вы хотите воспроизвести.

Когда воспроизведение выполняется с выбранного до последнего фильма, экран возвращается к VISUAL INDEX.



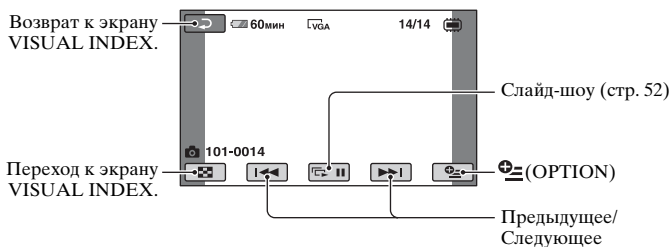
#### 💡 Советы

- Для замедленного воспроизведения фильма во время паузы нажмите  / .
- При просмотре фильмов из внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E) или карты памяти “Memory Stick PRO Duo”, одно прикосновение к  /  воспроизводит фильм в обратном/прямом порядке примерно в 5 раз быстрее, чем при обычном воспроизведении, 2 прикосновения – примерно в 10 раз, 3 прикосновения – примерно в 30 раз, а 4 прикосновения – примерно в 60 раз быстрее.
- При воспроизведении фильмов с диска, одно прикосновение к  /  воспроизводит фильм в обратном/прямом порядке примерно в 5 раз быстрее, чем при обычном воспроизведении, 2 прикосновения – примерно в 10 раз быстрее (примерно в 8 раз быстрее для DVD+RW).

## Неподвижные изображения



Прикоснитесь ко вкладке и к неподвижному изображению, которое вы хотите воспроизвести.



## Регулирование громкости звучания фильмов

При воспроизведении фильма коснитесь → отрегулируйте с помощью / → .

Настроить громкость звука можно также из меню OPTION MENU.

### Советы

- Вы можете переключиться на экран VISUAL INDEX, дотронувшись до (HOME) (или ) → (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) → [VISUAL INDEX].


## Поиск сцен с высокой точностью (Указатель катушки пленки)

Фильмы можно разделять по установленному времени, первая сцена каждого раздела будет отображаться на экране INDEX. Вы можете начать воспроизведение с выбранной сцены.

Выберите носитель, содержащий фильм, который вы хотите воспроизвести заранее (стр. 31).

- 1 Нажмите кнопку  (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) на видеокамере.

Появится экран VISUAL INDEX.

- 2 Прикоснитесь к  (Указатель катушки пленки).

Предыдущий/следующий фильм



Предыдущая сцена



Следующая сцена




Изменение интервала между сценами.

- 3 Прикоснитесь к  / , чтобы выбрать нужный вам фильм.

- 4 Нажмите  /  для поиска требуемой сцены, затем выберите сцену, которую требуется воспроизвести.

Воспроизведение начнется с выбранной сцены.

### Советы

- Вы можете отобразить экран Указатель катушки пленки, дотронувшись до  (HOME) →  (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) →  [КАТ.ПЛЕНКИ].

## Поиск нужных сцен по лицам (Указатель лиц)

Обнаруженные при записи изображения лиц показываются на экране INDEX.

Вы можете начать воспроизведение фильма с выбранного изображения лица.

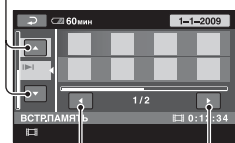
Выберите носитель, содержащий фильм, который вы хотите воспроизвести заранее (стр. 31).

- 1 Нажмите кнопку  (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) на видеокамере.

Появится экран VISUAL INDEX.

### 2 Прикоснитесь к (Указатель лиц).

Предыдущий/следующий фильм





Предыдущее/следующее изображение лица

### 3 Прикоснитесь к / , чтобы выбрать нужный вам фильм.

### 4 Прикоснитесь к / для поиска желаемого изображения лица, затем выберите изображение лица, сцену с которым вы хотите воспроизвести.

Воспроизведение начнется с выбранной сцены.

#### Примечания

- В зависимости от условий записи лица могут не обнаруживаться.  
Пример: лица в очках или в шляпах или лица, не обращенные к камере.
- Установите параметр [УСТАН.Ф.  ЛИЦО] на значение [ВКЛ] (установка по умолчанию) прежде, чем начать запись, для воспроизведения фильмов из [ ЛИЦО] (стр. 93). Указатель лиц может отображаться неправильно, если изображения лиц не были найдены.

#### Советы

- Вы можете отобразить экран Указатель лиц, дотронувшись до  (HOME) →  (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) → [ ЛИЦО].

### Поиск нужных изображений по (указатель даты)



Вы можете эффективно осуществлять поиск изображений по дате.

Выберите носитель, содержащий фильм, который вы хотите воспроизвести заранее (стр. 31).

#### Примечания

- Вы не можете использовать указатель дат для диска и неподвижных изображений на карте памяти “Memory Stick PRO Duo”.

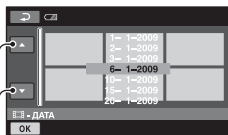
### 1 Нажмите кнопку (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) на видеокамере.

Появится экран VISUAL INDEX.

### 2 Для поиска фильмов, прикоснитесь к вкладке . Для поиска неподвижных изображений, прикоснитесь к вкладке .

### 3 Прикоснитесь к кнопке даты в верхнем правом углу экрана.

Даты записи изображений показываются на экране.



Предыдущая/Следующая дата

### 4 Прикоснитесь к ▲/▼ для выбора даты записи желаемых изображений, а затем прикоснитесь к [OK].

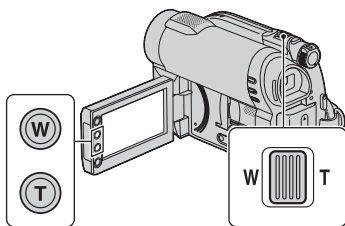
Изображения, записанные в выбранную дату, будут представлены на экране.

#### 💡 **Советы**

- В меню Указатель катушки пленки на экране Указатель лиц, вы можете отображать функцию индекса даты, выполняя действия 3 — 4.

## Использование масштабирования при воспроизведении

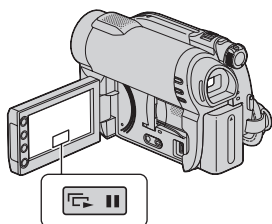
Вы можете увеличить неподвижные изображения от 1,1 до 5 раз от их первоначального размера. Увеличение можно настроить с помощью рычага привода трансфокатора или кнопок масштабирования на рамке панели ЖКД.




- 1 Воспроизведите неподвижное изображение, которое вы хотите увеличить.
- 2 Увеличьте неподвижное изображение при помощи T (телефото). Экран будет представлен в виде рамки.
- 3 Прикоснитесь к экрану в том месте, которое вы хотите вывести в центр показываемой рамки.
- 4 Настройте увеличение при помощи W (широкоугольный)/T (телефото).



Для отмены прикоснитесь к [↩].

### Воспроизведение серии неподвижных изображений (слайд-шоу)



Прикоснитесь к  на экране воспроизведения неподвижных изображений.






Слайд-шоу начнется с выбранного неподвижного изображения.

Прикоснитесь к  для остановки слайд-шоу. Прикоснитесь к  снова для возобновления воспроизведения.

#### **Примечания**

- Во время показа слайд-шоу масштабирование воспроизводимых изображений невозможно.

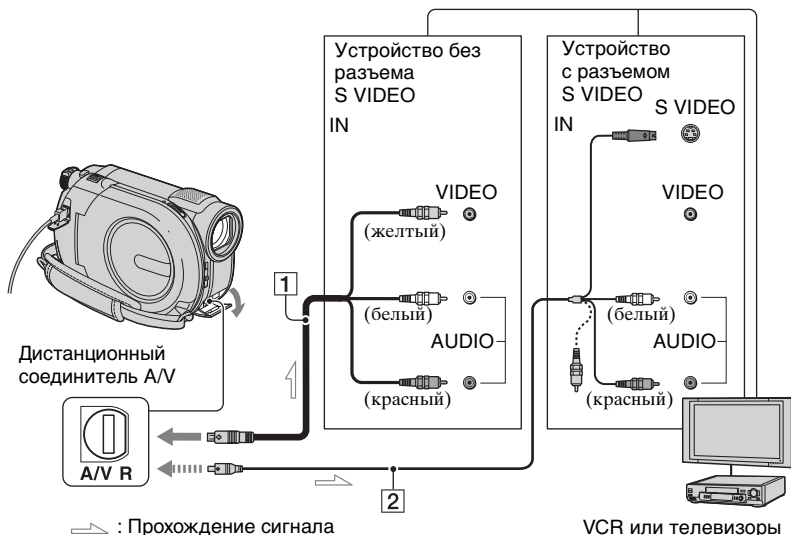
#### **Советы**

- Вы также можете воспроизвести слайд-шоу, прикоснувшись к  (OPTION) → вкладка  → [ПОКАЗ СЛАЙД.] на экране VISUAL INDEX.
- Во время просмотра неподвижных изображений можно выбрать режим непрерывного слайд-шоу, прикоснувшись к вкладке  (OPTION) →  → [НАСТ.ПОК.СЛАЙД]. По умолчанию, [ВКЛ]  отображается на экране ЖКД и ваша видеокамера повторяет слайд-шоу из неподвижных изображений. Если вы установили значение [ВЫКЛ] для параметра [НАСТ.ПОК.СЛАЙД], ваша видеокамера воспроизводит неподвижные изображения в режиме слайд-шоу один раз, начиная с выбранного неподвижного изображения.



# Воспроизведение изображений на экране телевизора

Подключите видеокамеру к гнезду входа на телевизоре или VCR, с помощью соединительного кабеля A/V [1] или соединительного кабеля A/V разъемом S VIDEO [2]. Для выполнения данной операции подключите видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 23). Также обратитесь к инструкциям по эксплуатации, прилагаемым к подключаемым устройствам.



## 1 Соединительный кабель A/V (прилагается)

Подключите к гнезду входа другого устройства.

## 2 Соединительный кабель A/V со штекером S VIDEO (продается отдельно)

При подключении к другому устройству через гнездо S VIDEO, с помощью соединительного кабеля A/V с разъемом S VIDEO (продается отдельно) можно получить изображения более высокого качества, чем при использовании соединительного кабеля A/V. Подключите белый и красный разъем (левый/правый аудио) и разъем S VIDEO (канал S VIDEO) соединительного кабеля A/V с S VIDEO

(продается отдельно). Вам не обязательно подключать желтый разъем. Если вы подключите только разъем S VIDEO, звук не будет выводиться.




## Если ваш телевизор подключен к VCR

Подключите видеокамеру ко входу LINE IN на VCR. Установите переключатель выбора входа на VCR в положение LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, и т.д.), если у VCR есть переключатель выбора входа.

## Воспроизведение изображений на экране телевизора (продолжение)

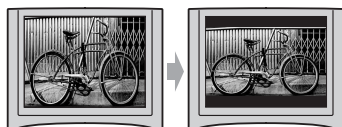
### Для установки форматного соотношения, в соответствии с подключенным телевизором (16:9/4:3)

Измените настройку, в соответствии с форматным соотношением телевизора, на котором вы просматриваете изображения.

- 1 Включите видеоканал.
- 2 Прикоснитесь к  (HOME) →  (НАСТРОЙКИ) → [НАСТ.ВЫВОДА] → [ТИП ЭКРАНА] → [16:9] или [4:3] → .

### Примечания

- Если вы установили значение [4:3] для параметра [ТИП ЭКРАНА], качество изображения может снизиться. Помимо этого, если форматное соотношение записанного изображения переключается между 16:9 (широкоформатное) и 4:3, изображение может дрожать.
- Если вы воспроизводите изображение, записанное в форматном соотношении 16:9 (широкоформатное) на телевизоре 4:3, не совместимом с сигналом 16:9 (широкоформатный), установите значение [4:3] для параметра [ТИП ЭКРАНА].



### При использовании телевизора монофонического типа (когда телевизор имеет только одно гнездо аудиовхода)

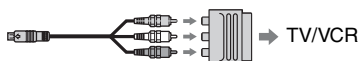
Подключите желтый разъем соединительного кабеля A/V к гнезду видеовхода и подключите белый (левый канал) или красный (правый канал) разъем к гнезду аудиовхода вашего телевизора или VCR.

### Советы

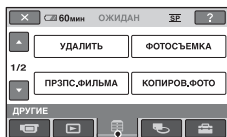
- Вы можете отображать счетчик на экране телевизора, установив значение [ВИДЕО/LCD] для параметра [ВЫВОД ИЗОБР.] (стр. 97).

### Если ваш TV/VCR оборудован 21-штырьковым адаптером (EUROCONNECTOR)

Используйте 21-штырьковый адаптер (продается отдельно) для воспроизведения изображений.





Эта категория позволяет редактировать изображения на носителе, а также копировать их на компьютер для просмотра, редактирования или создания оригинальных DVD.



Категория  (ДРУГИЕ)

## Примечания

- Вы можете выбрать носитель редактируемого изображения, прикоснувшись к  (HOME) →  (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) → [УСТ.НОС.ФЛМ]/[УСТ.НОС.ФОТО] (стр. 31).

## Список позиций

### УДАЛИТЬ

Вы можете удалить изображения, записанные на (стр. 56).

### ФОТОСЪЕМКА (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Вы можете вырезать выбранную сцену из записанного фильма, как неподвижное изображение (стр. 59).

### ПРЭПС.ФИЛЬМА (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Вы можете перезаписывать фильмы, записанные во внутреннюю память (DCR-DVD450E/DVD850E) или “Memory Stick PRO Duo” (DCR-DVD650E/DVD850E) на диск (стр. 61).

### КОПИРОВ.ФОТО (DCR-DVD450E/DVD850E)

Вы можете копировать выбранные изображения, записанные во внутреннюю память, на карту памяти “Memory Stick PRO Duo” (стр. 63).

### РЕД.

Вы можете редактировать изображения, записанные на носитель (стр. 65).

### РЕД.СПИС.ВОСПР.

Вы можете создавать и редактировать Список воспроизведения (стр. 69).

### ПОДКЛ.К USB

Вы можете подключать вашу видеокамеру к компьютеру или другому устройству при помощи USB-кабеля (стр. 107).

### ИНФО О БАТАРЕЕ

Можно проверить примерный уровень оставшегося заряда батареи (стр. 76).

# Удаление изображений

## Примечания

- После удаления изображения восстановить невозможно.

## Советы

- Одновременно вы можете выбрать до 100 изображений.

## Удаление фильмов



Заранее выберите носитель, содержащий фильм, который вы хотите удалить (стр. 31).

## Примечания

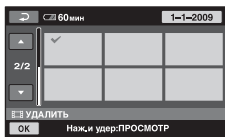
- Если вы выбрали [ДИСК] в меню [УСТ.НОС.ФЛМ] (стр. 31), вы не сможете удалять фильмы во время работы в режиме Easy Handycam (стр. 38). Сначала отмените режим Easy Handycam.

**1** Прикоснитесь к (НОМЕ) → (ДРУГИЕ) → [УДАЛИТЬ].

**2** Прикоснитесь к УДАЛИТЬ].

**3** Прикоснитесь к УДАЛИТЬ].

**4** Прикоснитесь к фильму, который вы хотите удалить.



Выбранный фильм будет отмечен значком ✓.

Нажмите и удерживайте фильм на экране для подтверждения.

Прикоснитесь к для возврата к предыдущему экрану.

**5** Прикоснитесь к [ОК] → [ДА].

**6** При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [ОК].

## Одновременное удаление всех фильмов



- 1 В действии **3**, прикоснитесь к УДАЛИТЬ ВСЕ].
- 2 Прикоснитесь к [ДА] → [ДА].
- 3 При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [ОК].




## Одновременное удаление всех фильмов, записанных в один день



- 1 В действии **3**, прикоснитесь к УДАЛ.по дате].






Предыдущая/Следующая дата

- ② Прикоснитесь к /  для выбора даты записи желаемых фильмов, а затем прикоснитесь к .

На экране будут показываться фильмы, записанные в выбранную дату.




Прикоснитесь к фильму на экране для подтверждения.

Прикоснитесь к  для возврата к предыдущему экрану.

- ③ Прикоснитесь к  → [ДА].
- ④ При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к .

## Удаление последнего записанного фильма



- ① В действии **3**, прикоснитесь к  УД. ПОСЛ. СЦЕН].
- ② Прикоснитесь к  → [ДА].
- ③ При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к .

Вы не можете удалить последний записанный фильм:


- Если вы извлекли диск из видеокамеры после записи.
- Если вы выключили видеокамеру после записи.

### Примечания

- Не извлекайте батарейный блок или адаптер переменного тока из видеокамеры во время удаления фильмов.
- Не извлекайте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” во время удаления фильмов с карты памяти “Memory Stick PRO Duo”.
- Если удаленный фильм был включен в Список воспроизведения (стр. 69), он также будет удален и из Списка воспроизведения.
- Невозможно удалить защищенные фильмы. Чтобы удалить их, необходимо сначала снять защиту (стр. 65).

- Даже если вы удаляете ненужные вам фильмы с диска, оставшееся на диске место может не увеличиться настолько, насколько вам необходимо для продолжения записи.



### Советы

- Для удаления всех изображений, записанных на носитель и восстановления всего свободного места на носителе, отформатируйте носитель (стр. 83).
- Вы можете удалить фильм во время его просмотра, дотронувшись до  (OPTION).

## Удаление неподвижных изображений



Заранее выберите носитель, содержащий неподвижное изображение, которое вы хотите удалить (стр. 31).

- 1** Прикоснитесь к  (HOME) →  (ДРУГИЕ) → [УДАЛИТЬ].

- 2** Прикоснитесь к  УДАЛИТЬ].


- 3** Прикоснитесь к  УДАЛИТЬ].

- 4** Прикоснитесь к неподвижному изображению, которое вы хотите удалить.



Выбранное неподвижное изображение будет отмечено значком ✓.


Нажмите и удерживайте неподвижное изображение на экране для подтверждения.

Прикоснитесь к  для возврата к предыдущему экрану.

---

**5** Прикоснитесь к  → [ДА].



---

**6** При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к .

---


### Удаление всех неподвижных изображений одновременно

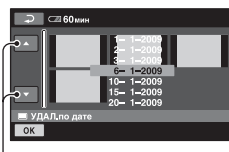


- 1 В действии 3, прикоснитесь к  УДАЛИТЬ ВСЕ].
- 2 Прикоснитесь к [ДА] → [ДА].
- 3 При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к .




### Одновременное удаление всех неподвижных изображений, записанных в один день




- 1 В действии 3, прикоснитесь к  УДАЛ.по дате].





Предыдущая/Следующая дата

- 2 Прикоснитесь к  /  для выбора даты записи желаемых неподвижных изображений, а затем прикоснитесь к . Неподвижные изображения, записанные в выбранную дату, будут представлены на экране.

Прикоснитесь к неподвижному изображению на экране для подтверждения.


Прикоснитесь к  для возврата к предыдущему экрану.

- 3 Прикоснитесь к  → [ДА].
- 4 При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к .

### Примечания

- Невозможно удалить защищенные фотографии. Чтобы удалить их, необходимо сначала снять защиту (стр. 67).

### Советы





















- Для удаления всех неподвижных изображений, записанных во внутреннюю память (DCR-DVD450E/DVD850E) или карту памяти “Memory Stick PRO Duo” и восстановления всего свободного места на носителе, отформатируйте носитель (стр. 83).
- Вы можете удалить неподвижное изображение во время его просмотра, дотронувшись до  (OPTION).

# Вырезание неподвижного изображения из фильма (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Вы можете вырезать неподвижное изображение из фильма во время его воспроизведения.



Заранее выберите носитель, который содержит фильмы, а также носитель, на который вы хотите сохранять неподвижные изображения (стр. 31). Если вы выбрали карту памяти [MEMORY STICK] для сохранения неподвижных изображений, вставьте карту памяти "Memory Stick PRO Duo" заранее.

Выбор носителей зависит от модели вашей видеокамеры. См. таблицу ниже.

Модель	Фильмы в	Неподвижные изображения в
DCR-DVD450E		→ 
		→ 
DCR-DVD650E		→ 
		→ 
DCR-DVD850E		→ 
		→ 
		→ 
		→ 
		→ 
		→ 

## Примечания

- Если вы используете адаптер переменного тока в качестве источника питания, рекомендуется предотвращать отключение питания во время работы.


- 1 Прикоснитесь к  (HOME) →  (ДРУГИЕ) → [ФОТОСЪЕМКА].

Появится экран [ФОТОСЪЕМКА].





- 2 Дотроньтесь до фильма, который вы хотите воспроизвести и из которого хотите вырезать изображение.

Выбранный фильм будет воспроизведен.

- 3 Дотроньтесь до  для приостановки воспроизведения в точке, которую вы хотите вырезать.

Воспроизведение фильма приостанавливается (режим паузы).

Воспроизведение и пауза переключаются при нажатии кнопки .

Выполняется более точная настройка точки вырезки после ее выбора с помощью .



Возврат к началу выбранного фильма.

### 4 Прикоснитесь к .

■■■■■ появляется во время вырезания неподвижного изображения и сохранения его на выбранный носитель.

Для вырезания другого неподвижного изображения, прикоснитесь к  и повторите действия, начиная с 2.

Для завершения операции, прикоснитесь к  → .

---

### 🔍 Примечания

- На носителе, который вы выбрали для сохранения неподвижных изображений, должно быть достаточно свободного места.
- Дата и время создания неподвижных изображений устанавливается таким же, как и дата и время записи фильмов.
- Если у фильмов нет кода данных, дата и время создания неподвижных изображений устанавливаются на момент вырезания их из фильмов.










# Перенесение/копирование изображений на носитель в пределах видеокамеры (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

## Перенесение фильмов (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Вы можете переносить фильмы из внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E) или карты памяти “Memory Stick PRO Duo” (DCR-DVD650E/DVD850E) на диск.

Для начала, вставьте диск в видеокамеру.

Выбор носителей зависит от модели вашей видеокамеры. См. таблицу ниже.



Модель	От	До
DCR-DVD450E	 → 	
DCR-DVD650E	 → 	
DCR-DVD850E	 → 	
	 → 	

### Примечания

- Если вы используете адаптер переменного тока в качестве источника питания, рекомендуется предотвращать отключение питания во время работы.
- Для отображения даты и времени записи при воспроизведении диска или другого устройства, перед копированием фильма установите для параметра [ДАТА СУБТ] (стр. 98) значение [ВКЛ] (значение по умолчанию).

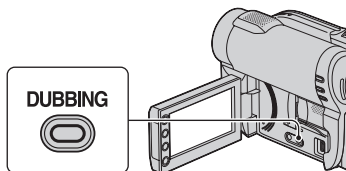
### Советы

- Для проверки перенесенных на диск фильмов, выберите [ДИСК] в меню [УСТ.НОС.ФЛМ] (стр. 31).

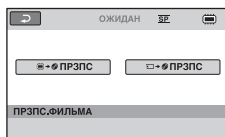
**1** Прикоснитесь к  (HOME) →  (ДРУГИЕ) → [ПРЗПС.ФИЛЬМА].

Или нажмите кнопку DUBBING

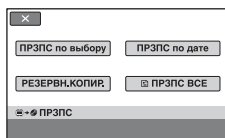
на видеокамере (DCR-DVD450E/DVD850E).



Появится экран [ПРЗПС.ФИЛЬМА].



**2** DCR-DVD850E: Прикоснитесь к носителю, который содержит фильм, который вы хотите перенести.

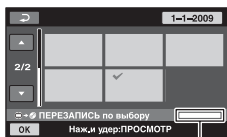


DCR-DVD450E/DVD650E:

Действие **2** выполнять не обязательно. Перейдите к действию **3**.

**3** Прикоснитесь к [ПРЗПС по выбору].

**4** Прикоснитесь к фильму, который вы хотите перенести.



Оставшееся время на диске \*

- \* ■: Использовано
- (зеленый): Используется для сохранения выбранного фильма
- : Свободное пространство

Выбранный фильм будет отмечен значком ✓.

Нажмите и удерживайте фильм на экране для подтверждения.

Прикоснитесь к [↶] для возврата к предыдущему экрану.

Если места на диске недостаточно для записи фильма целиком, появится сообщение [Недостаточно памяти.].

**5** Прикоснитесь к [OK] → [ДА].

**6** При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [OK].

**Одновременное перенесение всех фильмов, записанных в один день**

① В действии 3, прикоснитесь к [ПРЗПС по дате].



Предыдущая/Следующая дата

② Прикоснитесь к [▲]/[▼] для выбора даты записи желаемых фильмов, а затем прикоснитесь к [OK].

На экране будут показываться фильмы, записанные в выбранную дату.

Прикоснитесь к фильму на экране для подтверждения.

Прикоснитесь к [↶] для возврата к предыдущему экрану.

③ Прикоснитесь к [OK] → [ДА]. Если места на диске недостаточно для записи фильма целиком, появится сообщение [Недостаточно памяти.].

④ При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [OK].

**Для перенесения всех фильмов из списка воспроизведения (стр. 69)**

① В действии 3, прикоснитесь к [ПРЗПС ВСЕ]. Если места на диске недостаточно для записи фильма целиком, появится сообщение [Недостаточно памяти.].

② Прикоснитесь к [ДА].

③ При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [OK].

## Для резервного копирования фильмов, резервное копирование которых еще не было выполнено

- ① В действии **3**, прикоснитесь к [РЕЗЕРВН.КОПИР.].
- ② Прикоснитесь к [Резервное копирование фильмов, у которых еще нет резервных копий.] → [ДА].
- ③ При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [ОК]. Если места на диске недостаточно для записи фильма целиком, появится сообщение [Диск переполнен.] и отобразится требуемое количество односторонних дисков. Подготовьте диски и продолжите, начиная с действия ①.

### ⚙ Примечания

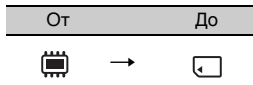
- Если резервное копирование фильмов осуществляется на 2 и более носителей, фильм, записанный в конце каждого диска автоматически разделяется для использования полной емкости диска.

### 💡 Советы

- В действии **3**, прикоснувшись к [РЕЗЕРВН.КОПИР.] → [Рзрв.копир.начин.с первого фильма. Инф.о пред.рзрв.коп.будет удалена.], вы можете осуществить резервное копирование всех фильмов, включая фильмы, резервное копирование которых вы уже выполняли. Ваша видеокамера сохранит историю резервного копирования фильмов только если вы сохраняете их с помощью функции [РЕЗЕРВН.КОПИР.].

## Копирование неподвижных изображений (DCR-DVD450E/DVD850E)

Вы можете копировать неподвижные изображения, записанные во внутреннюю память, на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.



Для начала, вставьте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” в видеокамеру.

### ⚙ Примечания

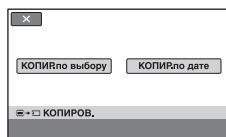
- Если вы используете адаптер переменного тока в качестве источника питания, рекомендуется предотвратить отключение питания во время работы.

### 💡 Советы

- Для проверки скопированных неподвижных изображений, выберите [MEMORY STICK] в меню [УСТ.НОС.ФОТО] (стр. 32).

## 1 Прикоснитесь к (HOME) → (ДРУГИЕ) → [КОПИРОВ.ФОТО].

Появится экран [КОПИРОВ.ФОТО].



## 2 Прикоснитесь к [КОПИР.по выбору].

## 3 Прикоснитесь к неподвижному изображению, которое вы хотите скопировать.



Выбранное неподвижное изображение будет отмечено значком ✓.

Нажмите и удерживайте неподвижное изображения на экране для подтверждения.

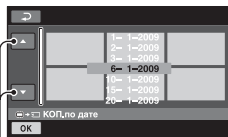
Прикоснитесь к [↶] для возврата к предыдущему экрану.

## 4 Прикоснитесь к [OK] → [ДА].

## 5 При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [OK].

## Одновременное копирование всех неподвижных изображений, записанных в один день

- 1 В действии 2, прикоснитесь к [КОП.по дате].



Предыдущая/Следующая дата

- 2 Прикоснитесь к [↵]/[↷] для выбора даты записи желаемых неподвижных изображений, а затем прикоснитесь к [OK]. Неподвижные изображения, записанные в выбранную дату, будут представлены на экране.

Прикоснитесь к неподвижному изображению на экране для подтверждения.

Прикоснитесь к [↶] для возврата к предыдущему экрану.

- 3 Прикоснитесь к [OK] → [ДА].
- 4 При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [OK].

# Защита изображений

Можно защитить записанные фильмы или изображения от случайного удаления.

## 💡 Советы

- Одновременно можно выбрать до 100 изображений.

## Защита фильмов



Заранее выберите носитель, содержащий фильм, для которого необходимо установить защиту (стр. 31).

**1** Коснитесь (HOME) → (ДРУГИЕ) → [РЕД.].

**2** Коснитесь ЗАЩИТА.

**3** Коснитесь ЗАЩИТА.

**4** Коснитесь фильма, для которого требуется установить защиту.



Выбранный фильм будет отмечен значком .

Нажмите и удерживайте фильм на экране для подтверждения.

Коснитесь для возврата к предыдущему экрану.

**5** Коснитесь → [ДА].

**6** При появлении надписи [Завершено.] коснитесь .

## Для снятия защиты с фильмов



В шаге 4, коснитесь фильма, помеченного значком . исчезнет.

Одновременная установка защиты на все фильмы, записанные в один день



① В шаге 3 коснитесь ЗАЩ. по дате.



Предыдущая/Следующая дата

② Коснитесь для выбора даты записи нужных фильмов, а затем коснитесь .

На экране будут отображаться фильмы, записанные в выбранную дату.

Прикоснитесь к фильму на экране для подтверждения.

Коснитесь для возврата к предыдущему экрану.

③ Коснитесь → [ВКЛ].

- ④ При появлении надписи [Завершено.] коснитесь **[OK]**.

### Одновременное снятие защиты с всех фильмов, записанных в один день

В шаге ② выберите дату записи нужных фильмов, а затем коснитесь **[OK]** → **[ВЫКЛ.]**. При появлении надписи [Завершено.] коснитесь **[OK]**.

#### ⚡ Примечания

- Не извлекайте батарейный блок или адаптер переменного тока из видеокамеры во время установки защиты для фильмов.
- Не извлекайте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” во время установки защиты на фильмы, находящиеся на карте памяти “Memory Stick PRO Duo”.
- При форматировании (стр. 83) будут удалены все фильмы, включая защищенные.

#### 💡 Советы

- Можно установить защиту на фильм во время его просмотра, коснувшись **[OPTION]**.

## Защита фотографий



Заранее выберите носитель, содержащий фотографии, для которого необходимо установить защиту (стр. 31).

**1** Коснитесь **↑ (HOME)** → **[ДРУГИЕ]** → **[РЕД.]**.

**2** Коснитесь **[ЗАЩИТА]**.

**3** Коснитесь **[ЗАЩИТА]**.

**4** Коснитесь фотографии, для которой необходимо установить защиту.



Выбранная фотография будет отмечена значком **🔒**.

Нажмите и удерживайте изображение на экране для подтверждения.

Коснитесь **[↶]** для возврата к предыдущему экрану.

**5** Коснитесь **[OK]** → **[ДА]**.


---

**6** При появлении надписи [Завершено.] коснитесь **[OK]**.

---

## Снятие защиты с фотографий



В шаге **4**, коснитесь фотографии, помеченного значком , значок исчезнет.

## Одновременное удаление всех фотографий, записанных в один день



**1** В шаге **3** коснитесь **[ЗАЩ.по дате]**.



Предыдущая/Следующая дата

**2** Коснитесь **[▲]**/**[▼]** для выбора даты записи нужных фотографий, а затем коснитесь **[OK]**.

Неподвижные изображения, записанные в выбранную дату, будут отображены на экране.

Прикоснитесь к неподвижному изображению на экране для подтверждения.

Коснитесь **[↶]** для возврата к предыдущему экрану.

**3** Коснитесь **[OK]** → **[ВКЛ]**.

**4** При появлении надписи [Завершено.] коснитесь **[OK]**.

## Одновременное снятие защиты с всех фотографий, записанных в один день

В шаге **2** выберите дату записи нужных фотографий, а затем коснитесь **[OK]** → **[ВЫКЛ]**. При появлении надписи [Завершено.] коснитесь **[OK]**.

### Примечания

- Не извлекайте батарейный блок или адаптер переменного тока из видеокamеры во время установки защиты для фотографий.
- Не извлекайте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” во время установки защиты на фотографии, находящиеся на карте памяти “Memory Stick PRO Duo”.
- Форматирование (стр. 83) удаляет все фотографии, включая защищенные.

### Советы

- Вы можете установить защиту на фотографию во время просмотра ее, коснувшись **[OPTION]**.

# Разделение фильмов



Заранее выберите носитель, содержащий фильм, который вы хотите разделить (стр. 31).

**1** Прикоснитесь к (HOME) → (ДРУГИЕ) → [РЕД.]

**2** Прикоснитесь к РАЗДЕЛИТЬ].

**3** Прикоснитесь к фильму, который вы хотите разделить.

Выбранный фильм будет воспроизведен.

**4** Дотроньтесь до в точке, в которой вы хотите разделить фильм.

Воспроизведение фильма приостанавливается (режим паузы).

Воспроизведение и пауза переключаются при нажатии кнопки .

Выполняется более точная настройка точки разделения после ее выбора с помощью .



Возврат к началу выбранного фильма.

**5** Прикоснитесь к [OK] → [ДА].

**6** При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [OK].

## Примечания

- После разделения фильмы восстановить невозможно.
- Не извлекайте батарейный блок или адаптер переменного тока из видеокамеры во время разделения фильмов.
- Не извлекайте карту памяти "Memory Stick PRO Duo" во время разделения фильмов на карте памяти "Memory Stick PRO Duo".
- Если вы выбрали [ВСТР.ПАМЯТЬ] (DCR-DVD450E/DVD850E) или [MEMORY STICK] в меню [УСТ.НОС.ФЛМ] (стр. 31), а разделенный оригинал фильма включен в список воспроизведения, фильм из списка воспроизведения также будет разделен. Если вы выбрали [ДИСК] в меню [УСТ.НОС.ФЛМ] (стр. 31), фильм из списка воспроизведения не будет разделен.
- Точка, в которой вы прикоснулись к , может слегка отличаться от действительной точки разделения, так как точка разделения выбирается видеокамерой с интервалом, равным половине секунды.
- Невозможно делить защищенные фильмы. Чтобы разделить их, необходимо сначала снять защиту (стр. 65).

## Советы

- Вы можете разделить фильм во время его просмотра, дотронувшись до (OPTION).
- Изображения, записанные на вашу видеокамеру, называются «оригиналами».



# Создание списка воспроизведения



Список воспроизведения - это список, содержащий эскизы выбранных фильмов. Оригинальные сцены не изменяются даже при редактировании или удалении фильмов в списке воспроизведения. Для начала, выберите носитель, который вы хотите использовать для создания, воспроизведения или редактирования списка воспроизведения (стр. 31).

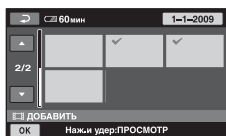
## 💡 Советы

- Вы можете добавлять не более 99 фильмов в список воспроизведения из внутренней памяти (DCR-DVD450E/ DVD850E) или карты памяти “Memory Stick PRO Duo”, и не больше 999 фильмов на диске.
- Изображения, записанные на вашу видеокамеру, называются «оригиналами».

**1** Прикоснитесь к **🏠 (HOME) → [МЕНЮ] (ДРУГИЕ) → [РЕД.СПИС.ВОСПР.]**.

**2** Прикоснитесь к **[МЕНЮ] (ДОБАВИТЬ)**.

**3** Прикоснитесь к фильму для его добавления в список воспроизведения.



Выбранный фильм будет отмечен значком ✓.

Нажмите и удерживайте фильм на экране для подтверждения.

Прикоснитесь к **[←]** для возврата к предыдущему экрану.

**4** Прикоснитесь к **[OK] → [ДА]**.

**5** При появлении сообщения **[Завершено.]** прикоснитесь к **[OK]**.

## Добавление всех фильмов в список воспроизведения

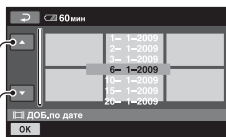


- ① В действии **2**, прикоснитесь к **[МЕНЮ] (ДОБ.ВСЕ)**.
- ② Прикоснитесь к **[ДА] → [ДА]**.
- ③ При появлении сообщения **[Завершено.]** прикоснитесь к **[OK]**.




## Одновременное добавление всех фильмов, записанных в один день



- ① В действии **2**, прикоснитесь к **[МЕНЮ] (ДОБ.по дате)**.




Предыдущая/Следующая дата


- ② Прикоснитесь к  /  для выбора даты записи желаемых фильмов, а затем прикоснитесь к .

На экране будут показываться фильмы, записанные в выбранную дату.

Прикоснитесь к фильму на экране для подтверждения.

Прикоснитесь к  для возврата к предыдущему экрану.


- ③ Прикоснитесь к  → [ДА].

- ④ При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к .

### Примечания

- Не извлекайте батарейный блок или адаптер переменного тока из видеокамеры во время добавления фильмов.
- Не извлекайте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” во время добавления фильмов на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.
- Вы не можете добавить неподвижные изображения в Список воспроизведения.



### Советы

- Вы можете добавить фильм во время его просмотра, дотронувшись до  (OPTION).
- Вы можете скопировать Список воспроизведения на диск как есть, используя прилагаемое программное обеспечение.

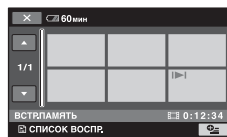
## Воспроизведение списка воспроизведения



Для начала, выберите носитель, который вы хотите использовать для создания, воспроизведения или редактирования списка воспроизведения (стр. 31).

- 1 Прикоснитесь к  (HOME) →  (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) → [СПИСОК ВОСПР.].

На экране списка воспроизведения появятся фильмы.








- 2 Прикоснитесь к фильму, с которого вы хотите начать воспроизведение.

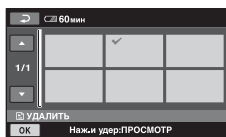
Список воспроизведения воспроизводится, начиная с выбранного фильма и до конца, затем отображается экран списка воспроизведения.

## Удаление ненужных фильмов из списка воспроизведения



- ① Прикоснитесь к  (HOME) →  (ДРУГИЕ) → [РЕД.СПИС.ВОСПР.].
- ② Прикоснитесь к  [УДАЛИТЬ]. Для того, чтобы удалить все фильмы из списка воспроизведения, прикоснитесь к  [УДАЛ.ВСЕ] → [ДА] → [ДА]. Затем, при появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к .

- ③ Прикоснитесь к фильму для его удаления из списка воспроизведения.



Выбранный фильм будет отмечен значком ✓.

Нажмите и удерживайте фильм на экране для подтверждения.

Прикоснитесь к [↶] для возврата к предыдущему экрану.

- ④ Прикоснитесь к [OK] → [ДА].  
 ⑤ При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [OK].

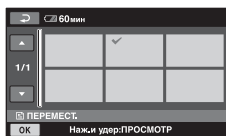
#### 💡 Советы

- При удалении фильмов из списка воспроизведения их оригиналы не изменяются.

## Изменение порядка в Списке воспроизведения



- ① Прикоснитесь к ↑ (НОМЕ) → [ДРУГИЕ] → [РЕД.СПИС.ВОСПР.].  
 ② Прикоснитесь к [⇄] ПЕРЕМЕСТ.].  
 ③ Прикоснитесь к фильму, который вы хотите переместить.

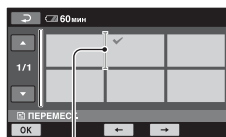


Выбранный фильм будет отмечен значком ✓.

Нажмите и удерживайте фильм на экране для подтверждения.

Прикоснитесь к [↶] для возврата к предыдущему экрану.

- ④ Прикоснитесь к [OK].  
 ⑤ Выберите место назначения с помощью [←] / [→].



Линейка назначения

- ⑥ Прикоснитесь к [OK] → [ДА].  
 ⑦ При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [OK].

#### 💡 Советы


- При выборе нескольких фильмов, они перемещаются в соответствии с порядком их размещения в списке воспроизведения.


## Разделение фильма в списке воспроизведения

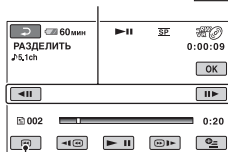


- ① Прикоснитесь к ↑ (НОМЕ) → [ДРУГИЕ] → [РЕД.СПИС.ВОСПР.].  
 ② Прикоснитесь к [⇄] РАЗДЕЛИТЬ].  
 ③ Прикоснитесь к фильму, который вы хотите разделить. Выбранный фильм будет воспроизведен.  
 ④ Прикоснитесь к [⏸] в точке, в которой вы хотите выполнить разделение. Воспроизведение фильма приостанавливается (режим паузы).



## Создание списка воспроизведения (продолжение)

Воспроизведение и пауза переключаются при нажатии кнопки .


Выполняется более точная настройка точки разделения после ее выбора с помощью .



Возврат к началу выбранного фильма.

- ⑤ Прикоснитесь к  → [ДА].
- ⑥ При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к .

### Примечания

- Точка, в которой вы прикоснулись к , может слегка отличаться от действительной точки разделения, так как точка разделения выбирается видеокамерой с интервалом, равным половине секунды.

### Советы

- Оригиналы фильмов не разделяются, даже если вы разделяете фильм в списке воспроизведения.

# Перенесение фильмов на VCR или DVD/HDD с функцией записи



## Подключение устройства с помощью соединительного кабеля A/V

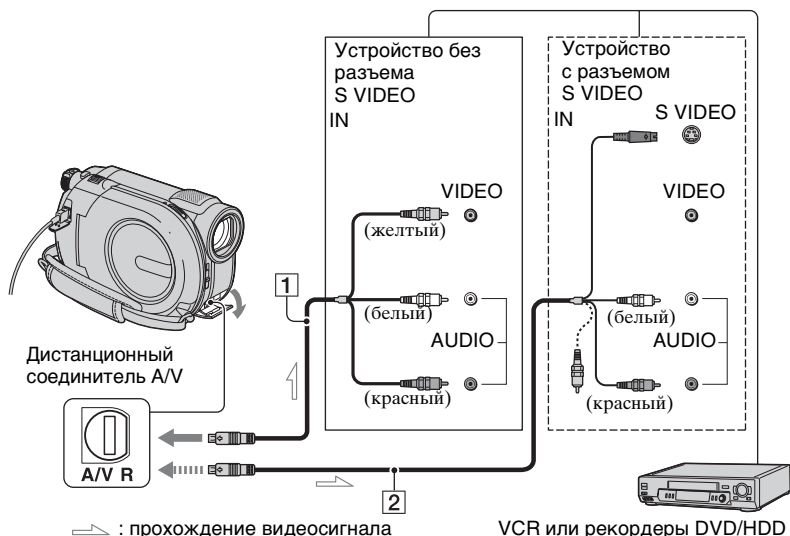
Фильмы, воспроизводимые на видеокамере, можно перезаписать на другие записывающие устройства, например, VCR или рекордеры DVD/HDD.

Подключите устройство одним из следующих способов.

Для выполнения данной операции подключите видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 23). Также обратитесь к инструкциям по эксплуатации, прилагаемым к подключаемым устройствам.

### Примечания

- Поскольку перезапись выполняется посредством аналоговой передачи данных, качество изображения может снизиться.





- 1 Соединительный кабель A/V (прилагается)**  
Подключите к гнезду входа другого устройства.
- 2 Соединительный кабель A/V с разъемом S VIDEO (продается отдельно)**

При подключении к другому устройству через гнездо S VIDEO, с помощью соединительного кабеля A/V с разъемом S VIDEO (продается отдельно) можно получить фильмы более высокого качества, чем при использовании

## Перенесение фильмов на VCR или DVD/HDD с функцией записи (продолжение)

соединительного кабеля A/V. Подключите белый и красный разъем (левый/правый аудио) и разъем S VIDEO (канал S VIDEO) соединительного кабеля A/V с S VIDEO (продается отдельно). Вам не обязательно подключать желтый разъем. Если вы подключите только разъем S VIDEO, звук не будет выводиться.

### 🔊 Примечания

- Для того, чтобы убрать с экрана монитора подключенного устройства индикаторы, например счетчик, прикоснитесь к  (HOME) →  (НАСТРОЙКИ) → [НАСТ.ВЫВОДА] → [ВЫВОД ИЗОБР.] → [LCD] (установка по умолчанию) (стр. 97).
- Для записи даты/времени и данных настройки камеры отобразите их на экране (стр. 95).
- При подключении видеокамеры к монофоническому устройству подключите желтый штекер соединительного кабеля A/V к гнезду видеовхода, а красный (правый канал) или белый (левый канал) штекер - к гнезду аудиовхода устройства.

---

### 1 Включите видеокамеру.

---

### 2 Заранее выберите носитель, содержащий фильм, который вы хотите перенести (стр. 31).

---

### 3 Нажмите кнопку (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ).

Установите [ТИП ЭКРАНА] в соответствии с устройством отображения (стр. 54).

---

### 4 Установите носитель записи в записывающее устройство.

Если записывающее устройство имеет переключатель входа, установите его в режим входа.

---

### 5 Подключите видеокамеру к записывающему устройству (VCR или рекордеру DVD/HDD с помощью соединительного кабеля A/V (прилагается) или соединительного кабеля A/V с разъемом S VIDEO (продается отдельно) .

Подключите видеокамеру к входным гнездам записывающего устройства.

---

### 6 Начните воспроизведение на видеокамере и запись на записывающем устройстве.

Для дополнительной информации обратитесь к руководствам по эксплуатации, прилагаемым к записывающему устройству.

---

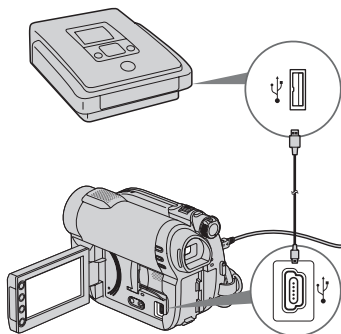
### 7 По завершении перезаписи остановите записывающее устройство, а затем видеокамеру.

---

## Подключение устройства с помощью USB-кабеля

Подключив к видеокамере записывающее устройство DVD, способное переносить фильмы с помощью соединения USB, вы сможете переносить фильмы без потери качества.

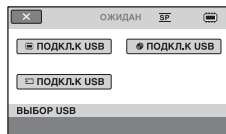
Для выполнения данной операции подключите видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 24). Также обратитесь к инструкциям по эксплуатации, прилагаемым к подключаемым устройствам.



**1** Включите видеокамеру.

**2** Подключите разъем USB (USB) вашей камеры к записывающему устройству DVD с помощью прилагаемого USB-кабеля (стр. 147).

На экране появится надпись [ВЫБОР USB].



**3** Прикоснитесь к носителю, который содержит фильм, который вы хотите перенести.

**4** Начните запись на подключенном устройстве.

Для дополнительной информации обратитесь к руководствам по эксплуатации, прилагаемым к подключенному устройству.

**5** После завершения перенесения, прикоснитесь к [КНЦ] → [ДА] и отключите USB-кабель.

# Проверка информации о батарее

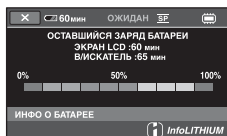


Можно проверить примерный оставшийся заряд установленной батареи.

---

Коснитесь **↑ (HOME) →**  
**☰ (ДРУГИЕ) → [ИНФО О БАТАРЕЕ].**

Приблизительный оставшийся заряд батареи.



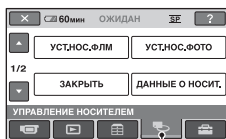
Для отключения дисплея,  
прикоснитесь к **[X]**.


---



# Категория (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ)

Эта категория позволяет вам использовать носитель для различных целей.



Категория  (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ)

## ВЫБОР ДИСКА

Ваша видеокамера предложит вам подходящий для ваших целей диск (стр. 86).

## ИСПР.Ф.БД ИЗ.

Вы можете восстановить файл базы данных изображений во внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E) или на карте памяти “Memory Stick PRO Duo” (стр. 87).

### Список позиций

#### УСТ.НОС.ФЛМ

Вы можете выбрать носитель для фильмов (стр. 31).

#### УСТ.НОС.ФОТО (DCR-DVD450E/DVD850E)

Вы можете выбрать носитель для неподвижных изображений (стр. 31).

#### ЗАКРЫТЬ

Вы можете разрешить воспроизведение дисков на других устройствах, путем закрытия сессий записи на них (стр. 78).

#### ДАННЫЕ О НОСИТ.

Вы можете отобразить информацию о носителе, например оставшееся время для записи (стр. 82).

#### ФОРМАТ.НОСИТ.

Вы можете отформатировать носитель и восстановить свободное пространство для записи (стр. 83).

#### ОТКРЫТЬ

Вы можете открыть сессии записи на диске и записать на диск дополнительные изображения (стр. 85).

# Создание диска, совместимого с воспроизведением на других устройствах (Закрытие сессий записи)

Закрытие сессий записи позволяет воспроизводить записанный диск на других устройствах и приводах DVD компьютеров.

Прежде, чем начать закрытие сессий записи, вы можете выбрать стиль меню DVD, отображающего список фильмов (стр. 80).

**Закрытие сессий записи требуется в зависимости от типа диска.**

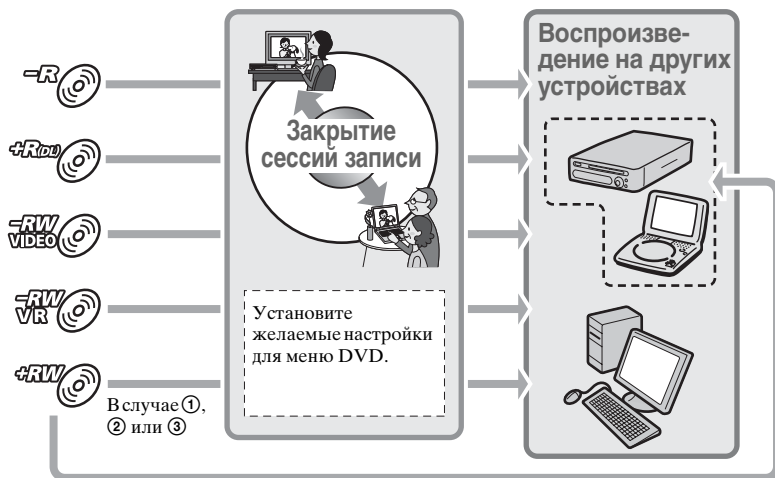
- DVD-RW/DVD-R/DVD+R DL: Требуется закрытие сессий записи.
- DVD+RW: Закрытие сессий записи не требуется, **за исключением следующих случаев** :
  - ① Создание меню DVD
  - ② Воспроизведение на приводе DVD компьютера
  - ③ Если диск обладает коротким общим временем записи (менее 5 мин. в режиме HQ, 8 мин. в режиме SP, или 15 мин. в режиме LP)

## 🔗 Примечания

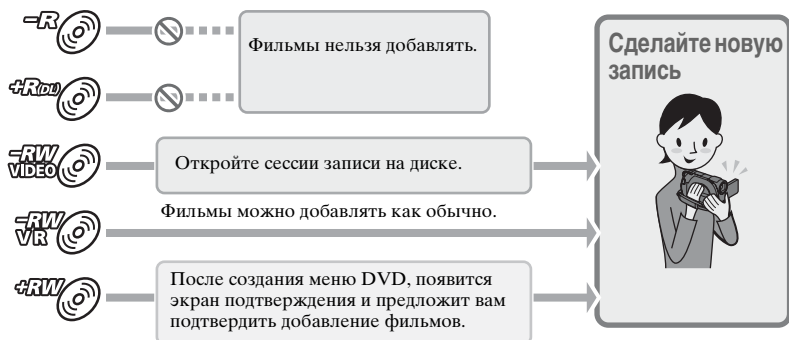
- Совместимость воспроизведения со всеми устройствами не гарантируется.
- Меню DVD не создается для дисков DVD-RW (режим VR).

## Последовательность операций

📀 Для воспроизведения диска на других устройствах впервые (стр.80)



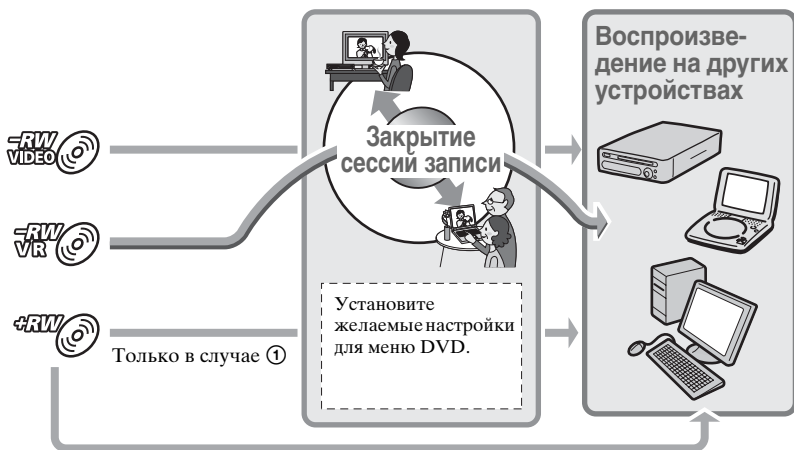
## Для добавления фильмов на диск с закрытыми сессиями записи (стр.85)



### Примечания

- При работе в режиме Easy Handycam (стр. 38), даже если вы используете DVD-RW или DVD+RW, вы не можете добавлять фильмы на диск после закрытия его сессий записи. Отмените режим Easy Handycam.

## Для воспроизведения диска на других устройствах после добавления фильмов (стр.80)



## Закрытие сессий записи на диск



### Примечания

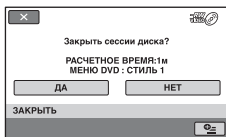
- Закрытие сессий на диске может занять от одной минуты до нескольких часов. Чем меньше материала записано на диск, тем больше времени понадобится для закрытия его сессий.


**1** Установите видеокамеру в устойчивом месте и подключите адаптер переменного тока к гнезду DC IN на вашей видеокамере.

**2** Включите видеокамеру.

**3** Вставьте диск, сессии на котором вы хотите закрыть.

**4** Прикоснитесь к  (HOME) →  (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) → [ЗАКРЫТЬ].




Для выбора стиля меню DVD, прикоснитесь к  (OPTION) → [МЕНЮ DVD] (стр. 80).



Перейдите к шагу **5** если вы хотите закрыть сессии записи на диске, используя [СТИЛЬ 1] (установка по умолчанию).

**5** Прикоснитесь к [ДА] → [ДА].



Начинается закрытие сессий записи.

**6** После того, как закрытие сессий записи закончено, прикоснитесь к .




### Примечания

- Если вы закрываете сессии записи на двустороннем диске, вы должны закрыть сессии записи на каждой из сторон диска по очереди.
- Во время закрытия сессий, не подвергайте камеру тряске или вибрации и не отсоединяйте адаптер переменного тока. Если вам нужно отключить адаптер переменного тока, убедитесь, что питание видеокамеры выключено и отключите адаптер переменного тока только тогда, когда погаснет индикатор  (Фильм) или  (Неподвижное изображение). Когда вы подключите адаптер переменного тока и включите видеокамеру снова, закрытие сессий записи начнется с начала.

### Советы

- Если вы выбрали создание меню DVD и закрыли сессии записи на диск, меню DVD появится на несколько секунд во время закрытия сессий записи диска.
- После закрытия сессий записи на диск в нижней части индикатора диска появится метка “”, например, “”, при использовании диска DVD-RW (режим VIDEO).

## Для выбора стиля меню DVD

- ① В действии **4**, прикоснитесь к  (OPTION) → [МЕНЮ DVD].
- ② Выберите желаемый стиль из предлагаемых 4 типов, с помощью  / .



Выберите [НЕТ МЕНЮ], если вы не хотите создавать меню DVD.

③ Прикоснитесь к [ОК].

#### ⚡ Примечания

- Во время работы в режиме Easy Handycam (стр. 38), стиль меню DVD фиксируется за [СТИЛЬ 1].
- Вы не можете создавать меню DVD для дисков DVD-RW (режим VR).

## Воспроизведение диска на других устройствах

### Воспроизведение диска на других устройствах

Закрытие сессий записи на диск (стр. 78) позволяет вам просматривать фильмы, записанные на видеокамеру на других устройствах DVD. Однако, мы не гарантируем что диск будет воспроизводиться правильно на всех устройствах. Вы можете воспроизводить диски DVD+RW на других устройствах без закрытие сессий записи.

#### ⚡ Примечания

- Не используйте 8-см адаптер CD с дисками DVD, диаметром 8 см, поскольку это может вызвать неисправность.
- Убедитесь, что вертикальное устройство установлено в положении, в котором диск можно устанавливать горизонтально.
- На некоторых устройствах воспроизведение определенных дисков может быть невозможно, воспроизведение фильмов может прекращаться между сценами, либо могут быть недоступными другие функции.

#### 💡 Советы

- Устройства, которые поддерживают субтитры, могут отображать дату и время записи в том месте, где обычно появляются субтитры (стр. 98). Обратитесь к руководству по эксплуатации вашего устройства.
- Если вы создали меню DVD (стр. 80), вы можете выбрать в нем нужную вам сцену.

### Воспроизведение диска на компьютере

Если вы закрыли сессии записи на диск, (стр. 78) записанный на вашу видеокамеру, вы можете воспроизвести его на компьютере с установленным приложением для воспроизведения DVD.

## 🔊 Примечания

- Даже если вы используете диск DVD+RW, вы должны закрыть сессии записи на диск (стр. 78). В противном случае возможна неисправность.
- Убедитесь, что привод DVD, установленный на вашем компьютере может воспроизводить диски DVD, диаметром 8 см.
- Не используйте 8-см адаптер CD с дисками DVD, диаметром 8 см, поскольку это может вызвать неисправность.
- Не некоторых компьютерах диски могут не воспроизводиться, фильмы могут воспроизводиться не плавно.
- Фильмы, хранящиеся на диске нельзя копировать на компьютере для воспроизведения или редактирования.

## 💡 Советы

- Для деталей об операциях и процедурах, см “Руководство по PMB” на прилагающемся CD-ROM (стр. 112).

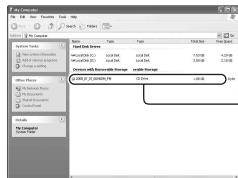
## Метка тома диска

Дата и время записи первого использованного диска Тем не менее, дата и время закрытия сеанса записи записывается в зависимости от рабочих условий.

<например>

Если диск впервые использовался 1-го января 2009 г в 0:00:

2009\_01\_01\_00H00M\_AM



Метка тома

## 💡 Советы

- Фильмы на дисках сохраняются в следующих папках:
  - DVD-RW (режим VR)  
DVD\_RTAV папка
  - Другие диски и режимы  
VIDEO\_TS папка

# Проверка информации о носителе

Вы можете проверить оставшееся время для записи на носителе [УСТ.НОС.ФЛМ] (стр. 31).

---

Прикоснитесь к **↑ (HOME) →**  
**🖱️ (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ)**  
**→ [ДАННЫЕ О НОСИТ.]**.

Вы можете также проверить другую информацию, прикоснувшись к **☞**. Для отключения дисплея, прикоснитесь к **[X]**.

---

## 🔊 Примечания

- При подсчете места во внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E) и на карте памяти “Memory Stick PRO Duo” 1МБ = 1048576 байтам. При отображении данных о наличии объема на носителе, доли менее 1 МБ отбрасываются. Следовательно, отображается несколько меньший общий объем доступного и недоступного места, чем в действительности.
- Поскольку на карте существует область базы данных файлов, объем используемого пространства никогда не отображается как 0 МБ даже при выполнении [ФОРМАТ.НОСИТ.] (стр. 83).



## 💡 Советы

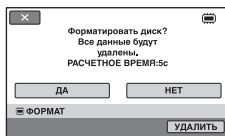
- Отображается только информация о носителе, выбранном в [УСТ.НОС.ФЛМ]. При необходимости, замените настройки носителя (стр. 31).

# Форматирование носителя


Форматирование удаляет все изображения и возвращает носитель записи в исходное чистое состояние. Во избежание потери важных изображений, перенесите или скопируйте их на другой носитель (стр. 61, 73) до выполнения команды [ФОРМАТ.НОСИТ.].

## Форматирование внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E) или карты памяти “Memory Stick PRO Duo”

- 1 Подключите адаптер переменного тока к гнезду DC IN на вашей видеокамере, а затем подключите шнур питания к электрической розетке.
- 2 Включите видеокамеру.
- 3 При форматировании карты памяти “Memory Stick PRO Duo” вставьте в видеокамеру карту памяти “Memory Stick PRO Duo”, которую вы хотите отформатировать.
- 4 Прикоснитесь к  (HOME) →  (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) → [ФОРМАТ.НОСИТ.] → [ВСТР.ПАМЯТЬ] (DCR-DVD450E/DVD850E) или [MEMORY STICK].



5 Прикоснитесь к [ДА] → [ДА].

6 При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к  [ОК].

### Примечания



- Во время форматирования не подвергайте камеру тряске или вибрации и не отсоединяйте адаптер переменного тока.
- Будут также удалены фотографии, защищенные от случайного удаления (стр. 65).
- При отображении на экране сообщения [Выполнение...] не выполняйте следующие действия:
  - Использование переключателя POWER или кнопок
  - Извлечение карты памяти “Memory Stick PRO Duo” во время форматирования карты памяти “Memory Stick PRO Duo”

## Форматирование диска



Форматирование диска DVD-R/ DVD+R DL невозможно. Замените его новым диском.

### Если вы форматируете диск с закрытыми сессиями записи

- Диск DVD-RW (режим VIDEO) возвращается в состояние до закрытия сессий записи. Для просмотра содержимого диска на других устройствах, его сессии записи нужно закрыть снова.
- При использовании диска DVD-RW (режим VR)/DVD+RW, форматирование удаляет все фильмы на диске с закрытыми сессиями записи. Даже после форматирования, на экране будет отображаться  или . Вам не требуется закрывать сессии записи на диск снова для воспроизведения его на других устройствах.\*

\* Для создания меню DVD на диске DVD+RW, закройте сессии записи на диск снова (стр. 80).

---

**1** Подключите адаптер переменного тока к гнезду DC IN на вашей видеокамере, а затем подключите шнур питания к электрической розетке.



---

**2** Включите видеокамеру.


---

**3** Вставьте в видеокамеру диск, который вы хотите отформатировать.


---

**4** Прикоснитесь к  (HOME) →  (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) → [ФОРМАТ.НОСИТ.] → [ДИСК].

### ■ DVD-RW

Выберите формат записи, [VIDEO] или [VR] (стр. 14), затем прикоснитесь к .


### ■ DVD+RW

Выберите пропорции фильма, [16:9] или [4:3], а затем прикоснитесь к .

---

**5** Прикоснитесь к [ДА].

---

**6** При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к .

---

### Примечания

- Во время форматирования не подвергайте камеру тряске или вибрации и не отсоединяйте адаптер переменного тока.
- Если вы используете двусторонний диск, вам нужно отформатировать каждую из его сторон. Вы можете отформатировать каждую из сторон в разных форматах записи.
- При использовании DVD+RW, вы не можете изменять форматное соотношение в процессе. Для изменения формата, отформатируйте диск снова.
- Вы не можете форматировать диск, на котором установлена защита с помощью другого устройства. Отмените защиту при помощи оригинального устройства, а затем отформатируйте его.

### Советы

- При форматировании диска DVD-RW в режиме Easy Handycam (стр. 38), формат записи закрепляется за режимом VIDEO.



# Запись дополнительных фильмов после закрытия его сессий записи



Вы можете записывать дополнительные фильмы на диск с закрытыми сессиями записи DVD-RW (режим VIDEO)/DVD+RW, выполнив следующие шаги, если на диске есть свободное место. При использовании диска с закрытыми сессиями записи DVD-RW (режим VR), вы можете записывать на диск дополнительные фильмы, не выполняя никаких дополнительных действий.

## 🔗 Примечания

- Вы не можете записывать дополнительные фильмы на диск DVD-R/DVD+R DL после закрытия сессий записи. Используйте новый диск.

**Если вы используете диск DVD-RW (режим VIDEO) (Открытие сессий записи)**

- 1** Подключите адаптер переменного тока к гнезду DC IN на вашей видеокамере, а затем подключите шнур питания к электрической розетке.
- 2** Включите видеокамеру.
- 3** Вставьте диск с закрытыми сессиями записи в видеокамеру.

- 4** Прикоснитесь к (HOME) → (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) → [ОТКРЫТЬ].

- 5** Прикоснитесь к [ДА] → [ДА].

- 6** При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к .

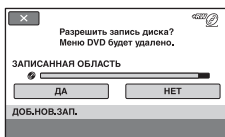
## При использовании DVD+RW

Если вы создали меню DVD (стр. 80) во время закрытия сессий записи, вы должны выполнить следующие действия до записывания дополнительных фильмов.

- 1** Подключите адаптер переменного тока к гнезду DC IN на вашей видеокамере, а затем подключите шнур питания к электрической розетке.
- 2** Поверните переключатель POWER для включения индикатора (Фильм).

### 3 Вставьте диск с закрытыми сессиями записи в видеокамеру.

Появится экран подтверждения и предложит вам подтвердить запись дополнительных фильмов.



### 4 Прикоснитесь к [ДА] → [ДА].

### 5 При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [ОК].

#### 🔔 Примечания

- Во время закрытия сеансов записи не подвергайте камеру тряске или вибрации и не отсоединяйте адаптер переменного тока.
- Меню DVD, созданное во время закрытия сеансов записи удаляется.
- Если вы используете двусторонний диск, выполните эти действия для каждой из его сторон.

## Поиск нужного диска (ВЫБОР ДИСКА)

Выберите опцию на экране, которая подходит вам и вам сообщает о диске, подходящем для ваших целей.

### 1 Прикоснитесь к ↑ (HOME) → 🖱️ (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) → [ВЫБОР ДИСКА].

### 2 Прикоснитесь к опции, которая находится в правой части экрана.

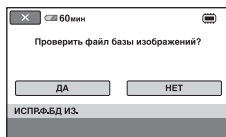
Если вы вставили диск такого же типа, как был указан в [ВЫБОР ДИСКА], вы можете отформатировать его с выбранными вами установками (стр. 83).

# Восстановление файла базы данных изображений



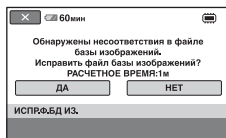
Эта функция проверяет файл базы данных изображений и целостность фильмов и неподвижных изображений во внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E), или фильмов на карте памяти “Memory Stick PRO Duo”, и исправляет найденные нарушения.

- 1 Прикоснитесь к **↑ (HOME)** → **📷 (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ)** → **[ИСПР.Ф.БД ИЗ.]** → **[ВСТР.ПАМЯТЬ] (DCR-DVD450E/DVD850E)** или **[MEMORY STICK]**.



- 2 Прикоснитесь к **[ДА]**.

Ваша видеокамера проверит файл базы данных изображений.



Если несоответствия не было найдено, прикоснитесь к **[ОК]** для завершения действия.



- 3 Прикоснитесь к **[ДА]**.

- 4 При появлении сообщения **[Завершено.]** прикоснитесь к **[ОК]**.





## Примечания

- Во время этого действия не подвергайте видеокамеру механическим ударам или вибрации.
- Не отключайте адаптер переменного тока и не отключайте батарейный блок.
- Не извлекайте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” во время исправления файла базы данных изображений на ней.
- Исправление внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E) и карты памяти “Memory Stick PRO Duo” выполняется отдельно.

# Предотвращение восстановления данных из внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E)



[ УДАЛИТЬ] позволяет вам записать нечеткие данные во внутреннюю память. Таким образом восстановление оригинальных данных затрудняется. Если вы утилизируете или передаете кому-нибудь видеокамеру, рекомендуется выполнять [ УДАЛИТЬ].

## Примечания

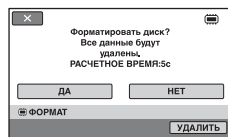
- Когда вы выполняете функцию [ УДАЛИТЬ], все изображения удаляются. Во избежание потери важных изображений, перенесите или скопируйте их на другой носитель (стр. 61, 73) до выполнения команды [ УДАЛИТЬ].
- Вы не можете выполнить функцию [ УДАЛИТЬ], если вы не подключили адаптер переменного тока в электрической розетке.
- Отключите все кабели, за исключением адаптера переменного тока.
- Во время выполнения функции [ УДАЛИТЬ], не подвергайте видеокамеру тряске и вибрации.

**1** Подключите адаптер переменного тока к гнезду DC IN на вашей видеокамере, а затем подключите шнур питания к электрической розетке.

**2** Включите видеокамеру.

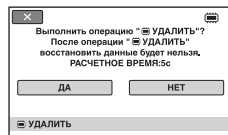
**3** Прикоснитесь к  (HOME) →  (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) → [ФОРМАТ.НОСИТ.] → [ВСТР.ПАМЯТЬ].

Появляется экран форматирования внутренней памяти.



**4** Коснитесь [УДАЛИТЬ].



Появится экран [ УДАЛИТЬ].



**5** Прикоснитесь к [ДА] → [ДА].

**6** При появлении сообщения [Завершено.] прикоснитесь к [ОК].

## Примечания

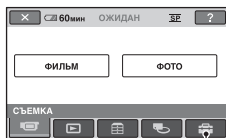
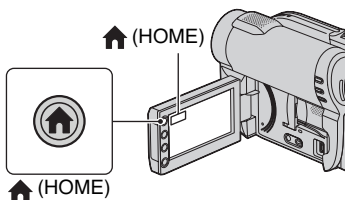
- Если вы прекратите выполнение функции [ УДАЛИТЬ] во время отображения надписи [Выполнение...], завершите эту операцию, выполнив функцию [ УДАЛИТЬ] снова, прежде чем использовать видеокамеру снова.

# Для чего можно использовать категорию (НАСТРОЙКИ) меню HOME MENU

Для вашего удобства вы можете изменить функции записи и рабочие настройки видеокамеры.

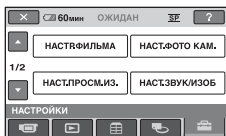
## Использование HOME MENU

- 1 Включите видеокамеру, затем нажмите кнопку  (HOME).





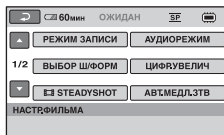
Категория  (НАСТРОЙКИ)

- 2 Прикоснитесь к  (НАСТРОЙКИ).





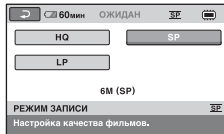
- 3 Выберите необходимую позицию настройки.


Если позиция не отображается на экране, прикоснитесь к  /  для изменения страницы.




- 4 Прикоснитесь к нужной позиции.

Если позиция не отображается на экране, прикоснитесь к  /  для изменения страницы.



- 5 Измените параметр, затем прикоснитесь к .

**Список позиций  
 категории  
 (НАСТРОЙКИ)**

**НАСТР.ФИЛЬМА (стр. 91)**

Позиции	Стр.
РЕЖИМ ЗАПИСИ	91
АУДИОРЕЖИМ* <sup>1</sup>	91
ВЫБОР Ш/ФОРМ	91
ЦИФР.УВЕЛИЧ	92
 STEADYSHOT	92
АВТ.МЕДЛ.ЗТВ	92
КОНТР РАМКА	92
 НАСТ.ОСТ.ЕМК	92
УСТАН.Ф.  ЛИЦО* <sup>2</sup>	93

**НАСТ.ФОТО КАМ. (стр. 93)**

Позиции	Стр.
 РАЗМ СНИМК* <sup>2</sup>	93
НОМЕР ФАЙЛА	94
АВТ.МЕДЛ.ЗТВ	92
КОНТР РАМКА	92

**НАСТ.ПРОСМ.ИЗ. (стр. 95)**

Позиции	Стр.
КОД ДАННЫХ	95


**НАСТ.ЗВУК/ИЗОБ\*<sup>3</sup> (стр. 96)**

Позиции	Стр.
ГРОМКОСТЬ* <sup>2</sup>	96
ОЗВУЧ.МЕНЮ* <sup>2</sup>	96
ЯРКОСТЬ LCD	96
УР ПОДСВ LCD	96
ЦВЕТ LCD	96

**НАСТ.ВЫВОДА (стр. 97)**

Позиции	Стр.
ТИП ЭКРАНА	97
ВЫВОД ИЗОБР.	97

**НАСТ.ЧАС/ ЯЗ. (стр. 97)**

Позиции	Стр.
УСТАН ЧАСОВ* <sup>2</sup>	27
УСТАН ЗОНЫ	97
ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ	97
 НАСТР.ЯЗЫКА* <sup>2</sup>	97

**ОБЩИЕ НАСТР. (стр. 98)**

Позиции	Стр.
РЕЖИМ ДЕМО	98
КАЛИБРОВКА	140
АВТОВЫКЛ	98
ДАТА СУБТ	98

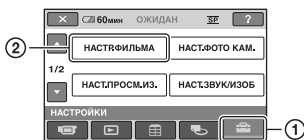
\*<sup>1</sup> DCR-DVD450E/DVD850E

\*<sup>2</sup> Вы также можете настроить эти позиции во время работы в режиме Easy Handycam (стр. 38).

\*<sup>3</sup> [НАСТ.ЗВУКА] при работе в режиме Easy Handycam (стр. 38)

# НАСТР.ФИЛЬМА

(Позиции для записи фильмов)



Прикоснитесь к ①, затем ②.  
Если позиция не отображается на экране, прикоснитесь к ▲/▼ для изменения страницы.

## Способ настройки

- ↑ (HOME MENU) → страница 89
- +≡ (OPTION MENU) → страница 99

Настройки по умолчанию отмечены значком ►.

## РЕЖИМ ЗАПИСИ (Режим записи)

Вы можете выбрать режим записи для записи фильма с качеством изображения одного из 3 уровней.

### HQ (HQ)

Запись в режиме высокого качества.  
(9M (HQ))

### ► SP (SP)

Запись в режиме стандартного качества.  
(6M (SP))

### LP (LP)

Увеличение времени записи (длительное воспроизведение).  
(3M (LP))

## ⚡ Примечания

- Если запись выполняется в режиме LP, качество сцен может быть снижено, а сцены быстрого движения могут отображаться с матричными помехами при воспроизведении фильма.

## 💡 Советы

- Для предположительного времени записи в каждом режиме см.стр. 16, 37.

- Вы можете установить отдельный режим записи для каждого носителя (стр. 31).

## АУДИОРЕЖИМ (DCR-DVD450E/ DVD850E)

Вы можете выбрать формат записи звука

### ► ОБЪЕМН.ЗВ.5.1ch (5.1ch)

Запись 5,1-канального объемного звука.

### СТЕРЕО 2ch (2ch)

Запись стереозвуча.

## ВЫБОР Ш/ФОРМ

При записи изображений вы можете выбрать формат в соответствии с подключенным телевизором. Подробную информацию см. в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к телевизору.

### ► 16:9

Запись изображений для отображения во весь экран на экране телевизора формата 16:9 (широкоэкранный).

### 4:3 (4:3)

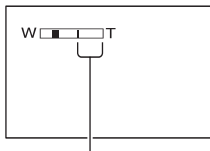
Запись изображений для отображения во весь экран на экране телевизора формата 4:3.

## ⚡ Примечания

- Правильно установите параметр [ТИП ЭКРАНА] в соответствии с телевизором, подключенным для воспроизведения (стр. 54).

## ЦИФР.УВЕЛИЧ

Вы можете установить максимальное значение увеличения, на случай если вы хотите добиться большего увеличения, чем позволяет оптическое. Следует отметить, что при использовании цифрового увеличения качество изображения ухудшается.



Правая сторона полосы на экране показывает коэффициент цифрового масштабирования. Зона масштабирования отобразится после выбора уровня увеличения.

### ► ВЫКЛ

Трансфокация до 60 × выполняется оптическим способом.



### 120x

Трансфокация до 60 × выполняется оптическим способом, а после этого, до 120 × - цифровым способом.

### 2000x

Трансфокация до 60 × выполняется оптическим способом, а после этого, до 2000 × - цифровым способом.

## STEADYSHOT

Вы можете компенсировать дрожь рук. Установите для параметра [ STEADYSHOT] [ВЫКЛ] (), если используется штатив (продается отдельно), тогда изображение станет естественным. Установкой по умолчанию является [ВКЛ].

## АВТ.МЕДЛ.ЗТВ (Автоматический медленный затвор)

Если запись выполняется при недостаточном освещении, то скорость затвора автоматически увеличивается до 1/25 секунды. Установкой по умолчанию является [ВКЛ].

## КОНТР РАМКА

Для отображения рамки и проверки горизонтального или вертикального положения объекта установите для параметра [КОНТР РАМКА] значение [ВКЛ].

Рамка не записывается. Нажмите DISP для того, чтобы рамка исчезла. Установкой по умолчанию является [ВЫКЛ].

### Советы

- Размещение объекта в точке пересечения контрольной рамки приводит к сбалансированной композиции кадра.



## НАСТ.ОСТ.ЕМК

### ► ВКЛ

Всегда показывает индикатор оставшегося места на носителе.

### АВТО

Показывает оставшееся время записи фильма в течение 8 секунд в следующих ситуациях.

- Когда ваша видеокамера распознает оставшуюся емкость носителя при установленном в положение  (Фильм) переключателе POWER.
- При нажатии кнопки DISP для включения индикатора с переключателем POWER в положении  (Фильм).
- Если выбран режим записи фильма в меню HOME MENU.



# НАСТ.ФОТО КАМ.

(Позиции для записи неподвижных изображений)


## Примечания


- Когда оставшееся время для записи фильмов составляет меньше 5 минут, индикатор постоянно остается на экране.


УСТАН.Ф. ЛИЦО

Видеокамера автоматически распознает лица во время съемки фильма. Установкой по умолчанию является [ВКЛ].

## Значки лиц и их значение

: Этот значок отображается, если установлено значение [ВКЛ].

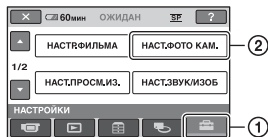
: Этот значок мигает если видеокамера распознает лицо. Этот значок прекращает мигать, если лицо записано в Указатель лиц.

: Этот значок прекращает мигать, если лицо записано в Указатель лиц.



Для воспроизведения сцен с использованием Указатель лиц, см. стр. 49.

## Примечания

- Количество лиц, которое может быть распознано в фильме, ограничено.





Прикоснитесь к ①, затем ②.

Если позиция не отображается на экране, прикоснитесь к / для изменения страницы.

## Способ настройки

 (HOME MENU) → страница 89

 (OPTION MENU) → страница 99

Настройки по умолчанию отмечены значком .

## РАЗМ СНИМК

▶ **VGA(0,3M)** (LVGA 640 × 480)

Четкая съемка неподвижных изображений с пропорциями 4:3


 **0,2M** (L<sub>0,2M</sub> 640 × 360)

Четкая запись неподвижных изображений в формате 16:9.

## Количество неподвижных изображений, которые можно записать во внутреннюю память (DCR-DVD450E/ DVD850E)

Вы можете записать до 9 999 неподвижных изображений во внутреннюю память. Доступное для записи количество неподвижных изображений зависит от условий съемки.

### Количество неподвижных изображений, которое можно записать на карту памяти “Memory Stick PRO Duo” (примерно)

	VGA (0,3 M) 640 X 480
	 VGA
512 МБ	2800
1 ГБ	5700
2 ГБ	11500
4 ГБ	23000
8 ГБ	47000
16 ГБ	94000

#### Примечания

- Числа в таблице рассчитаны для использования карты памяти “Memory Stick PRO Duo”, изготовленной Sony Corporation. Доступное для записи количество неподвижных изображений зависит от условий съемки и типа карты памяти “Memory Stick”.

#### Советы

- Вы можете использовать карту памяти “Memory Stick PRO Duo” с емкостью 256 МБ или меньше для записи неподвижных изображений.
- Цифры в таблице являются доступным для записи количеством неподвижных изображений максимального размера, которые вы можете записать с помощью вашей видеокамеры. Проверьте фактическое количество изображений, которое можно записать во время съемки неподвижных изображений (стр. 150).

### НОМЕР ФАЙЛА (Номер файла)

#### ► ПО ПОРЯДКУ

Присваивает последовательные номера файлам даже в случае замены карты памяти “Memory Stick PRO Duo” на другую.

#### СБРОС

Присваивает индивидуальные номера файлам для каждой карты памяти “Memory Stick PRO Duo”.

### АВТ.МЕДЛ.ЗТВ (Автоматический медленный затвор)

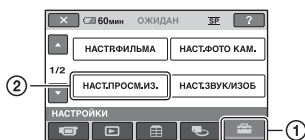
См. стр. 92.

### КОНТР РАМКА

См. стр. 92.

# НАСТ.ПРОСМ.ИЗ.

(Позиции для настройки отображения)



Прикоснитесь к ①, затем ②.  
Если позиция не отображается на экране, прикоснитесь к ▲/▼ для изменения страницы.

## Способ настройки

- ↑ (HOME MENU) → страница 89
- + (OPTION MENU) → страница 99

Настройки по умолчанию отмечены значком ►.

## КОД ДАННЫХ

Во время воспроизведения ваша видеокамера отображает информацию (код данных), автоматически записанную во время записи.

### ► ВЫКЛ

Код данных не отображается.

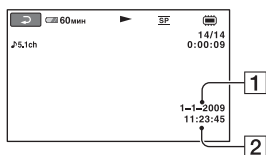
### ДАТА/ВРЕМЯ

Показывает дату и время.

### ДАТА КАМЕРЫ

Показывает данные настройки видеокамеры.

## ДАТА/ВРЕМЯ

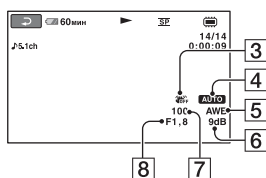


① Дата

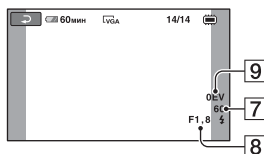
② Время

## ДАТА КАМЕРЫ

### Фильм



### Неподвижное изображение



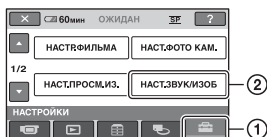
- ③ SteadyShot выкл
- ④ Яркость
- ⑤ Баланс белого
- ⑥ Усиление
- ⑦ Величина выдержки
- ⑧ Значения диафрагмы
- ⑨ Экспозиция

### 💡 Советы

- Индикация ⚡ появляется у фотографий, снятых на других фотоаппаратах с использованием вспышки.
- Код данных отображается на экране телевизора, если видеокамеру подключить к телевизору.
- В зависимости от состояния носителя, появляется изображение [--:--:--].

# НАСТ.ЗВУК/ИЗОБ

(Позиции для настройки звука и экрана)



Прикоснитесь к ①, затем ②.  
Если позиция не отображается на экране, прикоснитесь к ▲/▼ для изменения страницы.

## Способ настройки

- ↑ (HOME MENU) → страница 89
- ⊕ (OPTION MENU) → страница 99

Настройки по умолчанию отмечены значком ▶.

## ГРОМКОСТЬ



Прикоснитесь к [-]/[+] для настройки громкости.

## ОЗВУЧ.МЕНЮ



### ▶ ВКЛ

При запуске/остановке записи или работе с сенсорной панелью будет звучать мелодичный звуковой сигнал.

### ВЫКЛ

Отмена мелодии и звука срабатывания затвора.

## ЯРКОСТЬ LCD



Вы можете настроить яркость экрана ЖКД.

- ① Настройте яркость с помощью [-]/[+].
- ② Прикоснитесь к [OK].

### 💡 Советы

- Эта настройка никак не влияет на записанные изображения.

## УР ПОДСВ LCD (Уровень подсветки ЖКД)



Вы можете отрегулировать яркость подсветки экрана ЖКД.

### ▶ НОРМАЛЬНЫЙ

Стандартная яркость.

### ЯРЧЕ

Увеличивает яркость экрана ЖКД.

### 💡 Примечания

- При подключении видеокамеры ко внешним источникам питания для этого параметра автоматически выбирается значение [ЯРЧЕ].
- При выборе значения [ЯРЧЕ] срок работы батареи во время записи немного сократится.
- Если вы откроете панель ЖКД под углом 180 градусов для просмотра экрана, а затем закроете ее, значение автоматически меняется на [НОРМАЛЬНЫЙ].

### 💡 Советы

- Эта настройка никак не влияет на записанные изображения.

## ЦВЕТ LCD



Вы можете отрегулировать цвет на экране ЖКД при помощи [-]/[+].



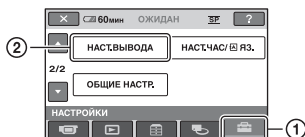
Низкая интенсивность      Высокая интенсивность

### 💡 Советы

- Эта настройка никак не влияет на записанные изображения.

# НАСТ.ВЫВОДА

(Позиции, используемые при подключении других устройств)



Прикоснитесь к ①, затем ②.  
Если позиция не отображается на экране, прикоснитесь к ▲/▼ для изменения страницы.

## Способ настройки

⬆️ (HOME MENU) → страница 89

Настройки по умолчанию отмечены значком ▶.

## ТИП ЭКРАНА



См. стр. 54.

## ВЫВОД ИЗОБР.



### ▶ LCD

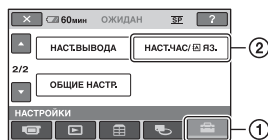
Отображение на экране ЖКД и экране видеосканера такой информации, как код времени.

### ВИДЕО/LCD

Отображение на экране телевизора, экране ЖКД и экране видеосканера такой информации, как код времени.

# НАСТ. ЧАС/ЯЗ.

(Позиции для установки часов и языка)



Прикоснитесь к ①, затем ②.  
Если позиция не отображается на экране, прикоснитесь к ▲/▼ для изменения страницы.

## Способ настройки

⬆️ (HOME MENU) → страница 89

## УСТАН ЧАСОВ



См. стр. 27.

## УСТАН ЗОНЫ



Вы можете отрегулировать разницу времени без остановки часов. Установите ваш регион с помощью ▲/▼ при использовании видеосканера в других часовых поясах.

Обратитесь к разделу о часовых поясах мира на стр. 131.

## ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ



Вы можете изменить этот параметр без остановки часов.

Установите значение [ВКЛ] для перевода времени на 1 час вперед.

## НАСТР. ЯЗЫКА



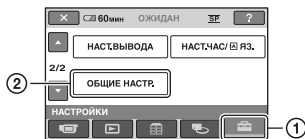
Вы можете выбрать язык, который будет использоваться на экране ЖКД.

## 💡 Советы

- Если среди предлагаемых вариантов не удастся найти свой родной язык, видеосканера предложит выбрать ENG[SIMP] (упрощенный английский).

# ОБЩИЕ НАСТР.

(Другие позиции настройки)



Прикоснитесь к ①, затем ②.  
Если позиция не отображается на экране, прикоснитесь к ▲/▼ для изменения страницы.


## Способ настройки

↑ (HOME MENU) → страница 89


Настройки по умолчанию отмечены значком ▶.

## РЕЖИМ ДЕМО



При подключении видеокамеры в электрическую розетку можно просматривать демонстрацию в течение примерно 10 минут после перевода переключателя POWER в положение  (Фильм). Установкой по умолчанию является [ВКЛ].

### 💡 Советы

- Демонстрация будет приостановлена в следующих ситуациях.
  - При нажатии START/STOP.
  - При нажатии DUBBING (DCR-DVD450E/DVD850E)
  - При прикосновении к экрану во время демонстрации (демонстрация начинается снова примерно через 10 минут).
  - Если вы сдвинете переключатель крышки отсека для дисков OPEN.
  - При установке переключателя POWER на запись неподвижных изображений.
  - При нажатии ↑ (HOME)/ (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ).

## КАЛИБРОВКА



См. стр. 140.

## АВТОВЫКЛ

(Автовывключение)



### ▶ 5мин

Если видеокамера не используется в течение примерно 5 минут, она автоматически отключается.

### НИКОГДА

Видеокамера не будет отключаться автоматически.

### 🔍 Примечания

- При подключении видеокамеры к электрической розетке функция [АВТОВЫКЛ] автоматически устанавливается на значение [НИКОГДА].

## ДАТА СУБТ




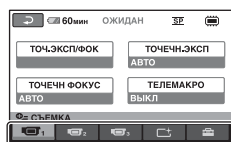
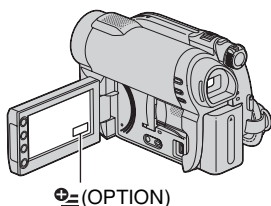
Вы можете отображать дату и время записи при воспроизведении диска на устройстве с помощью функции отображения субтитров. Установкой по умолчанию является [ВКЛ]. Кроме того, обратитесь к руководству по эксплуатации устройства воспроизведения.

# Включение функций с помощью OPTION MENU

Меню OPTION MENU отображается подобно всплывающему окну, которое появляется при нажатии правой кнопкой мыши компьютера. На экране показываются различные имеющиеся функции.

## Использование OPTION MENU


- 1 При использовании видеорекамера прикоснитесь к  (OPTION) на экране.



Выступ

- 2 Прикоснитесь к нужной позиции.





Если вы не можете найти необходимую позицию, прикоснитесь к другой вкладке для изменения страницы.

- 3 Измените параметр, затем прикоснитесь к .

### Примечания







- Вкладки и позиции, которые отображаются на экране, зависят от состояния записи/воспроизведения видеорекамеры в данный момент.
- Некоторые позиции показываются без вкладок.
- Невозможно использовать меню OPTION MENU в режиме Easy Handycam (стр. 38).

## Позиции записи в OPTION MENU

Позиции	 *	Стр.
<b>Вкладка</b> 		
ТОЧ.ЭКСП/ФОК	-	101
ТОЧЕЧН.ЭКСП	-	101
ТОЧЕЧН.ФОКУС	-	101
ТЕЛЕМАКРО	-	102
ЭКСПОЗИЦИЯ	-	102
ФОКУСИРОВКА	-	102
ВЫБОР СЦЕНЫ	-	103
БАЛАНС БЕЛ	-	104
<b>Вкладка</b> 		
<b>ФЕЙДЕР</b>	-	105
<b>Вкладка</b> 		
<b>РЕЖИМ ЗАПИСИ</b>	○	91
ВСТР.ЗУМ МИКР.	-	105
ИСХ.УР.МИКР.	-	105
 РАЗМ СНИМК	○	93
АВТОЗАПУСК	-	106

\* Позиции, которые также включены в HOME MENU.

## Просмотр позиций в OPTION MENU

Позиции	 *	Стр.
<b>Вкладка</b> 		
<b>УДАЛИТЬ**</b>	○	56
<b>УДАЛИТЬ по дате**</b>	○	56
<b>УДАЛ.ВСЕ**</b>	○	56
<b>Вкладка</b> 		
<b>ЗАЩИТА**</b>	○	65
<b>ЗАЩИТА по дате**</b>	○	65
<b>РАЗДЕЛИТЬ</b>	○	68
<b>УДАЛИТЬ**</b>	○	70
<b>УДАЛ.ВСЕ**</b>	○	70
<b>ПЕРЕМЕСТ.**</b>	○	71
<b>-- (Отображение вкладки зависит от ситуации/Нет вкладки)</b>		
 ДОБАВИТЬ**	○	69
 ДОБ.по дате**	○	69
 ДОБ.ВСЕ**	○	69
<b>ПОКАЗ СЛАЙД.</b>	-	52
<b>ГРОМКОСТЬ</b>	○	96
<b>КОД ДАННЫХ</b>	○	95
<b>НАСТ.ПОК.СЛАЙД</b>	-	52
<b>МЕНЮ DVD</b>	-	80


\* Позиции, которые также включены в HOME MENU.

\*\* Эти элементы также доступны в HOME MENU, но называются иначе.



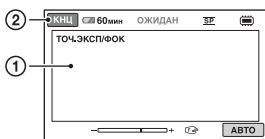
# Функции, установленные в OPTION MENU



Позиции, которые можно настроить только в меню OPTION MENU, будут описаны ниже.

Настройки по умолчанию отмечены значком .

## ТОЧ.ЭКСП/ФОК

Можно одновременно экспозицию и фокусировку для выбранного объекта. Данная функция позволяет одновременно использовать функции [ТОЧЕЧН.ЭКСП] (стр. 101) и [ТОЧЕЧН.ФОКУС] (стр. 101).



- 1 Прикоснитесь к объекту, для которого следует отрегулировать экспозицию и фокус на экране. Появится индикация  и .
- 2 Коснитесь [КНЦ].

Для автоматической регулировки экспозиции и фокуса коснитесь [АВТО] → [КНЦ] в шаге 1.

### Примечания

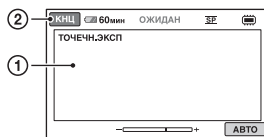
- При установке функции [ТОЧ.ЭКСП/ФОК], для функций [ЭКСПОЗИЦИЯ] и [ФОКУСИРОВКА] автоматически установится значение [РУЧНАЯ].


## ТОЧЕЧН.ЭКСП (Универсальный точечный экспонетр)



Вы можете настроить и зафиксировать экспозицию на объекте съемки, чтобы он был записан с надлежащей яркостью даже при наличии сильного контраста

между объектом и фоном, например, объекты в свете рамп на сцене.



- 1 Прикоснитесь к экрану в той точке, для которой следует настроить экспозицию. Появится .
- 2 Прикоснитесь к [КНЦ].

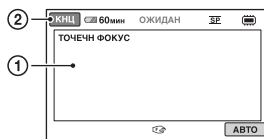
Для возврата к автоматической экспозиции прикоснитесь к [АВТО] → [КНЦ] в действии 1.


### Примечания

- Если функция [ТОЧЕЧН.ЭКСП], [ЭКСПОЗИЦИЯ] автоматически устанавливается на значение [РУЧНАЯ].

## ТОЧЕЧН.ФОКУС

Вы можете выбрать и отрегулировать точку фокусировки, находящуюся не в центре экрана.



- 1 Прикоснитесь к объекту на экране. Появится .
- 2 Прикоснитесь к [КНЦ].


Для автоматической регулировки фокусировки прикоснитесь к [АВТО] → [КНЦ] в действии 1.

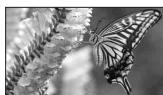
### Примечания

- Если функция [ТОЧЕЧН.ФОКУС], [ФОКУСИРОВКА] автоматически устанавливается на значение [РУЧНАЯ].

## ТЕЛЕМАКРО

Эта функция удобна при съемке небольших объектов, например, растений или насекомых. Вы можете сделать фон размытым, и объект будет выглядеть четче.

Если для параметра [ТЕЛЕМАКРО] установить значение [ВКЛ] ()<sup>1</sup>, зум (стр. 44) автоматически достигнет максимальной отметки Т (телефот) и можно будет выполнить запись объекта вблизи, приблизительно на расстоянии 50 см.



Для отмены прикоснитесь к [ВЫКЛ] или выполните масштабирование на широкоугольное (сторона W).

### Примечания



- При съемке удаленных объектов фокусировка может быть затруднена и может занять некоторое время.
- В случае затруднений выполнения автоматической фокусировки, выполните фокусировку вручную ([ФОКУСИРОВКА], стр. 102).


## ЭКСПОЗИЦИЯ

Вы можете установить яркость изображения вручную. Настройте яркость если объект съемки слишком яркий или слишком темный по отношению к фону.



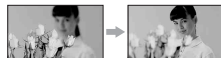
- 1 Прикоснитесь к [РУЧНАЯ].  
Появится .








- 2 Отрегулируйте экспозицию, прикоснувшись к  / .
- 3 Прикоснитесь к [ОК].


Для возврата к автоматической экспозиции прикоснитесь к [АВТО] →  в действии 1.

## ФОКУСИРОВКА

Вы можете отрегулировать фокусировку вручную. Вы можете выбрать эту функцию при необходимости фокусировки на конкретном объекте.



- 1 Прикоснитесь к [РУЧНАЯ].  
Появится .
- 2 Прикоснитесь к - (фокусировка на близко расположенных объектах) / - (фокусировка на удаленных объектах) для увеличения резкости при фокусировке. Индикация  отображается, когда будет достигнут предел близости фокусировки, а индикация  отображается, когда будет достигнут предел дальности фокусировки.
- 3 Прикоснитесь к [ОК].

Для автоматической регулировки фокусировки прикоснитесь к [АВТО] →  в действии 1.

### Примечания

- Минимальное возможное расстояние между видеокамерой и объектом съемки, необходимое для получения четкой фокусировки, составляет 1 см в положении широкоугольный и примерно 150 см в режиме телефото.

## 💡 Советы

- Фокусировку на объект выполнить проще, если передвигать рычаг привода трансфокатора в направлении T (телефото) для регулировки фокусировки, а затем в направлении W (широкоугольный) для регулировки масштабирования для записи. Если необходимо записать изображение объекта крупным планом, переместите рычаг привода трансфокатора в положение W (широкоугольный), затем отрегулируйте фокусировку.
- Информация о фокусном расстоянии (расстояние на котором сфокусирован снимаемый объект в случае недостаточной освещенности и сложности фокусировки) появляется на несколько секунд в следующих случаях. (Эта информация не будет достоверной при использовании дополнительного конверсионного объектива).
  - Когда режим фокусировки переключается с автоматического на ручной.
  - При ручной фокусировке.

## ВЫБОР СЦЕНЫ



Вы можете эффективно записывать изображения в различных ситуациях при помощи функции [ВЫБОР СЦЕНЫ].

### ▶ АВТО

Выберите этот параметр для автоматической эффективной записи изображений без использования функции [ВЫБОР СЦЕНЫ].

### СУМЕРКИ\* (☾)

Выберите этот параметр для съемки изображения ночью без потери атмосферы.



### СВЕЧА (🕯)

Выберите этот параметр для съемки изображения при свете свечей без потери атмосферы.



### ВОСХОД+ЗАКАТ\* (☀)

Выберите этот параметр для воспроизведения атмосферы заката или восхода солнца.



### ФЕЙЕРВЕРК\* (💣)

Выберите этот параметр для получения эффектных снимков фейерверка.



### ЛАНДШАФТ\* (🏞)

Выберите этот параметр для четкой съемки удаленных объектов. Этот режим также предотвращает фокусировку видеокамеры на стекло или металлическую решетку на окнах, если стекло или решетка находятся между видеокамерой и снимаемым объектом.



### ПОРТРЕТ (👤)

Выберите этот параметр для выделения объекта на размытом фоне и съемки людей или цветов.



### ПРОЖЕКТОР\*\* (📷)

Выберите этот параметр, чтобы лица людей не выглядели слишком бледными при ярком освещении.



### СПОРТ\*\* (Занятия спортом) (🏃)

Выберите этот параметр для уменьшения дрожжи при съемке быстро движущихся объектов.



### ПЛЯЖ\*\* (🏖️)

Выберите этот параметр, чтобы передать яркую синеву океана или озера.



### СНЕГ\*\* (❄️)

Выберите этот параметр, чтобы передать яркие изображения белого пейзажа.



\* Ваша видеокамера установлена на фокусировку только на отдаленных объектах.

\*\* Ваша видеокамера установлена на фокусировку только на объектах вблизи.

### 📌 Примечания

- Установка [БАЛАНС БЕЛ] очищается при выборе [ВЫБОР СЦЕНЫ].

## БАЛАНС БЕЛ (Баланс белого)



Вы можете отрегулировать баланс цвета в соответствии с яркостью окружающей обстановки при записи.

### ▶ АВТО

Баланс белого регулируется автоматически.

### УЛИЦА (🌞)

Баланс белого регулируется в соответствии со следующими условиями записи:

- на улице;
- ночные сцены, неоновые огни, салюты;
- восход или закат;
- флуоресцентные лампы дневного света.


### ПОМЕЩЕНИЕ (🏠)

Баланс белого регулируется в соответствии со следующими условиями записи:



- в помещении;
- при съемке на вечеринке или в студии, когда условия освещения быстро меняются;
- при съемке с софитами для видеосъемки в студии, натриевыми лампами или цветными лампами накаливания.

### 1 НАЖАТИЕ (📷)

Баланс белого будет отрегулирован в соответствии с окружающим освещением.

- ① Прикоснитесь к [1 НАЖАТИЕ].
- ② Наведите объектив видеокамеры на белый предмет, например, на лист бумаги, чтобы получить на экране изображение с такими же условиями освещения, что и при выполнении съемки объекта.
- ③ Прикоснитесь к [📷]. Индикатор  будет быстро мигать. После настройки баланса белого и сохранения его в памяти индикатор перестанет мигать.

## 🔗 Примечания

- Установите параметр [БАЛАНС БЕЛ] на [АВТО] или отрегулируйте цвет с помощью функции [1 НАЖАТИЕ] при освещении флуоресцентными лампами белого или прозрачного света.
- При выборе параметра [1 НАЖАТИЕ] продолжайте удерживать в кадре белый объект, пока индикатор  быстро мигает.
-  мигает медленно, если настройку [1 НАЖАТИЕ] установить невозможно.
- Если после выбора [1 НАЖАТИЕ] индикатор  будет продолжать мигать даже после прикосновения к [ОК], установите для [БАЛАНС БЕЛ] значение [АВТО].
- Если функция [БАЛАНС БЕЛ], [ВЫБОР СЦЕНЫ] автоматически устанавливается на значение [АВТО].

## 💡 Советы

- Если вы заменяли батарейный блок или перемещали видеокамеру в помещении или из помещения с установленным значением [АВТО], наведите видеокамеру на белый объект вблизи и подержите ее в течение примерно 10 секунд с включенным режимом [АВТО] для улучшения настройки цвета.
- Если вы изменили установку [ВЫБОР СЦЕНЫ] или перемещали видеокамеру в помещении или из помещения с установленным значением баланса белого — [1 НАЖАТИЕ], вам нужно повторить операцию [1 НАЖАТИЕ].

## ФЕЙДЕР

Вы можете записать переход от одной сцены к другой со следующими эффектами.

- ① Выберите нужный в [ОЖИДАН] (во время плавного появления) или в [ЗАПИСЬ] (во время плавного исчезновения), затем прикоснитесь к [ОК].
- ② Нажмите кнопку START/STOP. Мигание индикатора фейдера прекратится, и он исчезнет по окончании выполнения действия.

Для отмены режима фейдера до начала операции прикоснитесь к [ВЫКЛ] в действии ①. Если нажать кнопку START/STOP, параметр будет очищен.




## БЕЛЫЙ ФЕЙДЕР



## ЧЕРН. ФЕЙДЕР



## ВСТР.ЗУМ МИКР.

При установке параметра [ВСТР.ЗУМ МИКР.] на [ВКЛ] (  ), вы можете записывать направленный звук, перемещая рычаг привода трансфактора. Установкой по умолчанию является [ВЫКЛ].

## ИСХ.УР.МИКР.

При записи звука вы можете выбрать уровень микрофона. Выберите [НИЗКИЙ], если необходимо записать восхитительный мощный звук в концертном зале и т. д.

## ▶ НОРМАЛЬНАЯ

Запись различных окружающих звуков с их преобразованием до соответствующего уровня.

## НИЗКИЙ ( )

Точная запись окружающих звуков. Эта настройка не подходит для записи бесед.

## АВТОЗАПУСК



При установке параметра [АВТОЗАПУСК] на [ВКЛ], на экране появляется индикация ☺.

При нажатии на РНОТО, ваша видеокамера начинает обратный отсчет и снимает неподвижное изображение примерно через 10 секунд.

Для отмены записи прикоснитесь к [СБРОС].

Для отмены таймера автозапуска выберите [ВЫКЛ].

# Что можно сделать с помощью компьютера с операционной системой Windows

При установке программы “PMB” (Picture Motion Browser) на компьютере с ОС Windows с прилагаемого CD-ROM, вы можете воспользоваться следующими функциями.

- **Импорт на компьютер изображений, снятых видеокамерой**
- **Просмотр на компьютере импортированных изображений**
- **Создание диска DVD**
- **Копирование диска**  
→ Video Disc Copier

Для подробного описания функций программы “PMB”, см “Руководство по PMB” (стр. 112).

## ■ Использование компьютера Macintosh

Прилагаемое программное обеспечение “PMB” не поддерживает компьютеры Macintosh.

Для более полного использования изображений вашей видеокамеры, подключенной к компьютеру Macintosh, обратитесь к следующей web-странице:

<http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/ms/ru/>

## Требования к системе

### ■ Среда использования “PMB”

**ОС:** Microsoft Windows XP SP3\*/ Windows Vista SP1\*\*

\* 64-битовые издания и Starter (Edition) не поддерживаются.

\*\*Версия Starter не поддерживается.

- Требуется стандартная установка.
- Работа программного обеспечения не гарантируется, если указанная выше ОС была обновлена, или в среде с альтернативной загрузкой ОС.

**Процессор(CPU):** Intel Pentium III 1 ГГц (CPU) или выше

**Приложение:** DirectX 9.0c или более поздняя версия. (Этот продукт основан на технологии DirectX. Программа DirectX должна быть установлена на ваш компьютер.)

**Память:** 256 МБ и более

**Жесткий диск:** Объем диска, необходимый для установки: Около 500 МБ (необходимо 5 Гб или более при создании дисков DVD).

**Дисплей:** Минимум 1024 × 768 точек

**Другое:** ⚡ USB- порт (должен иметься в качестве стандарта), Hi-Speed USB (совместимый с интерфейсом USB 2.0), рекордер DVD (дисковод CD-ROM необходим для установки).

### ⚙ Примечания

- Ваш компьютер должен соответствовать системным требованиям, помимо описанных для каждой ОС.
- Даже в компьютерной среде, где работа программы гарантируется, могут наблюдаться выпадения кадров из фильмов что приведет к неравномерному воспроизведению. Однако это не влияет на импортированные изображения и на изображения на создаваемых дисках.

## Что можно сделать с помощью компьютера с операционной системой Windows (продолжение)

- Правильность работы во всех рекомендуемых средах не гарантируется. Например, другие открытые или работающие на фоне приложения могут ограничивать эксплуатационные характеристики программного продукта.
- “PMB” не поддерживает воспроизведения 5,1-канального объемного звучания. Звук воспроизводится в 2-канальном режиме.
- В зависимости от вашего компьютера, использование дисков диаметром 8 см (DVD+R DL и т.д.) может не поддерживаться.
- Если вы используете ноутбук, подключите его к адаптеру переменного тока в качестве источника питания. В противном случае, программное обеспечение не будет работать корректно из-за функции экономии питания компьютера.
- Вы можете считывать изображения, записанные на карту “Memory Stick PRO Duo” в слоте “Memory Stick” компьютера. Тем не менее, в следующих случаях не используйте слот карты памяти “Memory Stick” компьютера, а подключите видеокамеру к компьютеру при помощи USB-кабеля:
  - Компьютер не совместим с картами памяти “Memory Stick PRO Duo”.
  - Требуется адаптер “Memory Stick Duo”.
  - Карта памяти “Memory Stick PRO Duo” не читается в слоте “Memory Stick”.
  - Медленное считывание данных из слота “Memory Stick”.

### Установка программного обеспечения

Вам необходимо установить программное обеспечение на ваш компьютер с Windows **до подключения видеокамеры к компьютеру**. Установка программного обеспечения требуется только в первый раз. Устанавливаемые компоненты и процедуры могут отличаться в зависимости от вашей ОС.

### Примечания

- Если на компьютере уже установлена программа “PMB”, проверьте версию. Для отображения версии в строке меню “PMB” нажмите кнопку [Справка] → [О программе PMB]. Сравните версию “PMB” с версией на прилагаемом CD-ROM, чтобы убедиться, что более новая версия будет установлена поверх старой. Если уже установлена более поздняя версия “PMB”, сначала удалите ее, а затем установите обе версии в порядке возрастания версии. В противном случае функции “PMB” могут работать неправильно.

### 1 Убедитесь, что видеокамера не подключена к компьютеру.

### 2 Включите компьютер.

### Примечания

- Для установки зайдите в систему как администратор.
- Перед установкой программного обеспечения закройте все приложения, работающие на компьютере.

### 3 Установите прилагаемый диск CD-ROM в дисковод компакт-дисков вашего компьютера.

Появится экран установки.



### Если экран не появился

- ① Выберите [Пуск] → [Компьютер] (в Windows XP, [Мой компьютер]).



② Дважды щелкните [SONYPICUTIL (E:)] (CD-ROM) (дисковод).\*

\* Имя дискОВОДА (такое как (E:)) может меняться в зависимости от компьютера.

---

**4** Щелкните на [Установить].

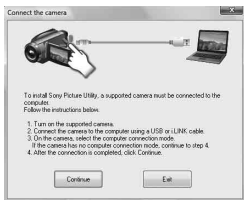
---

**5** Выберите язык для устанавливаемого приложения и затем щелкните [Далее].

---

**6** После появления экрана для подтверждения соединения, подключите видеокамеру к компьютеру, выполняя действия, указанные ниже.

- ① Подключите адаптер переменного тока к электрической розетке.
- ② Включите видеокамеру.
- ③ Подключите разъем  $\Psi$  (USB) (стр. 147) вашей видеокамеры к компьютеру, с помощью прилагающегося USB-кабеля.
- ④ Прикоснитесь к  $\text{Ⓜ}$  [ПОДКЛ.К USB] на экране видеокамеры.



---

**7** Щелкните на [Продолжить].

---

**8** Внимательно прочтите условия лицензионного соглашения.

Если Вы согласны с условиями, измените  на , а затем нажмите [Далее].

---

**9** Подтвердите настройки установки, затем щелкните [Установить].

**⚙** Примечания

- Даже если на экране появится сообщение о необходимости перезагрузки компьютера, вам нет необходимости делать это сейчас. Перезагрузите компьютер после завершения установки.
- Для проверки подлинности может потребоваться некоторое время.

---

**10** Для установки программного обеспечения следуйте инструкциям на экране.

В зависимости от компьютерной среды на экране появляется один из следующих экранов установки. Посмотрите на экран и выполните представленные на экране инструкции для установки требуемого программного обеспечения.

- Sonic UDF Reader\*  
Программное обеспечение необходимо для распознавания дисков DVD-RW (режим VR)
- Microsoft DirectX 9.0c\*  
Программное обеспечение, необходимое для работы с фильмами

\* Только Windows XP

- 11 Если для завершения установки необходимо перезагрузить компьютер, перезагрузите его.



- 12 Извлеките диск CD-ROM из дисковод компакт-дисков вашего компьютера.

## Импорт фильмов с диска на компьютер

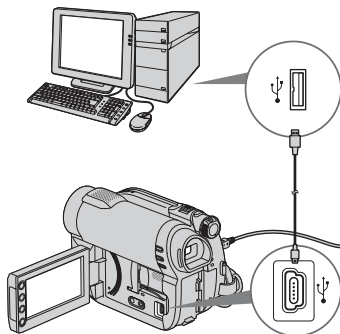
Можно копировать нужные фильмы с диска видеокамеры на компьютер.

### Примечания

- Для выполнения данной операции подключите видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 24).

- 1 Включите видеокамеру.

- 2 Подключите гнездо USB (USB) от видеокамеры с помощью прилагаемого кабеля USB.



На экране появится надпись [ВЫБОР USB].

- 3 Коснитесь [ПОДКЛ.К USB].

Отобразится окно выбора фильмов для импорта.



- 4 Выберите на экране фильм, который необходимо импортировать с диска.

Установите флажок  рядом с фильмами, которые необходимо импортировать.

Для импорта всех фильмов нажмите кнопку [Выбрать все].

---

## 5 Нажмите кнопку [Далее].

Отобразится окно выбора папки для импорта фильмов.

Папку можно изменить.

---

## 6 Нажмите кнопку [Импортировать].

Начнется импорт выбранных фильмов.

По завершении импорта “PMB” запускается автоматически и импортированные фильмы отображаются в окне.

### Импорт всех фильмов и фотографий на компьютер (Easy PC Back-up)

Фильмы и фотографии, записанные на внутреннюю память (DCR-DVD450E/DVD850E) или на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”, которые еще не были импортированы на компьютер при помощи функции Easy PC Back-up, могут быть импортированы автоматически.

#### ⚡ Примечания

- С помощью данной функции невозможно сохранить фильмы, записанные на диск.
- Для выполнения данной операции подключите видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 24).

---

## 1 Выполните шаги 1 - 2 в пункте “Импорт фильмов с диска на компьютер”.

---

## 2 На экране ЖКД камеры выберите [ ПОДКЛ.К USB ] (DCR-DVD450E/DVD850E) или [ ПОДКЛ.К USB ].

На экране компьютера отобразится окно [Handycam Utility].



---

## 3 Нажмите кнопку [Easy PC Back-up] в окне [Handycam Utility].

---

## 4 Выберите формат импортируемого файла и нажмите кнопку [Импортировать].

Фильмы и фотографии, которые не были импортированы на компьютер, импортируются на компьютер автоматически.

По завершении импорта данных “PMB” запускается автоматически и импортированные данные отображаются в окне.

#### 💡 Советы

- Для импорта выбранных фотографий в шаге 3 нажмите [Импорт файлов]. Для получения дополнительных сведений см. “Руководство по PMB” (стр. 112).

## Что можно сделать с помощью компьютера с операционной системой Windows (продолжение)

### Запуск “PMB” (Picture Motion Browser)

Дважды щелкните значок “PMB” на экране компьютера.

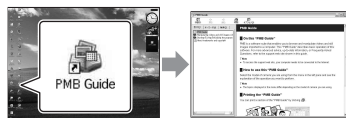


- Если значка нет на экране, для запуска “PMB” выберите [Пуск] - [Все программы] - [Sony Picture Utility] - [PMB].

При помощи “PMB” можно просматривать, редактировать или создавать диски с фильмами и фотографиями.

### Использование “Руководство по PMB”

Дважды щелкните значок “Руководство по PMB” на экране компьютера, чтобы открыть “Руководство по PMB”.



- Если значка нет на экране, выберите [Пуск] - [Все программы] - [Sony Picture Utility] - [Справка] - [Руководство по PMB]. “Руководство по PMB” можно также открыть с помощью [Справка] в “PMB”.

### Создание дисков

Создавать диски можно, объединяя фильмы и фотографии, предварительно импортированные на компьютер (стр. 110).

### 1 Включите компьютер и поместите пустой диск в привод DVD.

- Для получения информации о типах дисков, которые можно использовать, см. стр. 14.
- Если автоматически запустится другое программное обеспечение, закройте его.

### 2 Дважды щелкните значок “PMB” на экране компьютера, чтобы запустить “PMB”.

- “PMB” также можно запустить, выбрав [Пуск] - [Все программы] - [Sony Picture Utility] - [PMB].

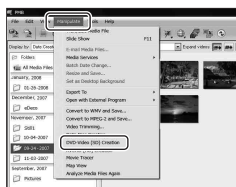
### 3 Нажмите [Папки] или [Календарь] с левой стороны окна и выберите папку или дату, а затем выберите фильмы и фотографии.

- Чтобы выбрать несколько фильмов или фотографий, во время выбора удерживайте кнопку Ctrl.

### 4 В верхней части окна нажмите [Манипуляции] - [Создание DVD-Video (SD)].

Появится окно выбора фильмов и фотографий.

- Для добавления фильмов и фотографий к уже добавленным, выберите их в главном окне и перетащите в окно выбора фильмов и фотографий.



## 5 Создайте диск, выполнив инструкции, выводимые на экран.

- Создание диска может занять длительное время.

## Другие функции

### Копирование дисков

Можно скопировать записанный диск на другой с помощью “Video Disc Copier”.

Для запуска программного обеспечения выберите [Пуск] - [Все программы] - [Sony Picture Utility] - [Video Disc Copier].

Для получения дополнительной информации о процедуре см. раздел “Video Disc Copier”.


### Редактирование фильмов

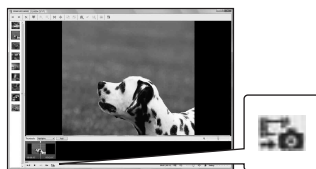
Можно вырезать только нужную часть фильма и сохранить ее в другом файле.

Для отображения окна обрезки видеофрагментов с помощью “PMB” выберите фильмы, которые необходимо отредактировать, а затем нажмите кнопки [Манипуляции] - [Video Trimming]. Для получения дополнительной информации см. “Руководство по PMB” (стр. 112).

## Захват снимков из фильма

Можно сохранить выбранный кадр записанного фильма в виде фотографии.

На экране воспроизведения фильма в “PMB” нажмите кнопку  для появления окна [Сохранить кадр]. Для получения дополнительных сведений см. “Руководство по PMB” (стр. 112).



## Рекомендуемое подключение USB-кабеля


Для обеспечения нормальной работы видеокмеры подключите видеокмеру к компьютеру, как показано ниже.

- Подключайте только видеокмеру к USB-порту вашего компьютера. Не подключайте больше никакого оборудования к другим USB-портам компьютера.
- При подключении к компьютеру с помощью USB -клавиатуры и USB -мыши, в качестве стандартного оборудования, подключите видеокмеру к другому USB -порту с помощью USB-кабеля.

### Примечания

- Нормальная работа не гарантируется при подключении нескольких USB-устройств к компьютеру.
- Убедитесь в подключении USB-кабеля к USB-порту. Если USB-кабель подключен к компьютеру через USB-клавиатуру или USB-концентратор, нормальная работа не гарантируется.

## Отключение USB-кабеля

- 1 Нажмите значок  на панели задач в правом нижнем углу рабочего стола.



- 2 Щелкните на [Безопасное извлечение Запоминающее устройство для USB].



- 3 Прикоснитесь к [КНЦ] на экране видеокamеры.

- 4 Прикоснитесь к [ДА] на экране видеокamеры.

- 5 Отсоедините USB-кабель от видеокamеры и компьютера.

### Примечания

- Не отсоединяйте USB-кабель во время свечения ACCESS/индикатора доступа.
- Перед выключением видеокamеры отсоедините USB-кабель, выполнив надлежащие процедуры, указанные выше.
- Отсоедините USB-кабель, выполнив надлежащие процедуры, указанные выше. В противном случае, файлы, сохраненные на носителе могут быть не обновлены надлежащим образом. Неправильное отключение USB-кабеля также может привести к сбоям в работе носителя.

# Поиск и устранение неисправностей

Если при использовании видеокamеры возникнут какие-либо неполадки, воспользуйтесь следующей таблицей для их устранения. Если неполадка не была устранена, отсоедините источник питания и обратитесь к вашему дилеру Sony.

- Общие функции/работа в режиме Easy Handycam ..... 115
- Батареи/Источники питания ..... 116
- Экран ЖКД/видеоискатель..... 117
- Носитель ..... 117
- Запись ..... 118
- Воспроизведение изображений на видеокamере ..... 120
- Воспроизведение диска на других устройствах ..... 121
- Воспроизведение карты памяти “Memory Stick PRO Duo” на других устройствах ..... 122
- Редактирование изображений на видеокamере ..... 122
- Подключение/перезапись на другие устройства ..... 124
- Подключение к компьютеру ..... 124
- Функции, которые нельзя использовать одновременно ..... 124

## Общие функции/работа в режиме Easy Handycam

### Питание не включается.

- Подсоедините заряженный батарейный блок к видеокamере (стр. 23).
- Подключите шнур питания к адаптеру переменного тока и включите его в электрическую розетку (стр. 23).


### Видеокamera не работает, даже если питание включено.

- После включения питания видеокamере потребуется несколько секунд для подготовки к съемке. Это не является неисправностью.
- Отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки или

снимите батарейный блок, затем приблизительно через 1 минуту, подсоедините снова. Если функции все равно не работают, нажмите кнопку RESET (стр. 147), используя предмет с тонким концом. (При нажатии кнопки RESET, все настройки, включая настройку часов, будут установлены на исходные значения.)

- Температура вашей видеокamеры чересчур высокая. Выключите видеокamera и оставьте ее на некоторое время в прохладном месте.

### Кнопки не работают.

- При работе в режиме Easy Handycam (стр. 38) недоступны следующие кнопки/функции.
  - Кнопка  (компенсации контрового света) (стр. 45)
  - Функция масштабирования при воспроизведении (стр. 51)
  - Кнопка DUBBING (DCR-DVD450E/DVD850E) (стр. 61)

### Кнопка (OPTION) не отображается.

- Невозможно использовать меню OPTION MENU в режиме Easy Handycam (стр. 38).

### Настройки меню изменились автоматически.

- Большинство настроек меню автоматически возвращаются к настройкам по умолчанию при работе в режиме Easy Handycam (стр. 38).
- При работе в режиме Easy Handycam фиксируются следующие элементы меню:
  - Режим записи фильмов: [SP]
  - [КОД ДАННЫХ]: [ДАТА/ВРЕМЯ]
  - Формат записи для DVD-RW: [VIDEO]
- Если переключатель POWER находится в положении OFF (CHG) более 12 часов, то для следующих позиций функций/меню

восстанавливаются настройки по умолчанию.

- компенсации контрового света
- [МЕНЮ DVD]
- [ТОЧ.ЭКСП/ФОК]
- [ТОЧЕЧН.ЭКСП]
- [ТОЧЕЧН.ФОКУС]
- [ЭКСПОЗИЦИЯ]
- [ФОКУСИРОВКА]
- [ВЫБОР СЦЕНЫ]
- [БАЛАНС БЕЛ]
- [ВСТР.ЗУМ МИКР.]
- [ИСХ.УР.МИКР.]

### Даже при нажатии EASY настройки меню не переключаются автоматически на значения по умолчанию.

- Следующие настройки меню остаются без изменений, даже при работе в режиме Easy Handycam (стр. 38).
  - [УСТ.НОС.ФЛМ]
  - [УСТ.НОС.ФОТО]\*
  - [АУДИОРЕЖИМ]\*
  - [ВЫБОР Ш/ФОРМ]
  - [ДАТА СУБТ]
  - [УСТАН.Ф. [лицо]]
  - [РАЗМ СНИМК]
  - [НОМЕР ФАЙЛА]
  - [ГРОМКОСТЬ]
  - [ОЗВУЧ.МЕНЮ]
  - [ТИП ЭКРАНА]
  - [УСТАН ЧАСОВ]
  - [УСТАН ЗОНЫ]
  - [ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ]
  - [A] НАСТР.ЯЗЫКА]
  - [РЕЖИМ ДЕМО]
- \* DCR-DVD450E/DVD850E

### Видеокамера вибрирует.

- В зависимости от состояния диска, может возникать вибрация. Это не является неисправностью.

### При работе рукой чувствуется вибрация, слышен слабый звук.

- Это не является неисправностью.

### Слышен звук привода видеокамеры при закрытии крышки отсека для дисков без диска внутри.

- Ваша видеокамера пытается распознать диск. Это не является неисправностью.

### Видеокамера нагревается.

- Это происходит из-за того, что питание было включено в течение длительного времени. Это не является неисправностью. Выключите видеокамеру и оставьте ее на некоторое время в прохладном месте.

## Батареи/Источники питания

### Внезапно отключается питание.

- Если видеокамера не используется в течение примерно 5 минут, то она автоматически отключается (АВТОВЫКЛ). Измените настройки параметра [АВТОВЫКЛ] (стр. 98), или снова включите питание, либо используйте адаптер переменного тока.
- Зарядите батарейный блок (стр. 23).

### Индикатор CHG (зарядка) не горит во время зарядки батарейного блока.

- Поверните переключатель POWER в положение OFF (CHG).(стр. 23).
- Правильно подключите батарейный блок к видеокамере (стр. 23).
- Правильно подключите шнур питания к электрической розетке.
- Зарядка батарейного блока завершена (стр. 23).



---

### **Индикатор CHG (зарядка) мигает во время зарядки батарейного блока.**

- Правильно подключите батарейный блок к видеокамере (стр. 23). Если проблема не была устранена, отключите адаптер переменного тока от электрической розетки и обратитесь к вашему дилеру Sony. Возможно, батарейный блок повреждена.

---

### **Индикатор оставшегося времени работы батарейного блока неправильно отображает время.**

- Слишком высокая или слишком низкая температура окружающей среды. Это не является неисправностью.
- Батарейный блок была заряжена недостаточно. Снова полностью зарядите батарейный блок. Если проблема не была устранена, замените батарейный блок на новый (стр. 23).
- Отображаемое время может быть неправильным и зависит от условий использования.

---

### **Батарейный блок быстро разряжается.**

- Слишком высокая или слишком низкая температура окружающей среды. Это не является неисправностью.
- Батарейный блок была заряжена недостаточно. Снова полностью зарядите батарейный блок. Если проблема не была устранена, замените батарейный блок на новый (стр. 23).

### **Экран ЖКД/видеоискатель**

#### **Позиции меню выделены серым цветом.**

- В текущих условиях записи/воспроизведения вы не можете

выбрать позиции, выделенные серым цветом.

- Существует ряд функций, которые невозможно активировать одновременно (стр. 124).

---

### **Кнопки не отображаются на сенсорной панели.**

- Слегка коснитесь к экрану ЖКД.
- Нажмите кнопку DISP на видеокамере (стр. 29).

---

### **Кнопки на сенсорной панели работают неправильно или совсем не работают.**

- Настройте сенсорную панель ([КАЛИБРОВКА], стр. 140).

---

### **Изображение в видеоискателе нечеткое.**

- Выдвиньте видеоискатель, затем переместите рычаг регулировки объектива видеоискателя до тех пор, пока изображение не станет четким (стр. 29).

---

### **Изображение в видеоискателе исчезло.**

- Закройте панель ЖКД. Если панель ЖКД открыта, изображение не выводится в видеоискатель (стр. 29).

### **Носитель**

#### **Невозможно извлечь диск.**

- Убедитесь в правильности подключения источника питания (батарейного блока или адаптера переменного тока) (стр. 23).
- Диск поврежден или загрязнен отпечатками пальцев и т.д. В этом случае, извлечение диска может занять до 10 минут.
- Температура вашей видеокамеры чересчур высокая. Выключите

видеокамеру и оставьте ее на некоторое время в прохладном месте.

- Вы выключили видеокамеру во время закрытия сессий записи на диск. Включите видеокамеру и завершите закрытие сессий записи на диск (стр. 78).

### Невозможно удалить записанные на диск изображения.

- Вы можете удалить не более 100 изображений на экране INDEX одновременно.
- Вы не можете удалять следующие фильмы (стр. 56).
  - Фильмы, записанные на диск DVD-R/DVD+R DL
  - Фильмы, записанные на диск DVD-RW (режим VIDEO), за исключением последнего записанного фильма
  - Фильмы, записанные на диск DVD+RW, за исключением последнего записанного фильма

### Индикаторы типа диска и формата записи на экране ЖКД выделены серым цветом.

- Возможно, диск создан на другом устройстве. Вы можете воспроизводить этот диск на вашей видеокамере, однако не можете добавлять фильмы на него.
- Вы вставили диск, который не поддерживается вашей видеокамерой.
- Ваша видеокамера не может распознать диск.

### Вы не можете выполнять функции, используя карту “Memory Stick PRO Duo”.

- При использовании карты “Memory Stick PRO Duo”, отформатированной на компьютере, выполните ее повторное форматирование на видеокамере (стр. 83).

### Вы не можете удалить изображения, записанные на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.

- Вы можете удалить не более 100 изображений на экране INDEX одновременно.
- Невозможно удалить защищенные фотографии (стр. 65).

### Имя файла данных отображается неправильно или мигает.

- Файл поврежден.
- Видеокамера не поддерживает данный формат файла. Используйте поддерживаемый формат файла (стр. 135).

## Запись

См. также раздел “Носитель” (стр. 117).

### При нажатии кнопки START/STOP или PHOTOS изображения не записываются.

- Отображается экран воспроизведения. Установите видеокамеру в режим ожидания записи (стр. 43).
- Видеокамера записывает только что снятое изображение на носитель.
- На носителе не осталось свободного места. Отформатируйте носитель (внутренняя память (DCR-DVD450E/DVD850E)/DVD-RW/DVD+RW/“Memory Stick PRO Duo”) (стр. 83). Удалите ненужные изображения (стр. 56), или используйте новый диск, либо карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.
- Если вы используете один из следующих типов дисков после закрытия сессий записи на него, убедитесь, что диск поддерживает добавление фильмов (стр. 85). Или используйте новый диск.
  - DVD-RW (режим VIDEO)

– DVD+RW

- Температура вашей видеокамеры чересчур высокая. Выключите видеокамеру и оставьте ее на некоторое время в прохладном месте.
- Произошла конденсация влаги. Выключите видеокамеру и оставьте ее выключенной примерно на 1 час (стр. 139).
- Количество записанных изображений превышает емкость вашей видеокамеры (стр. 93). Удалите ненужные изображения (стр. 56).

---

### **Вы не можете записать неподвижное изображение.**

- Вы не можете записать неподвижное изображение на диск с помощью видеокамеры.

---

### **The ACCESS/индикатор доступа горит даже после остановки записи.**

- Видеокамера записывает изображение, только что записанное на носитель.

---

### **Поле изображения имеет другой вид.**

- В зависимости от состояния вашей видеокамеры поле изображения может иметь другой вид. Это не является неисправностью.

---

### **Реальное время записи фильма меньше приблизительного ожидаемого времени записи карты памяти.**

- В зависимости от условий съемки, например, при записи быстро движущихся объектов, доступное время для записи может сокращаться.

---

### **Запись останавливается.**

- Температура вашей видеокамеры чересчур высокая. Выключите

видеокамеру и оставьте ее на некоторое время в прохладном месте.

- Произошла конденсация влаги. Выключите видеокамеру и оставьте ее выключенной примерно на 1 час (стр. 139).

---

### **Существуют промежутки времени между моментом, когда была нажата кнопка START/STOP и моментом начала/окончания записи фильма.**

- При использовании видеокамеры может быть небольшое различие во времени между моментом нажатия кнопки START/STOP и реальным моментом начала/окончания записи фильма. Это не является неисправностью.

---

### **Невозможно изменить формат фильма (16:9/4:3).**

- Вы не можете изменять форматное соотношение фильма в следующих случаях.
  - Если выбрано значение [ДИСК] для [УСТ.НОС.ФЛМ], вы вставили DVD+RW, или диск не вставлен.
  - Если выбрано значение [MEMORY STICK] для [УСТ.НОС.ФЛМ], карта памяти “Memory Stick PRO Duo” не вставлена.


---

### **Не работает функция автоматической фокусировки.**

- Установите параметр [ФОКУСИРОВКА] на [АВТО] (стр. 102).
- Условия съемки не подходят для автоматической фокусировки. Отрегулируйте фокусировку вручную (стр. 102).

---

### **[ STEADYSHOT] не работает.**

- Установите параметр [ STEADYSHOT] на [ВКЛ] (стр. 92).

- [📹 STEADYSHOT], возможно, не сможет компенсировать сильную вибрацию.

### Появляется нежелательное мерцание.

- Это происходит при записи изображений в условиях освещения флуоресцентными, натриевыми или ртутными лампами. Это не является неисправностью.

### Во время записи при свечах или электрическом освещении, в условиях недостаточной освещенности, появляется вертикальная полоса.

- Это происходит из-за того, что контраст между объектом и фоном слишком высокий. Это не является неисправностью.

### Во время съемки при ярком освещении появляется вертикальная белая линия.

- Этот феномен называется эффектом смазывания. Это не является неисправностью.

### При записи изображения с экрана телевизора или компьютера возникает черная полоса.

- Установите параметр [📹 STEADYSHOT] на [ВЫКЛ] (стр. 92).

### Невозможно выполнить настройку параметра [УР ПОДСВ LCD].

- Невозможно выполнить настройку параметра [УР ПОДСВ LCD] в следующих случаях:
  - Панель ЖКД на видеокамере закрыта экраном ЖКД наружу.
  - питание поступает от адаптера переменного тока.

## Воспроизведение изображений на видеокамере

### Невозможно найти изображения для воспроизведения.

- Выберите носитель для воспроизведения, прикоснувшись к 🏠 (HOME) → 🔄 (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) → [УСТ.НОС.ФЛМ] или [УСТ.НОС.ФОТО] (стр. 31).

### Невозможно воспроизвести диск.

- Проверьте диск на совместимость (стр. 14).
- Вставьте диск, направив его стороной для записи к видеокамере (стр. 33).
- Записанный, отформатированный или закрытый для записи на других устройствах диск может не воспроизводиться на вашей видеокамере.
- Температура вашей видеокамеры чересчур высокая. Выключите видеокамеру и оставьте ее на некоторое время в прохладном месте.


### Изображение искажено при воспроизведении.


- Очистите диск с помощью мягкой ткани (стр. 135).


### Невозможно воспроизвести изображения, сохраненные на карте памяти “Memory Stick PRO Duo”.


- Изображения не могут быть воспроизведены, если вы изменили файлы или папки или отредактировали данные на компьютере. (Имя файла мигает, показывая неподвижное изображение.) Это не является неисправностью (стр. 137).

- Записанные на других устройствах изображения не могут быть ни воспроизведены, ни отображены в полном размере. Это не является неисправностью (стр. 137).

“” отображается на изображении на экране **VISUAL INDEX**.

- Загрузка данных могла отказать. Она может отображаться корректно, если вы включите, а затем отключите питание, либо извлечете карту памяти “Memory Stick PRO Duo” и вставите ее снова несколько раз.
- Вы отключили батарейный блок или адаптер переменного тока во время мигания индикатора доступа. Эта операция может повредить данные изображений, которые будут отмечены значком .
- Эта индикация может отображаться на неподвижных изображениях, записанных на других устройствах, отредактированных на компьютере и т. п.

“” отображается на изображении на экране **VISUAL INDEX**.

- Выполните [ИСПР.Ф.БД ИЗ.] (стр. 87). Если индикация все равно появляется, удалите изображение, отмеченное  (стр. 56).

**При воспроизведении звук отсутствует или приглушен.**

- Увеличьте громкость (стр. 40, 48).
- Звук не выводится при закрытой панели ЖКД. Откройте панель ЖКД.
- При записи звука с параметром [ИСХ.УР.МИКР.], установленным на [НИЗКИЙ], (стр. 105), записанный звук слышно с трудом.


## Воспроизведение диска на других устройствах

**Вы не можете воспроизвести диск или диск не распознается.**

- Очистите диск с помощью мягкой ткани (стр. 135).
- Закройте сессии записи на диск (стр. 78).
- Диск, записанный в режиме VR не может быть воспроизведен на устройстве, не поддерживающем режим VR. Проверьте совместимость в руководстве по эксплуатации воспроизводящего устройства.

**Изображение искажено при воспроизведении.**

- Очистите диск с помощью мягкой ткани (стр. 135).

“” отображается на изображении в меню **DVD**.

- Загрузка данных могла отказать во время закрытия сессий записи на диск. Для следующих типов дисков, разрешите диску создавать дополнительные записи (стр. 85), затем переделайте меню DVD, закрыв сессии записи на диск снова (стр. 78). Меню DVD может быть отображено правильно.
  - DVD-RW (режим VIDEO)
  - DVD+RW

**Воспроизведение замирает между сценами.**

- Изображение может замирать между сценами, в зависимости от используемого привода. Это не является неисправностью.
- При использовании диска DVD+R DL, изображение может замирать при смене слоя записи. Это не является неисправностью.

### Воспроизведение не возвращается к предыдущей сцене при нажатии кнопки ◀◀.

- Если воспроизведение переходит 2 заголовка, созданные автоматически вашей видеокамерой при нажатии ◀◀, воспроизведение может не переходить к предыдущей сцене. Выберите нужную вам сцену на экране меню. Обратитесь к руководству по эксплуатации устройства воспроизведения для дальнейшей информации.

### Если вы производите диск на другом устройстве, слышны несбалансированные звуки на левом и правом каналах. (DCR-DVD450E/DVD850E)

- Это может случиться если звук, записанный в 5,1-канальном формате конвертируется в 2-канальный формат на компьютере или другом устройстве (стр. 44). Это не является неисправностью.
- Если устройство воспроизведения является 2-канальной стереосистемой, измените систему конвертирования звука (система downmix). Для дополнительной информации, обратитесь к руководству по эксплуатации устройства воспроизведения.
- Если вы создаете диск, с помощью прилагающегося программного обеспечения "PMB", выберите 2-канальный формат в установках звука.
- Записывайте фильмы на видеокамеру с параметром [АУДИОРЕЖИМ] установленным на [СТЕРЕО 2ch] (стр. 91).

### Фильм не воспроизводится в правильном форматном соотношении.

- Если на диск DVD+RW записаны фильмы с форматным соотношением как 16:9 (широкий), так и 4:3, то в зависимости от устройства воспроизведения они могут иметь неправильное форматное соотношение. Это не является неисправностью.



### Воспроизведение карты памяти "Memory Stick PRO Duo" на других устройствах

#### Вы не можете воспроизвести карту памяти "Memory Stick PRO Duo", или карта памяти "Memory Stick PRO Duo" не распознается.

- Устройство может не поддерживать карты памяти "Memory Stick PRO Duo".

### Редактирование изображений на видеокамере

#### Невозможно выполнить редактирование.

- Выберите носитель для редактирования, прикоснувшись к  (HOME) →  (УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ) → [УСТ.НОС.ФЛМ] или [УСТ.НОС.ФОТО] (стр. 31).
- Вы не можете редактировать фильмы, записанные на диск DVD-R/DVD+R DL (стр. 15).
- Записанные изображения отсутствуют.
- Невозможно выполнить редактирование из-за характеристик изображения.
- Невозможно отредактировать защищенные фотографии (стр. 65).

- Вы можете переносить фильмы с диска во внутреннюю память (DCR-DVD450E/DVD850E) или на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.

---

### **Невозможно добавить фильмы в список воспроизведения.**

- Носитель заполнен.
- Вы можете добавлять не более 99 фильмов в список воспроизведения из внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E) или карты памяти “Memory Stick PRO Duo”, и не больше 999 фильмов на диске (стр. 69). Удалите ненужные изображения (стр. 56).
- Невозможно добавить неподвижные изображения в Список воспроизведения.

---

### **Фильмы нельзя разделять.**

- Слишком короткий фильм нельзя разделить.
- Невозможно разделить защищенный фильм (стр. 65).

---

### **Невозможно удалять изображения.**

- Вы не можете удалять следующие фильмы (стр. 56).
  - Фильмы, записанные на диск DVD-R/DVD+R DL
  - Фильмы, записанные на диск DVD-RW (режим VIDEO), за исключением последнего записанного фильма
  - Фильмы, записанные на диск DVD+RW, за исключением последнего записанного фильма
- При работе с диском, вы не можете удалять фильмы во время работы в режиме Easy Handycam (стр. 38).
- Невозможно удалить защищенные фотографии (стр. 65).

---

### **Невозможно вырезать неподвижное изображение из фильма.**

- На носителе недостаточно места для сохранения неподвижных изображений (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) (стр. 59).

---

### **Невозможно закрыть сессии записи.**

- Используйте адаптер переменного тока для закрытия сессий записи. Не используйте батарейный блок.
- Сессии записи на диск уже закрыты. При использовании следующих типов дисков, следуйте необходимой процедуре для записи дополнительных фильмов (стр. 85):
  - DVD-RW (режим VIDEO)
  - DVD+RW

---

### **Невозможно [ОТКРЫТЬ].**

- [ОТКРЫТЬ] недоступно для следующих типов дисков:
  - DVD-RW (режим VR)
  - DVD+RW
  - DVD-R
  - DVD+R DL
- Функция [ОТКРЫТЬ] недоступна во время операции EASY Handycam (стр. 38).

---

### **Вы не можете редактировать и записывать дополнительные изображения на диск, с помощью других устройств.**

- Редактирование или запись дополнительных изображений с помощью других устройств на диск, записанный на видеокамеру может быть невозможно.

### Подключение/перезапись на другие устройства

#### Подключенный к видеокамере телевизор не воспроизводит звук.

- Подключен только штекер S VIDEO. Убедитесь, что вы отключили также красный и белый штекеры соединительного кабеля A/V с разъемом S VIDEO (продается отдельно) (стр. 73).

#### Неправильное форматное соотношение изображений для телевизора формата 4:3, подключенного к видеокамере.

- Установите [ТИП ЭКРАНА], в зависимости от вашего телевизора (стр. 54).

#### Невозможно выполнить перезапись.

- Соединительный кабель A/V подключен неправильно. Убедитесь, что соединительный кабель A/V подключен к правильному гнезду, то есть к гнезду входа другого устройства для перенесения фильма с видеокамеры (стр. 61).

### Подключение к компьютеру

#### Невозможно установить “РМВ”.

- Проверьте требования к компьютеру, необходимые для установки “РМВ”.
- Установите “РМВ” в правильной последовательности (стр. 108).

#### “РМВ” работает неправильно.

- Закройте “РМВ” и перезагрузите компьютер.

#### Видеокамера не распознается компьютером.

- Установите “РМВ” (стр. 108).
- Отсоедините устройства от разъема USB компьютера, кроме клавиатуры, мыши и вашей видеокамеры.
- Отсоедините USB-кабель от компьютера и видеокамеры, перезагрузите компьютер, затем снова подключите компьютер к видеокамере, используя правильную процедуру (стр. 108).
- Убедитесь, что инструмент проверки носителя включается. Для подробного описания средства проверки носителя, см “Руководство по РМВ” (стр. 112).

### Функции, которые нельзя использовать одновременно

В следующем списке содержатся примеры комбинаций функций и позиций меню, которые не могут работать одновременно.

Невозможно использовать	При выборе следующих параметров
компенсации контрового света	[ТОЧ.ЭКСП/ФОК], [ТОЧЕЧН.ЭКСП], [ФЕЙЕРВЕРК], [РУЧНАЯ] в [ЭКСПОЗИЦИЯ]
[АВТ.МЕДЛ.ЗТВ]	[ВЫБОР СЦЕНЫ], [ФЕЙДЕР]
[ТОЧЕЧН ФОКУС]	[ВЫБОР СЦЕНЫ]
[ТЕЛЕМАКРО]	[ВЫБОР СЦЕНЫ]
[ВЫБОР СЦЕНЫ]	[ТЕЛЕМАКРО], [ФЕЙДЕР]
[ФЕЙДЕР]	[СВЕЧА]/ [ФЕЙЕРВЕРК] в [ВЫБОР СЦЕНЫ]
[ИСХ.УР.МИКР.]	[ВСТР.ЗУМ МИКР.]

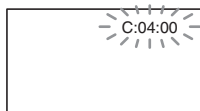


# Предупреждающие индикаторы и сообщения

## Индикация самодиагностики/ Предупреждающие индикаторы

Если на экране ЖКД или видеоскателе появятся индикаторы, проверьте следующее.

Вы можете исправить некоторые симптомы самостоятельно. Если неполадка не была устранена после нескольких попыток, обратитесь к вашему дилеру Sony или в местный авторизованный сервисный центр Sony.



### C: (или E): □□:□□ (индикация самодиагностики)

#### C:04:□□

- Батарейный блок не относится к серии батарейных блоков “InfoLITHIUM” Н. Используйте батарейный блок из серии “InfoLITHIUM” Н (стр. 137).
- Надежно подключите штекер постоянного тока адаптера переменного тока к гнезду DC IN видеокамеры (стр. 23).

#### C:13:□□

- Диск поврежден. При работе с видеокамерой, используйте совместимые диски (стр. 14).
- Диск загрязнен или поврежден царапинами. Очистите диск с помощью мягкой ткани (стр. 135).

#### C:32:□□

- Проявились симптомы, не описанные выше. Извлеките диск

и вставьте его снова, затем включите видеокамеру снова.

- Отключите источник питания. Подключите его снова, а затем включите видеокамеру.

#### E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ /

#### E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□

- Произошла неисправность, которую нельзя устранить самостоятельно. Обратитесь к вашему дилеру Sony или в местный авторизованный сервисный центр Sony. Сообщите 5-значный код, начинающийся с символа “E”.

### 101-0001 (Предупреждающий индикатор, относящийся к файлам)

#### Медленное мигание

- Файл поврежден.
- Файл невозможно прочитать.

### Ⓜ (Предупреждающий индикатор, относящийся к диску)

#### Медленное мигание

- Диск не вставлен.\*
- Для записи фильмов осталось менее 5 минут.
- Вставлен диск, который невозможно воспроизвести или записать, например, односторонний диск вставлен обратной стороной.

#### Быстрое мигание

- Видеокамера не может распознать диск.\*
- Закрытый для записи диск вставлен в видеокамеру в режиме записи.
- Диск записан полностью.\*
- Диск записан на системе цветов, отличающейся от системы вашей видеокамеры вставлен при выбранном режиме (Фильм).\*


### (Вам нужно вытащить диск)\*

#### **Быстрое мигание**

- Видеокамера не может распознать диск.
- Диск записан полностью.
- Возможно, произошла ошибка, пока диск находился в видеокамере.
- Во время работы в режиме записи вставлен закрытый для записи диск (стр. 85).

### (Предупреждение относительно уровня заряда батареи)

#### **Медленное мигание**

- Батарейный блок почти полностью разряжен.
- В зависимости от условий эксплуатации, окружающей среды или состояния батарейного блока индикатор  может начать мигать, даже если оставшееся время работы батарейного блока составляет около 20 минут.

### (Предупреждение достижения высокой температуры)

#### **Медленное мигание**

- Температура вашей видеокамеры повышается. Выключите видеокамеру и оставьте ее на некоторое время в прохладном месте.

#### **Быстрое мигание\***

- Температура вашей видеокамеры чересчур высокая. Выключите видеокамеру и оставьте ее на некоторое время в прохладном месте.

### (Предупреждающий индикатор, относящийся к карте памяти “Memory Stick PRO Duo”)

#### **Медленное мигание**

- Недостаточно свободного места для записи. Типы карт памяти “Memory Stick PRO Duo”, которые можно использовать в видеокамере, перечислены на стр. 5.
- Не установлена карта памяти “Memory Stick PRO Duo” (стр. 35).

#### **Быстрое мигание\***

- Недостаточно свободного места для записи. Удалите ненужные изображения (стр. 56) или отформатируйте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” (стр. 83) после перенесения / копирования изображений (стр. 61, 73, 107).
- Файл базы данных изображений поврежден (стр. 87).


### (Предупреждающие индикаторы, относящиеся к форматированию карты памяти “Memory Stick PRO Duo”)\*

- Карта памяти “Memory Stick PRO Duo” повреждена.
- Карта памяти “Memory Stick PRO Duo” отформатирована неправильно (стр. 83, 135).

### (Предупреждающий индикатор, относящийся к несовместимой карте памяти “Memory Stick PRO Duo”)\*


- Установлена несовместимая карта памяти “Memory Stick PRO Duo” (стр. 135).

---

 (Предупреждающий индикатор, относящийся к защите от записи карты памяти “Memory Stick PRO Duo”)\*


- Доступ к карте памяти “Memory Stick PRO Duo” был ограничен на другом устройстве.

---

 (Предупреждающий индикатор, относящийся к предупреждению о дрожании камеры)

- Видеокамера неустойчива, поэтому происходит ее дрожание. Во время записи крепко удерживайте видеокамеру обеими руками. Все же обратите внимание, исчез ли предупреждающий индикатор, относящийся к дрожанию видеокамеры.

---

 (Предупреждающий индикатор, относящийся к записи неподвижных изображений)

- На носителе недостаточно свободного места для записи.

---

\* При появлении предупреждающих индикаторов на экране слышна мелодия (стр. 96).

## Описание предупреждающих сообщений

Если на экране появляются сообщения, следуйте инструкциям.

### ■ Носитель

---

#### Ошибка форматирования внутренней памяти.

- Формат внутренней памяти вашей видеокамеры был изменен и не является форматом, установленным по умолчанию. Возможно, вы сможете пользоваться внутренней памятью снова, после ее форматирования (стр. 83). Все данные во внутренней памяти удаляются.

---

#### Воспроизведение запрещено.

- Вы пытаетесь воспроизвести несовместимый с вашей видеокамерой диск.
- Вы пытаетесь воспроизвести изображение, записанное с установкой защиты авторских прав.

---

#### ▲ Сессии диска закрыты. Запись на диск невозможна.

- Для записи на закрытый для записи DVD-RW (режим VIDEO), откройте его для записи (стр. 85).

---

#### ▲ Ошибка диска. Извлеките диск.

- Ваша видеокамера не может распознать диск, поскольку диск является несовместимым или поцарапан.

---

### **Ошибка диска. Неподдерживаемый формат.**

- Диск записан в коде формата, который отличается от формата вашей видеокамеры. Возможно, вы сможете использовать диск с видеокамерой после его форматирования (только DVD-RW/DVD+RW) (стр. 83).

---

### **Выньте и вставьте Memory Stick.**

- Извлеките и вставьте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” несколько раз. Если индикатор продолжает мигать, карта памяти “Memory Stick PRO Duo” может быть повреждена. Попробуйте использовать другую карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.

---

### **Memory Stick отформатирован некорректно.**

- Проверьте формат, затем при необходимости отформатируйте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” с помощью вашей видеокамеры (стр. 83).

---

### **Нет места в папке для фотосъемки. Запись фото невозможна.**

- Невозможно создать папки с именами, превышающими 999MSDCF. Вы не можете создавать или удалять папки с помощью видеокамеры.
- Отформатируйте карту “Memory Stick PRO Duo” (стр. 83) или удалите ненужные папки при помощи компьютера.

---

### **Эта Memory Stick может не поддерживать запись или воспроизведение фильмов.**

- Используйте рекомендуемую карту памяти “Memory Stick” (стр. 5).

---

### **Возможно, изображения не удастся правильно воспроизвести или записать на эту Memory Stick.**

- Используйте рекомендуемую карту памяти “Memory Stick” (стр. 5).

---

### **Не извлекайте Memory Stick во время записи. Возможно повреждение данных.**

- Еще раз установите карту “Memory Stick PRO Duo” и выполните инструкции на экране.

---

### **Файл базы изображений поврежден. Создать новый?**

- Файл базы данных изображений поврежден. При прикосновении к [ДА], будет создан новый файл управления изображениями. Старые изображения, записанные на карте “Memory Stick PRO Duo” невозможно воспроизвести (файлы изображений не повреждены). Если вы выполните [ИСПР.Ф.БД ИЗ.] (стр. 87) после создания нового файла базы данных изображений, воспроизведение старых записанных изображений может стать возможным. Если это не приведет к устранению проблемы, скопируйте изображения на компьютер при помощи прилагаемого программного обеспечения.

---

**Обнаружены несоответствия в файле базы изображений. Запись и воспр.фильмов невозможно. Исправить файл базы изобр.?**

- Файл базы данных изображений поврежден. Прикоснитесь к [ДА] для восстановления.

**■ Другое****Дальнейший выбор невозможен.**

- Вы можете добавлять не более 99 фильмов в список воспроизведения из внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E) или карты памяти "Memory Stick PRO Duo", и не больше 999 фильмов на диске (стр. 69).
- Вы можете выбрать не более 100 изображений на экране INDEX одновременно при следующих операциях:
  - удаление изображений;
  - включение или отключение защиты фотографий
  - перенесение фильмов
  - копирование неподвижных изображений
  - редактирование списка воспроизведения

---

**Данные защищены.**

- Фотография защищена. Отмените защиту.

---

**Восстановить данные невозможно.**

- Отказ записи на носитель. Были совершены попытки восстановления данных, однако они оказались безуспешными.

---

**Подождите.**

- Это отображается если процесс извлечения диска занимает время. Включите видеокамеру и оставьте ее примерно на 10 минут, не подвергая вибрации.
-

# Использование видеокамеры за границей

## Источник питания

Видеокамеру можно использовать в любой стране/регионе благодаря прилагаемому к ней адаптеру переменного тока, который можно использовать в диапазоне от 100 В до 240 В переменного тока с частотой 50 Гц/60 Гц.

## Системы цветного телевидения

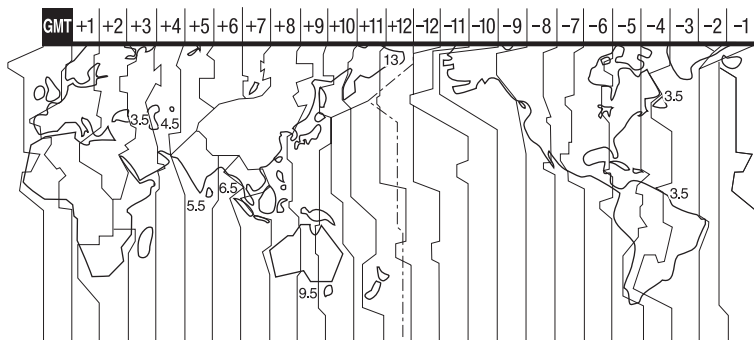
В этой видеокамере используется система PAL. Если вы хотите просмотреть воспроизводимое изображение на экране телевизора, то это должен быть телевизор системы PAL с гнездом входа AUDIO/VIDEO.

Система	Страны использования
PAL	Австралия, Австрия, Бельгия, Венгрия, Германия, Голландия, Гонконг, Дания, Испания, Италия, Китай, Кувейт, Малайзия, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Сингапур, Словацкая Республика, Соединенное Королевство, Таиланд, Финляндия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и т. д.
PAL - M	Бразилия
PAL - N	Аргентина, Парагвай, Уругвай
NTSC	Багамские острова, Боливия, Венесуэла, Гайана, Канада, Колумбия, Корея, Мексика, Перу, Суринам, США, Тайвань, Филиппины, Центральная Америка, Чили, Эквадор, Ямайка, Япония и т. д.
SECAM	Болгария, Гвиана, Ирак, Иран, Монако, Россия, Украина, Франция и т. д.

## Настройка местного времени

При использовании видеокamеры за границей можно легко установить часы на местное время путем установки разницы во времени. Прикоснитесь к **↑** (HOME) → **⚙** (НАСТРОЙКИ) → [НАСТ.ЧАС/ **⏰** ЯЗ.] → [УСТАН ЗОНЫ] и [ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ] (стр. 97).

## Разница во времени в различных регионах мира

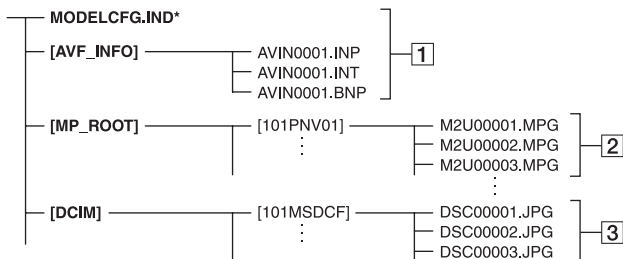


Разница времени	Настройка региона
GMT	Лисабон, Лондон
+01:00	Берлин, Париж
+02:00	Хельсинки, Каир, Стамбул
+03:00	Москва, Найроби
+03:30	Тегеран
+04:00	Абу-Даби, Баку
+04:30	Кабул
+05:00	Карачи, Исламабад
+05:30	Калькутта, Нью-Дели
+06:00	Алма-Ата, Дакка
+06:30	Янгон
+07:00	Бангкок, Джакарта
+08:00	Гонконг, Сингапур, Пекин
+09:00	Сеул, Токио
+09:30	Аделаида, Дарвин
+10:00	Мельбурн, Сидней

Разница времени	Настройка региона
+11:00	Соломоновы острова.
+12:00	Фиджи, Веллингтон, Энвенток, Кваджалейн
-11:00	Самоа
-10:00	Гавайи
-09:00	Аляска
-08:00	Лос-Анджелес, Тихуана
-07:00	Денвер, Аризона
-06:00	Чикаго, Мехико
-05:00	Нью-Йорк, Богота
-04:00	Сантьяго
-03:30	Сент-Джонс
-03:00	Бразилиа, Монтовидео
-02:00	Фернанду-ди-Норонья
-01:00	Азорские острова, Острова Зеленого Мыса

# Структура файлов и папок во внутренней памяти (DCR-DVD450E/DVD850E) или карте памяти “Memory Stick PRO Duo”

Структура файлов/папок показана ниже. Во время записи/воспроизведения изображений на видеокамере обычно у вас нет необходимости знать структуру файлов/папок. Для просмотра неподвижных изображений или фильмов на компьютере, см. “Руководство по PMB” (стр. 112) на прилагаемом CD-ROM, а затем используйте прилагаемую прикладную программу.



\* Только внутренняя память (DCR-DVD450E/DVD850E)

## 1 Файлы баз данных изображений

В случае удаления этих файлов запись/воспроизведение изображений будет выполняться неправильно. По умолчанию эти файлы скрыты и обычно не отображаются.

## 2 Файлы фильмов (файлы MPEG2)

Расширение файлов - “.MPG”. Максимальный размер составляет 2 Гб. Если размер файла превысит 2 Гб, файл будет разделен на части.

Номера файлов увеличиваются автоматически. Когда число файлов превысит 9999, будет создана другая папка для записи новых файлов фильмов.

Имена папок назначаются по нарастающей: [101PNV01] → [102PNV01]

## 3 Файлы неподвижных изображений (файлы JPEG)

Расширение файлов - “.JPG”. Номера файлов увеличиваются автоматически. Когда число файлов превысит 9999, будет создана другая папка для сохранения новых файлов изображений.

Имена папок назначаются по нарастающей: [101MSDCF] → [102MSDCF]

- Вы можете получить доступ к носителю в видеокамере с компьютера, подключенного с помощью USB-кабеля (стр. 110).
- Не изменяйте файлы или папки на видеокамере с компьютера. Файлы изображений могут быть повреждены или не смогут быть воспроизведены.
- Мы, (компания Sony), не будем нести ответственности за результаты обращения с данными на носителе в видеокамере с компьютера.



- При удалении файлов изображений выполните действия, указанные на стр. 56. Не удаляйте файлы изображений на носителе в видеокамере непосредственно с компьютера.
- Не форматируйте носитель в видеокамере при помощи компьютера. В работе видеокамеры могут возникнуть сбои.
- Не копируйте файлы на карту “Memory Stick PRO Duo” в видеокамере непосредственно с компьютера. Мы, (компания Sony), не будем нести ответственности за результаты таких действий.

# Уход и меры предосторожности

## О диске

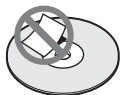
См. стр. 15 для дополнительной информации о дисках, которые вы можете использовать с вашей видеокамерой.

## Примечания по эксплуатации

- Удерживайте диск за края, слегка поддерживая отверстие в центре. Не затрагивайте до стороны для записи (сторона, противоположная стороне с печатью при использовании одностороннего диска).



- Прежде, чем начать съемку, очистите диск от пыли и отпечатков пальцев с помощью мягкой ткани. В противном случае у вас могут возникнуть проблемы с записью и воспроизведением этого диска, в некоторых ситуациях.
- Установив диск в видеокамеру, нажмите на него до щелчка. При появлении на экране ЖКД сообщения [C:13:□□], откройте крышку отсека для дисков и установите диск снова.
- Не используйте клейкий материал, например наклейки на поверхности диска. Вследствие этого диск может потерять балансировку, что может привести к неисправности диска или видеокамеры.

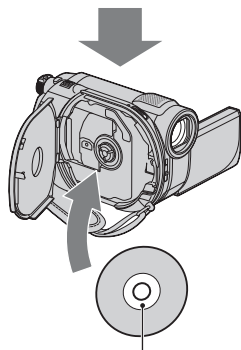
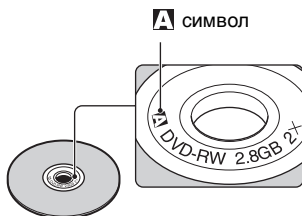


## Использование двусторонних дисков

Двусторонние диски позволяют производить запись на обе стороны диска.

## ■ Запись на сторону A

Расположите диск, направив его стороной с символом **A** в центре стороной наружу, до щелчка.



Расположите символом **A** наружу. Запись производится на обратную сторону.

- Если вы используете двусторонний диск, старайтесь не запачкать поверхность отпечатками пальцев.
- Если вы используете двусторонний диск, запись/воспроизведение производится только на эту сторону. Вы не можете переключиться на запись/воспроизведение другой стороны, не извлекая диск из видеокамеры. После завершения записи/воспроизведения одной стороны, извлеките диск и переверните его для доступа к другой стороне.
- Выполните следующие операции на каждой из сторон двустороннего диска.
  - Закрытие сессии записи (стр. 78)
  - Форматирование (стр. 83)
  - Открытие (стр. 85)

## Уход и хранение дисков

- Поддерживайте чистоту диска, во избежание ухудшения качества воспроизведения изображения и звука.
- Очищайте диск с помощью мягкой ткани. Протирайте диск в направлении от центра. Если диск запачкан, протрите его мягкой тканью, слегка увлажненной водой, затем вытрите влагу сухой мягкой тканью. Не используйте растворители, например, бензол, очистители, предназначенные для виниловых пластинок или антистатические аэрозоли, т.к. они могут вызвать повреждение диска.



- Не подвергайте диск воздействию прямых солнечных лучей и не оставляйте его в месте с повышенной влажностью.
- При переноске или хранении диска, его необходимо положить в футляр.
- Если вы хотите написать на одностороннем диске буквы или оставить отметки, пишите только на стороне для печати, используя масляный маркер, и не дотрагивайтесь до чернил, пока они не высохнут. Не нагревайте диск и не используйте инструменты с тонким наконечником, например шариковые ручки. Не сушите поверхность, путем нагревания. Вы не можете писать и оставлять пометки на двусторонних дисках.

### О карте памяти “Memory Stick”

Карта памяти “Memory Stick” - это компактный портативный носитель большой емкости на базе микрочипа, предназначенный для записи данных. С вашей видеокамерой вы можете использовать только карту “Memory Stick Duo”, размер которой составляет только половину

стандартной карты “Memory Stick”. Однако мы не гарантируем, что все типы карт памяти “Memory Stick Duo” будут работать на вашей видеокамере.

Типы карт памяти “Memory Stick”	Записи/ Воспроизведение
“Memory Stick Duo” (с MagicGate)	-
“Memory Stick PRO Duo”	○
“Memory Stick PRO-HG Duo”	○*

\* Ваша видеокамера не совместима с параллельной 8-битной передачей данных, однако может выполнять 4-битную параллельную передачу данных, используемую картой памяти “Memory Stick PRO Duo”.

- Это изделие не может записывать или воспроизводить данные, использующие технологию “MagicGate”. “MagicGate” - это технология защиты авторских прав, которая записывает и передает содержание в зашифрованном формате.
- Данное изделие совместимо с “Memory Stick Micro” (“M2”). “M2” - это сокращение от “Memory Stick Micro”.
- Совместимость с видеокамерой карты памяти “Memory Stick PRO Duo”, отформатированной на компьютере (Windows OS/Mac OS), не гарантируется.
- Скорость чтения/записи данных зависит от сочетания карты памяти “Memory Stick PRO Duo” с используемым продуктом, совместимым с “Memory Stick PRO Duo”.
- Повреждение или утрата данных может произойти в следующих случаях (компенсация за утрату данных не производится):
  - Если вы извлекаете карту “Memory Stick PRO Duo” или выключаете видеокамеру когда камера считывает или записывает файлы изображений на карту “Memory Stick PRO Duo” (когда индикатор доступа светится или мигает).

- Если карта памяти “Memory Stick PRO Duo” используется рядом с магнитами или источниками магнитных полей.
- Рекомендуется делать резервные копии важных данных на жестком диске компьютера.
- Не прилагайте больших усилий, делая записи в области для надписей карты памяти “Memory Stick PRO Duo”.
- Не прикрепляйте никаких этикеток на саму карту памяти “Memory Stick PRO Duo” или на адаптер “Memory Stick Duo”.
- При переноске или хранении карты памяти “Memory Stick PRO Duo” ее необходимо положить в футляр.
- Не допускайте контакта металлических предметов с контактами карты и не прикасайтесь к ним.
- Не сгибайте, не роняйте и не подвергайте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” значительным усилиям.
- Не разбирайте и не модифицируйте карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.
- Не подвергайте карту памяти “Memory Stick PRO Duo” воздействию влаги.
- Храните карту памяти “Memory Stick PRO Duo” в месте, недоступном для детей. Они могут случайно проглотить ее.
- Не вставляйте посторонние предметы (кроме карты памяти “Memory Stick PRO Duo”) в слот для карты памяти “Memory Stick Duo”. Это может привести к неисправности.
- Не используйте и не храните карту памяти “Memory Stick PRO Duo” в следующих местах.
  - В местах, подверженных воздействию исключительно высоких температур, например, в автомобиле, припаркованном в солнечном месте.
  - Под прямыми солнечными лучами
  - В местах с исключительно высокой влажностью или подверженных воздействию агрессивных газов.

### ■ Адаптер для “Memory Stick Duo”

- При использовании карты памяти “Memory Stick PRO Duo” на стандартном устройстве, совместимом с “Memory Stick”, карту памяти “Memory Stick PRO Duo” необходимо установить в адаптер для “Memory Stick Duo”.
- При установке карты памяти “Memory Stick PRO Duo” в адаптер для “Memory Stick Duo” убедитесь в правильности направления карты памяти “Memory Stick PRO Duo”, затем вставьте ее до упора. Неправильная установка может привести к неисправности. Более того, если вставлять карту памяти “Memory Stick PRO Duo” в адаптер для “Memory Stick Duo” не той стороной, прилагая при этом излишние усилия, ее можно повредить.
- Не устанавливайте адаптер для “Memory Stick Duo” в устройство без карты памяти “Memory Stick PRO Duo”, установленной в устройство, совместимое с “Memory Stick”. Такие действия могут привести к неисправности устройства.

### ■ Карта памяти “Memory Stick PRO Duo”

- Для этой видеокамеры можно гарантировано использовать “Memory Stick PRO Duo” до 16 ГБ и “Memory Stick PRO-HG Duo” до 8 ГБ.

### Примечания по использованию карты “Memory Stick Micro”


- Для использования карты “Memory Stick Micro” с камерой, вам необходим Duo-размерный M2 адаптер. Вставьте карту памяти “Memory Stick Micro” в адаптер для Duo-размерного M2 адаптера, а затем вставьте адаптер в слот для Memory Stick Duo. Если вы вставите карту “Memory Stick Micro” в видеокамеру без использования Duo-размерного M2 адаптера, вы, возможно, не сможете извлечь ее из видеокамеры.
- Храните карту памяти “Memory Stick Micro” в месте, недоступном для детей. Они могут случайно проглотить ее.

## Совместимость данных изображения

- Файлы данных изображений, записанные на карту памяти “Memory Stick PRO Duo” с помощью видеокамеры, соответствуют универсальному стандарту “Design rule for Camera File system”, установленному JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- На вашей видеокамере вы не сможете воспроизводить неподвижные изображения, записанные на других устройствах (DCR-TRV900E или DCR-D700/D770), не соответствующих универсальному стандарту. (Эти модели не продаются в некоторых регионах.)
- Если карта памяти “Memory Stick PRO Duo”, использовавшаяся в другом устройстве, не работает, отформатируйте ее с помощью видеокамеры (стр. 83). Помните, что форматирование удаляет всю информацию на карте памяти “Memory Stick PRO Duo”.
- Возможно, вы не сможете воспроизвести изображения на вашей видеокамере в следующих случаях:
  - Если данные изображений были изменены на компьютере.
  - если данные изображений были записаны на других устройствах.

## О батарейном блоке “InfoLITHIUM”

Видеокамера работает только с батарейным блоком “InfoLITHIUM” (серия H).

Батарейные блоки “InfoLITHIUM” серии H помечены знаком .

## Что представляет собой батарейный блок “InfoLITHIUM”?

Батарейный блок “InfoLITHIUM” - это ионно-литиевый батарейный блок, имеющий функцию передачи информации об условиях эксплуатации с видеокамеры на

адаптер переменного тока/зарядное устройство и обратно.

Батарейный блок “InfoLITHIUM” рассчитывает потребление электроэнергии исходя из условий эксплуатации видеокамеры и отображает оставшееся время работы батарейного блока в минутах. При использовании адаптера переменного тока/зарядного устройства отображается оставшееся время работы батарейного блока и время зарядки.

## Зарядка батарейного блока


- Перед использованием видеокамеры обязательно зарядите батарейный блок.
- Мы рекомендуем выполнять зарядку батарейного блока при температуре окружающей среды от 10 °C до 30 °C до тех пор, пока не погаснет индикатор CHG (зарядка). При зарядке батарейного блока при температуре, выходящей за пределы указанного интервала, возможно, не удастся зарядить батарейный блок надлежащим образом.
- После завершения зарядки, отключите адаптер переменного тока от гнезда DC IN на вашей видеокамере или отключите батарейный блок.

## Эффективное использование батарейного блока



- Эффективность действия батарейного блока уменьшается при температуре окружающей среды 10 °C и ниже, сокращается также время использования батарейного блока. В этом случае, чтобы увеличить время использования батарейного блока, выполните одно из следующих действий:
  - чтобы согреть батарейный блок, положите ее в карман и подсоедините ее к видеокамере непосредственно перед началом съемки;
  - используйте батарейный блок большей емкости: NP-FH70/NP-FH100 (продается отдельно).

- Частое использование экрана ЖКД или функций воспроизведения, ускоренной перемотки вперед и назад приводит к более быстрой разрядке батарейного блока.  
Мы рекомендуем использовать батарейный блок большой емкости: NP-FH70/NP-FH100 (продается отдельно).
- Если видеокамера не используется для записи или воспроизведения, устанавливайте переключатель POWER в положение OFF (CHG). Батарейный блок также разряжается, если видеокамера находится в режиме ожидания записи или паузы при воспроизведении.
- Имейте запасные заряженные батарейные блоки, обеспечивающие время записи, в 2 или 3 раза превышающее ожидаемое время записи и выполняйте пробную запись.
- Не подвергайте батарейный блок воздействию воды. Батарейный блок не является водостойким.

### Об индикаторе оставшегося времени работы батарейного блока

- Если питание отключается, несмотря на то, что индикатор оставшегося времени работы батарейного блока показывает достаточный уровень заряда для работы видеокамеры, снова полностью зарядите батарейный блок. Оставшееся время работы батарейного блока будет отображаться правильно. Однако следует отметить, что при использовании батарейного блока в течение длительного времени при высокой температуре, при ее хранении в течение длительного времени в полностью заряженном состоянии или при ее частом использовании индикация батарейного блока может не восстановиться. Используйте индикацию оставшегося времени работы батарейного блока только как приблизительный показатель.
- Индикатор низкого заряда батарейного блока , мигает даже если заряда батарейного блока достаточно для 20 минут работы, в зависимости от условий работы и окружающей температуры.

### Хранение батарейного блока

- Если батарейный блок не используется в течение длительного времени, один раз в год полностью заряжайте его и используйте на видеокамере для поддержания ее нормальной работы. Для хранения батарейного блока отсоедините его от видеокамеры и поместите в сухое прохладное место.
- Для полной разрядки батарейного блока, подключенного к видеокамере, прикоснитесь к  (HOME) →  (НАСТРОЙКИ) → [ОБЩИЕ НАСТР.] → [АВТОВЫКЛ] → [НИКОГДА] и оставьте видеокамеру в режиме ожидания записи до отключения питания (стр. 98).

### Срок службы батарейного блока

- С течением времени и в процессе эксплуатации емкость батарейного блока постепенно снижается. Когда время работы батарейного блока между зарядками значительно сокращается, это, возможно, свидетельствует о необходимости ее замены на новую.
- Срок службы батарейного блока зависит от условий хранения, эксплуатации и окружающей среды.

### Обращение с видеокамерой

#### Использование видеокамеры и уход за ней

- Не используйте и не храните видеокамеру и принадлежности в следующих местах:
  - В местах со слишком высокой или низкой температурой или высокой влажностью. Никогда не оставляйте их в местах, где температура поднимается выше 60°C, например, под воздействием прямых солнечных лучей, рядом с нагревательными приборами или в автомобиле, припаркованном на солнце. Это может привести к их неисправности или деформации.
  - Рядом с источниками сильных магнитных полей или механической

вибрации. Это может привести к неисправности видеокамеры.

- Рядом с источниками радиоволн или радиации. Видеокамера может не записать изображение должным образом.
- Рядом с приемниками АМ и видеооборудованием. Могут возникать помехи.
- На песчаном пляже или в каком-либо пыльном месте. Если в видеокамеру попадет песок или пыль, это может привести к ее неисправности. Иногда такую неисправность устранить невозможно.
- Рядом с окнами или вне помещения, где прямой солнечный свет может попасть на экран ЖКД, видоискатель или объектив. Это повреждает матрицу видоискателя или экрана ЖКД.
- Используйте для вашей видеокамеры питание от Постоянного тока 6,8 В/7,2 В (батарейный блок) или Постоянного тока 8,4 В (адаптер переменного тока).
- Для работы от источника постоянного тока или переменного тока используйте принадлежности, рекомендуемые в данной инструкции по эксплуатации.
- Не подвергайте видеокамеру воздействию влаги, например, дождя или морской воды. Попадание влаги в видеокамеру может привести к ее неисправности. Иногда такую неисправность устранить невозможно.
- В случае попадания внутрь корпуса инородного твердого предмета или жидкости выключите видеокамеру и перед дальнейшей эксплуатацией передайте ее дилеру Sony для проверки.
- Избегайте грубого обращения с видеокамерой, не разбирайте, не модифицируйте ее, оберегайте от ударов и падений, не наступайте на нее. Будьте особенно осторожны с объективом.
- Когда видеокамера не используется, установите переключатель POWER в положение OFF (CHG).
- Не заворачивайте видеокамеру, например, в полотенце, и не эксплуатируйте ее в таком состоянии. Это может привести к повышению температуры внутри видеокамеры.

- При отсоединении шнура питания тяните его за штекер, а не за шнур.
- Будьте осторожны, не ставьте на шнур питания тяжелые предметы, которые могут его повредить.
- Содержите металлические контакты в чистоте.
- При утечке электролита из батарейного блока выполните следующие действия:
  - обратитесь в местный авторизованный сервисный центр Sony.
  - смойте электролит, попавший на кожу.
  - при попадании жидкости в глаза промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

### ■ Если видеокамера не используется в течение длительного времени

- Периодически включайте видеокамеру и воспроизводите или записывайте на ней изображения в течение примерно 3 минут.
- Извлеките диск из видеокамеры.
- Полностью разрядите батарейный блок перед тем, как поместить ее на хранение.

### Конденсация влаги

Если ваша видеокамера была занесена из холодного места в теплое, внутри видеокамеры, на поверхности диска и на объективе может конденсироваться влага. Это может привести к неисправности видеокамеры.

### ■ Если возникла конденсация влаги

Выключите видеокамеру и оставьте ее приблизительно на 1 час.

### ■ Примечание по конденсации влаги

Влага может образоваться, если переместить видеокамеру из холодного места в теплое (или наоборот), или при использовании видеокамеры во влажном месте в следующих случаях:

- видеочамера принесена с лыжного склона в помещении, где работает обогреватель.
- видеочамера принесена из автомобиля или помещения, в котором работает кондиционер, в жаркое место вне помещения.
- видеочамера используется после грозы или дождя.
- видеочамера используется в очень жарком и влажном месте.

### ■ Предотвращение конденсации влаги

Если видеочамера принесена из холодного места в теплое, положите видеочамеру в полиэтиленовый пакет и герметично закройте его. Извлеките видеочамеру из полиэтиленового пакета, когда температура воздуха внутри пакета достигнет температуры окружающего воздуха (приблизительно через 1 час).

### Экран ЖКД



- Не допускайте чрезмерного надавливания на экран ЖКД, так как это может привести к неисправности.
- При эксплуатации видеочамеры в холодном месте на экране ЖКД может появляться остаточное изображение. Это не является неисправностью.
- При использовании видеочамеры задняя сторона экрана ЖКД может нагреваться. Это не является неисправностью.

### ■ Очистка экрана ЖКД

Если на экране ЖКД появятся отпечатки пальцев или пыль, рекомендуется воспользоваться мягкой тканью для его чистки. При использовании комплекта для чистки ЖКД (продается отдельно) не наносите чистящую жидкость непосредственно на экран ЖКД. Используйте чистящую бумагу, смоченную жидкостью.

### ■ Регулировка сенсорной панели (КАЛИБРОВКА)

Кнопки на сенсорной панели могут работать неправильно. В этом случае выполните описанную ниже процедуру. При ее выполнении рекомендуется подключить видеочамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого к ней адаптера переменного тока.

- ① Включите видеочамеру.
- ② Прикоснитесь к  (HOME) →  (НАСТРОЙКИ) → [ОБЩИЕ НАСТР.] → [КАЛИБРОВКА].



- ③ 3 раза прикоснитесь к знаку “x”, показываемому на экране уголком карты памяти “Memory Stick PRO Duo” или другим подобным предметом. Положение отметки “x” изменяется. Прикоснитесь к [ОТМЕНА] для отмены.

Если вы нажали не в нужном месте, попробуйте выполнить калибровку еще раз.

### 🔍 Примечания

- Не используйте для калибровки предметы с острым концом. Это может привести к повреждению экрана ЖКД.
- Калибровку экрана ЖКД нельзя выполнять, если он повернут или закрыт экраном наружу.

### Обращение с корпусом

- Если корпус видеочамеры загрязнен, очистите его с помощью мягкой ткани, слегка смоченной в воде, а затем протрите мягкой сухой тканью.
- Во избежание повреждения корпуса не следует:

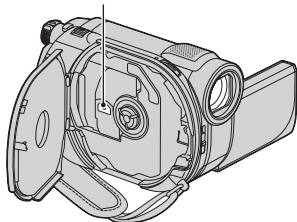


- Использовать химические вещества, например, разбавитель, бензин или спирт, химические салфетки, репелленты, инсектициды или фотозащитный состав
- Прикасаться к камере, если на руках остались вышеперечисленные вещества
- Допускать соприкосновения корпуса камеры с резиновыми или виниловыми предметами в течение длительного времени

## На линзах оптического датчика

- Не дотрагивайтесь до линз датчика внутри отсека для дисков. Во избежание скопления пыли, не открывайте крышку отсека для дисков, за исключением случаев, когда вы извлекаете или вставляете диск.
- Если ваша видеокамера не работает из-за загрязнения линз оптического датчика, прочистите их продувкой для камеры (продается отдельно). Не прикасайтесь непосредственно к линзам оптического датчика во время чистки, так как это может привести к неисправности камеры.

Линза лазерного датчика



## Уход за объективом и его хранение

- Протирайте поверхность объектива мягкой тканью в следующих случаях:
  - если на поверхности объектива имеются отпечатки пальцев;
  - в жарких или влажных местах;
  - при использовании объектива в таких местах, где он может подвергнуться

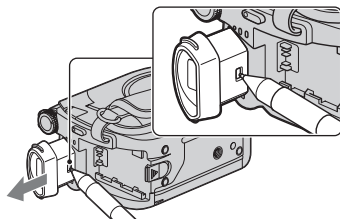
воздействию соленого воздуха, например, на морском побережье.

- Храните объектив в хорошо проветриваемом месте, защищенном от грязи и пыли.
- Во избежание появления плесени периодически чистите объектив, как рекомендовано выше. Рекомендуется включать видеокамеру и пользоваться ею примерно один раз в месяц для поддержания видеокамеры в оптимальном состоянии в течение длительного времени.

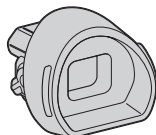
## Чистка видеокамеры внутри

Удалите скопления пыли внутри видеокамеры, выполняя следующие действия.

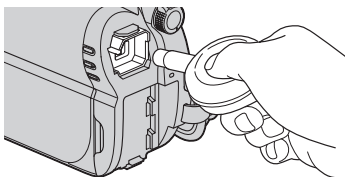
- 1 Выдвиньте видеоискатель.
- 2 Нажимая на выступ внизу видеоискателя с помощью предмета с тонким кончиком, например, шариковой ручки, вытащите блок тубуса в направлении стрелки.



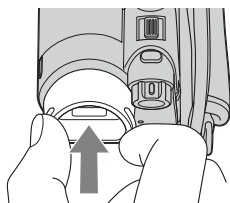
- 3 Удалите пыль с блока тубуса с помощью продувки для камеры и т.п.



- 4 Задвиньте видеоискатель назад в корпус видеокамеры.
- 5 Удалите пыль из внутренней области, где был присоединен блок видеоискателя, с помощью продувки для камеры и т.п.



- ⑥ Присоедините блок тубуса к видеоискателю, нажав на него до щелчка.



### ⚡ Примечания

- Блок тубуса является высокоточной деталью. Не разбирайте его.
- Не дотрагивайтесь непосредственно до линз блока тубуса.

## Зарядка предварительно установленной аккумуляторной батареи

Видеокамера оснащена предварительно установленной аккумуляторной батареей, обеспечивающей сохранение даты, времени и других настроек, даже при установке переключателя POWER в положение OFF (CHG).

Предварительно установленная аккумуляторная батарея подзаряжается, пока видеокамера подключена к сети электропитания через адаптер переменного тока или при подключенной к видеокамере батарее. Предварительно установленная аккумуляторная батарея полностью разрядится примерно через **3 месяца**, если видеокамера совсем не будет

использоваться. Используйте видеокамеру после зарядки предварительно установленной аккумуляторной батареи. Однако даже если предварительно установленная аккумуляторная батарея разряжена, это не оказывает влияния на работу видеокамеры, если только вы не записываете дату.

### ■ Процедуры

Подключите видеокамеру к электрической розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока, и оставьте ее более чем на 24 часа с переключателем POWER, установленным в положение OFF (CHG).

# Технические характеристики

## Система

### Формат видеосжатия

MPEG2/JPEG (Неподвижные изображения)

### Формат аудиосжатия

DCR-DVD150E/DVD650E  
Dolby Digital 2-канальный  
Dolby Digital Stereo Creator

DCR-DVD450E/DVD850E  
Dolby Digital 2-канальный/  
5,1-канальный  
Dolby Digital 5.1 Creator

### Видеосигнал

Цветовая схема PAL, стандарт CCIR

### Внутренняя память (DCR-DVD450E/ DVD850E)

16 Гб

При измерении емкости носителя 1 Гб равняется 1 миллиарду байтов, некоторое количество которых используется для управления данными.

### Совместимые диски

8 см DVD-RW/DVD+RW/DVD-R/  
DVD+R DL

### Формат записи фильмов

Внутренняя память (DCR-DVD450E/  
DVD850E)  
MPEG2-PS

Диск

DVD-RW: DVD-VIDEO (Режим VIDEO), DVD-Video Recording (Режим VR)

DVD+RW: DVD+RW Видео  
DVD-R/DVD+R DL: DVD-VIDEO

“Memory Stick PRO Duo”  
MPEG2-PS

### Формат записи неподвижных изображений:

Совместимый с DCF Ver.2.0  
Совместимый с Exif Ver.2.21  
Совместимый с MPF Baseline

### Видоискатель

Электронный видоискатель (цветной)

### Формирователь изображения

2,25 мм (тип 1/8) CCD (Charge Coupled Device)

Общие:

Приблизительно 800 000 пикселей  
Эффективно (Фильм, 16:9)  
Приблизительно 490 000 пикселей

Эффективно (Неподвижное изображение, 16:9)

Приблизительно 310 000 пикселей

Эффективно (Неподвижное изображение, 4:3)

Приблизительно 410 000 пикселей

### Объектив

Carl Zeiss Vario-Tessar

Оптический: 60×, Цифровой: 120×,  
2 000×

Диаметр фильтра: 30 мм

### Фокусное расстояние

F 1,8 – 6,0

f = 1,8 – 108 мм

При конвертировании на 35 мм  
фотокамеру

Для фильмов:

39 – 2 340 мм (16:9)

Для фотографий:

44 – 2 640 мм (4:3)

### Цветовая температура

[АВТО], [1 НАЖАТИЕ],  
[ПОМЕЩЕНИЕ] (3 200 К), [УЛИЦА]  
(5 800 К)

### Минимальная освещенность

6 лк (люкс) ([АВТ.МЕДЛ.ЗТВ] [ВКЛ],  
величина выдержки 1/25 сек.)

### Разъемы входных/выходных сигналов

#### Дистанционный соединитель A/V

Выход аудио/видео

#### разъема USB

мини-B

(DCR-DVD150E/DVD450E:Только для выхода)

### Экран ЖКД

#### Изображение

6,7 см (2,7 тип, формат 16:9)

#### Общее количество пикселей

123 200 (560 × 220)

### Общие технические характеристики

#### Требования к источнику питания

6,8 В/7,2 В постоянного тока

(батареиный блок)

8,4 В постоянного тока (адаптер

переменного тока)

#### Средняя потребляемая мощность

DCR-DVD150E/DVD650E

Использование экрана ЖКД

(нормальная яркость): 2,4 Вт

Использование видеоскателя: 2,2 Вт

DCR-DVD450E/DVD850E

Использование экрана ЖКД

(нормальная яркость): 2,1 Вт

Использование видеоскателя: 1,9 Вт

#### Рабочая температура

0 °С - 40 °С

#### Температура хранения

-20 °С - +60 °С

#### Размеры (прибл.)

55 × 89 × 130 мм (Ш×В×Г), включая выступающие части

55 × 89 × 130 мм (Ш×В×Г), включая выступающие части с подключенным батарейным блоком NP-FH30

#### Вес (прибл.)

DCR-DVD150E/DVD650E

390 г (только основной блок)

440 г, включая батарейный блок

NP-FH30 и диск

DCR-DVD450E/DVD850E

390 г (только основной блок)

430 г, включая батарейный блок

NP-FH30

#### Прилагающиеся принадлежности

См. стр. 22.

### Адаптер переменного тока AC-L200C/AC-L200D

#### Требования к источнику питания

100 В - 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц

#### Потребление тока

0,35 А - 0,18 А

#### Потребляемая мощность

18 Вт

#### Выходное напряжение

8,4 В\* постоянного тока

#### Рабочая температура

0 °С - 40 °С

#### Температура хранения

-20 °С - +60 °С

#### Размеры (прибл.)

48 × 29 × 81 мм (Ш×В×Г), за исключением выступающих частей

#### Вес (прибл.)

170 г, за исключением шнура питания

\* Чтобы ознакомиться с другими спецификациями, см. этикетку на адаптере переменного тока.

### Батареиный блок NP-FH30

#### Максимальное выходное напряжение

8,4 В постоянного тока

#### Выходное напряжение

7,2 В постоянного тока

#### Максимальное напряжение зарядки

8,4 В постоянного тока

#### Максимальный ток зарядки

2,12 А

#### Емкость

3,6 Втч (500 мАч)


#### Тип

Li-ion

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.

## Товарные знаки

- Handycam® и **HANDYCAM** являются охраняемыми товарными знаками Sony Corporation.
- “Memory Stick”, “”, “Memory Stick Duo”, “**MEMORY STICK Duo**”, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO Duo**”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “**MEMORY STICK PRO-HG Duo**”, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, “**MAGIC GATE**”, “MagicGate Memory Stick” и “MagicGate Memory Stick Duo” являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Sony Corporation.
- InfoLITHIUM® является товарным знаком Sony Corporation.
- DVD-RW, DVD+RW, DVD-R, и логотип DVD+R DL являются товарными знаками.
- Dolby и символ double-D являются товарными знаками Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista и DirectX являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах Америки или других странах.
- Macintosh и Mac OS являются зарегистрированными товарными знаками Apple Inc. в США и других странах.
- Intel, Intel Core, и Pentium являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Intel Corporation или ее дочерних компаний в США и других странах.
- Adobe, логотип Adobe, и Adobe Acrobat являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Adobe Systems Incorporated в США или других странах.

Все названия изделий, упомянутые в данном руководстве, могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Символы <sup>TM</sup> и © упоминаются в данном руководстве не в каждом случае.

## Примечания к лицензии

ЛЮБОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ПРОДУКТА, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЛИЧНЫХ ЦЕЛЯХ КЛИЕНТА, ЛЮБЫМ МЕТОДОМ, СОГЛАСУЮЩИМСЯ СО СТАНДАРТОМ MPEG-2 КОДИРОВАНИЯ ВИДЕОИНФОРМАЦИИ ДЛЯ ЕЕ ХРАНЕНИЯ НА НОСИТЕЛЯХ В СЖАТОМ ВИДЕ, БЕЗОГОВОРЧНО ЗАПРЕЩЕНО БЕЗ ЛИЦЕНЗИИ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПАТЕНТЫ ИЗ ПАКЕТА ПАТЕНТОВ MPEG-2. ЭТУ ЛИЦЕНЗИЮ МОЖНО ПРИОБРЕСТИ У ОРГАНИЗАЦИИ MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206

Программное обеспечение “С Library”, “Expat”, “zlib”, и “libjpeg” прилагается к вашей видеокамере. Мы предоставляем это программное обеспечение на основе лицензионных соглашений с владельцами авторских прав на него. По запросу владельцев авторских прав на данные программные приложения мы обязаны предоставить вам следующую информацию. Прочитайте следующие разделы.

Прочитайте файл “license1.pdf” в папке “License” на CD-ROM. Здесь приведены лицензии (на английском языке) для программного обеспечения “С Library”, “Expat”, “zlib”, и “libjpeg”.

## О прикладных программах GNU GPL/LGPL

Программное обеспечение, на которое распространяются лицензии GNU General Public License (далее называемые “GPL”) или GNU Lesser General Public License (далее называемые “LGPL”) поставляются в видеокамере.

Это означает, что пользователь имеет право на доступ, изменение и дальнейшее распространение исходного кода для этих программ на условиях прилагаемых лицензий GPL/LGPL.

Исходный код доступен в Интернете. Для загрузки, перейдите на следующий web-сайт и выберите DCR-SR87.

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Мы бы не хотели, чтобы пользователи обращались к нам по поводу содержания исходного кода.

Прочитайте файл “license2.pdf” в папке “License” на CD-ROM. Здесь приведены лицензии (на английском языке) для программного обеспечения “GPL”, и “LGPL”.

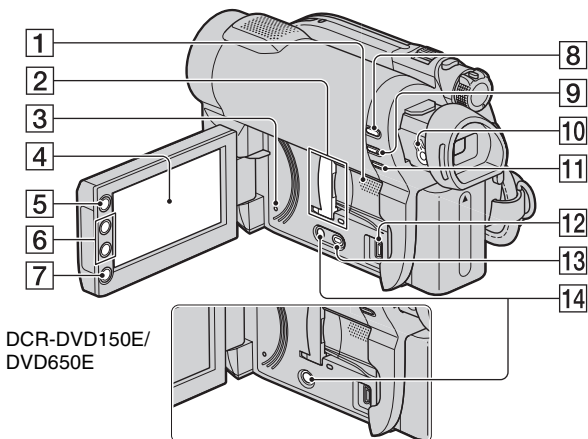
Для просмотра документа в формате PDF, необходима программа Adobe Reader.

Если она не установлена на компьютере, ее можно загрузить с web-сайта Adobe Systems:

<http://www.adobe.com/>

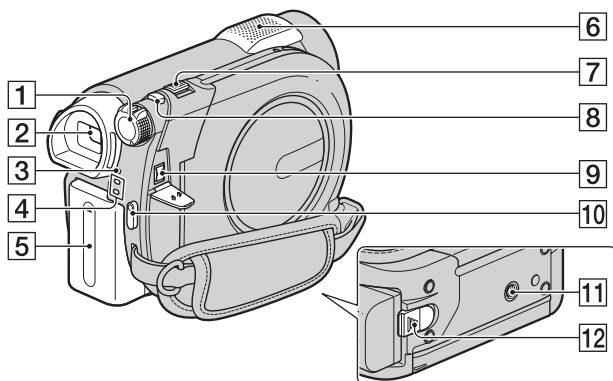
# Идентификация частей и элементов управления

Числа в ( ) указывают страницы для справок.



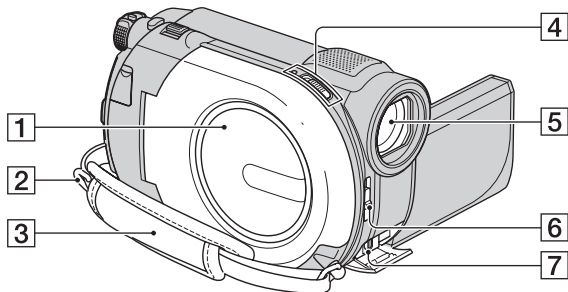
- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Динамик (стр. 40, 48)<br/>Воспроизводимый звук поступает из динамика. Информацию по регулировке громкости см. на стр. 48.</p> <p><b>2</b> Слот/крышка и индикатор доступа к карте памяти “Memory Stick Duo” (35)<br/>Индикаторы доступа ко внутренней памяти* и карте памяти “Memory Stick PRO Duo”.</p> <p><b>3</b> Кнопка RESET<br/>Сброс всех установок, включая дату и время.</p> <p><b>4</b> Экран ЖКД/сенсорная панель (19, 29)</p> <p><b>5</b> Кнопка <b>↑</b> (HOME) (20, 89)</p> <p><b>6</b> Кнопки масштабирования (44, 51)</p> <p><b>7</b> Кнопка START/STOP (38, 43)</p> <p><b>8</b> Кнопка <b>▶</b> (ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ) (39, 46)</p> <p><b>9</b> Кнопка EASY (38)</p> | <p><b>10</b> Рычаг регулировки объектива видеискателя (29)</p> <p><b>11</b> Кнопка <b>⊞</b> (компенсации контрового света) (45)</p> <p><b>12</b> Разъем <b>ψ</b> (USB) (75)<br/>DCR-DVD150E/DVD450E:<br/>Только для выхода</p> <p><b>13</b> Кнопка DUBBING* (61)</p> <p><b>14</b> Кнопка DISP (29)<br/>* DCR-DVD450E/DVD850E</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Идентификация частей и элементов управления (продолжение)



- 1 Переключатель POWER (27)
- 2 Видоискатель (29)
- 3 Индикатор CHG (зарядки) (23)
- 4 Индикаторы режимов  
[фильтр] (фильм)/[камера] (фото) (27)
- 5 Батареиный блок (23)
- 6 Встроенный микрофон (44)
- 7 Рычаг привода трансфокатора (44, 51)
- 8 Кнопка PHOTO (38, 43)
- 9 Гнездо DC IN (23)
- 10 Кнопка START/STOP (38, 43)
- 11 Гнездо штатива  
Закрепите штатив (продается отдельно: Длина винта должна быть не более 5,5 мм) в гнезде штатива с помощью винта штатива.
- 12 Рычаг BATT (отсоединение батареи) (24)

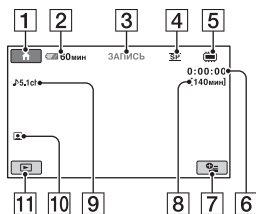




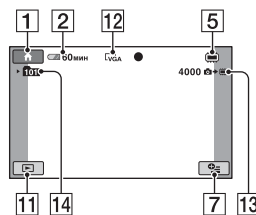
- 1** Крышка отсека для дисков 33
- 2** Крючок для плечевого ремня  
Прикрепите плечевой ремень  
(продается отдельно).
- 3** Ремень для руки (30)
- 4** Переключатель крышки отсека  
для дисков OPEN и индикатор  
ACCESS (33)
- 5** Объектив (объектив Carl Zeiss)  
(7)
- 6** Переключатель LENS COVER  
(29)
- 7** Дистанционный соединитель A/V  
(53, 73)  
Подключение дополнительных  
принадлежностей.

# Индикаторы, отображаемые во время записи/воспроизведения

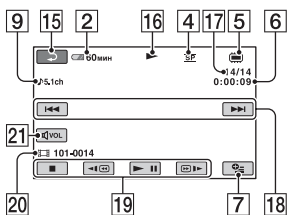
## Запись фильмов



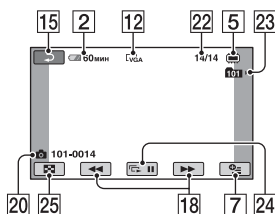
## Запись неподвижных изображений



## Просмотр фильмов



## Просмотр неподвижных изображений



- 1 Кнопка HOME (20, 89)
- 2 Оставшийся заряд батареи (прибл.) (76)
- 3 Состояние записи ([ОЖИДАН] (ожидание) или [ЗАПИСЬ] (запись))
- 4 Режим записи (HQ/SP/LP) (91)
- 5 Тип носителя (14)
- 6 Счетчик (часы/минуты/секунды)
- 7 Кнопка OPTION (21, 99)
- 8 Примерное оставшееся время записи видеофильмов
- 9 Режим звука (91) (DCR-DVD450E/DVD850E)
- 10 Указатель лиц установлен (93)
- 11 Кнопка ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ (39, 46)
- 12 Размер изображения (93)
- 13 Примерное оставшееся количество записываемых фотографий (94)
- 14 Папка записи  
Если [УСТ.НОС.ФОТО] установлено на [MEMORY STICK]
- 15 Кнопка возврата
- 16 Режим воспроизведения
- 17 Номер текущего фильма/ общее количество записанных фильмов  
Если [УСТ.НОС.ФЛМ] установлено на [ВСТР.ПАМЯТЬ] (DCR-DVD450E/DVD850E) или [MEMORY STICK]
- 18 Кнопка Предыдущее/Следующее (39, 47)
- 19 Кнопки работы с видео (39, 47)
- 20 Имя файла данных/номер сцены
- 21 Громкость (39, 47)

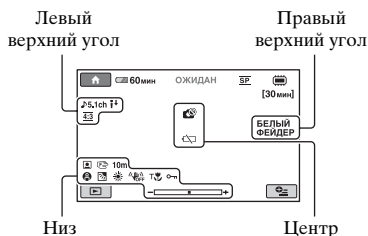
22 Номер текущего неподвижного изображения/Общее количество записанных неподвижных изображений

23 Папка воспроизведения  
Если [УСТ.НОС.ФОТО]  
установлено на [MEMORY  
STICK]

24 Кнопка слайд-шоу (52)

25 Кнопка VISUAL INDEX (39, 46)

## Индикаторы экрана



### Левый верхний угол

Индикатор	Значение
♪5.1ch ♪2ch	Режим звука (91)
↓	Уменьшение ИСХ.УР.МИКР. (105)
4:3	ВЫБОР Ш/ФОРМ (91)
🕒	Запись по таймеру автозапуска (106)
📶	ВСТР.ЗУМ МИКР. (105)

### Правый верхний угол

Индикатор	Значение
БЕЛЫЙ ФЕЙДЕР / ЧЕРН. ФЕЙДЕР	Фейдер (105)

## Центр

Индикатор	Значение
🔊 📢 📢 📢	Предупреждение (125)
📷	

## Низ

Индикатор	Значение
👤	Указатель лиц установлен (93)
👁️ 📶 📶	Ручная фокусировка (102)
🌙 🔦 📶	ВЫБОР СЦЕНЫ (103)
⚙️ 📶 📶 📶	
👤 📶 📶	Подсветка (45)
☀️ 🌞 📶	Баланс белого (104)
👤 📶	SteadyShot выкл (92)
📺	Телемакро (102)
🔒	Защита (65)
📏	ТОЧ.ЭКСП/ФОК (101)/ ТОЧЕЧН.ЭКСП (101)/ ЭКСПОЗИЦИЯ (102)

### 💡 Советы

- Содержимое и расположение индикаторов на иллюстрациях может отличаться от индикаторов на экране вашей видеокамеры. Некоторые индикаторы могут отсутствовать, в зависимости от модели видеокамеры.

### Кодирование данных во время записи

Дата и время записи, а также дата настройки камеры автоматически записываются на носитель. Они не отображаются во время записи.

Однако во время воспроизведения данную информацию можно просмотреть, выбрав параметр [КОД ДАННЫХ] (стр. 95).

Вы можете просмотреть дату и время записи на другом устройстве и т.д. ([ДАТА СУБТ], стр. 98).

## ■ 5,1-канальный объемный звук

Система, которая воспроизводит звук с помощью 6 громкоговорителей, 3 фронтальных (слева, справа и в центре) и 2 задних (справа и слева) с дополнительным низкочастотным громкоговорителем (0.1-канальный, частота - 120 Гц или ниже).

## ■ Эскиз

Изображения уменьшенного размера, позволяющие вам просматривать множество изображений одновременно. [VISUAL INDEX]/[KAT.ПЛЕНКИ]/[ЛИЦО] и т. п. являются системой отображения эскизов.

## ■ Режим VIDEO

Один из форматов записи, который вы можете выбрать с помощью режима DVD-RW. VIDEO предоставляет превосходную совместимость с другими устройствами DVD.

## ■ Режим VR

Один из форматов записи, который вы можете выбрать с помощью режима DVD-RW. VR позволяет редактировать (удалять или изменять последовательность) изображений с помощью видеокамеры. Закрытие сессий записи на диске позволяет воспроизводить его на устройствах, совместимых с режимом VR DVD device.

## ■ Dolby Digital

Система кодирования (сжатия) аудиоданных, разработанная компанией Dolby Laboratories Inc.

## ■ Dolby Digital 5.1 Creator

Технология сжатия звука, разработанная компанией Dolby Laboratories Inc., с помощью которой эффективно сжимаются аудиоданные с сохранением высокого качества звучания. Позволяет записывать объемный звук в 5.1-канальном формате при более эффективном использовании дискового пространства. Диски, созданные с помощью Dolby Digital 5.1 Creator, можно воспроизводить на устройствах, совместимых с дисками, созданными на вашей видеокамере.

## ■ JPEG

JPEG означает Joint Photographic Experts Group - стандарт сжатия данных неподвижных изображений (уменьшение объема данных). Эта видеокамера записывает неподвижные изображения в формате JPEG.

## ■ MPEG

MPEG означает Moving Picture Experts Group - группа стандартов для кодирования (сжатия изображения) видеоданных (фильм) и аудиоданных. Существуют форматы MPEG1 и MPEG2. Эта видеокамера записывает фильмы в формате MPEG2.

## ■ VBR

VBR означает Variable Bit Rate - формат записи для автоматического контроля скорости передачи битов (объем записанных данных за определенный отрезок времени) в соответствии с записанной сценой. Для создания четкого изображения быстро движущихся объектов на носителе используется много места, поэтому время записи на носитель сокращается.

# Указатель

## ЧИСЛЕННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ

1 НАЖАТИЕ .....	104
16:9 .....	54
16:9 (широкий формат) ...	34
21-штырьковый адаптер.....	54
4:3 .....	34, 54
5,1-канальный объемный звук .....	44

## А

АВТ.МЕДЛ.ЗТВ (Автоматический медленный затвор) .....	92, 124
---------------------------------------------------------------	---------

АВТОВЫКЛ (Автовывключение).....	98
АВТОЗАПУСК .....	106
Адаптер переменного тока.....	23
АУДИОРЕЖИМ .....	91

## Б

БАЛАНС БЕЛ (Баланс белого).....	104
Батарейный блок .....	23
БЕЛЫЙ ФЕЙДЕР .....	105

## В

Воспроизведение .....	39, 46
ВОСХОД+ЗАКАТ .....	103
Время воспроизведения .....	25
Время записи .....	16, 24, 37
Время зарядки.....	24
ВСТР.ЗУМ МИКР.....	105
ВЫБОР ДИСКА.....	86
ВЫБОР СЦЕНЫ .....	103
ВЫБОР Ш/ФОРМ.....	91
ВЫВОД ИЗОБР. ....	97

## Г

Гнездо DC IN.....	23
ГРОМКОСТЬ .....	40, 48, 96

## Д

ДАТА КАМЕРЫ.....	95
ДАТА СУБТ.....	98
ДАТА/ВРЕМЯ ...	28, 95, 152
Двусторонний диск .....	134
Диск .....	33
Диски DVD диаметром 8 см .....	14
Дополнительная запись .....	85

## З

Закрытие сессий записи .....	78, 123
Запись.....	38, 42
Запись 5,1-канального объемного звука .....	44
Защита .....	65, 129
Зеркальный режим .....	45

## И

Индикаторы .....	151
Индикация самодиагностики .....	125
Инфо о батарее.....	76
Использование за границей.....	130
Использование Easy Handycam.....	38
ИСПР.Ф.БД ИЗ. ....	87
ИСХ.УР.МИКР.....	105, 124
Исходное изображение РАЗДЕЛИТЬ .....	68
УДАЛИТЬ .....	56

## К

Кабель S VIDEO .....	53, 73
КАЛИБРОВКА.....	140

Категория ДРУГИЕ .....	55
Категория НАСТРОЙКИ .....	89
Категория УПРАВЛЕНИЕ НОСИТЕЛЕМ.....	77
КОД ДАННЫХ.....	95

Количество неподвижных изображений, которое можно записать .....	93, 94
компенсации контрового света .....	45, 124
Компьютер .....	107
Конденсация влаги.....	139
КОНТР РАМКА .....	92
КОПИРОВ.ФОТО .....	63
Копирование неподвижных изображений .....	63
Крышка объектива .....	29

## Л

ЛАНДШАФТ .....	103
ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ .....	97

## М

Масштабирование .....	44
Меню DVD .....	80
Меры предосторожности .....	134

## Н

НАСТ.ВЫВОДА .....	97
НАСТ.ЗВУК/ИЗОБ .....	96
НАСТ.ЗВУКА.....	90
НАСТ.ОСТ.ЕМК (Настройка оставшейся емкости носителя).....	92
НАСТ.ПРОСМ.ИЗ.....	95
НАСТ.ФОТО КАМ.....	93
НАСТ.ЧАС/ЯЗ.....	97
НАСТР.ФИЛЬМА.....	91
НАСТР.ЯЗЫКА .....	97
Неподвижные изображения.....	38, 43

НОМЕР ФАЙЛА (номер файла) .....94

## О

ОБЩИЕ НАСТР .....98

ОЗВУЧ.МЕНЮ .....96

Оставшийся заряд батареи.....76

ОТКРЫТЬ .....85, 123

## П

Панель ЖКД .....29

Перенесение фильмов .....61, 73

ПЛЯЖ .....104

Подготовка .....23

Подключение

ТВ .....53

VCR или рекордер DVD/HDD .....73

ПОМЕЩЕНИЕ .....104

ПОРТРЕТ .....103

Предупреждающие индикаторы .....125

Предупреждающие сообщения .....127

ПРЗПС.ФИЛЬМА .....61

Привод DVD .....81

ПРОЖЕКТОР .....104

## Р

РАЗДЕЛИТЬ

Исходное изображение .....68

Список воспроизведения .....71

РАЗМ СНИМК .....93

Разница во времени в различных регионах мира .....131

Редактирование .....55

РЕЖИМ ДЕМО .....98

РЕЖИМ ЗАПИСИ (Режим записи) .....91

Режим VIDEO ..... 14

Режим VR ..... 14

Ремень для руки .....30

Руководство по РМВ ..... 112

## С

СВЕЧА ..... 103

Система цветного телевидения ..... 130

Слайд-шоу ..... 52

СНЕГ ..... 104

Соединительный кабель A/V ..... 53, 73

Список воспроизведения

Воспроизведение ..... 70

Перемещение ..... 71

Разделить ..... 71

Создание ..... 69

Удаление ..... 70

СПОРТ (Занятия спортом) ..... 104

СУМЕРКИ ..... 103

## Т

ТЕЛЕМАКРО ..... 102, 124

Технические характеристики ..... 143

ТИП ЭКРАНА ..... 54, 97

ТОЧ.ЭКСП/ФОК ..... 101

ТОЧЕЧН ФОКУС ..... 101, 124

ТОЧЕЧН.ЭКСП (Универсальный точечный фотоэкспонометр) ..... 101

## У

УД.ПОСЛ.СЦЕН (удаление) ..... 57

УДАЛИТЬ

Неподвижные изображения ..... 57

Фильмы ..... 56

Указатель даты ..... 50

Указатель катушки пленки .....49

Указатель лиц .....49, 93

УЛИЦА .....104

УР ПОДСВ LCD (управление уровнем подсветки экрана ЖКД) .....96, 120

УСТАН ЗОНЫ .....97

УСТАН ЧАСОВ .....27

Установка (программное обеспечение) .....107

Уход .....134

## Ф

ФЕЙДЕР .....105, 124

ФЕЙЕРВЕРК .....103

Фильмы .....38, 43

ФОКУСИРОВКА .....102, 119

ФОРМАТ

“Memory Stick PRO Duo” .....83

Внутренняя память...83

Диск .....83

Формат записи ..... 14

Форматное соотношение .....54

Функция масштабирования при воспроизведении .....51

## Ц

ЦВЕТ LCD .....96

ЦИФР.УВЕЛИЧ .....92

## Ч

ЧЕРН. ФЕЙДЕР .....105

## Ш

Шнур питания .....23

Штатив .....148

Штекер постоянного тока .....23

## Э

ЭКСПОЗИЦИЯ.....102

Windows..... 107

## Я

ЯРКОСТЬ LCD.....96

## A-Z

CD-ROM.....107

Dolby Digital 5.1 Creator  
.....153

DVD+R DL.....15

DVD+RW.....15

DVD-R.....15

DVD-RW.....15

HOME MENU.....19, 89

НАСТ.ВЫВОДА.....97

НАСТ.ЗВУК/ИЗОБ  
.....96

НАСТ.ПРОСМ.ИЗ.  
.....95

НАСТ.ФОТО КАМ.  
.....93

НАСТ.ЧАС/ЯЗ. ....97

НАСТР.ФИЛЬМА ..91

ОБЩИЕ НАСТР. ....98

HQ.....91

InfoLITHIUM.....137

JPEG.....153

LP.....91

“Memory Stick” .....5, 135

“Memory Stick PRO Duo”  
.....5, 35, 135

MPEG.....153

NTSC.....130

OPTION MENU.....99

PAL.....130

SP.....91

STEADYSHOT.....92

USB 2.0.....107

USB-кабель.....75, 109

VBR.....16

VISUAL INDEX.....39, 46





# Прочитайте в першу чергу

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цей посібник і збережіть його для використання у майбутньому.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або вологи.**

Запобігайте перегріву елементів живлення, наприклад, під впливом сонячного світла, вогню тощо.

## УВАГА!

### Акумуляторна батарея

Якщо неправильно поводитися з акумуляторною батареєю, вона може вибухнути, спричинити пожежу або навіть викликати хімічні опіки. Дотримуйтеся наведених нижче застережень.

- Не розбирайте акумуляторну батарею.
- Не роздавлюйте, не бийте та не прикладайте силу до акумуляторної батареї. Не бийте її молотком, не кидайте та не наступайте на неї.
- Не замикайте контакти акумуляторної батареї та запобігайте потраплянню між ними металевих предметів.
- Не піддавайте акумуляторну батарею дії температури понад 60 °C, наприклад під впливом прямих сонячних променів у припаркованому автомобілі.
- Не підпалюйте акумуляторну батарею та не кидайте її у вогонь.
- Не торкайтеся пошкодженої літій-іонної батареї або такої, з якої витікає рідина.

- Заряджайте акумуляторну батарею, лише використовуючи оригінальний зарядний пристрій Sony або пристрій, який може заряджати акумуляторні батареї.
- Тримайте акумуляторну батарею поза досяжністю маленьких дітей.
- Тримайте акумуляторну батарею сухою.
- Замінюйте акумуляторну батарею лише на таку саму або еквівалентну, яку рекомендує компанія Sony.
- Швидко утилізуйте використані акумуляторні батареї, як описано в інструкціях.

Заміняйте батареї тільки на батареї зазначеного типу. Недотримання цієї інструкції може призвести до займання або пошкоджень.

### Адаптер змінного струму

При використанні адаптера змінного струму не розміщуйте його у місцях з обмеженим простором, таких як між стіною та меблями.

Підключайте адаптер змінного струму до найближчої мережевої розетки. негайно відключіть адаптер змінного струму від мережевої розетки, якщо помітите будь-яку несправність у роботі камкордера.

Навіть якщо камкордер вимкнений, змінний струм постачається до нього, поки він підключений до мережевої розетки через адаптер змінного струму.

### Дата виготовлення виробу.

Дата виготовлення виробу зазначена на позначці «P/D»:», яка знаходиться на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

Знаки, зазначені на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

P/D:XX XXXX  
1 2

1. Місяць виготовлення

2. Рік виготовлення

A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Рік та місяць виробництва літєво-іонного батарейного блоку проштамповані на боковій поверхні або на поверхні з етикеткою.

Код з 5 літерних та цифрових символів

XXXXX	
7: 2007 р.	A: Січень
8: 2008 р.	B: Лютий
9: 2009 р.	C: Березень
0: 2010 р.	D: Квітень
⋮	E: Травень
	F: Червень
	G: Липень
	H: Серпень
	I: Вересень
	J: Жовтень
	K: Листопад
	L: Грудень

## Для споживачів з Європи

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

### Увага

На відповідних частотах електромагнітні поля можуть впливати на якість зображення і звука, відтворюваних виробом.

Результати випробувань цього виробу демонструють його відповідність вимогам щодо обмежень, зазначених у директиві ЕМС, які стосуються використання з'єднувальних кабелів коротших за 3 м.

### Примітка

Якщо під впливом статичної електрики або електромагнітного поля процес передачі даних буде перерваний, перезавантажте пристрій або від'єднайте та повторно приєднайте кабель, що використовується для передачі даних (USB, тощо).



**Переробка старого електричного та електронного обладнання (директива діє у межах країн Європейського союзу та інших країн Європи з системами роздільного збору відходів)**

UA

Наявність такої емблеми на продукті або на його упаковці вказує на те, що цей продукт не є побутовим відходом. Його потрібно передати до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для переробки. Забезпечив належну переробку цього продукту, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою цього продукту. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Для отримання детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до органу місцевої адміністрації, служби переробки побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали продукт.



**Переробка  
використаних  
елементів живлення  
(директива діє у  
межах країн  
Європейського  
Союзу та інших країн  
Європи з системами  
роздільного збору  
відходів)**

Даний знак на елементі живлення або упаковці означає, що елемент живлення, який використовується для роботи цього пристрою, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

Забезпечивши належну переробку використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою елементів живлення. Вторинна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів. При роботі пристроїв, для яких з метою безпеки, виконання яких-небудь дій або збереження наявних у пам'яті пристроїв даних необхідна подача постійного живлення від вбудованого елемента живлення, заміну такого елемента живлення варто робити тільки в уповноважених сервісних центрах. Для правильної переробки використаних елементів живлення, після закінчення терміну їх служби, здавайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання. Стосовно використання інших елементів живлення дивіться інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного витягнення елементів живлення із пристрою. Здавайте використані елементи живлення у відповідні пункт збору й переробки використаних елементів живлення. Для одержання більш докладної інформації про вторинну

переробку даного виробу або використаного елемента живлення, будь ласка, звертайтеся до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали виріб.

### **Примітка для покупців у країнах, де діють директиви ЄС**

Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноваженим представником з питань електромагнітної сумісності та безпеки виробу є компанія Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З будь-яких питань стосовно обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, наданими в окремій сервісній та гарантійній документації.

### **Нотатки щодо використання**

#### **Ваш камкордер постачається з двома типами посібників з експлуатації.**

- «Посібник з експлуатації» (Даний посібник)
- «PMB Guide» для роботи з камкордером, підключеним до комп'ютера (знаходиться на CD-ROM, що додається) (стор. 104)

#### **Типи дисків, якими можна користуватися з цим камкордером**

Ви можете користуватися тільки наступними дисками.

- 8 см DVD-RW
  - 8 см DVD+RW
  - 8 см DVD-R
  - 8 см DVD+R DL
- Використовуйте диски, які мають наведено далі маркування. Докладніше див. стор. 13.



Щоб забезпечити надійність запису/відтворення упродовж довгого часу, ми радимо використовувати диски «Sony».

### Примітка

- У деяких випадках використання несертифікованих дисків може стати причиною незадовільної якості запису/відтворення.

## Типи карток «Memory Stick», якими можна користуватися з цим камкордером

- Для запису фільмів рекомендується використовувати картки «Memory Stick PRO Duo» ємністю 512 Мб або більше, які мають таке маркування:
  - MEMORY STICK PRO Duo («Memory Stick PRO Duo»)\*
  - MEMORY STICK PRO-HG Duo («Memory Stick PRO-HG Duo»)

\* Ви можете використовувати «Memory Stick PRO Duo» з позначкою «Mark2» або без позначки.

- Відомості про тривалість запису для карток «Memory Stick PRO Duo» див. на стор. 34.

«Memory Stick PRO Duo»/«Memory Stick PRO-HG Duo»

(Картки цього розміру можна використовувати з камкордером.)



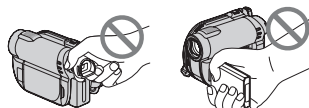
«Memory Stick»  
(Ці картки не можна використовувати у камкордері.)



- У даному посібнику картки обох типів – «Memory Stick PRO Duo» і «Memory Stick PRO-HG Duo» - називаються «Memory Stick PRO Duo».
- Не можна використовувати будь-який тип карток пам'яті, окрім згаданих вище.
- Картками «Memory Stick PRO Duo» можна користуватися тільки з обладнанням, яке сумісне з картками «Memory Stick PRO».
- Не прикріплюйте етикетки або щось подібне на «Memory Stick PRO Duo» або адаптер «Memory Stick Duo».
- При використанні карток «Memory Stick PRO Duo» з обладнанням, яке сумісне з «Memory Stick», переконайтеся, що картка «Memory Stick PRO Duo» встановлена у адаптер «Memory Stick Duo».

## Робота з камкордером

- Не тримайте камкордер за такі його частини.



Видошукач



РК-екран



Батарея

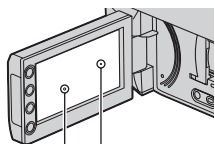
- Цей камкордер не є захищеним від пилу, крапель або води. Див. «Про експлуатацію камкордера» (стор. 129).

## Прочитайте в першу чергу (Продовження)

- Щоб запобігти пошкодженню носіїв даних або втраті записаного зображення, не виконуйте наступних дій, коли горять лампи  (Фільм)/ (Фото) (стор. 26) або ACCESS/ лампи доступу (стор. 31, 33):
  - видалення батарейного блоку або адаптера змінного струму з камкордера
  - механічні удари або вібрація камкордера
- При підключенні камкордера до іншого пристрою за допомогою кабелю, переконайтеся, що штепсель встановлено належним чином. Якщо штепсель вставляється у роз'єм із зусиллям, це призведе до пошкодження роз'єму та може викликати несправність камкордера.

### Про пункти меню, РК-панель, видошукач та об'єктив

- Пункт меню, зображений сірим кольором, недоступний у поточних умовах запису або відтворення.
- РК-екран та видошукач виготовлені з використанням особливо високоточної технології, що дозволяє ефективно використовувати понад 99,99% пікселів. Однак можна спостерігати декілька дуже малих чорних та/або яскравих крапок (білого, червоного, синього або зеленого кольору), які постійно присутні на РК-екрані та видошукачу. Наявність таких крапок є нормальним наслідком процесу виготовлення і ніяк не впливає на запис.



Чорна крапка  
Біла, червона, синя  
або зелена крапка

- Тривале перебування РК-екрану, видошукача або об'єктиву під дією прямого сонячного випромінювання може призвести до несправності.
- Не спрямовуйте об'єктив на сонце. Це може призвести до несправності камкордера. Записуйте зображення сонця тільки в умовах слабкого освітлення, наприклад у сутінках.

### Про запис

- Перед початком запису перевірте роботу функції запису та переконайтеся, що запис зображення та звуку виконується без проблем.
  - DCR-DVD150E/DVD650E  
Для пробного запису використовуйте DVD-RW/DVD+RW.
  - DCR-DVD450E/DVD850E  
Зробіть пробний запис у внутрішню пам'ять.
- Відновлення інформації не гарантується, навіть якщо запис або відтворення неможливе через несправність камкордера, носія даних тощо.
- Тип системи кольорового телебачення залежить від країни/ регіону. Для перегляду записів на телевізорі потрібен телевізор, який працює у системі PAL.
- На телевізійні програми, фільми, відеострічки та інші матеріали може розповсюджуватися авторське право. Несанкціонований перезапис таких матеріалів може суперечити положенням закону про авторські права.
- При тривалому записі/стиранні зображень відбувається фрагментування даних на внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/ DVD850E) або на «Memory Stick PRO Duo». Це може призвести до неможливості збереження або запису зображень. У такому випадку збережіть ваші зображення на іншому носії (стор. 56, 66), а тоді відформатуйте внутрішню пам'ять (стор. 75).

## Про установку мови

Для пояснення робочих процедур використовуються екранні повідомлення на різних мовах. Якщо необхідно, перед використанням камкордера змініть мову екранного інтерфейсу (стор. 27).

## Про утилізацію/передачу камкордера (DCR-DVD450E/ DVD850E)

Навіть якщо буде виконано операцію [MEDIA FORMAT] (стор. 75) або видалено всі зображення, записані у внутрішній пам'яті, дані з внутрішньої пам'яті можуть бути видалені не повністю. Рекомендується, якщо ви віддаєте або продаєте свій камкордер, виконати операцію [ ] EMPTY] (стор. 81), щоб запобігти відновленню ваших даних. Окрім цього, якщо ви утилізуєте свій камкордер, рекомендується фізично пошкодити його корпус.

## Про об'єktiv Carl Zeiss

Цей камкордер обладнаний об'єktivом Carl Zeiss, який виготовлений спільно німецькою компанією Carl Zeiss і Sony Corogation, та який створює зображення вищої якості. У ньому використовується система вимірювання для відеокамер MTF; він забезпечує якість, притаманну об'єktivам Carl Zeiss. MTF = Modulation Transfer Function. Числове значення вказує на кількість світла від об'єкту, що потрапляє у об'єktiv.

## Про цей посібник

- Наведені у цьому посібнику ілюстрації зображень та індикації на РК-екранах і у видошукачу зроблені цифровою фотокамерою, тому вони можуть відрізнятися від того, що ви дійсно побачите.
- Дані про диски у цьому посібнику стосуються 8 см дисків DVD.
- У даному посібнику внутрішня пам'ять (DCR-DVD450E/ DVD850E), диск та картка «Memory Stick PRO Duo» називаються носіями даних.
- Якщо про це не вказано окремо, ілюстрації у цьому посібнику базуються на DCR-DVD850E.
- Конструкція та технічні характеристики носіїв даних та іншого приладдя можуть бути змінені без повідомлення.

## Про позначки, використані у цьому посібнику

- Перелік доступних функцій залежить від носія, що використовується. Для позначення типу носія даних, з яким можна виконати ту чи іншу функцію, використовуються наступні позначки.

Внутрішня пам'ять



Диск





«Memory Stick PRO Duo»



# Зміст

Прочитайте в першу чергу .....	2
Зміст .....	8
Приклади об'єктів та способи зйомки .....	11

## Задоволення від камкордера

Для різних потреб - різні «носії даних» .....	12
Носії для вашого камкордера .....	13
Робота з камкордером .....	16
Меню «  HOME» та «  OPTION» - Скористайтеся перевагами двох типів меню .....	18

## Приготування до роботи


Крок 1: перевірка комплектності .....	21
Крок 2: заряджання батарейного блоку .....	22
Крок 3: вмикання живлення, встановлення дати та часу .....	26
Вибір мови інтерфейсу .....	27
Крок 4: налаштування перед зйомкою .....	27
Крок 5: вибір носія даних .....	29
Крок 6: встановлення диску або картки «Memory Stick PRO Duo» .....	31

## Запис/Відтворення

Зручні запис та відтворення (робота у режимі Easy Handycam) .....	35
Запис .....	39


Зум .....	41
Запис звуку з більшим ефектом присутності (запис просторового звуку у форматі 5,1ch) (DCR-DVD450E/DVD850E) .....	41
Регулювання експозиції для підсвічених об'єктів .....	42
Запис у дзеркальному режимі .....	42
Відтворення .....	43
Надзвичайно точний пошук сцен (Film Roll Index) .....	45
Пошук потрібних сцен за обличчям (Face Index) .....	45
Пошук потрібних зображень за датою (Індекс дати) .....	46
Використання зуму при відтворенні .....	47
Відтворення послідовності фотографій (Слайд-шоу) .....	47
Відтворення зображень на екрані телевізора .....	48

## Редагування

Категорія  (OTHERS) .....	50
Видалення зображень .....	51
Захоплення фотографії з фільму (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) .....	54
Дублювання/копіювання зображень на носії у камкордері (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) .....	56
Захист зображень .....	59
Поділ фільмів .....	62
Створення списку відтворення .....	63
Дублювання фільмів на рекордерах VCR або DVD/HDD .....	66
Перевірка інформації про батарею .....	69






## Використання носіїв даних

Категорія  (MANAGE MEDIA) .....	70
Створення диска, придатного для відтворення на інших пристроях (Фіналізація) .....	71
Відтворення диска на інших пристроях .....	74
Перевірка інформації про носій даних .....	75
Форматування носіїв даних .....	75
Дописування фільмів після фіналізації .....	78
Визначення належного типу диска (DISC SELECT GUIDE) .....	79
Налагодження файлу бази даних зображень .....	80
Запобігання відновленню даних у внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) .....	81

## Настроювання камкордера

Як користуватися категорією  (SETTINGS) меню  HOME MENU .....	82
Використання меню HOME MENU .....	82
Перелік пунктів категорії  (SETTINGS) .....	83
MOVIE SETTINGS .....	84
(Пункти для запису фільмів)	
PHOTO SETTINGS .....	86
(Пункти для запису фотографій)	
VIEW IMAGES SET .....	87
(Пункти для настроювання змісту екранів)	
SOUND/DISP SET .....	88

(Пункти для настроювання звуку та дисплея)	
OUTPUT SETTINGS .....	89
(Пункти, що стосуються підключення інших пристроїв)	
CLOCK/  LANG .....	90
(Пункти для встановлення годинника та мови)	
GENERAL SET .....	90
(Інші пункти настройки)	
Активування функцій за допомогою меню  OPTION MENU .....	92
Використання меню OPTION MENU .....	92
Пункти меню OPTION MENU, що стосуються запису .....	92
Пункти меню OPTION MENU, що стосуються перегляду .....	93
Функції, що встановлюються у  OPTION MENU .....	94

## Робота з комп'ютером

Що можна зробити на комп'ютері Windows .....	99
----------------------------------------------	----

## Усунення несправностей

Усунення несправностей .....	107
Попереджуючі індикатори та повідомлення .....	117

## Додаткова інформація

Робота з камкордером за кордоном .....	121
Структура файлів/папок у внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) та на картці «Memory Stick PRO Duo» .....	123
Обслуговування та запобіжні заходи .....	125

## Зміст (Продовження)

Про диски .....	125
Про картки «Memory Stick» ....	126
Про батарейний блок «InfoLITHIUM» .....	128
Про експлуатацію камкордера .....	129
Технічні характеристики .....	134

### Швидка довідка

Елементи та органи керування камкордера .....	137
Індикатори, які відображаються під час запису/відтворення ...	140
Глосарій .....	142
Алфавітний покажчик .....	143

# Приклади об'єктів та способи зйомки

## Зйомка

### Квіти великим планом



- ▶ PORTRAIT .....96
- ▶ FOCUS .....95
- ▶ TELE MACRO .....95

### Перевірка техніки змаху у гольфі



- ▶ SPORTS ..... 96

### Фокусування на собаці у лівому боці екрана



- ▶ SPOT MTR/FCS .....94
- ▶ FOCUS .....95
- ▶ SPOT FOCUS .....94

### Дитина на сцені у світлі прожектора



- ▶ SPOTLIGHT ..... 96

### Якісні кадри на гірськолижному схилі або на пляжі



- ▶ підсвічування .....42
- ▶ BEACH .....96
- ▶ SNOW .....97

### Сліпуча яскравість фейєрверку

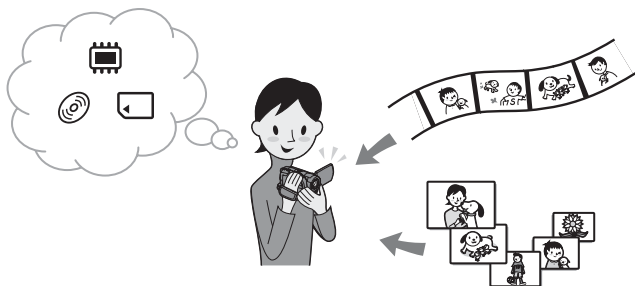


- ▶ FIREWORKS ..... 96
- ▶ FOCUS ..... 95

## Для різних потреб - різні «носії даних»

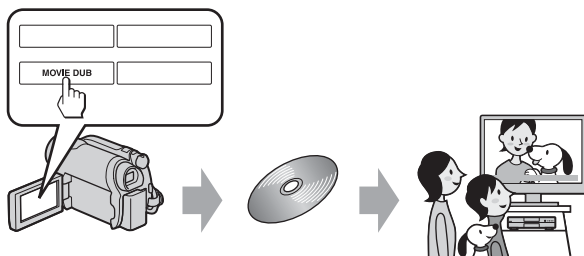
### Вибір носія даних

Для запису/відтворення/редагування можна обрати внутрішню пам'ять (DCR-DVD450E/DVD850E), диск або картку «Memory Stick PRO Duo» (стор. 29). Щоб настроїти носій для запису відео або фотографій, можна обрати [MOVIE MEDIA SET] або [PHOTO MEDIA SET] (DCR-DVD450E/DVD850E) відповідно до потреби.



### Дублювання з одного типу носія на інший

За допомогою функції камкордера [MOVIE DUB] можна дублювати на диск фільми, записані у внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) або на картці «Memory Stick PRO Duo», без підключення іншого пристрою (стор. 56).



#### ⚡ Примітки



- На деяких типах камкордерів дублювання фільмів неможливе. Подробиці щодо сумісності типів див. стор. 56.



# Носії для вашого камкордера

Дана відеокамера дозволяє записувати зображення на внутрішню пам'ять (DCR-DVD450E/DVD850E), на диски 8 см DVD-RW, DVD+RW, DVD-R or DVD+R DL або на «Memory Stick PRO Duo». Відомості щодо типів карток «Memory Stick», якими можна користуватися з цим камкордером, див. стор. 5.

## Формат запису на DVD-RW

Якщо ви користуєтесь DVD-RW, то можете обрати формат запису, працюючи у режимі VIDEO або VR.

У цьому посібнику режим VIDEO позначається як , а режим VR - як .

	Формат запису, сумісний з більшістю пристроїв DVD, особливо після фіналізації. <b>У режимі VIDEO можна видалити тільки останній записаний фільм.</b>
	Формат запису, що дозволяє виконувати редагування за допомогою камкордера (видалення та зміна послідовності розташування зображень). Фіналізований диск можна відтворювати у пристроях DVD, які підтримують режим VR. Див. інструкцію з експлуатації пристрою DVD, щоб дізнатися, чи підтримує він режим VR для DVD-RW.

Режим VIDEO та режим VR  Глосарій (стор. 142)

## Характеристики дисків

Числа у дужках ( ) вказують сторінки з відомостями.

Типи дисків та позначення	DVD-RW		DVD+RW	DVD-R	DVD+R DL
					
Позначення, використані у цьому посібнику					
На одному диску можна записувати фільми як у форматі 16:9 (широкий), так і у форматі 4:3 (31)	●	●	–	●	●
Видалення останнього записаного фільму (52)	●	●	●	–	–
Видалення або редагування фільму на камкордері (51)	–	●	–	–	–
Повторне використання диска після форматування, навіть якщо диск заповнений* (75)	●	●	●	–	–
Для відтворення на інших пристроях потрібна фіналізація (71)	●	●	_**	●	●
Створення довгих записів на одному боці диска	–	–	–	–	●

\* Форматування видаляє усі зображення і повертає носій даних у первісний пустий стан (стор. 75). Навіть використовуючи новий диск, відформатуйте його за допомогою камкордера (стор. 31).






\*\* Для відтворення диска на приводі DVD комп'ютера потрібна фіналізація. Нефіналізований DVD+RW може призвести до несправної роботи комп'ютера.

## Тривалість записаних фільмів

У таблиці наведені приблизні значення тривалості у хвилинах запису у внутрішню пам'ять (DCR-DVD450E/DVD850E) та на один бік диска.

Тривалість запису на прийнятні носії даних залежить від типу носія та параметру [REC MODE] (стор. 84).

Значення у ( ) – це мінімальна тривалість запису.

Тип носія даних			  	
9М (HQ) (висока якість)		230 (205)	20 (18)	35 (32)
6М (SP) (стандартна якість)		340 (205)	30 (18)	55 (32)
3М (LP) (тривале відтворення)	5,1 ch*	655 (435)	60 (44)	110 (80)
	2 ch	715 (460)	65 (46)	125 (90)

\* DCR-DVD450E/DVD850E

### Поради

- Значення у таблиці на зразок 9М та 6М означають середню швидкість передачі даних. М – це Мбіт/сек.
- Моделі DCR-DVD450E/DVD850E: Користувач може обрати формат запису звуку для відеофрагментів у режимі [AUDIO MODE] (стор. 84).  
Моделі DCR-DVD150E/DVD650E: Звук записується у двоканальному стереоформаті.
- Тривалість запису можна перевірити за допомогою параметру [MEDIA INFO] (стор. 75).
- При використанні двобічного диска запис зображень можна робити на обидва боки (стор. 125).
- Відомості про тривалість запису для карток «Memory Stick PRO Duo» див. на стор. 34.

Для автоматичного вибору якості зображення, яка відповідає сцені, камкордер використовує формат VBR (Variable Bit Rate). Ця технологія викликає коливання тривалості запису на носії даних. Фільми, які містять жваві сцени та складні зображення, записуються на підвищеній швидкості, а це зменшує загальну тривалість запису.

# Робота з камкордером

## ① Вибір носія даних (стор. 29)

Для запису фільмів та фотографій можна обрати різні носії.  
При запису на диск оберіть такий тип диска, який найкраще відповідає вашим потребам.



Чи бажаєте ви видаляти або редагувати зображення на камкордері?

Так

Ні

Чи бажаєте ви видаляти зображення та повторно використовувати диск?

Так

Ні

Для тривалих записів



\* Оберіть формат запису та відформатуйте диск у камкордері (стор. 31).

### 💡 Поради

- Тип диска можна обрати у [DISC SELECT GUIDE] (стор. 79).

## ② Запис зображень (стор. 39)

## ③ Редагування/збереження зображень

Перелік доступних функцій залежить від носія, що використовується.

- Дублювання/копіювання зображень на носій іншого типу у камкордері (стор. 56)
- Дублювання фільмів на інших пристроях (стор. 66)
- Редагування на комп'ютері (стор. 99)  
За допомогою програми «РМВ» (Picture Motion Browser), що додається, можна імпортувати зображення у комп'ютер та записати їх на диск.



## ④ Перегляд на інших пристроях

### ■ Перегляд зображень на екрані телевізора (стор. 48)

Зображення, що записані та відредаговані у камкордері, можна переглядати на підключеному телевізорі.

### ■ Відтворення диска на інших пристроях (стор. 74)

Щоб відтворити диск, записаний на камкордері, на інших пристроях, спочатку необхідно фіналізувати цей диск.

#### 📌 Примітки

- Чим менша ємність запису на диску, тим довший час триває фіналізування диска.

**Характеристики фіналізованого диска залежать від типу диска.**




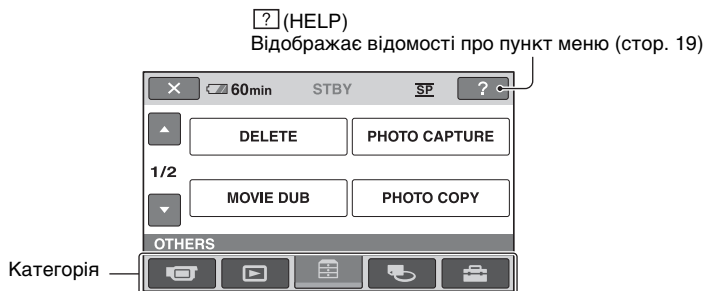
### Сумісність за відтворенням

Сумісність за відтворенням не гарантується для усіх пристроїв DVD. Див. інструкцію з експлуатації пристрою DVD або запитайте у свого дилера.

# Меню « HOME» та « OPTION»

## - Скористайтеся перевагами двох типів меню

« HOME MENU» - це початковий пункт для роботи з камкордером





### ► Категорії та пункти меню HOME MENU

#### Категорія (CAMERA)

Пункти	Стор.
MOVIE* <sup>1</sup>	40
PHOTO* <sup>1</sup>	40

#### Категорія (VIEW IMAGES)

Пункти	Стор.
VISUAL INDEX* <sup>1</sup>	43
 FILM ROLL* <sup>1</sup>	45
 FACE* <sup>1</sup>	45
PLAYLIST	63

#### Категорія (OTHERS)


Пункти	Стор.
DELETE* <sup>2</sup>	51
PHOTO CAPTURE* <sup>3</sup>	54
MOVIE DUB* <sup>3</sup>	56
PHOTO COPY* <sup>3</sup>	58
EDIT	59
PLAYLIST EDIT	63
USB CONNECT	99
BATTERY INFO	69

#### Категорія (MANAGE MEDIA)

Пункти	Стор.
MOVIE MEDIA SET* <sup>1</sup>	29
PHOTO MEDIA SET* <sup>1</sup> * <sup>3</sup>	29
FINALIZE* <sup>1</sup>	71
MEDIA INFO	75
MEDIA FORMAT* <sup>1</sup>	75
UNFINALIZE	78
DISC SELECT GUIDE	79
REPAIR IMG.DB F.	80

#### Категорія (SETTINGS)\*<sup>1</sup>

Налаштування камкордера (стор. 82).

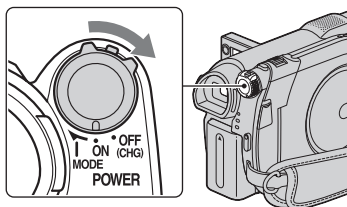
\*<sup>1</sup> Ці параметри можна також встановити при роботі у режимі Easy Handycam (стор. 35). Щодо пунктів, доступних у категорії  (SETTINGS), див. стор. 83.

\*<sup>2</sup> Цей пункт доступний у режимі Easy Handycam (стор. 35), якщо обрані параметри [INT. MEMORY] (DCR-DVD450E/DVD850E) або [MEMORY STICK] у [MOVIE MEDIA SET] (стор. 29).

\*<sup>3</sup> На деяких моделях камкордерів використання цього пункту неможливе.

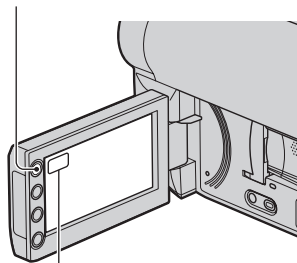
## Робота з меню HOME MENU

- 1 Щоб увімкнути камкордер, оберніть перемикач POWER за стрілкою, утримуючи зелену кнопку натиснутою.




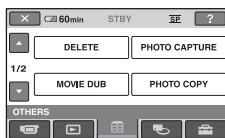
- 2 Натисніть  (HOME)  (або ).

 (HOME) 

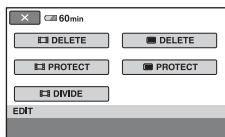


 (HOME) 

- 3 Торкніться потрібної категорії.  
Приклад: категорія  (OTHERS)



- 4 Торкніться потрібного пункту.  
Приклад: [EDIT]



- 5 Для подальшої роботи користуйтеся вказівками на екрані.

### Як сховати екран HOME MENU

Торкніться .

Якщо потрібно дізнатися про призначення будь-якого пункту меню HOME MENU - вам допоможе функція HELP

- 1 Натисніть  (HOME).  
З'явиться меню HOME MENU.



## Меню «**HOME**» та «**OPTION**» - Скористайтеся перевагами двох типів меню (Продовження)

### 2 Торкніться **[?]** (HELP).

Нижній край кнопки **[?]** (HELP) стане оранжевим.



### 3 Торкніться пункту, щоб дізнатися про його зміст.

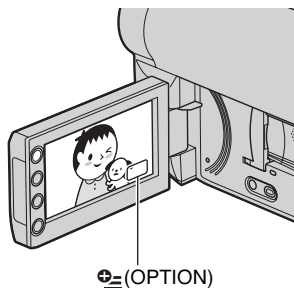


Коли ви торкнетеся будь-якого пункту, на екрані з'явиться пояснення щодо нього.

Щоб застосовувати опцію, торкніться [YES], інакше торкніться [NO].

### Робота з меню **OPTION** MENU

Дотик до екрана під час зйомки або відтворення покаже на екрані перелік функцій, доступних у цей момент. Ви побачите, як легко виконується налаштування див. стор. 92.



**[OPTION]**

### Скасування функції **HELP**

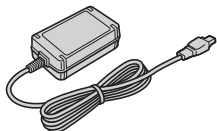
Торкніться **[?]** (HELP) ще раз на кроці 2.

# Крок 1: перевірка комплектності

Переконайтеся, що камкордер укомплектований наступним приладдям.

Число у дужках позначає кількість предметів, що постачаються.

Адаптер змінного струму (1) (стор. 22)



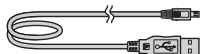
Шнур живлення (1) (стор. 22)



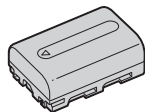
Кабель A/V (1) (стор. 48, 66)



Кабель USB (1) (стор. 67)



Перезаряджуваний батарейний блок NP-FH30 (1) (стор. 22)

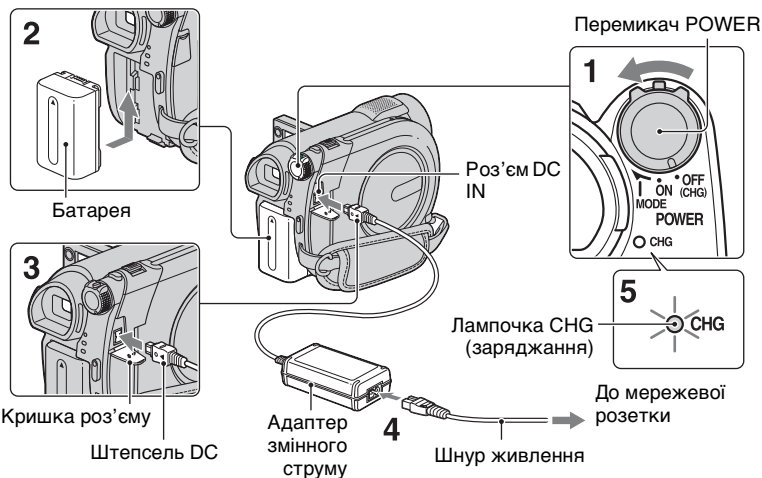


CD-ROM «Handycam Application Software» (1) (стор. 99)

– PMB (програмне забезпечення), включно з «PMB Guide»

Посібник з експлуатації (Даний посібник) (1)

## Крок 2: заряджання батарейного блоку



**Батарейний блок «InfoLITHIUM» (серія H) (стор. 128) можна заряджати після його встановлення у камкордер.**

### Примітки

- Ваш камкордер працює тільки з батарейним блоком «InfoLITHIUM» (серія H).

Відкрийте кришку роз'єму та підключіть штепсель DC адаптера змінного струму.

Позначку ▲ на штепселі DC необхідно сумістити з позначкою ▲ на камкордері.

**1** Поверніть перемикач POWER за стрілкою у положення OFF (CHG) (установка за умовчанням).

**4** Підключіть шнур живлення до адаптера змінного струму та мережевої розетки.

Загориться лампочка CHG (заряджання) та почеться процес заряджання.

**2** Встановіть батарейний блок, зсуваючи його у напрямку стрілки доки він не клацне.

**5** Коли батарея буде повністю заряджена, лампочка CHG (заряджання) погасне. Відключіть адаптер змінного струму від роз'єму DC IN.

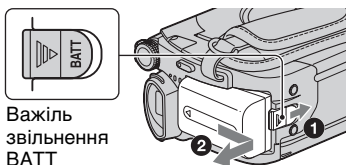
**3** Підключіть адаптер змінного струму до роз'єму DC IN камкордера.

### Примітки

- Відключіть адаптер змінного струму від роз'єму DC IN, тримаючи як камкордер, так і штепсель DC.

## Видалення батарейного блоку

- Поверніть перемикач POWER у положення OFF (CHG).
- Зсуньте важіль звільнення BATT (батарея) (1) та видаліть батарейний блок (2).



Важіль звільнення BATT (батарея)

### Примітки

- Під час видалення батарейного блока або адаптера змінного струму переконайтеся, що лампочки (Фільм) / (Фото) (стор. 26)/ACCESS (стор. 31)/лампочка доступу (стор. 33) не горять.
- Повністю розрядіть батарейний блок, якщо він зберігатиметься упродовж тривалого часу (стор. 128).

## Живлення від мережевої розетки

Виконайте такі ж з'єднання, як для заряджання батарейного блока. У цьому випадку батарейний блок не втратить свого заряду.

## Час заряджання батареї

Приблизний час (хвилин), потрібний для повного заряджання повністю розрядженої батареї блок.

Батарейний блок	Час заряджання батареї
NP-FH30 (у комплекті)	115
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

## Тривалість запису

Приблизна тривалість запису (хвилин) при використанні повністю зарядженої батареї блок.

Під час запису у внутрішню пам'ять (DCR-DVD450E/DVD850E) або на картку «Memory Stick PRO Duo»

Батарейний блок	Тривалість безперервного запису	Типова тривалість запису*
NP-FH30 (у комплекті)	95	45
NP-FH50	105	50
	155	75
	170	85
NP-FH70	330	165
	370	185
NP-FH100	745	370
	830	415

## Крок 2: заряджання батарейного блоку (Продовження)

### При запису на диск

Батарейний блок	Тривалість безперервного запису	Типова тривалість запису*
NP-FH30 (у комплекті)	80 90	40 45
NP-FH50	135 145	65 70
NP-FH70	290 315	145 155
NP-FH100	650 710	325 355

\* Типова тривалість запису – це тривалість роботи при багаторазових пусках/зупинках, ввімкненні/вимкненні живлення та користуванні функцією зуму.

#### 🔍 Примітки

- Вибір носія – див. стор. 29.
- Усі значення часу визначені у режимі запису [SP] за наступних умов  
Верхнє: під час запису за допомогою РК-панелі.  
Нижнє: запис з видошукачем при закритій РК-панелі.

### Тривалість відтворення

Приблизна тривалість відтворення (хвилин) при використанні повністю зарядженої батареї блок.

При відтворенні з внутрішньої пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) або з картки «Memory Stick PRO Duo»

Батарейний блок	РК-панель відкрита	РК-панель закрита
NP-FH30 (у комплекті)	125	145
NP-FH50	205	235
NP-FH70	435	505
NP-FH100	980	1120



### При відтворенні диска

Батарейний блок	РК-панель відкрита	РК-панель закрита
NP-FH30 (у комплекті)	105	120
NP-FH50	170	195
NP-FH70	370	415
NP-FH100	830	925

#### 🔍 Примітки

- Вибір носія – див. стор. 29.

### Про батарейний блок

- Перед заміною батарейного блока встановіть перемикач POWER у положення OFF (CHG) та переконайтеся, що погасли лампочки  (Фільм) /  (Фото) (стор. 26)/ACCESS (стор. 31)/лампочка доступу (стор. 33).
- Під час заряджання миготить лампа CHG (заряджання), інакше за наступних умов інформація про батарею (стор. 69) не відобразатиметься коректно
  - Батарейний блок встановлений неправильно.
  - Батарейний блок пошкоджений.
  - Батарейний блок вичерпав свій ресурс (тільки для інформації про батарею).



**Про тривалість заряджання/запису/відтворення**

- Значення часу вимірювалися за умови використання камкордера при температурі 25°C. Рекомендовано діапазон від 10 °C до 30 °C.
- При користуванні камкордером на холоді тривалості запису та відтворення будуть коротшими.
- Тривалості запису та відтворення зменшаться залежно від умов використання камкордера.

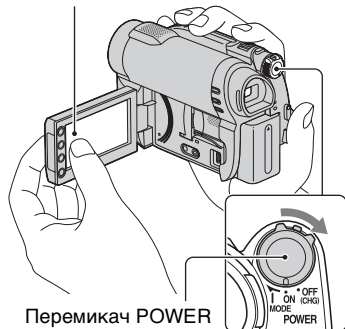
**Про адаптер змінного струму**

- Не робіть короткого замикання металевими предметами штепселя DC адаптера змінного струму або контактів батареї. Це може призвести до несправності.

# Крок 3: вмикання живлення, встановлення дати та часу


При першому використанні камкордера встановіть дату та час. Якщо дата та час не встановлені, то кожного разу при вмиканні камкордера або при зміні положення перемикача POWER з'являтиметься екран [CLOCK SET].


Торкніться кнопки на РК-екрані.





Перемикач POWER

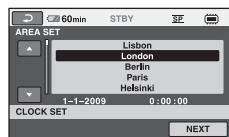
**1** Обертайте перемикач POWER за стрілкою, утримуючи зелену кнопку натиснутою, доки не загориться відповідна лампочка.



 (Фільм) Для запису фільмів

 (Фото) Для запису фотографій



Якщо ви вмикаєте камкордер вперше, перейдіть до кроку 3.

**2** Торкніться  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK/LANG] → [CLOCK SET].  
З'явиться екран [CLOCK SET].







**3** Оберіть потрібну географічну зону за допомогою  / , а потім торкніться [NEXT].

**4** Встановіть [SUMMERTIME], потім торкніться [NEXT].

**5** Встановіть [Y] (рік) за допомогою  / .



**6** Оберіть [M] за допомогою  / , потім встановіть місяць кнопками  / .


**7** Таким же чином встановіть [D] (день), годину та хвилину, потім торкніться [NEXT].

**8** Перевірте, чи годинник встановлений правильно, потім торкніться [OK].

Годинник почне роботу.

Можна встановити будь-який рік до 2037.

## Вимкнення живлення

Поверніть перемикач POWER у положення OFF (CHG). Лампочка  (Фільм) миготить декілька секунд, після чого живлення вимикається.

### Примітки





- Якщо ви не користуєтеся камкордером **впродовж приблизно 3 місяців**, то вбудований акумулятор розряджається і дата та час можуть зникнути з пам'яті. У цьому випадку зарядіть вбудований акумулятор, а потім знов встановіть дату та час (стор. 133).
- Камкордер буде готовий до зйомки за лічені секунди по ввімкненні живлення. Впродовж цього часу працювати з камкордером неможливо.
- Відповідно до настройки за замовчанням, живлення автоматично вимикається, якщо камкордер не працює впродовж приблизно 5 хвилин, щоб заощадити енергію ([A.SHUT OFF], стор. 91).

### Поради

- Дата та час не відображаються під час запису, але вони автоматично записуються на носій; їх можна побачити при відтворенні ([DATA CODE], стор. 87).
- Відомості щодо «Часових поясів» див. стор. 122.
- Якщо кнопки на сенсорній панелі працюють несправно, відрегулюйте сенсорну панель ([CALIBRATION], стор. 131).

## Вибір мови інтерфейсу

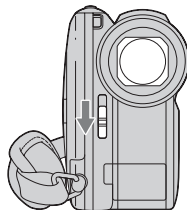
Ви можете змінити мову, на якій відображаються екранні повідомлення.

Торкніться  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK/  LANG] → [] LANGUAGE SET], потім оберіть потрібну мову.

## Крок 4: налаштування перед зйомкою

### Відкривання кришки об'єктиву

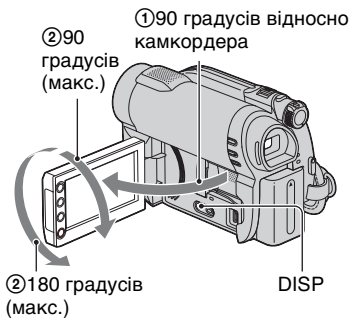
Зсуňte перемикач LENS COVER у положення OPEN.



Після зйомки встановіть перемикач LENS COVER у положення CLOSE, щоб закрити кришку об'єктиву.

### Налаштування РК-панелі

Відкрийте РК-панель до кута 90 градусів відносно камкордера (①), потім оберніть її у зручне положення для запису або відтворення (②).





### Примітки

- Слідкуйте за тим, щоб випадково не натиснути кнопки на рамі РК-екрана, коли ви відкриваєте або регулюєте РК-панель.

## Крок 4: налаштування перед зйомкою (Продовження)

### 💡 Поради

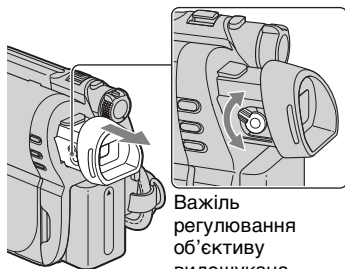
- Якщо відкрити РК-панель на 90 градусів відносно камкордера та потім обернути її на 180 градусів в бік об'єктива, то можна закрити РК-панель з РК-екраном, спрямованим назовні. Це зручно для роботи у режимі відтворення.
- Торкніться  (HOME) →  (SETTINGS) → [SOUND/DISP SET] → [LCD BRIGHT] (стор. 88) та відрегулюйте яскравість РК-екрана.
- Інформація з'являтиметься або зникатиме (відтворюється ↔ не відтворюється) кожного разу при натисканні DISP.

## Налаштування видошукача

Щоб заощадити ресурс батареї, або коли зображення на РК-екрані неякісне, можна дивитися на об'єкт за допомогою видошукача.

Витягніть видошукач та дивіться у нього. Відрегулюйте видошукач відповідно до свого зору.

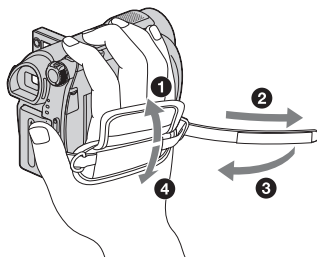
### Видошукач



Важіль регулювання об'єктиву видошукача  
Пересувайте його, поки зображення не стане чітким.

## Кріплення ремінної петлі

Відрегулюйте і закріпіть ремінну петлю як зображено на малюнку та надійно тримайте камкордер.



# Крок 5: вибір носія даних

Для запису фільмів та фотографій можна обирати різні носії.

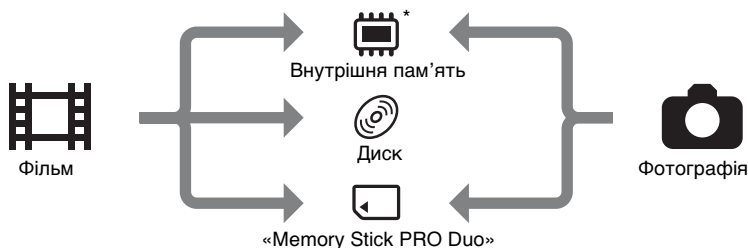
Для фільмів можна обрати внутрішню пам'ять\*, диск або картку «Memory Stick PRO Duo». Для фотографій можна обрати внутрішню пам'ять\* або картку «Memory Stick PRO Duo».

## DCR-DVD150E/DVD650E

За замовчанням фільми записуються на диск. Фотографії записуються тільки на картку «Memory Stick PRO Duo».

## DCR-DVD450E/DVD850E

За замовчанням як фільми, так і фотографії записуються у внутрішню пам'ять.



\* DCR-DVD450E/DVD850E

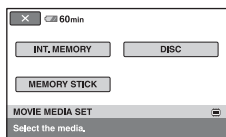
### Примітки

- На обраному носії ви можете записувати, відтворювати або редагувати зображення. Якщо потрібно записувати, відтворювати або редагувати зображення на іншому носії, оберіть його знов.

## Вибір носія для фільмів

- 1 Торкніться **HOME** → **MANAGE MEDIA** → **[MOVIE MEDIA SET]**.

З'явиться екран вибору носія для фільмів.



- 2 Торкніться потрібного носія.

- 3 Торкніться **[YES]**.

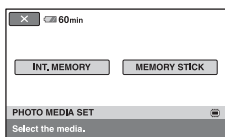
- 4 Коли з'явиться **[Completed.]**, торкніться **[OK]**.

Носій для фільмів змінено.

### Вибір носія для фотографій (DCR-DVD450E/DVD850E)

- 1 Торкніться  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [PHOTO MEDIA SET].

З'явиться екран вибору носія для фотографій.



- 2 Торкніться потрібного носія.

#### Примітки



- Диск не можна обрати як носій для фотографій.

- 3 Торкніться [YES].

- 4 Коли з'явиться [Completed.], торкніться .

Носій для фотографій змінено.

### Підтвердження обраного носія

- ① Зсуньте перемикач POWER, щоб увімкнути лампочку режиму ( (Фільм)/ (Фото)), для якого потрібно перевірити носій.
- ② Подивіться на піктограму носія у верхньому правому куті екрана.

Піктограма носія



Внутрішня пам'ять\*



Диск (Вигляд піктограми залежить від типу диску (стор. 14).)



«Memory Stick PRO Duo»

\* DCR-DVD450E/DVD850E

# Крок 6: встановлення диску або картки «Memory Stick PRO Duo»

Якщо на «Кроці 5» обрано [INT. MEMORY], то цей «Крок 6» не потрібен (DCR-DVD450E/ DVD850E).

## Встановлення диску

Якщо на «Кроці 5» обрано [DISC], потрібен новий 8 см DVD-RW, DVD+RW, DVD-R або DVD+R DL (стор. 14).

### Примітки

- Заздалегідь видаліть з диску пил або відбитки пальців за допомогою м'якої тканини (стор. 126).

**1** Перевірте, чи живлення камкордера увімкнено.

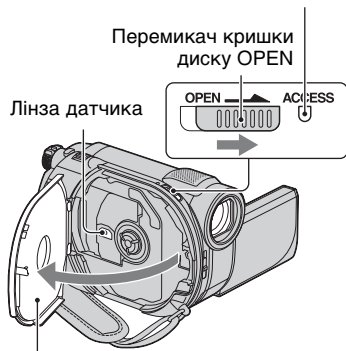
**2** Зсуньте перемикач кришки диску OPEN у напрямку за стрілкою (OPEN →).

На екрані з'явиться [PREPARING TO OPEN]. Кришка диску трохи відкриється автоматично.

Лампочка ACCESS (Диск)

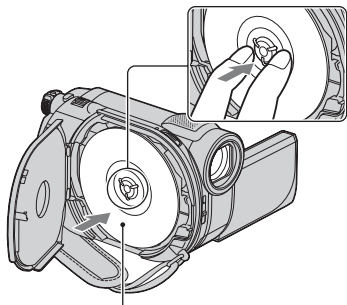
Перемикач кришки диску OPEN

Лінза датчика



Коли кришка диску трохи відкриється, відкрийте її далі.

**3** Встановіть диск робочою стороною всередину камкордера, потім натисніть на центр диска, доки він не клацне.



При використанні диска з однією робочою стороною встановіть його стороною з етикеткою назовні.

**4** Закрийте кришку диску.

На екрані з'явиться [DISC ACCESS].

Камкордеру потрібен деякий час, щоб розпізнати диск.

### ■ DVD-RW/DVD+RW

З'явиться екран із запитом на використання [DISC SELECT GUIDE]. Використання режиму [DISC SELECT GUIDE] дозволяє відформатувати диск за допомогою екранних вказівок. Якщо ви не бажаєте використовувати цю функцію, перейдіть до кроку 5.

### ■ DVD-R/DVD+R DL

Запис можна починати одразу, як з екрана зникне повідомлення [DISC ACCESS]. Вам не потрібно виконувати кроки після кроку 5.

## Крок 6: встановлення диску або картки «Memory Stick PRO Duo» (Продовження)

### 5 Торкніться на екрані тієї опції, яка вам потрібна.

#### ■ DVD-RW

Оберіть формат запису, [VIDEO] або [VR] (стор. 13), потім торкніться **[OK]**.

#### ■ DVD+RW

Оберіть формат зображення фільму, [16:9 WIDE] або [4:3], потім торкніться **[OK]**.

### 6 Торкніться [YES].

### 7 Коли з'явиться повідомлення [Completed.], торкніться **[OK]**.

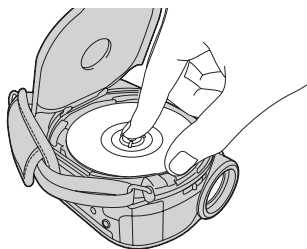
По закінченні форматування можна починати запис на диск.

#### 💡 Поради

- Якщо ви користуєтесь диском DVD-RW у режимі Easy Handycam (стор. 35), то призначається формат запису, що відповідає режиму VIDEO.

#### Видалення диску

- ① Виконайте кроки 1 та 2, щоб відкрити кришку диску.
- ② Натисніть на тримач диску у центрі відсіку диску та видаліть диск, тримаючи його за край.



#### ⚠ Примітки

- Будьте обережні, щоб не заважати роботі камкордера рукою або іншими предметами під час відкриття та закриття кришки диску. Розташуйте ремінну петлю знизу камкордера, потім відкривайте або закривайте кришку диску.
- Якщо при закриванні кришки диску ви прищикнете ремінну петлю, це може призвести до несправної роботи камкордера.
- Не торкайтеся робочої сторони диску або лінзи датчика (стор. 131). Використовуючи двобічний диск, слідкуйте за тим, щоб не заплямувати його поверхню відбитками пальців.
- Якщо ви закриєте кришку диску при неправильно встановленому диску, це може призвести до несправної роботи камкордера.
- Не відключайте джерела живлення під час форматування диска.
- Не піддавайте камкордер ударам або вібрації під час читання/запису на диск:
  - коли горить лампочка ACCESS
  - коли миготить лампочка ACCESS
  - коли на РК-екрані з'являється повідомлення [DISC ACCESS] або [PREPARING TO OPEN]
- Для видалення диска потрібен деякий час залежно від змісту запису.
- Видалення диска може забрати приблизно 10 хвилин, якщо він має подряпани або забруднені відбитками пальців тощо. У такому випадку диск може бути пошкодженим.



## 💡 Поради

- Ви можете встановити або видалити диск, коли до камкордера підключене будь-яке джерело живлення, навіть якщо камкордер вимкнений. Однак процес розпізнавання диска (крок 4) не почнеться.
- Щоб видалити усі попередньо записані зображення з диска DVD-RW/DVD+RW, а потім використовувати його для запису нових зображень, див. «Форматування носіїв даних» (стор. 75).
- Правильність використання диска можна перевірити за допомогою [DISC SELECT GUIDE] у меню HOME MENU (стор. 79).

## Встановлення картки «Memory Stick PRO Duo»

Ця операція потрібна тільки якщо на «Кроці 5» обрано [MEMORY STICK]. Відомості щодо типів карток «Memory Stick», якими можна користуватися з цим камкордером, див. стор. 5.

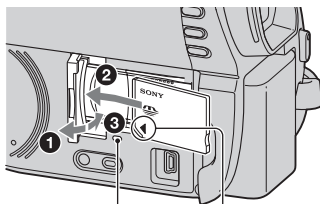
## 💡 Поради

- Якщо на картку «Memory Stick PRO Duo» ви записуєте тільки фотографії, операції після кроку 3 не потрібні.

### 1 Відкрийте РК-панель.

### 2 Встановіть картку «Memory Stick PRO Duo».

- 1 Відкрийте кришку «Memory Stick Duo» у напрямі за стрілкою.
- 2 Вставіть картку «Memory Stick PRO Duo» належним чином у слот «Memory Stick Duo», доки вона не клацне.
- 3 Закрийте кришку «Memory Stick Duo».

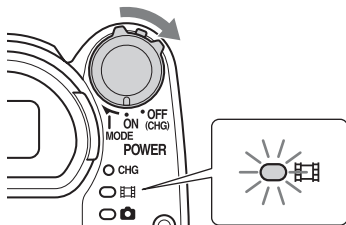


Лампочка доступу

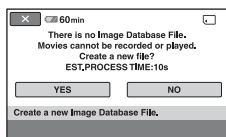
Позначка ◀ має бути повернутою до РК-екрана.

### 3 Якщо на «Кроці 5» для запису фільмів обрано [MEMORY STICK], пересувайте перемикач POWER, доки не загориться лампочка [Фільм].

Якщо перемикач POWER встановлено на OFF (CHG), увімкніть його, утримуючи натиснутою зелену кнопку.

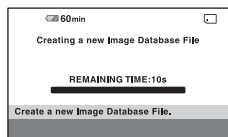


Якщо вставити нову картку «Memory Stick PRO Duo» за умови, що камкордер увімкнено, на екрані з'явиться повідомлення [Create a new Image Database File.].



## Крок 6: встановлення диску або картки «Memory Stick PRO Duo» (Продовження)

### 4 Торкніться [YES].



### Видалення картки «Memory Stick PRO Duo»

Відкрийте РК-панель та кришку «Memory Stick Duo». Злегка один раз натисніть на картку «Memory Stick PRO Duo», потім витягніть її зі слоту.

#### ⚡ Примітки

- Щоб запобігти пошкодженню носія даних або втраті записаних зображень, не виконуйте наступних дій, коли горить лампочка доступу ( стор. 33):

- видалення батарейного блоку з камкордера або відключення адаптера змінного струму
- механічні удари або вібрація камкордера
- видалення картки «Memory Stick PRO Duo» з камкордера

- Не відкривайте кришку картки «Memory Stick Duo» під час запису.
- Вставляння картки «Memory Stick PRO Duo» із зусиллям у неправильному напрямі може призвести до пошкодження картки «Memory Stick PRO Duo», слоту «Memory Stick Duo» або даних.
- Якщо на кроці 4 з'являється повідомлення [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space.], відформатуйте картку «Memory Stick PRO Duo» (стор. 75). При форматуванні усі дані, записані на картці «Memory Stick PRO Duo», будуть видалені.
- Не защемляйте та не витягайте картку «Memory Stick PRO Duo» із зусиллям. Це може призвести до несправності.

### Тривалість фільмів, записаних на «Memory Stick PRO Duo»

У таблиці наведені приблизні значення тривалості у хвилинах запису на «Memory Stick PRO Duo».

Значення у ( ) – це мінімальна тривалість запису.

Режим запису	9M (HQ) (висока якість)	6M (SP) (стандартна якість)	3M (LP) (тривале відтворення)	
			5,1 ch*	2 ch
512 Мб	6 (5)	9 (5)	15 (10)	20 (10)
1 Гб	10 (10)	20 (10)	35 (25)	40 (25)
2 Гб	25 (25)	40 (25)	80 (50)	85 (55)
4 Гб	55 (50)	80 (50)	160 (105)	170 (110)
8 Гб	115 (100)	170 (100)	325 (215)	355 (230)
16 Гб	230 (205)	340 (205)	655 (435)	715 (460)

\* DCR-DVD450E/DVD850E

#### ⚡ Примітки

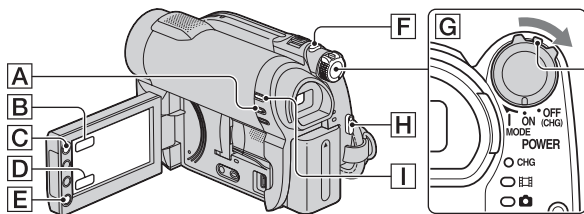
- Дані у таблиці – для картки «Memory Stick PRO Duo», виготовленої компанією Sony Corporation. Тривалість запису залежить від умов запису, типу «Memory Stick», або параметру [REC MODE] (стор. 84).
- Якщо тривалість запису менша за 5 хвилин, з'являється позначка

#### 💡 Поради

- Моделі DCR-DVD450E/DVD850E: Користувач може обрати формат запису звуку для відеофрагментів у режимі [AUDIO MODE] (стор. 84).
- Моделі DCR-DVD150E/DVD650E: Звук записується у двоканальному стереоформаті.
- Відомості про кількість фотографій, що можна записати, див. стор. 86.

# Зручні запис та відтворення (робота у режимі Easy Handycam)

У режимі Easy Handycam практично усі настройки виконуються автоматично, тому ви можете робити запис або відтворення, не переймаючись подробицями налаштування. Також для зручності перегляду збільшується розмір шрифту на екрані. Зображення записуються на обраний носій (стор. 29).



Якщо перемикач POWER встановлено на OFF (CHG), увімкніть його, утримуючи натиснутою зелену кнопку.

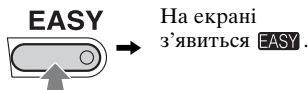
## Фільми



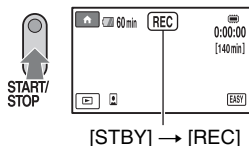
- 1 Поверніть перемикач POWER **G**, доки не загориться лампочка (Фільм).



- 2 Натисніть EASY **A**.



- 3 Щоб почати запис, натисніть START/STOP **H** (або **E**).\*



Щоб зупинити запис, знов натисніть START/STOP.

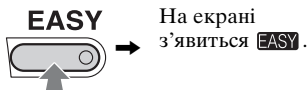
## Фотографії



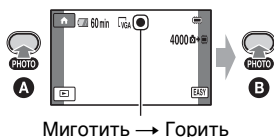
- 1 Поверніть перемикач POWER **G**, доки не загориться лампочка (Фото).



- 2 Натисніть EASY **A**.



- 3 Злегка натисніть кнопку PHOTO **F**, щоб настроїти фокус **A** (чути звуковий сигнал), потім натисніть її повністю **B** (чути звук затвора).



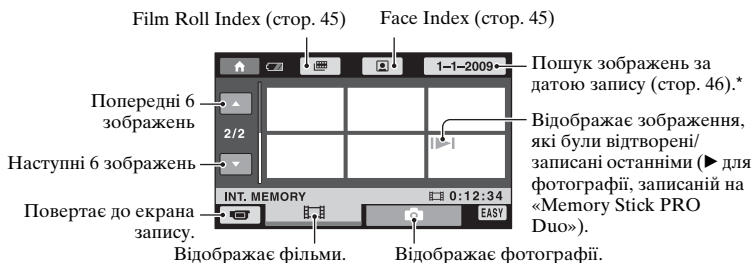
\* Фільми записуються у режимі запису [SP].

## Відтворення записаних фільмів/фотографій

**1** Поверніть перемикач POWER , щоб увімкнути камкордер.

**2** Натисніть  (VIEW IMAGES)  (або ).


З'явиться екран VISUAL INDEX. (Мініатюри зображень можуть з'явитися із затримкою.)

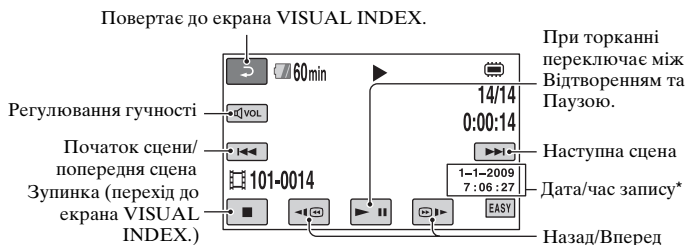


\* Якщо обрати [DISC] у [MOVIE MEDIA SET] (стор. 29), то з'явиться тип диска. Пошук фільмів за датою запису неможливий.

**3** Почніть відтворення.

### Фільми

Торкніться позначки  та фільму, який треба відтворити.



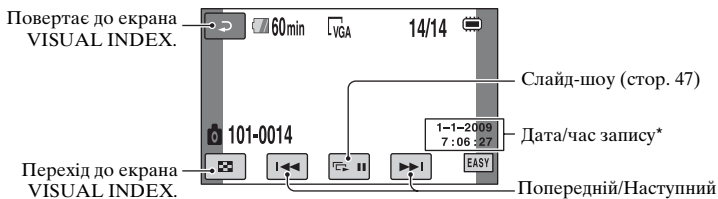
\* Параметр [DATA CODE] встановлюється на [DATE/TIME] (стор. 87).

## 💡 Поради

- Коли відтворення від обраного фільму доходить до останнього фільму, екран повертається до VISUAL INDEX.
- Щоб сповільнити відтворення, торкніться / під час паузи.
- Гучність можна регулювати, торкаючись → а потім за допомогою / → під час відтворення.
- Носій для фільмів можна змінити за допомогою [MOVIE MEDIA SET] (стор. 29).

## Фотографії

Торкніться позначки та фотографії, яку треба відтворити.



\* Параметр [DATA CODE] встановлюється на [DATE/TIME] (стор. 87).

## 💡 Поради

- Носій для фотографій можна змінити за допомогою [PHOTO MEDIA SET] (DCR-DVD450E/DVD850E) (стор. 29).

## Зручні запис та відтворення (робота у режимі Easy Handycam) (Продовження)

### Скасання режиму Easy Handycam

Натисніть EASY **A** ще раз. **EASY** зникне з екрана.

### Настройки меню у режимі Easy Handycam

Торкніться **HOME** **C** (або **B**), щоб відобразити пункти меню, які можна змінити (стор.18, 82).

#### Примітки

- Більшість пунктів меню автоматично повертаються до стану за замовчанням. Настройки деяких пунктів меню незмінні. Докладніше див. стор. 83.
- DVD-RW форматується у режимі VIDEO (стор. 13).
- Використання меню **OPTION** неможливе.
- Скасуйте режим Easy Handycam, якщо вам треба додати ефекти до зображень або змінити настройки.

### Кнопки, що не діють у режимі Easy Handycam

Використання деяких кнопок/функцій у режимі Easy Handycam неможливе, оскільки вони настраюються автоматично (стор. 83). Якщо ви намагаєтесь виконати недоступну операцію, з'являється повідомлення [Invalid during Easy Handycam operation.].

### Перегляд на інших пристроях фільмів, записаних на диску (Фіналізація)

Щоб переглянути на інших пристроях фільми, записані на диску, необхідно «фіналізувати» цей диск. Подробиці щодо операції фіналізації, див. стор. 71.

#### Примітки

- Після фіналізації дисків DVD-R і DVD+R DL їх не можна перезаписувати або дописувати на них фільми, навіть якщо на диску є вільне місце.
- На фіналізований диск не можна дописувати фільми у режимі Easy Handycam (стор. 78).

# Запис

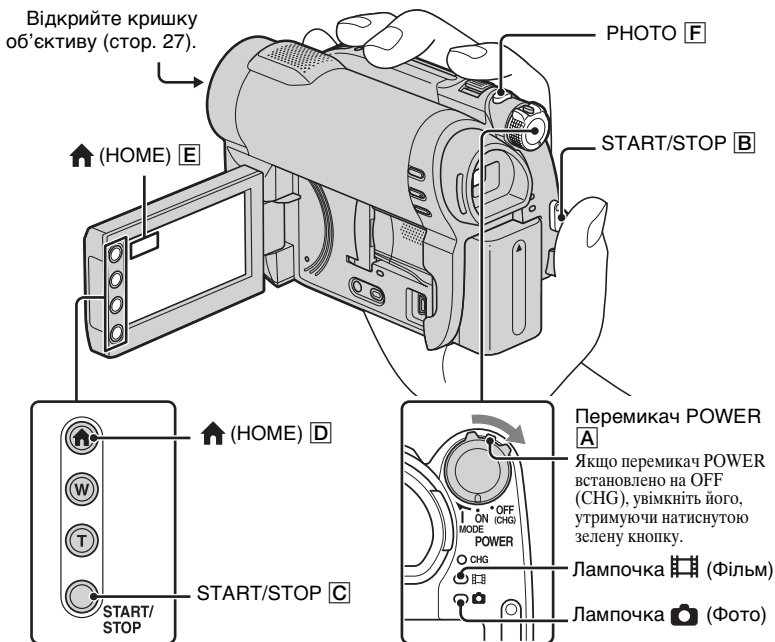
Зображення записуються на носій, обраний у настройці носіїв даних (стор. 29).

## DCR-DVD150E/DVD650E

За замовчанням фільми записуються на диск. Фотографії записуються тільки на картку «Memory Stick PRO Duo».

## DCR-DVD450E/DVD850E

За замовчанням як фільми, так і фотографії записуються у внутрішню пам'ять.



## Примітки

- Якщо по закінченні зйомки лампочка ACCESS/лампочка доступу (стор. 31, 33) горять або миготять, це значить, що дані все ще записуються на носій. Остерігайтеся камкордер від ударів та вібрації, не витягайте батарейний блок, не вимикайте адаптер змінного струму.
- Якщо у [MOVIE MEDIA SET] (стор. 29) обрано [INT. MEMORY] (DCR-DVD450E/DVD850E) або [MEMORY STICK], то коли розмір файлу фільму перевищує 2 Гб, наступний файл фільму створюється автоматично.

## Поради

- Відомості щодо типів карток «Memory Stick PRO Duo», якими можна користуватися з цим камкордером, див. стор. 5.

## Запис (Продовження)

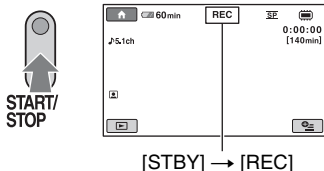
- Розмір вільного місця для фільмів можна перевірити, торкнувшись **HOME** **D** (або **E**) → **MANAGE MEDIA** → **[MEDIA INFO]** (стор. 75).

### Фільми



- Поверніть перемикач **POWER** **A**, доки не загориться лампочка (Фільм).

- Натисніть **START/STOP** **B** (або **C**).



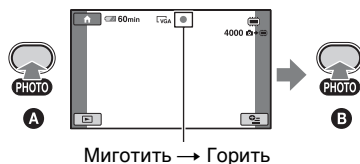
Щоб зупинити запис, знов натисніть **START/STOP**.

### Фотографії



- Поверніть перемикач **POWER** **A**, доки не загориться лампочка (Фото).

- Злегка натисніть кнопку **PHOTO** **F**, щоб настроїти фокус **A** (чути звуковий сигнал), потім натисніть її повністю **B** (чути звук затвора).



Позначка з'являється поруч з або . Зображення буде записане, коли зникне .

### Примітки

- Фотографії не можна записати на диск.

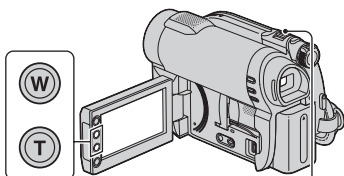
### Поради

- Відомості про тривалість запису фільмів див. стор. 15, а про кількість фотографій, що можна записати, див. стор. 86.
- З'являється позначка , якщо під час запису фільмів параметр **[FACE SET]** встановлений на **[ON]** (настройка за замовчанням) (стор. 85).
- Для переключення між записом фільмів та фотографій торкніться **HOME** **D** (або **E**) → **CAMERA** → **[MOVIE]** або **[PHOTO]**.
- Можна створити фотографії з записаних фільмів (стор. 54).

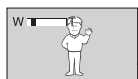


## Зум

За допомогою важеля трансфокатора або кнопки трансфокатора на рамі РК-екрана можна встановлювати рівень збільшення зображень до 60 разів більше їхнього оригінального розміру.



**Ширше поле зору:**  
(Ширококутний)



**Вузьке поле зору:**  
(Телефото)

Для повільного збільшення трохи пересуньте важіль трансфокатора. Для швидкого збільшення пересуньте його далі.

### Примітки

- Коли важіль трансфокатора встановлений у положення Т (Телефото), функція [STEADYSHOT] може не зменшувати нечіткість зображення до належного рівня.
- Тримайте палець на важелі трансфокатора. Якщо ви заберете палець з важеля трансфокатора, то звук роботи важеля може також бути записаний.
- Швидкість зуму не можна змінити за допомогою кнопок трансфокатора на рамі РК-екрана.

- Мінімальна відстань між камкордером та об'єктом, на якій можливе різке фокусування, дорівнює приблизно 1 см для ширококутного режиму та 150 см для режиму телефото.

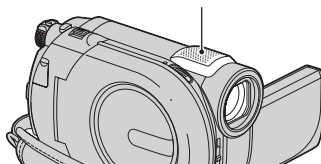
### Поради

- За допомогою функції [DIGITAL ZOOM] (стор. 84) рівень збільшення можна встановити більше, ніж у 60 разів.

## Запис звуку з більшим ефектом присутності (запис просторового звуку у форматі 5,1ch) (DCR-DVD450E/DVD850E)

Звук, який сприймає вбудований мікрофон, перетворюється у просторовий звук 5,1ch та записується. Насолоджуйтесь реалістичним звуком, переглядаючи фільми на пристроях, які підтримують просторовий звук 5,1ch.

Вбудований мікрофон



Dolby Digital 5.1 Creator, просторовий звук 5,1ch (Глосарій (стор. 142))

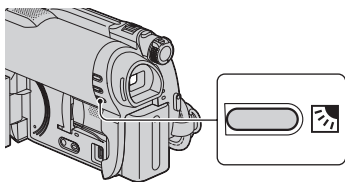
### Примітки




- Під час відтворення на камкордері звук з формату 5,1ch перетворюється у 2ch.

### Поради

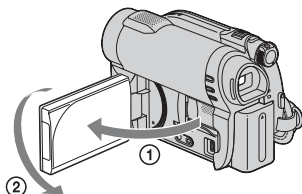
- Можна обрати формат запису звуку, [5,1ch SURROUND] або [2ch STEREO] ([AUDIO MODE], стор. 84).

### Регулювання експозиції для підсвічених об'єктів



Щоб відрегулювати експозицію для зйомки підсвічених об'єктів, натисніть  (Підсвітлення), щоб відобразити . Щоб скасувати функцію зйомки підсвічених об'єктів, знов натисніть  (Підсвітлення).

### Запис у дзеркальному режимі



Відкрийте РК-панель до кута 90 градусів відносно камкордера (①), потім оберніть її на 180 градусів в бік об'єктива (②).

#### Поради

- На РК-екрані відобразиться дзеркальне зображення об'єкта, але записане зображення буде нормальним.
- Під час запису у дзеркальному режимі зображення не відображаються у видошукачу.

# Відтворення

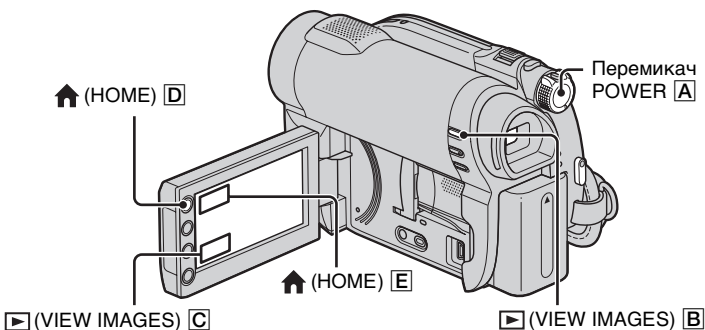
Можна відтворювати зображення, записані на носію, обраному у настройці носіїв даних (стор. 29).

## DCR-DVD150E/DVD650E

За замовчанням відтворюються фільми з диска. Фотографії записуються і відтворюються тільки з картки «Memory Stick PRO Duo».

## DCR-DVD450E/DVD850E

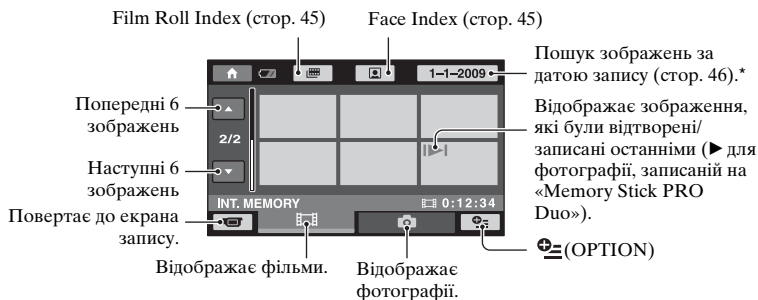
За замовчанням відтворюються зображення з внутрішньої пам'яті.



**1** Поверніть перемикач POWER A, щоб увімкнути камкордер.

**2** Натисніть ▶ (VIEW IMAGES) B (або C).

З'явиться екран VISUAL INDEX. (Мініатюри зображень можуть з'явитися із затримкою.)



\* Якщо обрати [DISC] у [MOVIE MEDIA SET] (стор. 29), то з'явиться тип диска. Пошук фільмів за датою запису неможливий.

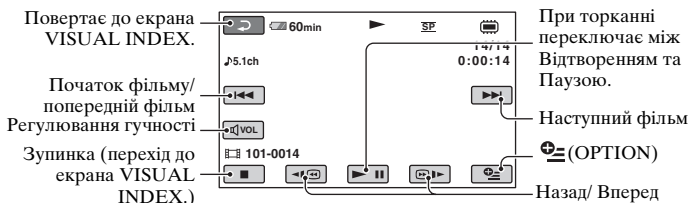
## 3 Почніть відтворення.

### Фільми









Торкніться позначки  та фільму, який треба відтворити.

Коли відтворення від обраного фільму доходить до останнього фільму, екран повертається до VISUAL INDEX.



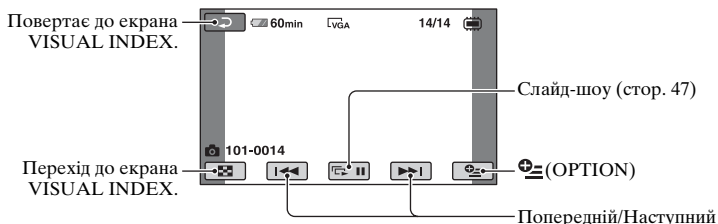
### Поради

- Щоб відтворювати фільм повільно, торкніться  /  під час паузи.
- При відтворенні фільмів з внутрішньої пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) або з картки «Memory Stick PRO Duo», один дотик до  /  спонукає фільм повертатися назад / швидко прокручуватися вперед у 5 разів швидше за нормальний темп, 2 дотики підвищують швидкість у 10 разів, 3 дотики - у 30 разів, а 4 дотики - у 60 разів.
- При відтворенні фільмів з диска, один дотик до  /  спонукає фільм повертатися назад / швидко прокручуватися вперед у 5 разів швидше за нормальний темп, 2 дотики підвищують швидкість у 10 разів (у 8 разів швидше для DVD+RW).

### Фотографії



Торкніться позначки  та фотографії, яку треба відтворити.



## Регулювання гучності звуку фільмів

Під час відтворення фільмів торкніться [VOL] → а потім виконайте налаштування за допомогою [M-] / [M+] → [M].

Рівень гучності можна регулювати за допомогою меню OPTION MENU.

### 💡 Поради

- Можна переключати режим екрана на VISUAL INDEX, торкаючись **HOME** [D] (або [E]) → [VIEW IMAGES] → [VISUAL INDEX].

## Надзвичайно точний пошук сцен (Film Roll Index)

Фільми можна поділити на відтинки певної тривалості та показати першу сцену кожного відтинку на екрані INDEX. Відтворення фільму можна розпочати з обраної сцени.

Заздалегідь оберіть носій, що містить фільм, який потрібно відтворити (стор. 29).

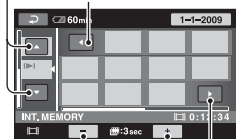
### 1 Натисніть [VIEW IMAGES] на камкордері.

З'явиться екран VISUAL INDEX.

### 2 Торкніться [Film Roll Index].

Попередній/Наступний фільм

Попередня сцена



Наступна сцена

Змінює інтервал між сценами.

### 3 Торкніться [Up/Down], щоб обрати потрібний фільм.

### 4 Торкніться [Left/Right], щоб знайти потрібну сцену, а потім торкніться сцени, яку потрібно відтворити.

Відтворення почнеться з обраної сцени.

### 💡 Поради

- Можна переключити режим екрана на Film Roll Index, торкаючись **HOME** → [VIEW IMAGES] → [FILM ROLL].

## Пошук потрібних сцен за обличчям (Face Index)

На екрані INDEX відображаються зображення облич, розпізнаних під час запису.

Відтворення фільму можна розпочати з обраного зображення обличчя.

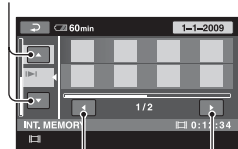
Заздалегідь оберіть носій, що містить фільм, який потрібно відтворити (стор. 29).

### 1 Натисніть [VIEW IMAGES] на камкордері.

З'явиться екран VISUAL INDEX.

### 2 Торкніться [Face Index].

Попередній/Наступний фільм



Попереднє/Наступне зображення обличчя

**3** Торкніться /, щоб обрати потрібний фільм.

**4** Торкніться / для пошуку потрібного зображення обличчя, потім оберіть зображення обличчя тієї сцени, яку треба відтворити.

Відтворення почнеться з обраної сцени.

### Примітки

- Залежно від умов запису, обличчя можуть не розпізнаватися.  
Приклад Люди у окулярах або у шапках, або які не дивляться прямо у камеру.
- Щоб відтворювати фільми з []FACE], встановіть []FACE SET] на [ON] (настройка за умовчанням) до запису (стор. 85). Якщо не розпізнано жодного обличчя, Face Index може не відобразитися належним чином.

### Поради

- Можна переключити режим екрана на Face Index, торкаючись (HOME) → (VIEW IMAGES) → []FACE].

**Пошук потрібних зображень за датою (Індекс дати)**



Можливий ефективний пошук потрібних зображень за датою. Заздалегідь оберіть носій, що містить фільм, який потрібно відтворити (стор. 29).

### Примітки

- Неможливо використовувати Індекс дати з диском, а також для фотографій на «Memory Stick PRO Duo».

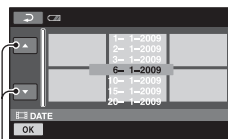
**1** Натисніть (VIEW IMAGES) на камкордері.

З'явиться екран VISUAL INDEX.

**2** Торкніться для пошуку фільмів. Торкніться для пошуку фотографій.

**3** Торкніться кнопки дати у верхньому правому куті екрана.

На екрані відображаються дати запису зображень.



Попередня/Наступна дата

**4** Торкніться /, щоб обрати дату запису потрібних зображень, потім торкніться .

На екрані відображаються зображення, записані у обрану дату.

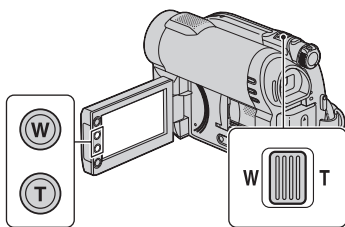
### 💡 Поради

- На екранах Film Roll Index або Face Index можна відображати функцію Індекс дати, виконавши кроки 3 - 4.

## Використання зуму при відтворенні

Фотографії можна збільшувати у 1,1 – 5 разів відносно оригінального розміру.

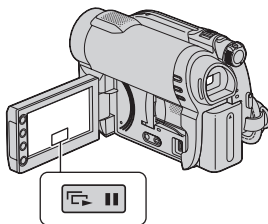
Збільшення можна регулювати за допомогою важеля трансфокатора або кнопок трансфокатора на рамі РК-екрана.



- 1 Відобразіть фотографію, яку ви бажаєте збільшити.
- 2 Збільште фотографію за допомогою T (Телефото). Екран обведений рамкою.
- 3 Торкніться екрана у місці, яке ви бажаєте розташувати у центрі показаної рамки.
- 4 Відрегулюйте збільшення за допомогою W (Ширококутний)/T (Телефото).

Для скасування натисніть [↩].

## Відтворення послідовності фотографій (Слайд-шоу)



Торкніться [⏸] на екрані відтворення фотографій.

Слайд-шоу розпочнеться з обраної фотографії.

Щоб зупинити слайд-шоу, торкніться [⏸]. Для відновлення демонстрації знов торкніться [⏸].

### ⚠ Примітки

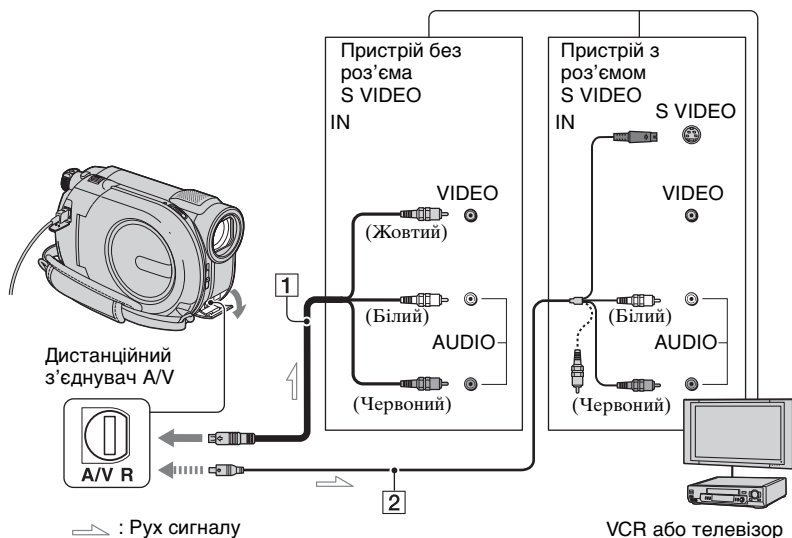
- Під час слайд-шоу функція зуму при відтворенні не працює.

### 💡 Поради

- Можна також відтворити слайд-шоу, торкнувшись [⏸] (OPTION) → [🎞] → [SLIDE SHOW] на екрані VISUAL INDEX.
- При відтворенні фотознімків ви можете увімкнути безперервне слайд-шоу, натиснувши [⏸] (OPTION) → [▶] → [SLIDE SHOW SET]. Оскільки настройкою за умовчанням є [ON], на РК-екрані відображається [🔄] і камкордер повторює слайд-шоу з фотографій. Якщо встановити параметр [SLIDE SHOW SET] на [OFF], камкордер відтворить фотографії у режимі слайд-шоу один раз, починаючи з обраної фотографії.

# Відтворення зображень на екрані телевізора

Підключіть камкордер до вхідного роз'єму телевізора або VCR за допомогою кабелю A/V **1** або кабелю A/V з S VIDEO **2**. Підключіть камкордер до мережевої розетки за допомогою адаптера змінного струму з комплекту постачання (стор. 22). Див. також інструкції з експлуатації пристроїв, які будуть підключатися.



## **1** Кабель A/V (у комплекті)

Підключіть до вхідного роз'єму іншого пристрою.

## **2** Кабель A/V з S VIDEO (Продається окремо)

При підключенні до іншого пристрою через роз'єм S VIDEO за допомогою кабелю A/V з S VIDEO (Продається окремо), можна отримати кращу якість зображень, ніж з кабелем A/V. Підключіть білий та червоний штекер (лівий/правий аудіо) та штекер S VIDEO (канал S VIDEO) кабелю A/V з S VIDEO (Продається окремо).

Підключення жовтого штекера не потрібно. Підключення тільки штекера S VIDEO не забезпечує вихід аудіо.

## Якщо телевізор підключений до VCR




Підключіть камкордер до входу LINE IN на VCR. Встановіть вхідний селектор на VCR у положення LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 тощо), якщо VCR має вхідний селектор.

## Встановлення формату зображення відповідно до підключеного телевізора (16:9/4:3)

Змініть настройку відповідно до формату екрана того телевізора, на якому ви переглядатимете зображення.

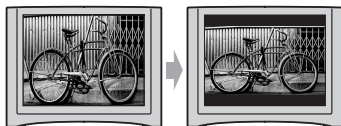
① Увімкніть камкордер.



- ② Торкніться  (HOME) →  (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [TV TYPE] → [16:9] або [4:3] → .

### Примітки

- Якщо параметр [TV TYPE] встановлений на [4:3], якість зображення погіршиться. Також, якщо формат записаного зображення змінити з 16:9 (широкий) на 4:3, зображення може тремтіти.
- При відтворенні зображення, записаного у форматі 16:9 (широкий), на телевізорі 4:3, що несумісний з сигналом 16:9 (широкий), встановіть параметр [TV TYPE] на [4:3].



### Монофонічний телевізор (Телевізор має тільки один вхідний роз'єм аудіо)

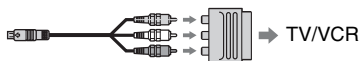
Підключіть жовтий штепсель кабелю A/V до вхідного відео роз'єму та підключіть білий (лівий канал) або червоний (правий канал) штепсель до вхідного роз'єму аудіо телевізора або VCR.

### Поради

- Щоб відобразити лічильник на екрані телевізора, встановіть [DISP OUTPUT] на [V-OUT/PANEL] (стор. 89).

### Якщо TV/VCR має 21- контактний адаптер (EUROCONNECTOR)

Для перегляду зображень скористайтеся 21-контактним адаптером (Продається окремо).





# Категорія (OTHERS)

Ця категорія дозволяє редагувати зображення, що знаходяться на носіях, або копіювати їх у комп'ютер для перегляду, редагування або створення оригінального диска DVD.



Категорія  (OTHERS)

## Примітки

- Щоб обрати носій, на якому знаходиться зображення, що буде редагуватися, торкніться  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET]/[PHOTO MEDIA SET] (стор. 29).

## Перелік пунктів

### DELETE

Ви можете видалити зображення з носія (стор. 51).

### PHOTO CAPTURE (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Ви можете захопити яку-небудь сцену з записаного фільму як фотографію (стор. 54).

### MOVIE DUB (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Ви можете дублювати на диск фільми, записані у внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) або на картці «Memory Stick PRO Duo» (DCR-DVD650E/DVD850E) (стор. 56).

### PHOTO COPY (DCR-DVD450E/DVD850E)

Ви можете копіювати фотографії, записані у внутрішній пам'яті, на «Memory Stick PRO Duo» (стор. 58).

### EDIT

Ви можете редагувати зображення на носії (стор. 59).

### PLAYLIST EDIT

Ви можете створити та редагувати список відтворення (стор. 63).

### USB CONNECT

Ви можете підключити камкордер до комп'ютера або іншого пристрою за допомогою кабелю USB (стор. 99).

### BATTERY INFO

Ви можете перевірити приблизний рівень залишкового заряду батареї (стор. 69).

# Видалення зображень

## Примітки

- Видалені зображення не відновлюються.

## Поради

- За один раз можна обрати до 100 зображень.

## Видалення фільмів



Заздалегідь оберіть носій, що містить фільм, який потрібно видалити (стор. 29).

## Примітки

- Якщо обрано параметр [DISC] у [MOVIE MEDIA SET] (стор. 29), то видалення фільмів у режимі Easy Handycam неможливе (стор. 35). Спочатку скауйте режим Easy Handycam.

**1** Торкніться **↑ (HOME)** → **☰ (OTHERS)** → **[DELETE]**.

**2** Торкніться **[DELETE ALL]**.

**3** Торкніться **[DELETE]**.

**4** Торкніться фільму, який треба видалити.



Обраний фільм виділяється позначкою ✓.

Для підтвердження натисніть і потримайте палець на екранному зображенні фільму.

Для повернення до попереднього екрана торкніться **[↶]**.

**5** Торкніться **[OK]** → **[YES]**.

**6** Коли з'явиться **[Completed.]**, торкніться **[OK]**.

## Одночасне видалення усіх фільмів

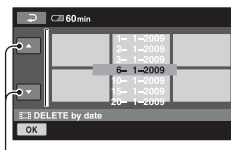


- 1 На кроці **3**, торкніться **[DELETE ALL]**.
- 2 Торкніться **[YES]** → **[YES]**.
- 3 Коли з'явиться **[Completed.]**, торкніться **[OK]**.

## Одночасне видалення усіх фільмів, записаних протягом одного дня



- 1 На кроці **3**, торкніться **[DELETE by date]**.



Попередня/Наступна дата

## Видалення зображень (Продовження)

- ② Торкніться / , щоб обрати дату запису потрібних фільмів, потім торкніться **[OK]**.

На екрані відображаються фільми, записані у обрану дату.

Для підтвердження торкніться екранного зображення фільму.

Для повернення до попереднього екрана торкніться .

- ③ Торкніться **[OK]** → **[YES]**.
- ④ Коли з'явиться **[Completed.]**, торкніться **[OK]**.

### Видалення останнього записаного фільму



- ① На кроці **3**, торкніться **[LAST SCENE DEL.]**.
- ② Торкніться **[OK]** → **[YES]**.
- ③ Коли з'явиться **[Completed.]**, торкніться **[OK]**.

Видалення останнього записаного фільму неможливе, якщо:

- після запису диск витягнуто з камкордера.
- після запису камкордер вимкнено.

### Примітки

- Під час видалення фільмів не витягайте батарейний блок з камкордера та не відключайте адаптер змінного струму.
- Не витягайте «Memory Stick PRO Duo» під час видалення фільмів з «Memory Stick PRO Duo».
- Якщо видалений фільм входить до складу будь-якого списку відтворення (стор. 63), цей фільм видаляється також з цього списку відтворення.
- Видалення захищених фільмів неможливе. Перш ніж намагатися видалити фільми, зніміть із них захист (стор. 60).
- Навіть якщо видалити непотрібні фільми з диска, розмір вільного місця на диску може не збільшитися настільки, щоб дозволити додатковий запис.

### Поради

- Щоб видалити усі зображення, записані на носії, та відновити всю придатну для запису ємність носія, відформатуйте цей носій (стор. 76).
- Щоб видалити фільм під час перегляду, торкніться (OPTION).

## Видалення фотографій



Заздалегідь оберіть носій, що містить фотографію, яку потрібно видалити (стор. 29).

- 1** Торкніться (HOME) → (OTHERS) → **[DELETE]**.

- 2** Торкніться **[DELETE]**.

- 3** Торкніться **[DELETE]**.

- 4** Торкніться фотографії, яку треба видалити.



Обрана фотографія виділяється позначкою .

Для підтвердження натисніть і потримайте палець на екранному зображенні фотографії.

Для повернення до попереднього екрана торкніться .

**5** Торкніться **[OK]** → **[YES]**.

**6** Коли з'явиться **[Completed.]**, торкніться **[OK]**.

## Однчасне видалення усіх фотографій

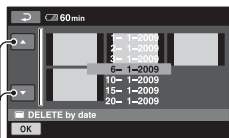


- ① На кроці **3**, торкніться **[DELETE ALL]**.
- ② Торкніться **[YES]** → **[YES]**.
- ③ Коли з'явиться **[Completed.]**, торкніться **[OK]**.

## Однчасне видалення усіх фотографій, записаних протягом одного дня



- ① На кроці **3**, торкніться **[DELETE by date]**.



Попередня/Наступна дата

- ② Торкніться **[▲/▼]**, щоб обрати дату запису потрібних фотографій, потім торкніться **[OK]**.  
На екрані відображаються фотографії, записані у обрану дату.  
Для підтвердження торкніться фотографії на екрані.  
Для повернення до попереднього екрана торкніться **[↶]**.

- ③ Торкніться **[OK]** → **[YES]**.
- ④ Коли з'явиться **[Completed.]**, торкніться **[OK]**.

## Примітки

- Видалення захищених фотографій неможливе. Перш ніж намагатися видалити фотографій, зніміть із них захист (стор. 61).

## Поради























- Щоб видалити усі зображення, записані у внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/ DVD850E) або на «Memory Stick PRO Duo», та відновити всю придатну для запису ємність носія, відформатуйте цей носій (стор. 75).
- Щоб видалити фотографію під час перегляду, торкніться **[OPTION]**.

# Захоплення фотографії з фільму (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

У будь-який момент під час відтворення фільму можна захопити фотографію.  
Заздалегідь оберіть носій, що містить фільм, а також носій, на якому потрібно зберегти фотографії (стор. 29).

Якщо для збереження фотографій ви обираєте [MEMORY STICK], заздалегідь встановіть картку «Memory Stick PRO Duo».

Типи носіїв, які можна обрати, залежать від моделі камкордера. Див. таблицю далі.

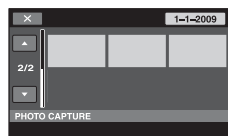
Модель	Фільми на	→	Фотографії на
DCR-DVD450E		→	
		→	
DCR-DVD650E		→	
		→	
		→	
DCR-DVD850E		→	
		→	
		→	
		→	
		→	
		→	

## Примітки

- Щоб запобігти вимкненню живлення під час цієї операції, рекомендується у якості джерела живлення використовувати адаптер змінного струму.


- 1 Торкніться  (HOME) →  (OTHERS) → [PHOTO CAPTURE].

З'явиться екран [PHOTO CAPTURE].





- 2 Торкніться фільму, який потрібно відтворити та захопити з нього зображення.

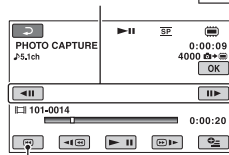
Починається відтворення обраного фільму.

- 3 Торкніться  (II), щоб зупинити фільм у тому місці, де потрібно захопити зображення.

Відтворення фільму призупиняється.

Для переключення між відтворенням та паузою натискайте .


Точніша настройка точки зйомки після вибору точки зйомки за допомогою .






Повертає до початку обраного фільму.

---

## 4 Торкніться .

Коли виконується захоплення та збереження фотографії на обраному носієві, з'являється позначка .

Щоб захопити іншу фотографію, торкніться  та повторіть дії від кроку 2.

Щоб закінчити операцію, торкніться  → .

---

### Примітки

- Носій, на якому ви бажаєте зберегти фотографії, повинен мати достатньо вільного місця.
- Дата і час запису фотографій, що створюються, такі самі, як дата і час запису фільмів.
- Якщо фільми не мають інформації про дату, то фотографії зберігаються з датою і часом запису, що відповідають моменту їх створення з фільмів.


# Дублювання/копіювання зображень на носії у камкордері (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

## Дублювання фільмів (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E)

Можна дублювати фільми на диск з внутрішньої пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) або з картки «Memory Stick PRO Duo» (DCR-DVD650E/DVD850E).

Заздалегідь встановіть диск у камкордер.

Типи носіїв, які можна обрати, залежать від моделі камкордера. Див. таблицю далі.



Модель	З	На
DCR-DVD450E	 → 	
DCR-DVD650E	 → 	
DCR-DVD850E	 →   → 	

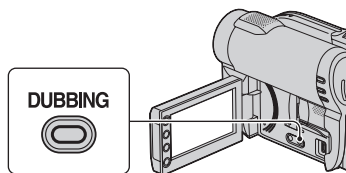
### Примітки

- Щоб запобігти вимкненню живлення під час цієї операції, рекомендується у якості джерела живлення використовувати адаптер змінного струму.
- Щоб відобразити дату й час запису під час відтворення диска на іншому пристрої, перед дублюванням фільмів установіть [SUB-T DATE] (стор. 91) у значення [ON] (настройка за замовчанням).

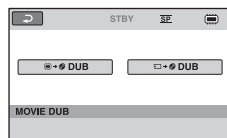
### Поради

- Для перевірки дубльованих фільмів на диску, оберіть [DISC] у [MOVIE MEDIA SET] (стор. 29).

**1** Торкніться  (HOME) →  (OTHERS) → [MOVIE DUB].  
Або натисніть DUBBING на камкордері (DCR-DVD450E/DVD850E).

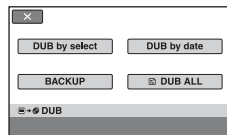


З'явиться екран [MOVIE DUB].



## 2 DCR-DVD850E

Торкніться екрана на носії, який містить фільм, що потрібно дублювати.



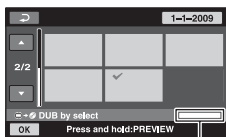
## DCR-DVD450E/DVD650E

Крок 2 не потрібен. Перейдіть до кроку 3.

## 3 Торкніться [DUB by select].



#### 4 Торкніться фільму, який треба дублювати.



Місце на диску\*

- \* ■: використане
- (зелений): буде використане для збереження обраного фільму
- : вільне

Обраний фільм виділяється позначкою ✓.

Для підтвердження натисніть і потримайте палець на екранному зображенні фільму.

Для повернення до попереднього екрана торкніться [↶].

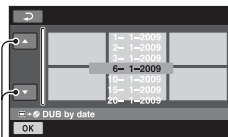
Якщо на диску недостатньо місця для запису усього фільму, з'являється повідомлення [Not enough memory space.].

#### 5 Торкніться [OK] → [YES].

#### 6 Коли з'явиться [Completed.], торкніться [OK].

### Одночасне дублювання усіх фільмів, записаних протягом одного дня

- ① На кроці 3, торкніться [DUB by date].



Попередня/Наступна дата

- ② Торкніться [▲/▼], щоб обрати дату запису потрібних фільмів, потім торкніться [OK]. На екрані відображаються фільми, записані у обрану дату.

Для підтвердження торкніться екранного зображення фільму.

Для повернення до попереднього екрана торкніться [↶].

- ③ Торкніться [OK] → [YES]. Якщо на диску недостатньо місця для запису усього фільму, з'являється повідомлення [Not enough memory space.].
- ④ Коли з'явиться [Completed.], торкніться [OK].

### Дублювання усіх фільмів з списку відтворення (стор. 63)

- ① На кроці 3, торкніться [DUB ALL]. Якщо на диску недостатньо місця для запису усього фільму, з'являється повідомлення [Not enough memory space.].
- ② Торкніться [YES].
- ③ Коли з'явиться [Completed.], торкніться [OK].

# Дублювання/копіювання зображень на носії у камкордері (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) (Продовження)

## Резервне копіювання фільмів, для яких це не робилося раніше

- 1 На кроці **3**, торкніться [BACKUP].
- 2 Торкніться [Backs up unbacked up movies.] → [YES].
- 3 Коли з'явиться [Completed.], торкніться [OK].  
Якщо на диску недостатньо місця для запису усього фільму, з'являється повідомлення [Disc is full.] та кількість потрібних однобічних дисків. Підготуйте диски та повторіть дії від кроку 1.

### Примітки

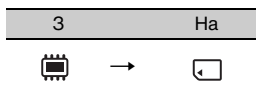
- Якщо резервна копія фільмів займає 2 диски або більше, фільм, що записується у кінці кожного диска, поділяється так, щоб повністю використати ємність диска.

### Поради

- Якщо на кроці **3** торкнутися [BACKUP] → [Backup starts from the first movie. Previous backup history will be deleted.], можна зробити резервну копію усіх фільмів, включаючи й ті фільми, які копіювалися раніше. Камкордер підтримуватиме історію резервного копіювання фільмів тільки якщо вони зберігалися за допомогою функції [BACKUP].

## Копіювання фотографій (DCR-DVD450E/DVD850E)

Ви можете копіювати фотографії, записані у внутрішній пам'яті, на картку «Memory Stick PRO Duo».



Заздалегідь встановіть «Memory Stick PRO Duo» у камкордер.

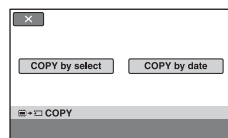
### Примітки

- Щоб запобігти вимкненню живлення під час цієї операції, рекомендується у якості джерела живлення використовувати адаптер змінного струму.

### Поради

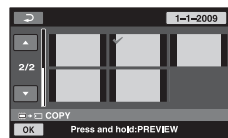
- Щоб перевірити скопійовані фотографії, оберіть [MEMORY STICK] у [PHOTO MEDIA SET] (стор. 30).

- 1 Торкніться **↑** (HOME) → **☰** (OTHERS) → [PHOTO COPY]. З'явиться екран [PHOTO COPY].



- 2 Торкніться [COPY by select].

- 3 Торкніться фотографії, яку треба копіювати.



Обрана фотографія виділяється позначкою ✓.

Для підтвердження натисніть і потримайте палець на екранному зображенні фотографії.

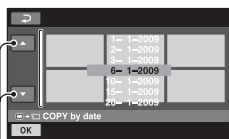
Для повернення до попереднього екрана торкніться **↶**.

- 4 Торкніться [OK] → [YES].

**5** Коли з'явиться [Completed.], торкніться **[OK]**.

## Однчасне копіювання усіх фотографій, записаних протягом одного дня

① На кроці **2**, торкніться [COPY by date].



Попередня/Наступна дата

② Торкніться **[▲]/[▼]**, щоб обрати дату запису потрібних фотографій, потім торкніться **[OK]**.

На екрані відображаються фотографії, записані у обрану дату.

Для підтвердження торкніться фотографії на екрані.

Для повернення до попереднього екрана торкніться **[↶]**.

③ Торкніться **[OK]** → [YES].

④ Коли з'явиться [Completed.], торкніться **[OK]**.

Записані фільми або фотографії можна захистити від випадкового видалення.

## 💡 Поради

- За один раз можна обрати до 100 зображень.

## Захист фільмів



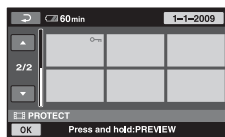
Заздалегідь оберіть носій, що містить фільм, який потрібно захистити (стор. 29).

**1** Торкніться **[↑] (HOME)** → **[OTHERS]** → [EDIT].

**2** Торкніться **[PROTECT]**.

**3** Торкніться **[PROTECT]**.

**4** Торкніться фільму, який треба захистити.



Вибраний фільм виділяється позначкою **o-p**.

Для підтвердження натисніть і потримайте палець на екранному зображенні фільму.

Щоб повернутися до попереднього екрана, торкніться **[↶]**.

**5** Торкніться **[OK]** → [YES].

- 6** Коли на екрані з'явиться [Completed.], торкніться **[OK]**.

### Скасування захисту фільмів

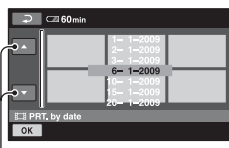


Здійснюючи крок 4, торкніться фільму, виділеного позначкою . Позначка зникає.

### Одночасний захист усіх фільмів, записаних протягом одного дня



- 1** Здійснюючи крок 3, торкніться PRT. by date).



Попередня/Наступна дата

- 2** Торкніться /, щоб обрати дату запису потрібних фільмів, після чого торкніться **[OK]**. На екрані відображаються фільми, записані в обрану дату.

Для підтвердження торкніться екранного зображення фільму.

Щоб повернутися до попереднього екрана, торкніться .

- 3** Торкніться **[OK]** → **[ON]**.  
**4** Коли на екрані з'явиться [Completed.], торкніться **[OK]**.

### Одночасне зняття захисту всіх фільмів, записаних протягом одного дня

Здійснюючи крок 2, виберіть дату запису потрібних фільмів, а потім торкніться **[OK]** → **[OFF]**. Коли на екрані з'явиться [Completed.], торкніться **[OK]**.

### Примітки.

- Під час захисту фільмів не вилучайте батарейний блок камери та не відключайте адаптер змінного струму.
- Не вилучайте картку «Memory Stick PRO Duo» під час захисту фільмів, записаних на «Memory Stick PRO Duo».
- Під час форматування (стор. 75) навіть захищені фільми буде видалено.

### Поради

- Щоб захистити фільм під час перегляду, торкніться (OPTION).

### Захист фотографій



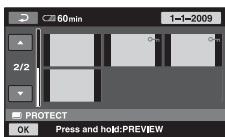
Заздалегідь оберіть носій, що містить фотографії, які потрібно захистити (стор. 29).


- 1** Торкніться (HOME) → (OTHERS) → **[EDIT]**.

- 2** Торкніться **[PROTECT]**.


- 3** Торкніться **[PROTECT]**.

- 4** Торкніться фотографії, яку треба захистити.



Вибрана фотографія виділяється позначкою .

Для підтвердження натисніть і потримайте палець на екранному зображенні.



Щоб повернутися до попереднього екрана, торкніться .

## 5 Торкніться → [YES].

## 6 Коли на екрані з'явиться [Completed.], торкніться .


### Скасування захисту фотографій

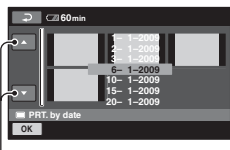


Здійснюючи крок 4, торкніться фотографії, виділеної позначкою . Позначка  зникає.




### Одночасний захист усіх фотографій, записаних протягом одного дня



① Здійснюючи крок 3, торкніться [PRT. by date].





Попередня/Наступна дата


② Торкніться /, щоб обрати дату запису потрібних фотографій, після чого торкніться .

На екрані відображаються фотографії, записані у обрану дату.



Для підтвердження торкніться фотографії на екрані.

Щоб повернутися до попереднього екрана, торкніться .

③ Торкніться  → [ON].

④ Коли на екрані з'явиться [Completed.], торкніться .


### Одночасний захист усіх фотографій, записаних протягом одного дня

Здійснюючи крок ②, виберіть дату запису потрібних фотографій, а потім торкніться  → [OFF]. Коли на екрані з'явиться [Completed.], торкніться .

### Примітки

- Під час захисту фотографій не вилучайте батарейний блок з камкордера та не відключайте адаптер змінного струму.
- Не вилучайте картку «Memory Stick PRO Duo» під час захисту фотографій із «Memory Stick PRO Duo».
- Під час форматування (стор. 75) навіть захищені фотографії буде видалено.

### Поради

- Щоб захистити фотографію під час її перегляду, торкніться  (OPTION).

# Поділ фільмів



Заздалегідь оберіть носій, що містить фільм, який потрібно ділити (стор. 29).

**1** Торкніться **↑ (HOME)** → **☰ (OTHERS)** → **[EDIT]**.

**2** Торкніться **[#] DIVIDE**.

**3** Торкніться фільму, який потрібно ділити.

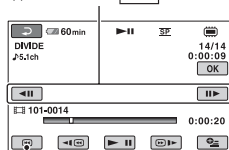
Починається відтворення обраного фільму.

**4** Торкніться **▶||** у тому місці, де потрібно виконати ділення.

Відтворення фільму призупиняється.

Для переключення між відтворенням та паузою натискайте **▶||**.

Точніший вибір точки поділу після вибору точки поділу за допомогою **▶||**.



Повертає до початку обраного фільму.

**5** Торкніться **[OK]** → **[YES]**.

**6** Коли з'явиться **[Completed.]**, торкніться **[OK]**.

## ⚡ Примітки

- Поділені фільми не відновлюються.
- Під час поділення фільмів не витягайте батарейний блок з камкордера та не відключайте адаптер змінного струму.
- Не витягайте «Memory Stick PRO Duo» під час поділення фільмів на «Memory Stick PRO Duo».
- Якщо обрано **[INT. MEMORY]** (DCR-DVD450E/DVD850E) або **[MEMORY STICK]** у **[MOVIE MEDIA SET]** (стор. 29), та оригінальний фільм, що поділяється, включений до списку відтворення: фільм у списку відтворення також буде поділений. Якщо обрано **[DISC]** у **[MOVIE MEDIA SET]** (стор. 29), фільм у списку відтворення не буде поділений.
- Можлива невелика розбіжність між точкою, у якій ви торкнулися **▶||**, та фактичною точкою поділу, тому що камкордер визначає точку поділу, виходячи з напівсекундних інтервалів.
- Ділити захищені фільми неможливо. Перш ніж намагатися ділити фільми, зніміть із них захист (стор. 60).

## 💡 Поради

- Щоб поділити фільм під час перегляду, торкніться **⊕ (OPTION)**.
- Зображення, записані на камкордері, називаються «оригіналами».

# Створення списку відтворення



Список відтворення – це сукупність мініатюрних зображень обраних фільмів. Оригінальні сцени не змінюються, навіть якщо ви редагуєте або видаляєте фільми з списку відтворення.

Заздалегідь оберіть носій, що використовуватиметься для створення, відтворення або редагування списку відтворення (стор. 29).

## 💡 Поради

- Список відтворення може містити максимум 99 фільмів у внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) або на картці «Memory Stick PRO Duo», або 999 фільмів на диску.
- Зображення, записані на камкордері, називаються «оригіналами».

**1** Торкніться (HOME) → (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].

**2** Торкніться [ ADD].

**3** Торкніться фільму, який треба додати до списку відтворення.



Обраний фільм виділяється позначкою ✓.

Для підтвердження натисніть і тримайте палець на екранному зображенні фільму.

Для повернення до попереднього екрана торкніться .

**4** Торкніться → [YES].

**5** Коли з'явиться [Completed.], торкніться .

## Додавання усіх фільмів до списку відтворення

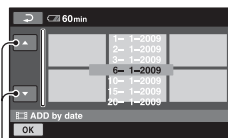


- ① На кроці 2, торкніться [ ADD ALL].
- ② Торкніться [YES] → [YES].
- ③ Коли з'явиться [Completed.], торкніться .

## Одночасне додавання усіх фільмів, записаних протягом одного дня



- ① На кроці 2, торкніться [ ADD by date].



Попередня/Наступна дата

- ② Торкніться / , щоб обрати дату запису потрібних фільмів, потім торкніться .
- На екрані відображаються фільми, записані у обрану дату.

Для підтвердження торкніться екранного зображення фільму.

Для повернення до попереднього екрана торкніться .

## Створення списку відтворення (Продовження)

- Торкніться **[OK]** → **[YES]**.
- Коли з'явиться **[Completed.]**, торкніться **[OK]**.

### Примітки

- Під час додавання фільмів не витягайте батарейний блок з камкордера та не відключайте адаптер змінного струму.
- Не витягайте «Memory Stick PRO Duo» під час додавання фільмів з «Memory Stick PRO Duo».
- Фотографії не можна додати до списку відтворення.

### Поради

- Щоб додати фільм під час перегляду, торкніться **[OPTION]**.
- Ви можете скопіювати список відтворення як він є на диск за допомогою програми, що додається.

## Відтворення плейлиста



Заздалегідь оберіть носій, що використовуватиметься для створення, відтворення або редагування списку відтворення (стор. 29).

- Торкніться **[HOME]** → **[VIEW IMAGES]** → **[PLAYLIST]**.

Фільми з'являться на екрані списку відтворення.



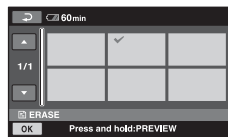
- Торкніться фільму, з якого потрібно почати відтворення.

Список відтворення відтворюватиметься до кінця, починаючи з обраного фільму, потім дисплей повернеться до екрана списку відтворення.

## Видалення непотрібних фільмів з списку відтворення



- Торкніться **[HOME]** → **[OTHERS]** → **[PLAYLIST EDIT]**.
- Торкніться **[ERASE]**.  
Щоб видалити усі фільми з списку відтворення, торкніться **[ERASE ALL]** → **[YES]** → **[YES]**. Потім, коли з'явиться **[Completed.]**, торкніться **[OK]**.
- Торкніться фільму, який треба видалити з списку відтворення.



Обраний фільм виділяється позначкою ✓.

Для підтвердження натисніть і потримайте палець на екранному зображенні фільму.

Для повернення до попереднього екрана торкніться **[RETURN]**.

- Торкніться **[OK]** → **[YES]**.
- Коли з'явиться **[Completed.]**, торкніться **[OK]**.

### Поради

- При видаленні фільмів з списку відтворення оригінальні фільми залишаються.



## Зміна послідовності у списку відтворення



- 1 Торкніться **↑** (HOME) → **≡** (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].
- 2 Торкніться [**⇄** MOVE].
- 3 Оберіть фільм, який потрібно перемістити.

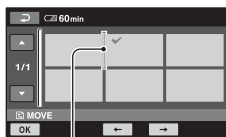


Обраний фільм виділяється позначкою ✓.

Для підтвердження натисніть і потримайте палець на екранному зображенні фільму.

Для повернення до попереднього екрана торкніться [**⇄**].

- 4 Торкніться [OK].
- 5 Оберіть місце призначення за допомогою [**←**] / [**→**].



Смужка переміщення

- 6 Торкніться [OK] → [YES].
- 7 Коли з'явиться [Completed.], торкніться [OK].

### 💡 Поради

- Якщо обрати декілька фільмів, то вони будуть переміщені відповідно до послідовності їх розташування у списку відтворення.

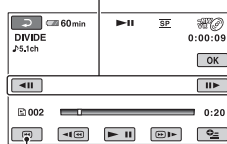
## Поділ фільму у списку відтворення



- 1 Торкніться **↑** (HOME) → **≡** (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].
- 2 Торкніться [**⇄** DIVIDE].
- 3 Торкніться фільму, який потрібно ділити.  
Починається відтворення обраного фільму.
- 4 Торкніться **⏮** у тому місці, де потрібно виконати ділення.  
Відтворення фільму призупиняється.

Для переключення між відтворенням та паузою натискайте **⏮**.

Точніший вибір точки поділу після вибору точки поділу за допомогою **⏮**.



Повертає до початку обраного фільму.

- 5 Торкніться [OK] → [YES].
- 6 Коли з'явиться [Completed.], торкніться [OK].

### 💡 Примітки

- Можлива невелика розбіжність між точкою, у якій ви торкнулися **⏮**, та фактичною точкою поділу, тому що камкордер визначає точку поділу, виходячи з напісекундних інтервалів.

### 💡 Поради

- При поділі фільмів у списку відтворення оригінальні фільми не поділяються.

# Дублювання фільмів на рекордерах VCR або DVD/HDD



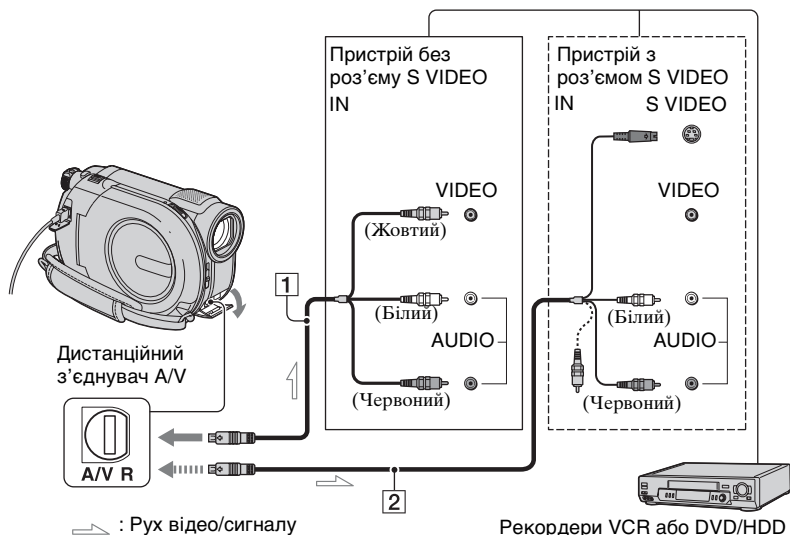
## Підключення пристрою за допомогою кабелю A/V

Ви можете дублювати фільми, що відтворюються на камкордері, на інших записуючих пристроях, таких як VCR або DVD/HDD. Підключіть пристрій одним з наступних способів.

Підключіть камкордер до мережевої розетки за допомогою адаптера змінного струму з комплексу постачання (стор. 22). Див. також інструкції з експлуатації пристроїв, які будуть підключатися.

### Примітки

- Оскільки дублювання виконується шляхом передачі аналогових даних, якість зображення може погіршитися.



#### 1 Кабель A/V (у комплекті)

Підключіть до вхідного роз'єму іншого пристрою.



#### 2 Кабель A/V з S VIDEO (Продається окремо)

При підключенні до іншого пристрою через роз'єм S VIDEO за допомогою кабелю A/V з

S VIDEO (Продається окремо), можна отримати кращу якість зображень, ніж з кабелем A/V. Підключіть білий та червоний штекері (лівий/правий аудіо) та штекер S VIDEO (канал S VIDEO) кабелю A/V з S VIDEO (Продається окремо). Підключення жовтого штекеря

не потрібне. Підключення тільки штпселєя S VIDEO не забезпечує вихід аудіо.

#### **Примітки**

- Щоб сховати екранні індикатори, такі як лічильник на екрані підключеного контрольного пристрою, торкніться  (HOME) →  (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [DISP OUTPUT] → [LCD PANEL] (настройка за умовчанням) (стор. 89).
- Щоб записати дату/час та настройки камери, відтворіть їх на екрані (стор. 87).
- Якщо ви підключаєте камкордер до монофонічного пристрою, підключіть жовтий штпселєя кабелю A/V до вхідного відео роз'єму та білий (лівий канал) або червоний (правий канал) штпселєя до вхідного аудіо роз'єму цього пристрою.

---

## **1 Увімкніть камкордер.**

---

## **2 Оберіть носій, що містить фільм, який потрібно дублювати (стор. 29).**

---

## **3 Натисніть (VIEW IMAGES).**

Встановіть [TV TYPE] відповідно до пристрою для перегляду (стор. 48).

---

## **4 Встановіть носій даних у записуючий пристрій.**

Якщо записуючий пристрій має вхідний селектор, встановіть його на вхідний режим.

---

## **5 Підключіть камкордер до записуючого пристрою (рекордер VCR або DVD/HDD) за допомогою кабелю A/V (у комплекті) або кабелю A/V з S VIDEO (Продається окремо) .**

Підключіть камкордер до вхідних роз'ємів записуючого пристрою.

---

## **6 Почніть відтворення на камкордері та запишіть на записуючий пристрій.**

Докладніше див. інструкцію з експлуатації записуючого пристрою.

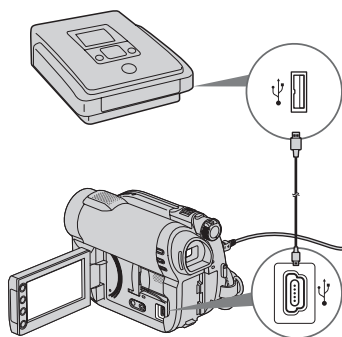
---

## **7 Коли дублювання закінчене, зупиніть записуючий пристрій, а потім камкордер.**

---

## **Підключення пристрою за допомогою кабелю USB**

При підключенні рекордера DVD тощо із підтримкою дубляжу відео за допомогою з'єднання USB до вашої відеокамери ви зможете дублювати відеозаписи без погіршення їх якості. Підключіть камкордер до мережевої розетки за допомогою адаптера змінного струму з комплекту постачання (стор. 23). Див. також інструкції з експлуатації пристроїв, які будуть підключатися.

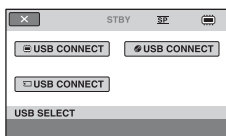


**5** Коли дублювання закінчене, торкніться [END] → [YES] та від'єднайте кабель USB.

**1** Увімкніть камкордер.

**2** Підключіть роз'єм USB (USB) вашої відеокамери до рекордера DVD тощо за допомогою доданого кабелю USB (стор. 137).

На екрані камкордера з'явиться екран [USB SELECT].



**3** Торкніться екрана на носії, який містить фільм, що потрібно дублювати.

**4** Почніть запис на підключений пристрій.



Докладніше див. інструкцію з експлуатації підключеного пристрою.

# Перевірка інформації про батарею

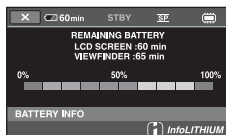



Можна перевірити орієнтовний залишок заряду встановленої батареї.

---

Торкніться  (HOME) →  
 (OTHERS) → [BATTERY INFO].

Показано залишок заряду батареї.




Щоб вимкнути дисплей, торкніться .

**Категорія  (MANAGE MEDIA)**

Ця категорія дозволяє використовувати носії даних для різних потреб.



Категорія  (MANAGE MEDIA)

**DISC SELECT GUIDE**

Камкордер дасть пораду щодо типу диска, який відповідає вашим потребам (стор. 79).

**REPAIR IMG.DB F**

Можна налагодити файл бази даних зображень внутрішньої пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) або «Memory Stick PRO Duo» (стор. 80).

**Перелік пунктів****MOVIE MEDIA SET**

Можна обрати носій даних для фільмів (стор. 29).

**PHOTO MEDIA SET (DCR-DVD450E/DVD850E)**

Можна обрати носій даних для фотографій (стор. 29).

**FINALIZE**

Виконавши фіналізацію дисків, можна підготувати їх для відтворення на інших пристроях (стор. 71).

**MEDIA INFO**

Можна відобразити інформацію про носії, таку як тривалість запису (стор. 75).

**MEDIA FORMAT**

Можна відформатувати носії та відновити вільне місце для повторного запису (стор. 75).

**UNFINALIZE**

Можна скасувати фіналізацію та дописати на диск додаткові зображення (стор. 78).

# Створення диска, придатного для відтворення на інших пристроях (Фіналізація)

Операція фіналізації робить диск сумісним для відтворення на інших пристроях та комп'ютерних приводах DVD.

Перед фіналізацією треба обрати стиль меню DVD, яке відображає перелік фільмів (стор. 73).

## Необхідність фіналізації залежить від типу диска.

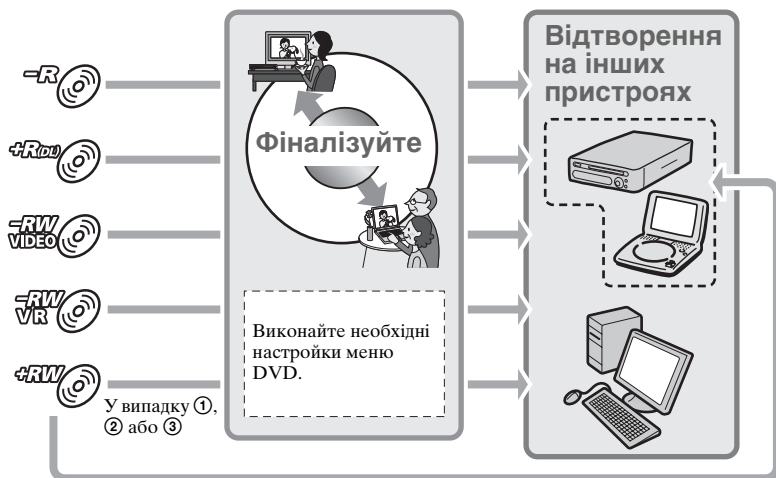
- DVD-RW/DVD-R/DVD+R DL: Фіналізація необхідна.
- DVD+RW: Фіналізація непотрібна, **окрім наступних випадків:**
  - ① Для створення меню DVD
  - ② Для відтворення на комп'ютерному приводі DVD
  - ③ Якщо диск має коротку загальну тривалість запису (менше 5 хв. у режимі HQ, 8 хв. у режимі SP, або 15 хв. у режимі LP)

## Примітки

- Сумісність за відтворенням гарантується не для усіх пристроїв.
- Меню DVD не створюється для DVD-RW (режим VR).

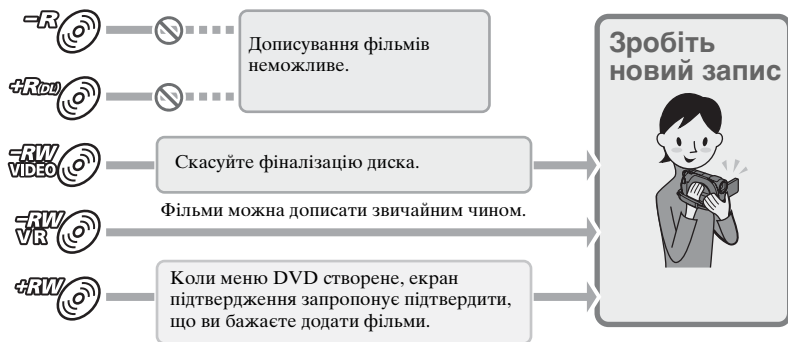
## Послідовність операцій

Для першого відтворення диска на інших пристроях (стор.73)



## Створення диска, придатного для відтворення на інших пристроях (Фіналізація) (Продовження)

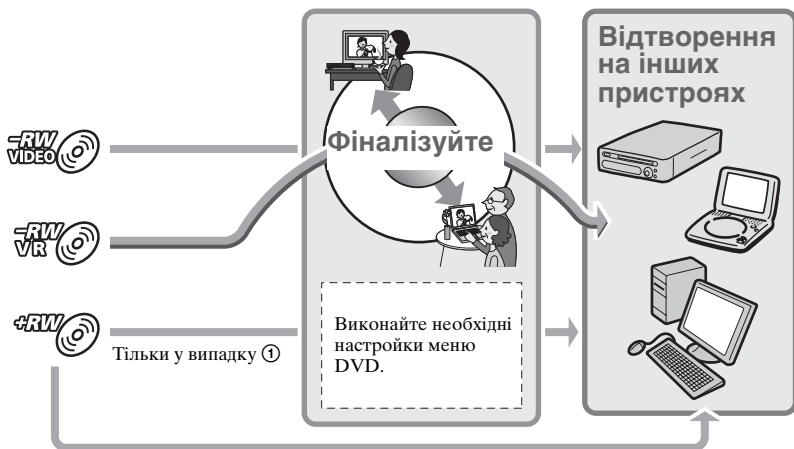
### Як дописати фільми на фіналізований диск (стор.78)



### Примітки

- При роботі у режимі Easy Handcam (стор. 35), навіть якщо ви користуєтеся DVD-RW або DVD+RW, після фіналізації диска дописування фільмів на нього неможливе. Скасуйте режим Easy Handcam.

### Для відтворення диска на інших пристроях після дописування фільмів (стор.73)





## Фіналізація диска

### Примітки

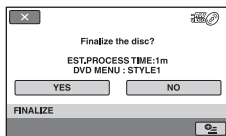
- Фіналізація диска триває від хвилини до декількох годин. Чим коротший запис на диск, тим довше триває фіналізація.

**1** Розташуйте камкордер у сталому місці та підключіть адаптер змінного струму до роз'єму DC IN камкордера.

**2** Увімкніть камкордер.

**3** Встановіть диск, який треба фіналізувати.

**4** Торкніться **↑ (HOME)** → **⌂ (MANAGE MEDIA)** → **[FINALIZE]**.



Щоб обрати стиль меню DVD, торкніться **⊕ (OPTION)** → **[DVD MENU]** (стор. 73).

Перейдіть до кроку **5**, якщо ви бажаєте фіналізувати диск за допомогою **[STYLE1]** (настройка за умовчанням).

**5** Торкніться **[YES]** → **[YES]**.

Починається фіналізація.

**6** Після завершення фіналізації натисніть **[OK]**.

### Примітки

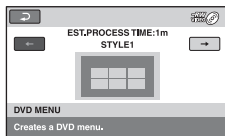
- При фіналізації двобічного диску необхідно виконати фіналізацію для обох сторін окремо.
- Обережіть камкордер від ударів та вібрації, не вимикайте адаптер змінного струму під час фіналізації. Якщо вам потрібно відключити адаптер змінного струму, переконайтеся, що живлення камкордера вимкнене та відключайте адаптер змінного струму після того, як погаснуть лампочки **⏏ (Фільм)** або **📷 (Фото)**. Фіналізація почнеться наново, коли ви підключите адаптер змінного струму та знов увімкнете живлення камкордера.

### Поради

- Коли ви починаєте створення меню DVD та фіналізацію диска, меню DVD з'являється на декілька секунд під час фіналізації диска.
- Коли диск фіналізовано, до індикації диска знизу приєднується позначка «**⏏**», наприклад «**⏏**» у випадку DVD-RW (режим VIDEO).

### Вибір стилю меню DVD

- На кроці **4**, торкніться **⊕ (OPTION)** → **[DVD MENU]**.
- За допомогою **← / →** оберіть один з 4 типів.



Оберіть **[NO MENU]**, якщо створення меню DVD не потрібне.

- Торкніться **[OK]**.

### Примітки

- У режимі Easy Handycam (стор. 35), стиль меню DVD зафіксовано на **[STYLE1]**.
- Створення меню DVD для DVD-RW неможливе (режим VR).

# Відтворення диска на інших пристроях

## Відтворення диска на інших пристроях

Фіналізація диска (стор. 71) дозволяє переглядати фільми, створені камкордером, на інших пристроях DVD. Проте ми не гарантуємо належне відтворення на усіх пристроях.

Диски DVD+RW можна відтворювати на інших пристроях без фіналізації.

### 🔍 Примітки

- Не використовуйте 8 см адаптер CD з 8 см DVD, тому що це може призвести до несправності.
- Переконайтеся, що встановлений вертикально пристрій знаходиться у такому положенні, що диск можна розташувати горизонтально.
- На деяких пристроях деякі диски неможливо відтворити, показ фільмів може зупинятися на мить між сценами, або ж деякі функції не працюватимуть.

### 💡 Поради

- Пристрої, які підтримують субтитри, можуть відображати дату та час там, де зазвичай з'являються субтитри (стор. 91). Див. інструкцію з експлуатації пристрою.
- Якщо ви створили меню DVD (стор. 73), то можете обрати в цьому меню бажану сцену.

## Відтворення диска на комп'ютері

Якщо ви фіналізували диск (стор. 71), який був записаний на камкордері, то можете відтворити цей диск на комп'ютері, на якому встановлена програма відтворення DVD.

### 🔍 Примітки

- Навіть якщо ви використовуєте диск DVD+RW, його необхідно фіналізувати (стор. 71). Инакше може трапитися несправність.

- Переконайтеся, що привід DVD комп'ютера здатний відтворювати 8 см DVD.
- Не використовуйте 8 см адаптер CD з 8 см DVD, тому що це може призвести до несправності.
- На деяких комп'ютерах диск може не відтворюватися, або показ фільмів може бути нерівним.
- Фільми, що зберігаються на диску, не можна безпосередньо копіювати у комп'ютер для відтворення або редагування.

### 💡 Поради

- Докладніше про операції та процедури див. «PMB Guide» на CD-ROM з комплекту постачання (стор. 104).

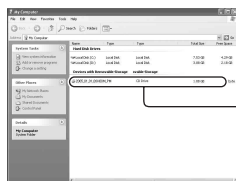
## Помітка тому на диску

Записується дата й час першого використання диска. Однак, залежно від умов експлуатації, може бути записано дату й час фіналізації.

Наприклад,

Якщо диск був вперше використаний у 0:00 годин 1-го січня 2009 року:

2009\_01\_01\_00H00M\_AM




### 💡 Поради


- Фільми на дисках зберігаються у наступних папках:
  - DVD-RW (режим VR)  
Папка DVD\_RTAV
  - Інші диски та режими  
Папка VIDEO\_TS

# Перевірка інформації про носій даних

Ви можете дізнатися про залишок тривалості запису або вільного місця на носії, обраному у [MOVIE MEDIA SET] (стор. 29).

Торкніться  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MEDIA INFO].

Іншу інформацію можна перевірити, торкнувшись .

Щоб вимкнути дисплей, торкніться .

## Примітки

- Розмір внутрішньої пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) та пам'яті «Memory Stick PRO Duo» вимірюється у Мб, 1 Мб = 1048576 байтів. При відображенні розміру пам'яті носія дрібні частини, менші за 1 Мб, не враховуються. Таким чином, загальний розмір доступної та недоступної пам'яті відображається дещо меншим.
- Оскільки у пам'яті присутній файл бази даних зображень, розмір використаної пам'яті не показується рівним 0 Мб навіть якщо виконати [MEDIA FORMAT] (стор. 75).

## Поради



- Відображається інформація тільки про носій, обраний у [MOVIE MEDIA SET]. Змініть настройку носіїв даних, якщо потрібно (стор. 29).

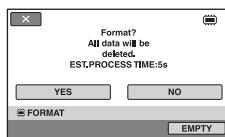
# Форматування носіїв даних

Форматування видаляє усі зображення і повертає носій даних у первісний пустий стан.

Щоб запобігти втраті важливих зображень, дублюйте або копіюйте їх на інші носії (стор. 56, 66) перед виконанням операції [MEDIA FORMAT].

## Форматування внутрішньої пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) або «Memory Stick PRO Duo»

- 1 Підключіть адаптер змінного струму до роз'єму DC IN камкордера, потім підключіть шнур живлення до мережевої розетки.
- 2 Увімкніть камкордер.
- 3 При форматуванні «Memory Stick PRO Duo», встановіть у камкордер картку «Memory Stick PRO Duo», яку треба форматувати.
- 4 Торкніться  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT] → [INT. MEMORY] (DCR-DVD450E/DVD850E) або [MEMORY STICK].



---

**5** Торкніться [YES] → [YES].

---

**6** Коли з'явиться [Completed.], торкніться [OK].

---

### 🔔 Примітки

- Оберегайте камкордер від ударів та вібрації, не вимикайте адаптер змінного струму під час форматування.
- Буде видалено навіть ті зображення, які було захищено від випадкового видалення (стор. 59).
- Не виконуйте наступні операції, коли на екрані присутня позначка [Executing...].
  - Дії з перемикачем POWER або кнопками
  - Видалення картки «Memory Stick PRO Duo» при форматуванні «Memory Stick PRO Duo»

## Форматування диска



Форматування диска DVD-R/DVD+R DL неможливе. Замініть його новим диском.

### Форматування фіналізованого диска

- Диск DVD-RW (режим VIDEO) повертається до нефіналізованого стану. Щоб переглядати вміст такого диска на інших пристроях, його треба фіналізувати знов.

- Форматування диска DVD-RW (режим VR)/DVD+RW видаляє з фіналізованого диска усі фільми. Навіть після форматування, на екрані з'являться позначки або . Повторна фіналізація такого диска перед його відтворенням на інших пристроях не потрібна.\*

\* Щоб створити меню DVD на диску DVD+RW, знов фіналізуйте цей диск (стор. 73).

---

**1** Підключіть адаптер змінного струму до роз'єму DC IN камкордера, потім підключіть шнур живлення до мережевої розетки.

---

**2** Увімкніть камкордер.

---

**3** Встановіть у камкордер диск, який треба форматувати.

---

**4** Торкніться (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT] → [DISC].

### ■ DVD-RW

Оберіть формат запису - [VIDEO] або [VR] (стор. 13), потім торкніться [OK].

### ■ DVD+RW

Оберіть формат фільму - [16:9 WIDE] або [4:3], потім торкніться [OK].

---

**5** Торкніться [YES].

---

## 6 Коли з'явиться [Completed.], торкніться .

---

### Примітки

- Оберегайте камкордер від ударів та вібрації, не вимикайте адаптер змінного струму під час форматування.
- При використанні двобічного диска необхідно формувати кожен його бік. Можна формувати кожен бік з різними форматами запису.
- Для диска DVD+RW, зміна формату фільму у середині процесу неможлива. Для зміни формату фільму відформатуйте диск наново.
- Неможливо формувати диск, який був захищений на інших пристроях. Скасуйте захист на оригінальному пристрої, потім відформатуйте.

### Поради

- Якщо ви форматуєте DVD-RW у режимі Easy Handycam (стор. 35), формат запису фіксується на режимі VIDEO.

# Дописування фільмів після фіналізації



Можна записати додаткові фільми на фіналізований диск DVD-RW (режим VIDEO)/DVD+RW після виконання наступних кроків, якщо на диску є вільне місце.

При використанні фіналізованого диска DVD-RW (режим VR), на нього можна дописувати фільми без будь-яких додаткових кроків.

## Примітки

- Дописування фільмів на диски DVD-R/DVD+R DL після фіналізації неможливе. Скористайтеся новим диском.

## Використання диска DVD-RW (режим VIDEO) (Скасування фіналізації)

**1** Підключіть адаптер змінного струму до роз'єму DC IN камкордера, потім підключіть шнур живлення до мережевої розетки.

**2** Увімкніть камкордер.

**3** Встановіть фіналізований диск у камкордер.

**4** Торкніться **↑** (HOME) → **⏮** (MANAGE MEDIA) → [UNFINALIZE].

**5** Торкніться [YES] → [YES].

**6** Коли з'явиться [Completed.], торкніться **OK**.

## Використання диска DVD+RW

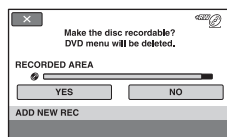
Якщо під час фіналізації ви створили меню DVD (стор. 73), то перед дописуванням фільмів необхідно виконати наступні кроки.

**1** Підключіть адаптер змінного струму до роз'єму DC IN камкордера, потім підключіть шнур живлення до мережевої розетки.

**2** Поверніть перемикач POWER, щоб увімкнути лампочку **⏻** (Фільм).

**3** Встановіть фіналізований диск у камкордер.

З'явиться екран підтвердження, який запропонує підтвердити, що ви бажаєте записати додаткові фільми.



**4** Торкніться [YES] → [YES].

---

**5** Коли з'явиться [Completed.], торкніться .

---

#### Примітки

- Оберігайте камкордер від ударів та вібрації, не вимикайте адаптер змінного струму під час цієї операції.
- Меню DVD, створене під час фіналізації, видаляється.
- Для двобічного диска, виконайте ці кроки для обох сторін диска.

## Визначення належного типу диска (DISC SELECT GUIDE)

Оберіть на екрані потрібну опцію, і тоді ви отримаєте інформацію про те, який тип диска найкраще відповідає вашим потребам.

---

**1** Торкніться  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [DISC SELECT GUIDE].

---

**2** Торкніться на екрані тієї опції, яка вам потрібна.

Якщо ви встановите диск того типу, який визначений у [DISC SELECT GUIDE], то можете формувати його з обраними вами настройками (стор. 76).

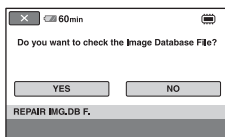
---

# Налагодження файлу бази даних зображень



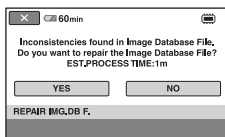
Ця функція перевіряє файл бази даних зображень та відповідність фільмів і фотографій у внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E), або фільмів на картці «Memory Stick PRO Duo», та лагодить будь-яку знайдену невідповідність.

- 
- 1 Торкніться** (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [REPAIR IMG.DB F.] → [INT. MEMORY] (DCR-DVD450E/DVD850E) або [MEMORY STICK].



- 
- 2 Торкніться** [YES].

Камкордер перевірить файл бази даних зображень.



Коли невідповідностей не залишилось, торкніться , щоб закінчити операцію.

- 
- 3 Торкніться** [YES].



- 
- 4** Коли з'явиться [Completed.], торкніться .
- 

## Примітки





- Оберегайте камкордер від ударів та вібрації під час цієї операції.
- Не видаляйте батарейний блок, не відключайте адаптер змінного струму.
- Під час лагодження файлу бази даних зображень на картці «Memory Stick PRO Duo» не вилучайте «Memory Stick PRO Duo».
- Процедури лагодження внутрішньої пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) та картки «Memory Stick PRO Duo» виконуються окремо.



# Запобігання відновленню даних у внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E)

Функція [  EMPTY ] дозволяє записати дані у внутрішню пам'ять у нерозбірливому вигляді. Завдяки цьому відновлення оригінальних даних може стати складнішим. Рекомендується, якщо ви віддаєте або утилізуєте свій камкордер, виконати операцію [  EMPTY ].

## 🔔 Примітки

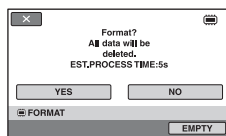
- Якщо виконати операцію [  EMPTY ], усі зображення будуть видалені. Щоб запобігти втраті важливих зображень, дублюйте або копіюйте їх на інші носії (стор. 56, 66) перед виконання операції [  EMPTY ].
- Виконання операції [  EMPTY ] неможливе, якщо адаптер змінного струму не підключений до мережевої розетки.
- Від'єднайте усі кабелі, крім адаптера змінного струму.
- Під час виконання функції [  EMPTY ], оберігайте камкордер від ударів та вібрацій.

**1** Підключіть адаптер змінного струму до роз'єму DC IN камкордера, потім підключіть шнур живлення до мережевої розетки.


**2** Увімкніть камкордер.

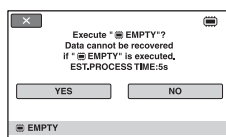
**3** Торкніться  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT] → [INT. MEMORY].

З'явиться екран форматування внутрішньої пам'яті.



**4** Торкніться [EMPTY].



З'явиться екран [  EMPTY ].



**5** Торкніться [YES] → [YES].

**6** Коли з'явиться [Completed.], торкніться .


## 🔔 Примітки

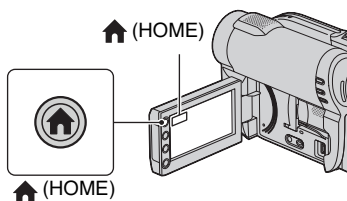
- Якщо ви зупините виконання операції [  EMPTY ], коли на екрані відтворено повідомлення [Executing...], обов'язково закінчіть цю операцію, знов виконавши функцію [  EMPTY ] перед наступним використанням камкордера.

# Як користуватися категорією (SETTINGS) меню HOME MENU

Ви можете змінити функції запису та настройки роботи за своїм уподобанням.

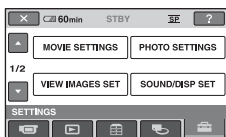
## Використання меню HOME MENU

- 1 Увімкніть камкордер та натисніть  (HOME).





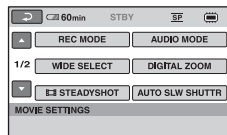
Категорія  (SETTINGS)

- 2 Торкніться  (SETTINGS).





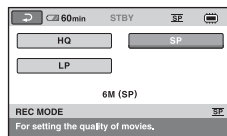
- 3 Торкніться потрібного пункту настройки.


Якщо пункту немає на екрані, торкніться  / , щоб змінити сторінку.



- 4 Торкніться потрібного пункту.




Якщо пункту немає на екрані, торкніться  / , щоб змінити сторінку.




- 5 Змініть настройку, потім торкніться .

## Перелік пунктів категорії (SETTINGS)

### MOVIE SETTINGS (стор. 84)

Пункти	Стор.
REC MODE	84
AUDIO MODE* <sup>1</sup>	84
WIDE SELECT	84
DIGITAL ZOOM	84
 STEADYSHOT	85
AUTO SLW SHUTTR	85
GUIDEFAME	85
 REMAINING SET	85
 FACE SET* <sup>2</sup>	85

### PHOTO SETTINGS (стор. 86)

Пункти	Стор.
 IMAGE SIZE* <sup>2</sup>	86
FILE NO.	87
AUTO SLW SHUTTR	85
GUIDEFAME	85

### VIEW IMAGES SET (стор. 87)

Пункти	Стор.
DATA CODE	87


### SOUND/DISP SET\*<sup>3</sup> (стор. 88)

Пункти	Стор.
VOLUME* <sup>2</sup>	88
BEEP* <sup>2</sup>	88
LCD BRIGHT	88
LCD BL LEVEL	89
LCD COLOR	89

### OUTPUT SETTINGS (стор. 89)

Пункти	Стор.
TV TYPE	89
DISP OUTPUT	89

### CLOCK/ LANG (стор. 90)

Пункти	Стор.
CLOCK SET* <sup>2</sup>	26
AREA SET	90
SUMMERTIME	90
 LANGUAGE SET* <sup>2</sup>	90

### GENERAL SET (стор. 90)

Пункти	Стор.
DEMO MODE	90
CALIBRATION	131
A.SHUT OFF	91
SUB-T DATE	91

\*<sup>1</sup> DCR-DVD450E/DVD850E

\*<sup>2</sup> Ці параметри можна також встановити при роботі у режимі Easy Handycam (стор. 35).

\*<sup>3</sup> [SOUND SETTINGS] у режимі Easy Handycam (стор. 35)

# MOVIE SETTINGS

## (Пункти для запису фільмів)



Торкніться ①, потім ②.  
Якщо пункту немає на екрані,  
торкніться ▲/▼, щоб змінити  
сторінку.

### Процедура настроювання

🏠 (HOME MENU) → стор. 82  
⊕ (OPTION MENU) → стор. 92

Настройки за умовчанням відзначені  
позначкою ►.

### REC MODE (Режим запису)

Можна обрати режим запису для  
запису фільму з одним із 3 рівнів  
якості зображення.

#### HQ (HQ)

Запис у режимі високої якості.  
(9M (HQ))

#### ► SP (SP)

Запис у режимі стандартної якості.  
(6M (SP))

#### LP (LP)

Збільшена тривалість запису  
(тривале відтворення).  
(3M (LP))

### ⚙️ Примітки

- При запису у режимі LP якість сцен може погіршитися, або при відтворенні фільму у сценах зі жвавим рухом можуть з'явитися блочні завади.

### 💡 Поради

- Відомості про очікувану тривалість запису для кожного режиму запису див. стор. 15, 34.

- Ви можете встановити режим запису окремо для кожного носія даних (стор. 29).

### AUDIO MODE (DCR-DVD450E/DVD850E)

Можна обрати формат запису аудіо.

#### ► 5.1ch SURROUND (5.1ch)

Запис просторового звуку 5.1ch.

#### 2ch STEREO (2ch)

Запис стерео звуку.

### WIDE SELECT

Для запису зображень можна обрати  
формат зображення, який відповідає  
підключеному телевізору.

Докладніше див. інструкцію з  
експлуатації телевізора.

#### ► 16:9 WIDE

Запис зображень для відтворення на  
повному екрані телевізора формату  
16:9 (широкий).

#### 4:3 (4:3)

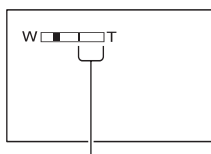
Запис зображень для відтворення на  
повному екрані телевізора формату  
4:3.

### ⚙️ Примітки

- Встановлюйте параметр [TV TYPE] відповідно до типу телевізора, на якому відтворюватиметься фільм (стор. 48).

### DIGITAL ZOOM

Можна обрати рівень максимального  
зуму, якщо потрібне збільшення, що  
перевищує оптичний зум. Зверніть  
увагу, що при використанні цифрового  
зуму якість зображення погіршується.



Права сторона смужки показує коефіцієнт цифрового зуму. Після вибору рівня зуму з'являється зона зуму.

#### ► OFF

Оптичний зум до 60 ×.

#### 120×

Оптичний зум до 60 ×, після цього цифровий зум до 120 ×.

#### 2000×

Оптичний зум до 60 ×, після цього цифровий зум до 2000 ×.

### STEADYSHOT

Ця функція компенсує тремтіння камери. При використанні штатива (Продається окремо) встановить [STEADYSHOT] на [OFF] (👤), тоді зображення стане природнім. Значення за умовчанням - [ON].

### AUTO SLW SHUTTR (Автоматична довга витримка)

Під час зйомки при недостатньому освітленні витримка автоматично зменшується до 1/25 сек. Значення за умовчанням - [ON].

### GUIDEFAME

Можна відтворити рамку та контролювати положення об'єкту – горизонтальне чи вертикальне, встановивши параметр [GUIDEFAME] на [ON].

Рамка не записується. Натисніть DISP, щоб сховати рамку. Значення за умовчанням - [OFF].

#### 💡 Поради

- Розташування об'єкта у перехресті направляючої рамки допомагає одержати збалансовану композицію.

### REMAINING SET

#### ► ON

Індикатор залишку місця на носії відображається завжди.

#### AUTO

Залишок тривалості запису фільму відображається протягом 8 секунд у наступних випадках.

- Коли камкордер розпізнає залишок місця на носії при встановленні перемикача POWER на [🎞️] (Фільм).
- При натисненні DISP для переключення індикатора з вимкненого у ввімкнене положення при встановленні перемикача POWER на [🎞️] (Фільм).
- При виборі режиму запису фільму у меню HOME MENU.

#### 🔔 Примітки

- Коли залишок тривалості запису фільмів стає меншим за 5 хвилин, індикатор залишається на екрані.

### FACE SET

Камкордер автоматично розпізнає обличчя під час запису фільмів. Значення за умовчанням - [ON].

## MOVIE SETTINGS (Пункти для запису фільмів) (Продовження)

### Піктограми облич та їх значення.

: Ця піктограма з'являється, коли настройка встановлена на [ON].

: Ця піктограма миготить, коли камкордер розпізнає обличчя. Піктограма припиняє миготіння, коли обличчя записане у Face Index.

: Ця піктограма з'являється, коли обличчя неможливо записати у Face Index.

Відтворення сцен з використанням Face Index, див. стор. 45.

### ⚡ Примітки

- Кількість облич, які розпізнаються у фільмі, обмежена.

## PHOTO SETTINGS

(Пункти для запису фотографій)



Торкніться ①, потім ②. Якщо пункту немає на екрані, торкніться , щоб змінити сторінку.

### Процедура настроювання

(HOME MENU) → стор. 82

(OPTION MENU) → стор. 92

Настройки за умовчанням відзначені позначкою ►.

### IMAGE SIZE



#### ► **VGA (0,3M)** ( 640 × 480)

Чітко записує фотографії у форматі 4:3.

#### **0,2M** ( 640 × 360)

Чітко записує фотографії у форматі 16:9 (широкий).

### Кількість фотографій, які можна записати у внутрішню пам'ять (DCR-DVD450E/ DVD850E)

У внутрішню пам'ять можна записати до 9999 фотографій. Кількість фотографій, які можна записати, залежить від умов запису.

### Кількість фотографій, які можна записати на «Memory Stick PRO Duo» (прибл.)

	VGA (0,3M) 640 × 480
512 Мб	2800
1 Гб	5700

	VGA (0,3M) 640 × 480
	L VGA
2 Гб	11500
4 Гб	23000
8 Гб	47000
16 Гб	94000

### 🔗 Примітки

- Дані у таблиці – для картки «Memory Stick PRO Duo», виготовленої компанією Sony Corporation. Кількість фотографій, які можна записати, залежить від умов запису або типу «Memory Stick».

### 💡 Поради

- Для запису фотографій можна користуватися карткою «Memory Stick PRO Duo» ємністю 256 Мб або менше.
- Значення у таблиці – це кількість фотографій, які можна записати, за умови максимального розміру зображення, яке може створити камкордер. Фактично кількість фотографій, яку можна записати, дивіться на екрані під час фотографування (стор. 140).

## FILE NO. (Номер файлу)

### ► SERIES

Призначає номери файлів послідовно, навіть якщо замінити картку «Memory Stick PRO Duo» іншою.

### RESET

Призначає індивідуальні номери файлів для кожної картки «Memory Stick PRO Duo».

## AUTO SLW SHUTTR (Автоматична довга витримка)

Див. стор. 85.

## GUIDEFRAAME



Див. стор. 85.

# VIEW IMAGES SET

(Пункти для налаштування змісту екранів)





Торкніться ①, потім ②.

Якщо пункту немає на екрані, торкніться /, щоб змінити сторінку.

## Процедура налаштування

 (HOME MENU) → стор. 82

 (OPTION MENU) → стор. 92

Налаштування за умовчанням відзначені позначкою .

## DATA CODE

Під час відтворення камкордер відображає інформацію (код даних), яка була автоматично записана у процесі зйомки.

### ► OFF

Код даних не відображається.

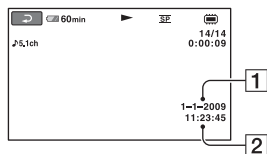
### DATE/TIME

Відображаються дата і час.

### CAMERA DATA

Відображаються дані про налаштування камери.

## DATE/TIME



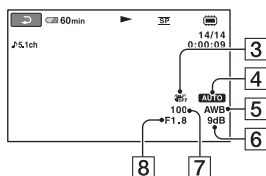
① Дата

② Час

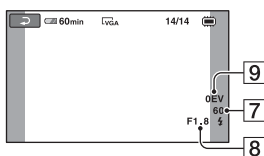
## VIEW IMAGES SET (Пункти для настроювання змісту екранів) (Продовження)

### CAMERA DATA

Фільм




Фотографія



- 3 SteadyShot вимкнена
- 4 Яскравість
- 5 Баланс білого
- 6 Підсилення
- 7 Витримка
- 8 Діафрагма
- 9 Експозиція



#### 💡 Поради

- Для фотографій, записаних на інші камери з використанням спалаху, з'явиться .
- Якщо підключити камкордер до телевізора, то код даних відображається на екрані телевізора.
- Залежно від стану носія, можуть з'явитися риски [---:--].

## SOUND/DISP SET


(Пункти для настроювання звука та дисплея)



Торкніться ①, потім ②.  
Якщо пункту немає на екрані, торкніться /, щоб змінити сторінку.

### Процедура настроювання



 (HOME MENU) → стор. 82

 (OPTION MENU) → стор. 92

Настройки за умовчанням відзначені позначкою ►.

### VOLUME



Щоб відрегулювати гучність, торкніться /.

### BEEP



#### ► ON

Початок/закінчення запису, а також операції на сенсорній панелі супроводжуються мелодією.




#### OFF

Скасування мелодії та звуку затвора.

### LCD BRIGHT



Ви можете регулювати яскравість РК-екрана.

- ① Відрегулюйте яскравість за допомогою /.
- ② Торкніться .

#### 💡 Поради

- Це регулювання ніяк не впливає на записані зображення.



## LCD BL LEVEL (Рівень підсвічування ПК-екрана)

Ви можете регулювати яскравість підсвітлення ПК-екрана.

### ► NORMAL

Стандартна яскравість.

### BRIGHT

Підвищена яскравість ПК-екрана.

### Примітки

- При підключенні камкордера до зовнішніх джерел живлення автоматично обирається опція [BRIGHT].
- Якщо ви обираєте [BRIGHT], тривалість роботи від батареї дещо зменшується.
- Якщо відкрити ПК-панель на 180 градусів екраном назовні та закрити панель, притиснувши її до корпусу камкордера, цей параметр автоматично змінюється на [NORMAL].


### Поради

- Це регулювання ніяк не впливає на записані зображення.

## LCD COLOR

Ви можете регулювати колір ПК-екрана за допомогою  / .



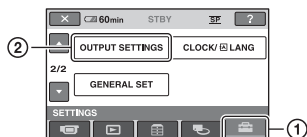
Низька насиченість  Висока насиченість



### Поради



- Це регулювання ніяк не впливає на записані зображення.

# OUTPUT SETTINGS

(Пункти, що стосуються підключення інших пристроїв)




Торкніться , потім .

Якщо пункту немає на екрані, торкніться  / , щоб змінити сторінку.

## Процедура налаштування

 (HOME MENU) → стор. 82

Налаштування за умовчанням відзначені позначкою .

## TV TYPE

Див. стор. 48.

## DISP OUTPUT

### ► LCD PANEL

Відображає індикацію, таку як інформація про час, на ПК-екрані та у видошукачу.

### V-OUT/PANEL

Відображає індикацію, таку як інформація про час, на екрані телевізора, на ПК-екрані та у видошукачу.

# CLOCK/LANG

(Пункті для встановлення годинника та мови)



Торкніться ①, потім ②.  
Якщо пункту немає на екрані,  
торкніться ▲/▼, щоб змінити  
сторінку.

## Процедура налаштування

🏠 (HOME MENU) → стор. 82

### CLOCK SET 🏠

Див. стор. 26.

### AREA SET 🏠

Можна змінити часовий пояс, не зупиняючи годинник.  
Встановіть цей параметр за допомогою ▲/▼, користуючись камкордером у іншому часовому поясі.

Відомості щодо часових поясів у різних регіонах світу див. на стор. 122.

### SUMMERTIME 🏠

Можна змінити цю настройку, не зупиняючи годинник.  
Встановіть цей параметр на [ON], щоб перевести час на 1 годину вперед.

### LANGUAGE SET 🏠

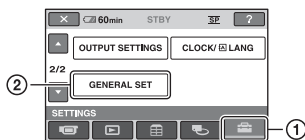
Можна обрати мову повідомлень на РК-екрані.

#### 💡 Поради

- Якщо серед опцій ви не можете знайти свою рідну мову, камкордер пропонує [ENG[SIMP]] (спрощену англійську).

# GENERAL SET

(Інші пункти настройки)




Торкніться ①, потім ②.  
Якщо пункту немає на екрані,  
торкніться ▲/▼, щоб змінити  
сторінку.

## Процедура налаштування


🏠 (HOME MENU) → стор. 82

Налаштування за умовчанням відзначені позначкою ▶.

### DEMO MODE 🏠

Якщо підключити камкордер до мережевої (настінної) розетки, то після встановлення перемикача POWER у положення  (Фільм) ви зможете спостерігати демонстрацію впродовж приблизно 10 хвилин.  
Значення за умовчанням - [ON].

#### 💡 Поради

- Демонстрація буде призупинено у наступних ситуаціях.
  - Якщо ви натиснете START/STOP.
  - Якщо ви натиснете DUBBING (DCR-DVD450E/DVD850E).
  - Якщо ви торкнетеся екрана під час демонстрації (Демонстрація розпочнеться знов за 10 хвилин).
  - Якщо ви зсунете перемикач OPEN кришки диска.
  - При переміщенні перемикача POWER в режим фотозйомки.
  - Якщо ви натиснете 🏠 (HOME)/  (VIEW IMAGES).

### CALIBRATION 🏠

Див. стор. 131.

## A.SHUT OFF (Автоматичне вимикання)



### ► 5min

Камкордер автоматично вимикається, якщо ви не працюєте з ним впродовж приблизно 5 хвилин.

### **NEVER**

Камкордер не вимикається автоматично.

### Примітки

- Якщо підключити камкордер до мережевої розетки, параметр [A.SHUT OFF] автоматично встановлюється на [NEVER].

## SUB-T DATE



Можна відображати дату і час запису при відтворенні диска на пристрої з функцією показу субтитрів. Значення за умовчанням - [ON].

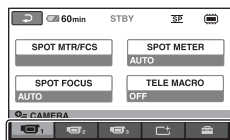
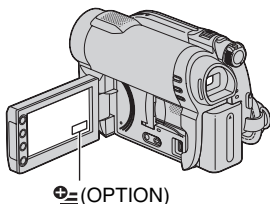
Див. також інструкцію з експлуатації відтворюючого пристрою.

# Активування функцій за допомогою меню **OPTION MENU**

Меню OPTION MENU виглядає як вікно, що вириває, коли ви клацаєте правою кнопкою миші на комп'ютері. Відображаються різні функції.

## Використання меню OPTION MENU

- 1 Працюючи з камкордером, торкніться **OPTION** на екрані.



Ярлик

- 2 Торкніться потрібного пункту.

Якщо ви не можете знайти потрібного пункту, торкніться іншого ярлика, щоб змінити сторінку.

- 3 Змініть настройку, потім торкніться **OK**.

### Примітки

- Ярлики та пункти, що з'являються на екрані, залежать від стану запису/

відтворення, у якому перебуває камкордер у даний момент.


- Деякі пункти з'являються без ярлика.
- Меню OPTION MENU не можна користуватися у режимі Easy Handycam (стор. 35).

## Пункти меню OPTION MENU, що стосуються запису

Пункти	↑ *	Стор.
<b>Ярлик</b>		
SPOT MTR/FCS	-	94
SPOT METER	-	94
SPOT FOCUS	-	94
TELE MACRO	-	95
EXPOSURE	-	95
FOCUS	-	95
SCENE SELECTION	-	96
WHITE BAL.	-	97
<b>Ярлик</b>		
FADER	-	98
<b>Ярлик</b>		
REC MODE	○	84
BLT-IN ZOOM MIC	-	98
MICREF LEVEL	-	98
IMAGE SIZE	○	86
SELF-TIMER	-	98

\* Пункти, що входять також до меню HOME MENU

## Пункти меню OPTION MENU, що стосуються перегляду

Пункти	 *	Стор.
<b>Ярлик </b>		
DELETE**	<input type="radio"/>	51
DELETE by date**	<input type="radio"/>	51
DELETE ALL**	<input type="radio"/>	51
<b>Ярлик </b>		
PROTECT**	<input type="radio"/>	59
PROTECT by date**	<input type="radio"/>	60
DIVIDE	<input type="radio"/>	62
ERASE**	<input type="radio"/>	64
ERASE ALL**	<input type="radio"/>	64
MOVE**	<input type="radio"/>	65
<b>-- (Ярлик залежить від ситуації / Немає ярлика)</b>		
ADD  **	<input type="radio"/>	63
ADD by date  **	<input type="radio"/>	63
ADD ALL  **	<input type="radio"/>	63
SLIDE SHOW	-	47
VOLUME	<input type="radio"/>	88
DATA CODE	<input type="radio"/>	87
SLIDE SHOW SET	-	47
DVD MENU	-	73

\* Пункти, що входять також до меню HOME MENU

\*\* Ці параметри також доступні в HOME MENU, однак під іншими іменами.

# Функції, що встановлюються у **OPTION MENU**

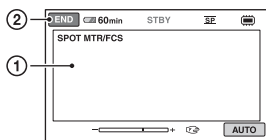
Далі описані пункти, які можна встановити тільки у меню OPTION MENU.

Настройки за умовчанням відзначені позначкою ►.

## SPOT MTR/FCS



Налаштовувати експозицію й фокус для вибраного об'єкта можна одночасно. Ця функція дозволяє одночасно використовувати [SPOT METER] (стор. 94) і [SPOT FOCUS] (стор. 94).



1 Торкніться об'єкта на екрані, за яким треба зафіксувати експозицію й фокус.

З'являється і .

2 Торкніться [END].

Щоб відрегулювати експозицію й фокус автоматично, здійснюючи крок 1, торкніться [AUTO] → [END].

### ⚡ Примітки.

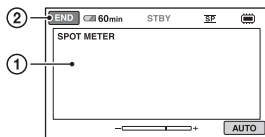
- Якщо встановити [SPOT MTR/FCS], показники [EXPOSURE] і [FOCUS] буде автоматично встановлено в режим [MANUAL].

## SPOT METER (Гнучке точкове експовимірювання)



Ви можете відрегулювати та зафіксувати експозицію для певного об'єкта, так що він буде знятий з належною яскравістю навіть при наявності значного контрасту між цим об'єктом та фоном, наприклад

об'єкти, освітлені прожектором на сцені.



1 Торкніться точки на екрані, для якої треба відрегулювати та зафіксувати експозицію.

З'являється позначка .

2 Торкніться [END].

Щоб повернути настройку до автоматичної експозиції, торкніться [AUTO] → [END] на кроці 1.

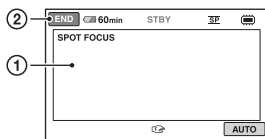
### ⚡ Примітки

- Якщо ви обрали [SPOT METER], то [EXPOSURE] автоматично встановлюється на [MANUAL].

## SPOT FOCUS



Можна обрати та відрегулювати фокальну точку, щоб навести різкість на об'єкт, який знаходиться не у центрі екрана.



1 Торкніться об'єкта на екрані.

З'являється позначка .

2 Торкніться [END].

Щоб навести фокус автоматично, торкніться [AUTO] → [END] на кроці 1.

### ⚡ Примітки

- Якщо ви обрали [SPOT FOCUS], то [FOCUS] автоматично встановлюється на [MANUAL].

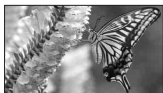
## TELE MACRO



Цей режим зручний для зйомки малих об'єктів, таких як квіти або комахи.

Фон кадру можна зробити затьмареним, при цьому сам об'єкт виглядає виразнішим.

Якщо встановити параметр [TELE MACRO] у значення [ON] (T), трансфокатор (стор. 41) автоматично налаштується на збільшення Т (телефото) і дозволить знімати об'єкти, що знаходяться на близькій відстані, до 50 см.



Для скасування натисніть [OFF], або пересуньте трансфокатор на ширококутний режим (сторона W).

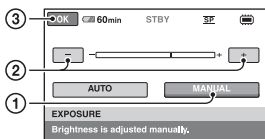
### Примітки

- При зйомці віддаленого об'єкту фокусування може бути утрудненим і триватиме деякий час.
- Якщо автоматичне фокусування утруднене, налаштуйте фокус вручну ([FOCUS], стор. 95).

## EXPOSURE



Яскравість зображення можна регулювати вручну. Відрегулюйте яскравість, якщо об'єкт занадто яскравий або темний відносно фона.



- 1 Торкніться [MANUAL].  
З'являється позначка
- 2 Відрегулюйте експозицію, торкаючись
- 3 Торкніться

Щоб повернути настройку до автоматичної експозиції, торкніться [AUTO] → на кроці 1.

## FOCUS



Ви можете відрегулювати фокус вручну. Цю функцію можна також обрати, коли ви бажаєте навмисно сфокусуватися на певному об'єкті.



- 1 Торкніться [MANUAL].  
З'являється позначка
- 2 Торкніться (фокусування на близьких об'єктах) / (фокусування на віддалених об'єктах), щоб зробити фокус різкішим. Якщо неможливо сфокусувати зблизька, з'являється позначка ; якщо неможливо сфокусувати вдалині, з'являється позначка .
- 3 Торкніться

Щоб навести фокус автоматично, торкніться [AUTO] → на кроці 1.

### Примітки

- Мінімальна відстань між камкордером та об'єктом, на якій можливе різке фокусування, дорівнює приблизно 1 см для ширококутного режиму та 150 см для режиму телефото.

### Поради

- Щоб спростити процес фокусування на об'єкті, спочатку пересуньте важіль трансфокатора в бік Т (телефото) для регулювання фокусу, а потім в бік W (ширококутний) для регулювання зуму перед записом. Якщо ви бажаєте зняти об'єкт крупним планом, пересуньте важіль трансфокатора в бік W (ширококутний), а потім відрегулюйте фокус.

- Інформація про фокусну відстань (відстань, на якій сфокусовано об'єкт, для недостатнього освітлення, коли важко регулювати фокус) з'являється на декілька секунд у наступних випадках. (Ці дані будуть відображатися некоректно при використанні конвертера об'єктива (Продається окремо).)
  - При переключенні режиму фокусування з автоматичного на ручний.
  - При ручному фокусуванні.

### SCENE SELECTION

За допомогою функції [SCENE SELECTION] можна виконувати ефективну зйомку у різних ситуаціях.

#### ► AUTO

Оберіть цю опцію, щоб автоматично записувати зображення без функції [SCENE SELECTION].

#### TWILIGHT\* (☾)

Зйомка вночі без втрати відповідного настрою.



#### CANDLE (🕯)

Зйомка сцен з освітленням свічками.



#### SUNRISE&SUNSET\* (☀)

Зйомка з відтворенням атмосфери заходу сонця або ранкової зорі.



#### FIREWORKS\* (💣)

Ефектні кадри феєрверку.



#### LANDSCAPE\* (🏞)

Чітка зйомка віддалених об'єктів. Ця настройка допомагає також уникнути фокусування на склі вікна або металевій сітці, яка може трапитися між камкордером та об'єктом.



#### PORTRAIT (👤)

Ця опція вирізняє такі об'єкти, як люди або квіти, одночасно створюючи м'який фон.



#### SPOTLIGHT\*\* (🎤)

Ця опція допомагає одержати зображення, на яких обличчя людей не виглядають надто білими при дуже сильному освітленні.



#### SPORTS\*\* (Спортивні вправи)



Оберіть цю опцію, щоб мінімізувати вплив коливання камери при зйомці об'єктів, що швидко рухаються.



#### BEACH\*\* (🏖)

Ця опція дозволяє відтворити жваву блакить океану або озера.





## SNOW\*\* (☁)

Оберіть цю опцію, щоб отримати чудові картини снігових пейзажів.



- \* Камкордер фокусується тільки на віддалених об'єктах.
- \*\* Камкордер не фокусується на близьких об'єктах.

### ⚙️ Примітки

- Коли обрано [SCENE SELECTION], настройка [WHITE BAL.] не діє.

## WHITE BAL. (Баланс білого)



Можна відрегулювати колірний баланс відповідно до яскравості сцени.

### ▶ AUTO

Баланс білого регулюється автоматично.

### OUTDOOR (☀)

Баланс білого регулюється відповідно до наступних умов запису

- На вулиці
- Нічні сцени, неонові реклама та феєрверк
- Захід сонця або ранкова зоря
- Флуоресцентні лампи денного освітлення

### INDOOR (💡)

Баланс білого регулюється відповідно до наступних умов запису

- У приміщенні
- Вечірка або студії, де умови освітлення швидко змінюються
- Освітлення відеолампами у студії, або натрієвими лампами або кольоровими лампами розжарювання

## ONE PUSH (👉)

Баланс білого регулюється відповідно до зовнішнього освітлення.

- 1 Торкніться [ONE PUSH].
- 2 Виділіть рамкою будь-який білий об'єкт, такий як аркуш паперу, щоб заповнити екран при тих самих умовах освітлення, при яких ви знімаєте цей об'єкт.
- 3 Торкніться [👉]. Швидко миготить індикатор 📷. Коли баланс білого буде відрегульовано та збережено у пам'яті, цей індикатор припинить миготіння.

### ⚙️ Примітки

- Встановіть [WHITE BAL.] на [AUTO] або відрегулюйте колір у [ONE PUSH] під білим або холодно-білим освітленням флуоресцентної лампи.
- Якщо ви обрали [ONE PUSH], утримуйте рамку на білому об'єкті, коли швидко миготить індикатор 📷.
- Якщо налаштування [ONE PUSH] неможливе, індикатор 📷 миготить повільно.
- Коли при обраному [ONE PUSH] індикатор 📷 продовжує миготіти після торкання [OK], встановіть [WHITE BAL.] на [AUTO].
- Якщо ви обрали [WHITE BAL.], то [SCENE SELECTION] автоматично встановлюється на [AUTO].

### 💡 Поради

- Якщо ви замінили батарейний блок, або перейшли з камкордером з вулиці або на вулицю, коли обрана настройка [AUTO], для кращого регулювання балансу білого наведіть камкордер з [AUTO] на будь-який близький білий об'єкт та потримайте впродовж приблизно 10 сек.
- Якщо ви змінили настройку [SCENE SELECTION] або перейшли з камкордером з вулиці або на вулицю з настройкою балансу білого [ONE PUSH], необхідно повторити операцію [ONE PUSH].

## FADER



Ви можете створити перехід між сценами, використовуючи наступні ефекти.

- 1 Оберіть потрібний ефект у режимі [STBY] (під час поступового виникнення зображення) або [REC] (під час поступового зникнення зображення), потім торкніться [OK].
- 2 Натисніть START/STOP.

Коли перехід закінчено, індикатор фейдинга припиняє миготіння та зникає.

Щоб скасувати фейдинг до початку операції, торкніться [OFF] на кроці 1. Якщо натиснути START/STOP, то ця настройка видаляється.



## WHITE FADER




## BLACK FADER



## BLT-IN ZOOM MIC



Коли настройка [BLT-IN ZOOM MIC] встановлена на [ON] () , то можна записувати спрямований звук відповідно до рухів важеля трансфокатора. Значення за умовчанням - [OFF].

## MICREF LEVEL



Для запису звуку можна обрати рівень мікрофона.

Оберіть [LOW], якщо бажаєте записати захоплюючий та потужний звук на концертах тощо.

### ► NORMAL


Запис різноманітних оточуючих звуків з перетворенням їх до певного рівня.

### LOW (↓)

Точний запис оточуючих звуків. Ця настройка не придатна для запису розмови.

## SELF-TIMER



Якщо встановити [SELF-TIMER] на [ON], на екрані з'являється .

Коли ви натиснете кнопку PHOTO, камкордер почне зворотній відлік часу і зробить фотографію приблизно за 10 секунд.

Для скасування запису натисніть [RESET].

Щоб скасувати автоспуск, оберіть [OFF].

# Що можна зробити на комп'ютері Windows

Якщо ви встановите на комп'ютер Windows програму «PMB» (Picture Motion Browser) з CD-ROM, що постачається, то можете користуватися наступними функціями.

- **Імпорт у комп'ютер зображень, зроблених камкордером**
- **Перегляд імпортованих зображень на комп'ютері**
- **Створення DVD**
- **Копіювання диска**  
→ **Video Disc Copier**

Подорожці щодо програми «PMB», див. у «PMB Guide» (стор. 104).

## ■ Комп'ютер Macintosh

Програма «PMB» не працює на комп'ютерах Macintosh. Інформацію щодо використання зображень на камкордері, який підключений до комп'ютера Macintosh, див. на сайті: <http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/ms/ua/>

## Системні вимоги

### ■ Конфігурація комп'ютера для використання програми «PMB»

**ОС:** Microsoft Windows XP SP3\*/ Windows Vista SP1\*\*

\* Не підтримуються 64-розрядна та Starter (Edition) версії.

\*\* Starter не підтримується.

- Необхідне стандартне встановлення.
- Робота не гарантується, якщо вищезгадана ОС була модернізована або у системах з множинним завантаженням.

**Процесор (CPU):** Intel Pentium III, ЦП 1 ГГц CPU або швидше

**Програма:** DirectX 9.0c або пізніша версія (Даний вибір базується на технології DirectX. Для цього потрібно мати встановленою DirectX.)

**Пам'ять :** 256 Мб або більше

**Жорсткий диск:** ємність диска, потрібна для встановлення: Приблизно 500 Мб (5 Гб або більше може знадобитися для створення DVD.)

**Монітор:** мінімум 1024 × 768 точок

**Інше:** порт USB (має бути як стандарт), Hi-Speed USB (сумісний з USB 2.0), пишучий DVD (для встановлення потрібен привід CD-ROM).

### ⚡ Примітки

- Для кожної ОС комп'ютер має відповідати іншим вимогам до апаратних засобів, крім зазначених вище.

- Навіть для конфігурацій комп'ютерів, для яких гарантована належна робота, можливий пропуск кадрів у фільмах, що приводить до нерівного відтворення. Однак імпортовані зображення та зображення на створених згодом дисках не постраждають.
- Робота не гарантується для усіх рекомендованих конфігурацій комп'ютера. Наприклад, інші відкриті або працюючі у фоновому режимі програми можуть обмежити роботу цього продукту.
- «PMB» не підтримує відтворення просторового звуку 5.1ch. Звук відтворюється у форматі 2ch.
- Залежно від комп'ютера, використання 8 см носіїв (DVD+R DL тощо) може не підтримуватися.
- При роботі з ноутбуком користуйтеся адаптером змінного струму як джерелом живлення. Інакше програма не працюватиме належним чином через функцію енергозбереження комп'ютера.
- Зображення, записані на картці «Memory Stick PRO Duo», можна прочитати у слоті «Memory Stick» комп'ютера. Проте у наступних випадках не користуйтеся слотом «Memory Stick» комп'ютера, а підключіть камкордер до комп'ютера за допомогою кабелю USB
  - Комп'ютер не сумісний з «Memory Stick PRO Duo».
  - Потрібен адаптер «Memory Stick Duo».
  - Картку «Memory Stick PRO Duo» неможливо прочитати у слоті «Memory Stick».
  - Повільне читання даних з картки у слоті «Memory Stick».

### Установлення програмного забезпечення

Програма має бути встановлена на комп'ютері Windows **до підключення камкордера до комп'ютера**. Встановлення необхідно виконати тільки один раз. Компоненти, які треба встановити, та процедури можуть бути різними, залежно від ОС.

#### 🔗 Примітки.

- Якщо на комп'ютері вже було встановлено версію «PMB», перевірте, яку саме. Щоб побачити її, натисніть [Help] → [About PMB] на панелі меню «PMB». Порівняйте версію, що зазначено в меню «PMB», з тією, яку наведено на CD-ROM, що додається, і переконайтеся в тому, що більш нову версію буде встановлено понад старою. Якщо у меню «PMB» зазначено, що на комп'ютері встановлено більш нову версію, спочатку потрібно її деінстальювати, а потім установити обидві версії в порядку зростання номера версії. Інакше деякі функції «PMB» можуть не працювати належним чином.

---

## 1 Переконайтеся, що камкордер не підключений до комп'ютера.

---

## 2 Увімкніть комп'ютер.

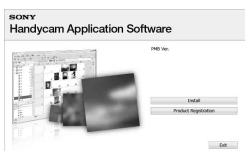
#### 🔗 Примітки

- Для встановлення увійдіть у систему як Адміністратор.
- Перед встановленням програми закрийте усі інші програми, що виконуються на комп'ютері.

---

### 3 Встановіть CD-ROM з комплекту постачання у привід комп'ютера.

З'явиться екран майстра встановлення.



### Якщо екран майстра не з'явився

- 1 Клацніть [Start] → [Computer] (у Windows XP, [My Computer]).
- 2 Двічі клацніть на [SONYPICUTUTIL (E:)] (CD-ROM) (привід диска).\*

\* Імена приводів (такі як (E:)) можуть відрізнятися, залежно від комп'ютера.

---

### 4 Клацніть на [Install].

---

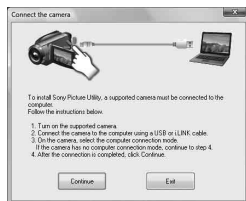
### 5 Оберіть мову для програми, що встановлюється, потім клацніть на [Next].

---

### 6 Коли з'явиться екран підтвердження з'єднання, підключіть камкордер до комп'ютера, притримуючись наступних кроків.

- 1 Підключіть адаптер змінного струму до мережевої розетки.
- 2 Увімкніть камкордер.
- 3 З'єднайте роз'єм  $\Psi$  (USB) (стор. 137) камкордера з комп'ютером за допомогою кабелю USB з комплекту постачання.

### 4 Торкніться $\Psi$ [USB CONNECT] на екрані камкордера.



---

### 7 Клацніть на [Continue].

---

### 8 Уважно прочитайте умови ліцензійної угоди. Якщо ви згодні з умовами, змініть на та клацніть [Next].

---

### 9 Перевірте настройки встановлення, потім клацніть на [Install].

#### $\Psi$ Примітки

- Якщо з'явиться екран, що пропонує перезавантажити комп'ютер, цього не треба робити. Перезавантаження комп'ютера необхідне по закінченні процесу встановлення.
- Процедура автентифікації може тривати деякий час.

---

### 10 Для встановлення програми виконайте екранні вказівки.

Залежно від конфігурації комп'ютера, з'явиться один з наступних екранів процедури встановлення. Ознайомтеся зі змістом екрана та виконайте вказівки, щоб встановити потрібну програму.

- Sonic UDF Reader\*  
Програма, потрібна для розпізнавання диска DVD-RW (режим VR)
- Microsoft DirectX 9.0c\*  
Програма, потрібна для роботи з фільмами
- \* тільки Windows XP

### 11 Якщо потрібно, перезавантажте комп'ютер для закінчення процесу встановлення.



### 12 Витягніть диск CD-ROM з приводу комп'ютера.

## Імпортування фільмів із диска на комп'ютер

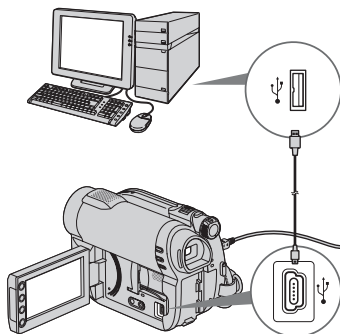
Ви можете скопіювати потрібні фільми з диска камкордера на комп'ютер.

#### 🔍 Примітки

- Підключіть камкордер до мережевої (настінної) розетки за допомогою адаптера змінного струму, що додається з цією метою (стор. 23).

### 1 Увімкніть камкордер.

### 2 З'єднайте роз'єм USB (USB) камкордера з комп'ютером за допомогою кабелю USB, що додається.



На екрані камкордера з'явиться екран [USB SELECT].

### 3 Торкніться [👉 USB CONNECT].

З'являється вікно для вибору фільмів, які слід імпортувати.



### 4 На екрані комп'ютера виберіть фільми, які слід імпортувати з диска.

Установіть прапорець  у поля, що знаходяться поряд із фільми, які слід імпортувати.

Щоб імпортувати всі фільми, натисніть [Select All].

## 5 Натисніть [Next].

З'являється вікно для зазначення папки, у яку слід імпортувати фільми.

Ви можете вибрати іншу папку.

## 6 Натисніть [Import].

Почнеться імпортування вибраних фільмів.

Після завершення імпортування на комп'ютері автоматично запуститься «PMB», і у вікні з'являться імпортовані фільми.

## Імпортування на комп'ютер усіх фільмів і фотографій (Easy PC Back-up)

Фільми й фотографії, записані у внутрішню пам'ять (DCR-DVD450E/DVD850E) або на «Memory Stick PRO Duo», які ще не було імпортовано на комп'ютер за допомогою функції Easy PC Back-up, можна імпортувати на комп'ютер автоматично.

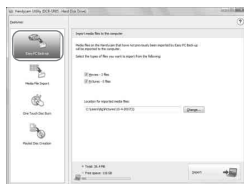
### ⚡ Примітки

- За допомогою цієї функції неможливо зберегти фільми, що записано на диску.
- Підключіть камкордер до мережевої (настінної) розетки за допомогою адаптера змінного струму, що додається з цією метою (стор. 23).

## 1 Виконайте кроки 1 і 2, які описані в розділі «Імпортування фільмів із диска на комп'ютер».

## 2 На РК-екрані камкордера виберіть [USB CONNECT] (DCR-DVD450E/DVD850E) або [USB CONNECT].

На екрані комп'ютера з'явиться вікно [Handycam Utility].



## 3 У вікні [Handycam Utility] натисніть [Easy PC Back-up].

## 4 Виберіть формат файлу, що імпортується, і натисніть [Import].

На комп'ютер буде автоматично імпортовано фільми й фотографії, імпортування яких ще не було виконано.

Після завершення імпортування даних на комп'ютері автоматично запуститься «PMB», і у вікні з'являться імпортовані фільми й фотографії.

### 💡 Поради

- Що імпортувати вибрані зображення, здійснюючи крок 3 виберіть [Media File Import]. Відомості щодо цієї операції наведено в «PMB Guide» (стор. 104).

## Запуск «PMB» (Picture Motion Browser)

Двічі натисніть піктограму «PMB» на екрані комп'ютера.



• Якщо піктограма на екрані не відображена, то щоб запустити «PMB» натисніть [Start] - [All Programs] - [Sony Picture Utility] - [PMB].

За допомогою «PMB» можна переглядати, редагувати або створювати диски фільмів і фотографій.

## Див. «PMB Guide»

Щоб відкрити «PMB Guide», двічі натисніть піктограму «PMB Guide» на екрані комп'ютера.



• Якщо піктограма не відображається на екрані комп'ютера, натисніть [Start] - [All Programs] - [Sony Picture Utility] - [Help] - [PMB Guide]. «PMB Guide» також можна відкрити з меню [Help] «PMB».

## Створення дисків

Створити диск можна шляхом компіляції всіх фільмів і фотографій, що раніше було імпортовано на комп'ютер (стор. 102).

## 1 Увімкніть комп'ютер і вставте пустий диск у дисковод DVD.

- Типи дисків, які можна використовувати, наведено на стор. 13.

- Якщо якась програма запуститься автоматично, закрийте її.

## 2 Щоб запустити «PMB», двічі натисніть піктограму «PMB» на екрані комп'ютера.

- Запустити «PMB» також можна, натиснувши [Start] - [All Programs] - [Sony Picture Utility] - [PMB].

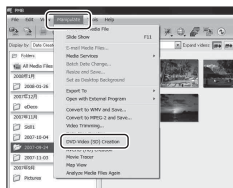
## 3 У лівій частині вікна натисніть [Folders] або [Calendar] і виберіть папку або дату, потім виберіть фільми й фотографії.

- Щоб вибрати декілька фільмів і фотографій, під час вибору тримайте натиснутою клавішу Ctrl.

## 4 Угорі вікна натисніть [Manipulate] - [DVD-Video (SD) Creation].

З'явиться вікно вибору фільмів і фотографій.

- Щоб додати фільми й фотографії до тих, щоб було вибрано раніше, виберіть їх у головному вікні та перетягніть у вікно вибору фільмів і фотографій.



## 5 Щоб створити диск, виконайте інструкції, що з'являються на екрані.

- Процедура створення диска може бути досить тривалою.



## Інші функції

### Копіювання дисків

Скопіювати записаний диск на інший диск можна за допомогою функції «Video Disc Copier».

Щоб запустити програму, натисніть [Start] - [All Programs] - [Sony Picture Utility] - [Video Disc Copier].

Детальна інформація щодо цієї процедури наведена у довідковій системі «Video Disc Copier».


### Редагування фільмів

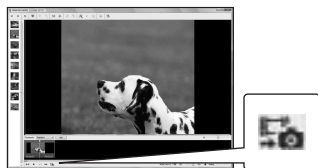
Можна вирізати лише потрібну частину фільму й зберегти її як інший файл.

За допомогою «PMB» виберіть фільм, який потрібно відредагувати, а потім натисніть [Manipulate] - [Video Trimming], щоб відкрити вікно Video Trimming. Відомості щодо цієї операції наведено в «PMB Guide» (стор. 104).

### Захоплення фотографії з фільму

Кадр фільму можна зберегти як фотографію.

У вікні відтворення «PMB» натисніть , щоб відкрити вікно [Save Frame]. Відомості щодо цієї операції наведено в «PMB Guide» (стор. 104).



## Рекомендована процедура підключення кабелю USB


Щоб забезпечити належну роботу камкордера, підключайте камкордер до комп'ютера як вказано далі.

- Підключіть до порту USB комп'ютера тільки камкордер. Не підключайте будь-яких пристроїв до інших портів USB комп'ютера.
- При підключенні до комп'ютера, який має USB клавіатуру та USB мишку як стандартне обладнання, підключіть камкордер до іншого порту USB за допомогою кабелю USB.

### Примітки

- Якщо до комп'ютера підключено багато пристроїв USB, робота камкордера не гарантується.
- Переконайтеся, що кабель USB підключений до порту USB. Якщо кабель USB підключений до комп'ютера через клавіатуру USB або через концентратор USB, робота камкордера не гарантується.

## Відключення кабелю USB

- 1 Клацніть по піктограмі  на панелі задач у нижньому правому куті робочого столу.



- 2 Клацніть на [Safely remove USB Mass Storage Device].



---

**3** Торкніться [END] на екрані камкордера.

---

**4** Торкніться [YES] на екрані камкордера.

---

**5** Відключіть кабель USB від камкордера та комп'ютера.

### Примітки

- Не відключайте кабель USB, коли горить лампочка ACCESS/лампочка доступу.
- Перед вимкненням камкордера відключіть кабель USB, виконуючи належні процедури, наведені вище.
- Відключіть кабель USB, виконуючи належні процедури, наведені вище. Інакше файли, які зберігаються на носії, можуть бути не оновлені належним чином. Неналежне відключення кабелю USB може також призвести до несправності носія.

# Усунення несправностей

Якщо у процесі роботи з камкордером ви стикнулися з будь-якими проблемами, скористайтеся наступною таблицею для усунення цієї проблеми. Якщо проблема не вирішується, вимкніть джерело живлення та зверніться до свого дилера Sony.

• Загальні операції / Режим Easy Handycam .....	107
• Батареї/Джерела живлення .....	108
• РК-екран/Видошукач .....	109
• Носії даних .....	110
• Запис .....	110
• Відтворення зображень на камкордері .....	112
• Відтворення диска на інших пристроях .....	113
• Відтворення картки «Memory Stick PRO Duo» на інших пристроях .....	114
• Редагування зображень на камкордері .....	114
• З'єднання з іншими пристроями / Дублювання на інші пристрої .....	115
• Підключення до комп'ютера .....	116
• Функції, одночасне виконання яких неможливе .....	116

## Загальні операції / Режим Easy Handycam

### Живлення не вмикається.

- Встановіть у камкордер заряджений батарейний блок (стор. 22).
- Підключіть штепсель адаптера змінного струму до мережевої розетки (стор. 22).


### Камкордер не працює, навіть коли живлення увімкнено.

- Камкордер буде готовий до запису за декілька секунд після увімкнення живлення. Це не є несправністю.
- Відключіть адаптер змінного струму від мережевої розетки або витягніть батарейний блок, потім підключіть знов через 1 хвилину. Якщо камкордер як і раніше не працює, натисніть

кнопку RESET (стор. 137) за допомогою будь-якого гострого предмета. (Якщо натиснути кнопку RESET, то скидаються усі настройки, включаючи і настройки годинника.)

- Температура камкордера дуже висока. Вимкніть камкордер та покладіть його на деякий час у прохолодне місце.

### Кнопки не працюють.

- У режимі Easy Handycam (стор. 35), не діють наступні кнопки/функції.
  - Кнопка  (Підсвітлення) (стор. 42)
  - Зум при відтворенні (стор. 47)
  - Кнопка DUBBING (DCR-DVD450E/DVD850E) (стор. 56)

### Не відображається кнопка (OPTION).

- Меню OPTION MENU не можна користуватися у режимі Easy Handycam (стор. 35).

### Настройки меню змінилися автоматично.

- У режимі Easy Handycam більшість пунктів меню автоматично повертаються до стану за замовчанням (стор. 35).
- Настройки деяких пунктів меню залишаються незмінними у режимі Easy Handycam
  - Режим запису фільмів: [SP]
  - [DATA CODE]: [DATE/TIME]
  - Формат запису на DVD-RW: [VIDEO]
- Зазначені функції/пункти меню повертаються до стану за замовчанням, якщо перемикач POWER був у положенні OFF (CHG) довше 12 годин:
  - підсвічування
  - [DVD MENU]
  - [SPOT MTR/FCS]
  - [SPOT METER]
  - [SPOT FOCUS]
  - [EXPOSURE]
  - [FOCUS]

- [SCENE SELECTION]
- [WHITE BAL.]
- [BLT-IN ZOOM MIC]
- [MICREF LEVEL]

**Настройки меню не переходять автоматично до стану за замовчанням, навіть якщо ви натиснули EASY.**

- Наступні настройки меню залишаються такими, якими вони були, навіть у режимі Easy Handycam (стор. 35).
  - [MOVIE MEDIA SET]
  - [PHOTO MEDIA SET]\*
  - [AUDIO MODE]\*
  - [WIDE SELECT]
  - [SUB-T DATE]
  - [FACE SET]
  - [IMAGE SIZE]
  - [FILE NO.]
  - [VOLUME]
  - [BEEP]
  - [TV TYPE]
  - [CLOCK SET]
  - [AREA SET]
  - [SUMMERTIME]
  - [LANGUAGE SET]
  - [DEMO MODE]
- \* DCR-DVD450E/DVD850E

---

### Камкордер вібрує.

- Наявність вібрації залежить від стану диска. Це не є несправністю.

---

**Ви відчуваєте вібрацію рукою або чуєте слабкий звук під час роботи.**

- Це не є несправністю.

---

**Коли кришка диска закрита без диска, у камкордері чути звук мотора.**

- Камкордер намагається розпізнати диск. Це не є несправністю.

---

**Камкордер стає теплим.**

- Це спостерігається внаслідок тривалого ввімкнення живлення. Це не є несправністю. Вимкніть камкордер та покладіть його на деякий час у прохолодне місце.

## Батареї/Джерела живлення

**Живлення раптово вимикається.**

- Камкордер автоматично вимикається, якщо ви не працюєте з ним впродовж приблизно 5 хвилин (A.SHUT OFF). Змініть настройку [A.SHUT OFF] (стор. 91), або знов увімкніть живлення, або користуйтеся адаптером змінного струму.
- Зарядіть батарейний блок (стор. 22).

---

**Лампочка CHG (зарядження) не горить під час зарядження батарейного блока.**

- Поверніть перемикач POWER у положення OFF (CHG) (стор. 22).
- Правильно встановіть у камкордер батарейний блок (стор. 22).
- Підключіть шнур живлення до мережевої розетки належним чином.

- Заряджання батарейного блока закінчене (стор. 22).

---

### **Лампочка CHG (заряджання) миготить під час заряджання батарейного блока.**

- Правильно встановіть батарейний блок у камкордер (стор. 22). Якщо проблема не вирішується, вимкніть адаптер змінного струму з розетки та зверніться до свого дилера Sony. Можливо, батарейний блок пошкоджений.

---

### **Індикатор залишкового часу роботи батареї показує неправильний час.**

- Температура оточуючого середовища надто висока або низька. Це не є несправністю.
- Батарейний блок недостатньо заряджений. Знов повністю зарядіть батарейний блок. Якщо проблема не вирішується, замініть батарейний блок новим (стор. 22).
- Час на індикаторі може бути неправильним залежно від умов використання.

---

### **Батарейний блок швидко розряджається.**

- Температура оточуючого середовища надто висока або низька. Це не є несправністю.
- Батарейний блок недостатньо заряджений. Знов повністю зарядіть батарейний блок. Якщо проблема не вирішується, замініть батарейний блок новим (стор. 22).

## **ПК-екран/Видошукач**

### **Пункти меню зображені сірим кольором.**

- Ви не можете обрати пункти, написані сірим кольором, у поточній ситуації запису/відтворення.
- Є декілька функцій, які неможна активувати одночасно (стор. 116).

---

### **На сенсорній панелі не зображені кнопки.**

- Обережно торкніться РК-екрана.
- Натисніть DISP на камкордері (стор. 27).

---

### **Кнопки на сенсорній панелі працюють несправно або зовсім не працюють.**

- Відрегулюйте сенсорну панель ([CALIBRATION], стор. 131).

---

### **Зображення у видошукачу нечітке.**

- Витягніть видошукач, потім пересувайте важіль регулювання об'єктиву видошукача, доки зображення не стане чітким (стор. 28).

---

### **Зображення у видошукачу зникло.**

- Закрийте РК-панель. Зображення у видошукачу не відображаються, коли РК-панель відкрита (стор. 28).

### Носії даних

#### Неможливо витягнути диск.

- Переконайтеся у правильному підключенні джерела живлення (батарейний блок або адаптер змінного струму) (стор. 22).
- Видалення диску може забрати приблизно 10 хвилин, якщо він пошкоджений або забруднений відбитками пальців тощо.
- Температура камкордера дуже висока. Вимкніть камкордер та покладіть його на деякий час у прохолодне місце.
- Камкордер був вимкнений під час фіналізації диска. Увімкніть камкордер та закінчіть процес фіналізації диска (стор. 71).

#### Не можна видалити зображення, записані на диску.

- Одночасно на екрані INDEX можна видалити не більше 100 зображень.
- Видалення наступних фільмів неможливе (стор. 51).
  - Фільми, записані на DVD-R/DVD+R DL
  - Фільми, записані на DVD-RW (режим VIDEO), крім останнього записаного фільму
  - Фільми, записані на DVD+RW, крім останнього записаного фільму

#### Інформація на РК-екрані про тип диска та формат запису зображена сірим кольором.

- Можливо, диск був створений на іншому пристрої. Цей диск можна відтворити на камкордері, але записувати на нього фільми неможливо.
- Встановлений диск не можна використовувати з камкордером.
- Камкордер не може розпізнати диск.

#### Не можна виконувати функції з картою «Memory Stick PRO Duo».

- Якщо ви користуєтеся картою «Memory Stick PRO Duo», відформатованою на комп'ютері, відформатуйте її знов на камкордері (стор. 75).

#### Не можна видалити зображення з картки «Memory Stick PRO Duo».

- Одночасно на екрані INDEX можна видалити не більше 100 зображень.
- Видалення захищених зображень неможливе (стор. 59).

#### Назва файлу даних відображається неправильно або миготить.

- Файл пошкоджено.
- Формат файлу не підтримується камкордером. Користуйтеся форматом файлів, що підтримується (стор. 126).

### Запис

Див. також «Носії даних» (стор. 110).

#### Натиснення START/STOP або PHOTO не призводить до запису зображень.

- З'являється екран відтворення. Встановіть камкордер у режим очікування запису (стор. 40).
- Камкордер знаходиться у процесі запису зображення, яке ви щойно зробили на носій.
- На носії немає вільного місця. Відформатуйте носій (внутрішня пам'ять (DCR-DVD450E/DVD850E)/DVD-RW/DVD+RW/«Memory Stick PRO Duo») (стор. 75). Видаліть непотрібні зображення (стор. 51), або користуйтеся новим диском або «Memory Stick PRO Duo».

- Якщо ви користуєтеся одним з наступних дисків після його фіналізації, зробіть цей диск здатним дописувати фільми (стор. 78). Або скористайтеся новим диском.
  - DVD-RW (режим VIDEO)
  - DVD+RW
- Температура камкордера дуже висока. Вимкніть камкордер та покладіть його на деякий час у прохолодне місце.
- Відбулася конденсація вологи. Вимкніть камкордер та залиште його приблизно на 1 годину (стор. 130).
- Кількість фотографій перевищує ємність камкордера (стор. 86). Видаліть непотрібні зображення (стор. 51).

### Не можна записати фотографії.

- Запис фотографій на диск у камкордері неможливий.

### Лампочка ACCESS/лампочка доступу горить навіть після закінчення запису.

- Ваша відеокамера виконує запис щойно відзнятого зображення на носій.

### Поле зображення виглядає несхожим.

- Поле зображення може виглядати несхожим залежно від стану камкордера. Це не є несправністю.

### Фактична тривалість запису фільму менша за очікувану тривалість запису для носія.

- Залежно від умов, при зйомці об'єктів, що швидко рухаються, та у подібних випадках, дійсна тривалість запису може скоротитися.

### Запис зупиняється.

- Температура камкордера дуже висока. Вимкніть камкордер та покладіть його на деякий час у прохолодне місце.

- Відбулася конденсація вологи. Вимкніть камкордер та залиште його приблизно на 1 годину (стор. 130).

### Спостерігається різниця у часі між моментом, коли ви натиснули кнопку START/STOP, та моментом, у який почався/закінчився запис фільму.

- На камкордері може спостерігатися невелика різниця у часі між моментом, коли ви натиснули кнопку START/STOP, та фактичним моментом, у який почався/закінчився запис фільму. Це не є несправністю.

### Неможливо змінити формат зображення фільму (16:9/4:3).

- Зміна формату фільму неможлива у наступних випадках.
  - Коли у пункті [MOVIE MEDIA SET] обрано [DISC] та ви встановили диск DVD+RW або не встановили ніякого диска.
  - Коли у пункті [MOVIE MEDIA SET] обрано [MEMORY STICK], але картка «Memory Stick PRO Duo» не встановлена.

### Автофокусування не виконується.

- Встановіть [FOCUS] на [AUTO] (стор. 95).
- Умови зйомки унеможливають автофокус. Налаштуйте фокус вручну (стор. 95).

### Функція [STEADYSHOT] не працює.

- Встановіть [STEADYSHOT] на [ON] (стор. 85).
- Можливо, функція [STEADYSHOT] не в змозі компенсувати надмірні вібрації.

### Спостерігається небажане блимання.

- Це спостерігається, коли запис робиться при освітленні флуоресцентною, натрієвою або ртутною лампою. Це не є несправністю.

### При зйомці у темряві світла свічки або електричного світла з'являється вертикальна смуга.

- Це трапляється, коли контраст між об'єктом та фоном занадто великий. Це не є несправністю.

### На зображенні, зробленому при яскравому освітленні, з'являється вертикальна біла лінія.

- Це явище зветься ефектом сйива. Це не є несправністю.

### При зйомці екрана телевізора або комп'ютера з'являються чорні смуги.



- Встановіть [STEADYSHOT] на [OFF] (стор. 85).

### Параметр [LCD BL LEVEL] не регулюється.

- Регулювання [LCD BL LEVEL] неможливе, коли
  - РК-панель закрита у положенні з РК-екраном назовні.
  - Камкордер живиться від адаптера змінного струму.

### Відтворення зображень на камкордері

#### Неможливо знайти зображення для відтворення.

- Оберіть носій даних для відтворення, торкнувшись  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET] або [PHOTO MEDIA SET] (стор. 29).

#### Неможливо відтворити диск.

- Перевірте сумісність диска (стор. 13).
- Встановіть диск робочою стороною до камкордера (стор. 31).
- Диск, який був записаний, відформатований або фіналізований на інших пристроях, може не відтворюватися на камкордері.
- Температура камкордера дуже висока. Вимкніть камкордер та покладіть його на деякий час у прохолодне місце.

#### Зображення виглядає спотвореним.

- Очистіть диск м'якою тканиною (стор. 126).

#### Не відтворюється зображення на «Memory Stick PRO Duo».


- Відтворення зображень неможливе, якщо ви змінили файли або папки, або редагували дані на комп'ютері. (Під час перегляду фотографії назва файлу миготить.) Це не є несправністю (стор. 127).
- Зображення, записані на інших пристроях, можуть або не відтворюватися, або відтворюватися у зміненому форматі. Це не є несправністю (стор. 127).



### Зображення на екрані VISUAL INDEX відмічене позначкою «».

- Можливе пошкодження даних при завантаженні. Зображення можуть бути виправлені, якщо вимкнути і потім увімкнути живлення, або пару разів витягнути та встановити картку «Memory Stick PRO Duo».
- Ви витягнули батарейний блок або вимкнули адаптер змінного струму, коли миготіла лампочка доступу. Це могло пошкодити дані, які потім будуть помічені позначкою .
- Така позначка може з'явитися на фотографіях, зроблених на інших пристроях, редагованих на комп'ютері тощо.

### Зображення на екрані VISUAL INDEX відмічене позначкою «».

- Виконайте операцію [REPAIR IMG.DB F.] (стор. 80). Якщо проблема не вирішена, видаліть зображення, відмічене позначкою  (стор. 51).

### Немає звуку або тільки тихий звук під час відтворення.

- Збільште гучність (стор. 37, 45).
- Звук не відтворюється при закритому РК-екрані. Відкрийте РК-екран.
- Якщо ви запишете звук з параметром [MICREF LEVEL], встановленим на [LOW] (стор. 98), то записаний звук може бути важко чути.

### Відтворення диска на інших пристроях

#### Неможливо відтворити диск, або диск не розпізнається.

- Очистіть диск м'якою тканиною (стор. 126).
- Фіналізуйте диск (стор. 71).

- Диск, записаний у режимі VR, неможливо відтворити на пристрої, який не підтримує режим VR. Перевірте сумісність у інструкції з експлуатації відтворюючого пристрою.

#### Зображення виглядає спотвореним.

- Очистіть диск м'якою тканиною (стор. 126).


#### Зображення у меню DVD відмічене позначкою «».

- Можливе пошкодження даних при завантаженні під час фіналізації диска. Для дисків наступних типів, зробіть диск придатним для дописування (стор. 78), потім знов створіть меню DVD шляхом повторної фіналізації диска (стор. 71). Можливо, меню DVD відобразатиметься правильно.
  - DVD-RW (режим VIDEO)
  - DVD+RW

#### Відтворення завмирає на мить між сценами.

- Залежно від пристрою, що використовується, зображення може завмирати на мить між сценами. Це не є несправністю.
- Для дисків DVD+R DL, зображення може на мить завмирати при зміні шару запису. Це не є несправністю.

#### При натисканні на відтворення не повертається до попередньої сцени.

- Якщо при натисканні на  відтворення перетинає 2 титри, зроблених камкордером автоматично, то процес відтворення не може перейти до попередньої сцени. Оберіть потрібну сцену на екрані меню. Подальшу інформацію див. також у інструкції з експлуатації відтворюючого пристрою.

При відтворенні диска на комп'ютері або іншому відтворюючому пристрої, звук з правого та лівого каналів чути незбалансованим (DCR-DVD450E/DVD850E).

- Це може спостерігатися, коли звук, записаний у форматі просторового звука 5,1ch, перетворюється у формат 2ch (нормальний стерео звук) на комп'ютері або іншому відтворюючому пристрої (стор. 41). Це не є несправністю.
- Якщо відтворюючим пристроєм є стерео система 2ch, змініть систему аудіо перетворення (зменшення кількості каналів). Докладніше див. інструкцію з експлуатації відтворюючого пристрою.
- Якщо ви створюєте диск за допомогою програми «PMB», оберіть настройку аудіо 2ch.
- Записуйте фільми камкордером з параметром [AUDIO MODE], встановленим на [2ch STEREO] (стор. 84).

**Фільм не відтворюється в належному форматі зображення.**

- Якщо фільми дубльовано на DVD+RW в обох форматах (16:9; широкий і 4:3), то залежно від відтворюючого пристрою вони можуть не відтворюватися в належному форматі. Це не є несправністю.



### Відтворення картки «Memory Stick PRO Duo» на інших пристроях

**Неможливо відтворити картку «Memory Stick PRO Duo», або картка «Memory Stick PRO Duo» не розпізнається.**

- Пристрій може не підтримувати «Memory Stick PRO Duo».

### Редагування зображень на камкордері

**Неможливо виконати редагування.**

- Оберіть носій даних для редагування, торкнувшись  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET] або [PHOTO MEDIA SET] (стор. 29).
- Редагування фільмів, записаних на DVD-R/DVD+R DL (стор. 14), неможливе.
- Немає записаних зображень.
- Стан зображення не дозволяє редагування.
- Редагування захищених зображень неможливе (стор. 59).
- Не можна дублювати фільми з диска у внутрішню пам'ять (DCR-DVD450E/DVD850E) або на «Memory Stick PRO Duo».

**Додавання фільмів у список відтворення неможливе.**

- Носій даних заповнений.
- Список відтворення може містити максимум 99 фільмів у внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) або на картці «Memory Stick PRO Duo», або 999 фільмів на диску (стор. 63). Видаліть непотрібні зображення (стор. 51).
- Фотографії не можна додавати до списку відтворення.

**Поділення фільмів неможливе.**

- Не можна поділити дуже короткий фільм.
- Захищений фільм розділити неможливо (стор. 59).

**Неможливо видалити зображення.**

- Видалення наступних фільмів неможливе (стор. 51).

- Фільми, записані на DVD-R/DVD+R DL
- Фільми, записані на DVD-RW (режим VIDEO), крім останнього записаного фільму
- Фільми, записані на DVD+RW, крім останнього записаного фільму
- Не можна видаляти фільми з диска у режимі Easy Handycam (стор. 35).
- Видалення захищених зображень неможливе (стор. 59).

---

### Неможливо захопити фотографію з фільму.

- На носії недостатньо вільного місця для збереження фотографій (DCR-DVD450E/DVD650E/DVD850E) (стор. 54).

---

### Неможливо виконати фіналізацію.

- Для операції фіналізації використовуйте адаптер змінного струму. Не користуйтеся батарейним блоком.
- Диск вже фіналізований. Для дисків наступних типів виконуйте необхідну процедуру дописування фільмів (стор. 78):
  - DVD-RW (режим VIDEO)
  - DVD+RW

---

### Неможливо виконати [UNFINALIZE].

- Функція [UNFINALIZE] недоступна для дисків наступних типів:
  - DVD-RW (режим VR)
  - DVD+RW
  - DVD-R
  - DVD+R DL
- Під час роботи Easy Handycam функція [UNFINALIZE] недоступна (стор. 35).

---

### Неможливе редагування або дописування зображень на диск за допомогою інших пристроїв.

- Редагування або дописування зображень на диск, створений на камкордері, з використанням інших пристроїв може бути неможливим.

---

### З'єднання з іншими пристроями /Дублювання на інші пристрої

---

#### Не чути звуку з телевізора, підключеного до камкордера.

- Це пов'язане з тим, що підключений тільки штепсель S VIDEO. Переконайтеся, що підключені також білий та червоний штепселі кабелю A/V з S VIDEO (Продається окремо) (стор. 66).

---

#### Формат зображення неправильний на телевізорі формату 4:3, який підключено до камкордера.

- Встановіть [TV TYPE] відповідно до типу телевізора (стор. 48).

---

#### Не можна виконати дублювання.

- Кабель A/V не підключено належним чином. Переконайтеся, що для дублювання фільму з камкордера кабель A/V з'єднаний з належним роз'ємом, тобто із вхідним роз'ємом іншого пристрою (стор. 56).

### Підключення до комп'ютера

Неможливо встановити програму «РМВ».

- Перевірте конфігурацію комп'ютера, потрібну для встановлення «РМВ».
- Встановіть «РМВ» належним чином (стор. 100).

**Програма «РМВ» працює неправильно.**

- Закрийте «РМВ» та перезавантажте комп'ютер.

**Комп'ютер не розпізнав камкордер.**

- Встановіть «РМВ» (стор. 100).
- Відключіть від роз'єму USB комп'ютера усі пристрої, крім клавіатури, миші та камкордера.
- Відключіть кабель USB від комп'ютера та камкордера, перезавантажте комп'ютер, потім з'єднайте комп'ютер з камкордером належним чином (стор. 100).
- Переконайтеся, що програма перевірки носіїв працює. Подробиці щодо програми перевірки носіїв див. у «РМВ Guide» (стор. 104).

### Функції, одночасне виконання яких неможливе

У наступній таблиці наведені приклади нездійсненних комбінацій функцій та пунктів меню.

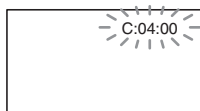
Використання неможливе	Через наступні настройки
Підсвітлення	[SPOT MTR/FCS], [SPOT METER], [FIREWORKS], [MANUAL] в [EXPOSURE]
[AUTO SLW SHUTTR]	[SCENE SELECTION], [FADER]
[SPOT FOCUS]	[SCENE SELECTION]
[TELE MACRO]	[SCENE SELECTION]
[SCENE SELECTION]	[TELE MACRO], [FADER]
[FADER]	[CANDLE]/ [FIREWORKS] в [SCENE SELECTION]
[MICREF LEVEL]	[BLT-IN ZOOM MIC]

# Попереджувачі індикатори та повідомлення

## Індикація самодіагностики / Попереджувачі індикатори

Якщо на РК-екрані або у видошукачу з'являються індикатори, перевірте наступне.

Деякі симптоми можуть виправитися самі по собі. Якщо проблема не вирішується навіть після декількох спроб, зверніться до свого дилера Sony або до уповноваженої сервісної служби Sony.



### C: (або E:) □□:□□ (Індикація самодіагностики)

#### C:04:□□

- Батарейний блок не є блоком серії «InfoLITHIUM» H. Користуйтеся батарейним блоком серії «InfoLITHIUM» H (стор. 128).
- Надійно підключіть штепсель DC адаптера змінного струму до роз'єму DC IN камкордера (стор. 22).

#### C:13:□□

- Невідповідний тип диска. Використовуйте з камкордером сумісний диск (стор. 3).
- Диск брудний або має подряпини. Очистіть диск чистою тканиною (стор. 126).

#### C:32:□□

- Спостерігаються симптоми, не зазначені вище. Витягніть диск та встановіть його знов, потім працюйте з камкордером.

- Відключіть джерело живлення. Підключіть його знов та працюйте з камкордером.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□

- Спостерігається несправність, яку ви не можете виправити. Зверніться до свого дилера Sony або до уповноваженої сервісної служби Sony. Назвіть їм 5-значний код, який починається з літери «E».

### 101-0001 (Попереджувачий індикатор, що стосується файлів)

#### Повільне миготіння

- Файл пошкоджено.
- Файл не читається.

### Ⓜ (Попереджувачий індикатор, що стосується дисків)

#### Повільне миготіння

- Диск не встановлений.\*
- Залишок часу для запису фільмів менше 5 хвилин.
- Встановлений диск непридатний для читання або запису, наприклад однобічний диск встановлено робочою стороною назовні.

#### Швидке миготіння

- Камкордер не може розпізнати диск.\*
- У режимі очікування запису у камкордер встановлено фіналізований диск.
- Диск повністю записаний.\*
- Встановлено диск, записаний у системі кольорового телебачення, яка відмінна від системи камкордера, коли обрано (Фільм).\*


### (Потрібно витягнути диск)\*

#### Швидке миготіння

- Камкордер не може розпізнати диск.
- Диск повністю записаний.
- Можлива помилка привода диска у камкордері.
- У режимі очікування запису встановлено фіналізований диск (стор. 78).

### (Попередження про заряд батареї)

#### Повільне миготіння

- Заряд батарейного блоку майже вичерпано.
- Залежно від умов роботи, оточуючого середовища або стану батареї, індикатор  може миготіти навіть якщо заряду батареї вистачить на 20 хвилин роботи.

### (Попередження про високу температуру)

#### Повільне миготіння

- Температура камкордера підвищується. Вимкніть камкордер та покладіть його на деякий час у прохолодне місце.

#### Швидке миготіння\*

- Температура камкордера дуже висока. Вимкніть камкордер та покладіть його на деякий час у прохолодне місце.

### (Попереджувачий індикатор, що стосується карток «Memory Stick PRO Duo»)

#### Повільне миготіння

- Недостатньо місця для запису. Відомості щодо типів карток «Memory Stick PRO Duo», якими можна користуватися з цим камкордером, див. стор. 5.

- Картка «Memory Stick PRO Duo» не встановлена (стор. 33).

#### Швидке миготіння\*

- Недостатньо місця для запису. Видаліть непотрібні зображення (стор. 51), або відформатуйте картку «Memory Stick PRO Duo» (стор. 75) після дублювання/копіювання зображень (стор. 56, 66, 99).
- Файл бази даних зображень пошкоджений (стор. 80).

### (Попереджувачі індикатори, що стосуються форматування карток «Memory Stick PRO Duo»)\*

- Картка «Memory Stick PRO Duo» пошкоджена.
- Картка «Memory Stick PRO Duo» не відформатована належним чином (стор. 75, 126).

### (Попереджувачий індикатор, що стосується несумісних карток «Memory Stick PRO Duo»)\*

- Встановлена несумісна картка «Memory Stick PRO Duo» (стор. 126).

### (Попереджувачий індикатор, що стосується захисту від запису карток «Memory Stick PRO Duo»)\*

- Доступ до картки «Memory Stick PRO Duo» був обмежений на іншому пристрої.

### (Попереджувачий індикатор, що стосується попередження про коливання камери)

- Камкордер нестійкий, тому легко виникають коливання камери. Виконуйте зйомку, надійно тримаючи камкордер двома руками. Однак зверніть увагу, що індикатор, який попереджає про коливання камери, не зникає.

---

### (Застережний індикатор, що стосується фотозйомки)

- Недостатньо місця для запису на носії.

\* Коли на екрані з'являються попереджувачі індикатори, ви чуєте мелодію (стор. 88).

## Опис попереджувачих повідомлень

Якщо з'являться повідомлення, виконуйте інструкції.

### ■ Носії даних

---

#### Internal memory format error.

- Формат внутрішньої пам'яті камкордера був змінений і відрізняється від формату за замовчанням. Використання внутрішньої пам'яті можливе після її форматування (стор. 75). Усі дані будуть видалені з внутрішньої пам'яті.

---

#### Playback prohibited.

- Спроба відтворити на камкордері несумісний диск.
- Спроба відтворити зображення, записане сигналом із захистом авторських прав.

---

#### ▲ Disc finalized. Cannot record on disc.

- Щоб зробити запис на фіналізований диск DVD-RW (режим VIDEO), скасуйте його фіналізацію (стор. 78).

---

#### ▲ Disc error. Remove disc.

- Камкордер не може розпізнати диск, тому що цей диск несумісний або має подряпини.

---

#### ▲ Disc error. Unsupported format.

- Запис диска був виконаний у форматі, який відрізняється від формату камкордера. Форматування диска дасть змогу використовувати його у камкордері (тільки DVD-RW/ DVD+RW) (стор. 76).

---

#### Reinsert the Memory Stick.

- Спробуйте декілька разів встановити картку «Memory Stick PRO Duo». Якщо після цього індикатор миготітиме, картка «Memory Stick PRO Duo» може бути пошкодженою. Спробуйте іншу картку «Memory Stick PRO Duo».

---

#### This Memory Stick is not formatted correctly.

- Перевірте формат, потім, якщо потрібно, відформатуйте «Memory Stick PRO Duo» за допомогою камкордера (стор. 75).

---

#### Still picture folder is full. Cannot record still pictures.

- Не можна створити папки, які перевищують 999MSDCF. Неможливо створити папки або видалити створені папки за допомогою камкордера.
- Відформатуйте картку «Memory Stick PRO Duo» (стор. 75), або видаліть непотрібні папки на комп'ютері.

---

#### This Memory Stick may not be able to record or play movies.

- Використовуйте рекомендовані картки «Memory Stick» (стор. 5).

---

### **This Memory Stick may not be able to record or play images correctly.**

- Використовуйте рекомендовані картки «Memory Stick» (стор. 5).

---

### **Do not eject the Memory Stick during writing. Data may be damaged.**

- Знов встановіть картку «Memory Stick PRO Duo» та виконайте інструкції, що з'являються на екрані.

---

### **The Image Database File is damaged. Do you want to create a new file?**

- Файл бази даних зображень пошкоджений. Якщо ви торкнетеся [YES], буде створений новий файл бази даних зображень. Відтворення зображень, записаних на «Memory Stick PRO Duo» раніше, неможливе (Файли зображень не пошкоджені). Якщо виконати [REPAIR IMG.DB F.] (стор. 80) після створення нового файлу бази даних зображень, відтворення старих записаних зображень може стати можливим. Якщо це не допоможе, скопіюйте зображення на комп'ютер, користуючись програмою, що додається.

---

### **Inconsistencies found in Image Database File. Movies cannot be recorded or played. Do you want to repair the Image Database File?**

- Файл бази даних зображень пошкоджений. Для виправлення торкніться [YES].

## ■ Інше

---

### **No further selection is possible.**

- Список відтворення може містити максимум 99 фільмів у внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/ DVD850E) або на картці «Memory Stick PRO Duo», або 999 фільмів на диску (стор. 63).
- Одночасно на екрані INDEX можна обрати не більше 100 зображень при:
  - видаленні зображень
  - захист зображень або зняття захисту
  - дублюванні фільмів
  - копіюванні фотографій
  - редагуванні списку відтворення

---

### **Data protected.**

- Це зображення захищене. Скасуйте захист.

---

### **Cannot recover data.**

- Запис даних на носій не виконаний. Спроби відновити дані виявилися невдалими.

---

### **Please wait.**

- Це повідомлення з'являється, коли процес видалення диска потребує часу. Увімкніть камкордер та залишіть його на 10 хвилин, запобігаючи вібраціям.



# Робота з камкордером за кордоном

## Живлення

Ви можете користуватися камкордером з адаптером змінного струму у будь-яких країнах/регіонах, де є мережа змінного струму 100 В - 240 В, 50 Гц/60 Гц.

## Про системи кольорового телебачення

Ваш камкордер працює у системі PAL. Якщо Ви бажаєте переглядати зображення на екрані телевізора, потрібен телевізор системи PAL з гніздом входу AUDIO/VIDEO.

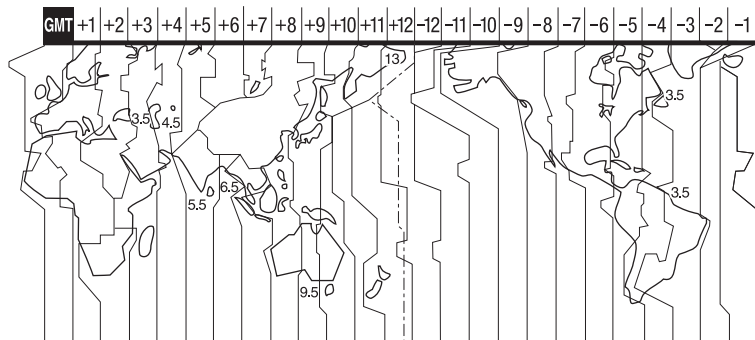
Система	Використовується у
PAL	Австралія, Австрія, Бельгія, Великобританія, Голландія, Гонконг, Данія, Іспанія, Італія, Китай, Кувейт, Малайзія, Нова Зеландія, Німеччина, Норвегія, Польща, Португалія, Сінгапур, Словаччина, Тайланд, Угорщина, Фінляндія, Чехія, Швейцарія, Швеція та ін.
PAL - M	Бразилія
PAL - N	Аргентина, Парагвай, Уругвай
NTSC	Багамські острови, Болівія, Венесуела, Гайана, Еквадор, Канада, Колумбія, Корея, Мексика, Перу, Суринам, США, Тайвань, Філіппіни, Центральна Америка, Чилі, Ямайка, Японія та ін.
SECAM	Болгарія, Гвіана, Ірак, Іран, Монако, Росія, Україна, Франція та ін.

## Робота з камкордером за кордоном (Продовження)

### Встановлення місцевого часу

Перебуваючи з камкордером за кордоном, можна встановити годинник на місцевий час, задавши різницю часу. Торкніться **HOME** → **SETTINGS** → [CLOCK/🕒] LANG → [AREA SET] та [SUMMERTIME] (стор. 90).

### Часові пояси

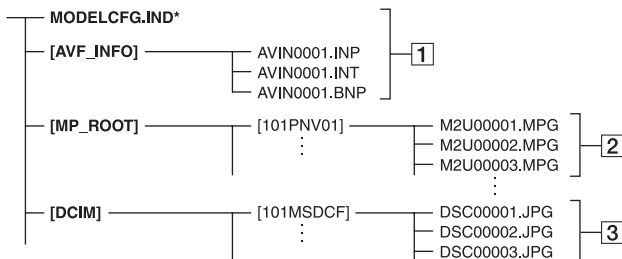


Поясний час	Настройка регіону
GMT	Lisbon, London
+01:00	Berlin, Paris
+02:00	Helsinki, Cairo, Istanbul
+03:00	Moscow, Nairobi
+03:30	Tehran
+04:00	Abu Dhabi, Baku
+04:30	Kabul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutta, New Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Yangon
+07:00	Bangkok, Jakarta
+08:00	Hong Kong, Singapore, Beijing
+09:00	Seoul, Tokyo
+09:30	Adelaide, Darwin
+10:00	Melbourne, Sydney

Поясний час	Настройка регіону
+11:00	Solomon Is.
+12:00	Fiji, Wellington, Niwetok, Kwajalein
-11:00	Samoa
-10:00	Hawaii
-09:00	Alaska
-08:00	Los Angeles, Tijuana
-07:00	Denver, Arizona
-06:00	Chicago, Mexico City
-05:00	New York, Bogota
-04:00	Santiago
-03:30	St. John's
-03:00	Brasilia, Montevideo
-02:00	Fernando de Noronha
-01:00	Azores, Cape Verde Is.

# Структура файлів/папок у внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) та на картці «Memory Stick PRO Duo»

Структура файлів/папок зображена далі. Зазвичай вам не потрібно звертати увагу на структуру файлів/папок під час запису/відтворення зображень на камкордері. Щоб насолодитися переглядом фотографій або фільмів на комп'ютері, ознайомтеся з посібником «PMB Guide» (стор. 104), що постачається на CD-ROM, а потім скористуйтеся програмою, що додається.



\* Тільки внутрішня пам'ять (DCR-DVD450E/DVD850E)

## 1 Файли бази даних зображень

Якщо видалити ці файли, то ви не зможете правильно записати/відтворити зображення. За замовчанням ці файли є невидимими і не відтворюються.

## 2 Файли фільмів (файли MPEG2)

Ці файли мають розширення «.MPG». Максимальний розмір – 2 Гб. Якщо розмір якогось файлу перевищує 2 Гб, такий файл підлягає поділенню.

Номери файлів призначаються автоматично. Коли кількість файлів перевищує 9999, для запису нових фільмів створюється інша папка.

Назва папки призначається за таким зразком: [101PNV01] → [102PNV01]

## 3 Файли фотографій (файли JPEG)

Ці файли мають розширення «.JPG». Номери файлів призначаються автоматично. Коли кількість файлів перевищує 9999, для запису нових файлів зображень створюється інша папка.

Назва папки призначається за таким зразком: [101MSDCF] → [102MSDCF]

- Доступ до носіїв у камкордері можна отримати з комп'ютера, підключеного за допомогою кабелю USB (стор. 102).
- Не змінюйте файли або папки у камкордері за допомогою комп'ютера. Файли зображень можуть бути пошкоджені або не відтворюватимуться.
- Ми (Sony) не несемо відповідальності за наслідки операцій з даними на носіях у камкордері, що виконуються з комп'ютера.

## Структура файлів/папок у внутрішній пам'яті (DCR-DVD450E/DVD850E) та на картці «Memory Stick PRO Duo» (Продовження)

- При видаленні файлів зображень виконайте кроки, зазначені на стор. 51. Не видаляйте файли зображень на носіях у камкордері безпосередньо з комп'ютера.
- Не форматуйте носії у камкордері за допомогою комп'ютера. Камкордер може працювати неправильно.
- Не копіюйте файли на картку «Memory Stick PRO Duo» у камкордері з комп'ютера. Ми (Sony) не несемо відповідальності за наслідки операцій такого типу.

# Обслуговування та запобіжні заходи

## Про диски

Відомості щодо типів дисків, якими можна користуватися з цим камкордером, див. стор. 14.

## Нотатки щодо використання

- Беріть диск за його краї, злегка підтримуючи центральний отвір. Не торкайтеся робочої сторони (для однієї сторони диска це сторона, протилежна тієї, де надрукована інформація).



- Перед використанням диску для зйомки очистіть його м'якою тканиною від пилу та відбитків пальців. Інакше за деяких умов ви не зможете використати цей диск для нормального запису чи відтворення.
- Встановлюючи диск у камкордер, натисніть його, доки він не клацне. Якщо на РК-екрані з'являється повідомлення [C:13:□□], відкрийте кришку диска та встановіть диск знов.
- Не прикріплюйте етикетки або будь-який липкий матеріал на поверхню диска. Якщо ви це зробите, диск може стати незбалансованим, що може призвести до несправної роботи диска або камкордера.

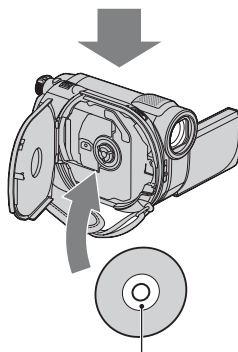
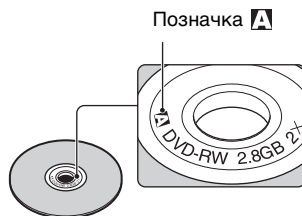


## Використання двобічних дисків

Двобічний диск дозволяє робити запис на обох сторонах диска.

## ■ Запис на стороні А

Встановіть диск стороною з позначкою **A** у середині диска повернутою назвоні, доки він не клацне.



Встановіть диск позначкою **A** назвоні. Запис виконується на задню сторону.

- Використовуючи двобічний диск, слідкуйте за тим, щоб не заплямувати його поверхню відбитками пальців.
- При використанні у камкордері двобічного диска запис/відтворення виконується тільки для цієї однієї сторони. Ви не можете переключити запис/відтворення на іншу сторону для диска, що знаходиться у камкордері. Коли запис/відтворення з однієї сторони закінчиться, витягніть диск та переверніть його, щоб отримати доступ до іншої сторони.
- Для двобічного диска, виконуйте ці операції для обох сторін диска
  - Фіналізація (стор. 71)
  - Форматування (стор. 75)
  - Скасування фіналізації (стор. 78)

## Догляд за дисками та їх зберігання

- Тримайте диск чистим, інакше якість зображення та звуку може погіршитися.
- Очистіть диск м'якою тканиною. Витирайте диск від центру до периферії. Очистіть поверхню диска м'якою тканиною, злегка зволоженою у воді, а потім протріть сухою тканиною. Не використовуйте розчинники, такі як бензин, чистячі засоби для вінілових платівок, або спреї-антистатики, оскільки можуть призвести до несправності диска.



- Не піддавайте диск впливу прямого сонячного світла та не залишайте його у вологих місцях.
- Для перенесення або зберігання диска покладіть його у футляр.
- Якщо вам потрібно зробити будь-який напис на односторонньому диску, пишіть тільки на стороні з надрукованою інформацією маркером на олійній основі з фетровим наконечником; не торкайтеся чорнил, доки вони не висохнуть. Не нагрівайте диск та не використовуйте гострі предмети, такі як кулькові ручки. Не сушіть поверхню шляхом нагрівання. Не можна робити написи та маркування на двобічних дисках.

## Про картки «Memory Stick»

Картка пам'яті «Memory Stick» - це компактний портативний носій даних високої місткості на інтегральних схемах.

З цим камкордером можна використовувати тільки картки «Memory Stick Duo», які приблизно вдвічі менші за стандартні картки «Memory Stick». Втім, ми не гарантуємо роботу з цим

камкордером усіх типів карток «Memory Stick Duo».

Типи карток «Memory Stick»	Запис/Відтворення
«Memory Stick Duo» (з MagicGate)	-
«Memory Stick PRO Duo»	○
«Memory Stick PRO-HG Duo»	○*

\* Цей камкордер не сумісний з 8-бітним паралельним інтерфейсом передачі даних, але підтримує 4-бітний паралельний інтерфейс передачі даних, який використовується у картках «Memory Stick PRO Duo».

- Цей продукт не може виконувати запис або відтворення даних, які використовують технологію «MagicGate». «MagicGate» - це технологія захисту авторських прав, яка записує та передає дані у закодованому вигляді.
- Цей продукт сумісний з «Memory Stick Micro» («M2»). «M2» - це абревіатура «Memory Stick Micro».
- Сумісність з камкордером картки «Memory Stick PRO Duo», відформатованої на комп'ютері (Windows OS/Mac OS), не гарантована.
- Швидкість читання/запису може бути різною в залежності від комбінації «Memory Stick PRO Duo» та продукту, сумісного з «Memory Stick PRO Duo», який використовується.
- Пошкодження або втрата даних може трапитися у наступних випадках (відновлення даних неможливе)
  - Якщо витягнути картку «Memory Stick PRO Duo» або вимкнути камкордер в той час, коли камкордер виконує читання або запис файлів зображень на «Memory Stick PRO Duo» (коли горить чи миготить лампочка доступу).
  - Якщо користуватися картою «Memory Stick PRO Duo» поблизу магнітів або у магнітних полях.
- Рекомендується створення резервних копій важливих даних на жорсткий диск комп'ютера.

- Будьте обережні та не прикладайте надмірні зусилля, роблячи написи на картці «Memory Stick PRO Duo».
- Не прикріплюйте етикетки або щось подібне на «Memory Stick PRO Duo» або адаптер «Memory Stick Duo».
- Для перенесення або зберігання картки «Memory Stick PRO Duo» покладіть її у футляр.
- Не торкайтеся контактів батареї та запобігайте їх торканню металевими предметами.
- Не вдаряйте, не згинайте та не кидайте картку «Memory Stick PRO Duo».
- Не розбирайте та не модифікуйте картку «Memory Stick PRO Duo».
- Запобігайте зволоженню картки «Memory Stick PRO Duo».
- Зберігайте картку «Memory Stick PRO Duo» в недоступному для дітей місці. Вони можуть випадково проковтнути її.
- Не встановлюйте нічого іншого, крім картки «Memory Stick PRO Duo», у слот «Memory Stick Duo». Це може призвести до несправності.
- Не використовуйте та не зберігайте картку «Memory Stick PRO Duo» у наступних місцях
  - Місця з надзвичайно високою температурою, такі як салон автомобілю, що припаркований влітку
  - Місця під прямими сонячними променями
  - Місця з надзвичайно високою вологістю або з присутністю корозійних газів

### ■ Про адаптер «Memory Stick Duo»

- При використанні картки «Memory Stick PRO Duo» з пристроєм, сумісний з «Memory Stick», обов'язково встановлюйте картку «Memory Stick PRO Duo» у адаптер «Memory Stick Duo».
- Встановлюючи картку «Memory Stick PRO Duo» у адаптер «Memory Stick Duo», переконайтеся, що картка «Memory Stick PRO Duo» розташована належним чином, потім повністю встановіть її. Майте на увазі, що неналежне використання може спричинити несправність. Також, якщо картку

«Memory Stick PRO Duo» встановити в адаптер «Memory Stick Duo» у неправильному напрямку, її може бути пошкоджено.

- Не встановлюйте адаптер «Memory Stick Duo» без картки «Memory Stick PRO Duo» у будь-який пристрій, сумісний з «Memory Stick». Це може призвести до несправної роботи пристрою.

### ■ Про картку «Memory Stick PRO Duo»

- Для використання з цим камкордером можна використовувати «Memory Stick PRO Duo» ємністю до 16 Гб і «Memory Stick PRO-HG Duo» ємністю до 8 Гб.

### Нотатки щодо використання карток «Memory Stick Micro»

- Для використання з цим камкордером карток «Memory Stick Micro» потрібен адаптер M2 розміру Duo. Встановіть картку «Memory Stick Micro» у адаптер M2 розміру Duo, а потім встановіть адаптер у слот «Memory Stick Duo». Якщо ви встановите картку «Memory Stick Micro» у камкордер без адаптера M2 розміру Duo, то не зможете витягнути її звідти.
- Зберігайте картку «Memory Stick Micro» в недоступному для дітей місці. Вони можуть випадково проковтнути її.


### Про сумісність форматів даних зображень

- Файли зображень, записані цим камкордером на картках «Memory Stick PRO Duo», відповідають універсальному стандарту «Design rule for Camera File system», розробленому асоціацією JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Ви не зможете відтворити на цьому камкордері фотографії, записані іншими пристроями (DCR-TRV900E або DSC-D700/D770), які не відповідають цьому універсальному стандарту. (У деяких регіонах ці моделі не продаються.)

- Якщо ви не можете працювати з картою «Memory Stick PRO Duo», яка використовувалася з іншим пристроєм, відформатуйте її на цьому камкордері (стор. 75). Майте на увазі, що форматування видаляє усю інформацію з картки «Memory Stick PRO Duo».
- Ви не зможете відтворити зображення на камкордері, якщо:
  - зображення були модифіковані на комп'ютері.
  - зображення були записані на іншому обладнанні.

### Про батарейний блок «InfoLITHIUM»

Ваш камкордер працює тільки з батарейним блоком «InfoLITHIUM» (серія H).

Батарейні блоки серії «InfoLITHIUM» H мають позначку .

### Що являє собою батарейний блок «InfoLITHIUM»?

Батарейний блок «InfoLITHIUM» - це літєво-іонний батарейний блок, який здатен обмінюватися інформацією щодо умов експлуатації з камкордером та опціональний адаптером змінного струму/зарядним пристроєм.

Батарейний блок «InfoLITHIUM» здійснює облік спожитої енергії відповідно до умов роботи камкордера та відображає залишковий час роботи у хвилинах. При використанні адаптера змінного струму/зарядного пристрою відображаються залишковий час роботи та час заряджання.

### Заряджання батарейного блока

- Зарядіть батарейний блок перед використанням камкордера.


- Ми рекомендуємо заряджати батарейний блок при температурі оточуючого середовища від 10°C до 30°C доки не згасне лампочка CHG (заряджання). Ефективне заряджання батарейного блока за межами цього діапазону не гарантується.
- По закінченні заряджання відключіть адаптер змінного струму від роз'єму DC IN камкордера або витягніть батарейний блок.

### Ефективне використання батарейного блока



- При температурі нижче 10°C характеристики роботи батарейного блока погіршуються, а тривалість використання батарейного блока скорочується. У таких випадках, щоб подовжити час використання батарейного блока, скористайтеся однією з наступних порад.
  - Тримайте батарейний блок у кишені ближче до тіла, щоб він зігрівся, і вставляйте у камкордер безпосередньо перед початком зйомки.
  - Користуйтеся батарейним блоком великої ємності: NP-FH70/NP-FH100 (Продається окремо).
- Енергія батарейного блока споживається скоріше при частому використанні РК-екрана або частому відтворенні, а також внаслідок операцій швидкого перемішування вперед та назад. Ми рекомендуємо користуватися батарейним блоком великої ємності: NP-FH70/NP-FH100 (Продається окремо).
- Встановлюйте перемикач POWER у положення OFF (CHG), коли ви не використовуєте камкордер для запису або відтворення. Батарейний блок розряджається також, коли камкордер знаходиться у режимі очікування запису або під час паузи у відтворенні.
- Майте запасні батарейні блоки, ємність яких у 2-3 рази перевищує очікувану тривалість запису, робіть також пробні записи.
- Не піддівайте батарейний блок впливу води. Батарейний блок не є водозахищеним.



## Про індикатор залишкового часу роботи батареї

- Коли енергія батареї закінчується, зарядіть батарейний блок, навіть якщо індикатор залишкового часу роботи показує, що батарейний блок має достатній заряд для роботи. Залишковий час роботи відобразиться правильно. Однак майте на увазі, що іноді неможливо відновити правильну індикацію батарейного блока, якщо він тривалий час використовувався при високій температурі, залишався у повністю зарядженому стані або використовувався часто. Користуйтеся індикацією залишкового часу роботи батареї тільки для приблизної оцінки.
- Позначка , яка вказує на розряд батареї, миготить навіть якщо залишилось ще 20 хвилин роботи, залежно від умов експлуатації та температури оточуючого середовища.

## Про зберігання батарейного блока

- Якщо не планується використання батарейного блока впродовж тривалого часу, повністю зарядіть його та раз на рік використовуйте у камкордері, щоб підтримувати його у належному стані. Для зберігання батарейного блока витягніть його з камкордера та тримайте у сухому прохолодному місці.
- Щоб повністю розрядити батарейний блок у камкордері, торкніться  (HOME) →  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [A.SHUT OFF] → [NEVER] та залиште камкордер у режимі очікування запису, доки не закінчиться заряд (стор. 91).

## Про строк служби батареї

- Ємність батареї зменшується внаслідок повторного використання, а також з часом. Якщо тривалість використання зарядженої батареї помітно зменшується, то, можливо, потрібно замінити цю батарею новою.
- Строк служби батареї кожної батареї залежить від умов її зберігання, роботи та зовнішніх умов.

## Про експлуатацію камкордера

### Про користування та догляд

- Не використовуйте та не зберігайте камкордер та приладдя у наступних місцях
  - У будь-яких надзвичайно жарких, холодних або вологих умовах. Не піддавайте їх впливу температур вище 60 °C, які можуть спостерігатися під прямим сонячним світлом, біля нагрівачів або у автомобілі, що стоїть на сонці. Вони можуть несправно працювати або деформуватися.
  - Поблизу сильних магнітних полів або в умовах механічної вібрації. Камкордер може несправно працювати.
  - Поблизу джерел сильних радіохвиль або радіації. Камкордер може бути нездатним робити запис.
  - Поблизу приймачів АМ та відео обладнання. Може спостерігатися шум.
  - На піщаному пляжі або у заплених місцях. Якщо пісок або пил потраплять у камкордер, він може працювати несправно. Іноді такі порушення неможливо полагодити.
  - Біля вікон та на вулиці, де РК-екран, відшуквач або об'єктив можуть перебувати під дією прямого сонячного випромінювання. Це шкодить внутрішнім елементам відшуквача або РК-екрана.
- Живіть камкордер від джерел 6,8 В/7,2 В пост. (батарейний блок) або 8,4 В пост. (адаптер змінного струму).
- При роботі від джерел пост. або змінного струму користуйтеся приладдям, рекомендованим у цьому посібнику.
- Запобігайте зволоженню камкордера, наприклад, від дощу або морської води. Якщо камкордер намокне, він може працювати несправно. Іноді такі порушення неможливо полагодити.
- Якщо у середину камкордера потрапить будь-який твердий предмет або рідина, вимкніть камкордер та віддайте на перевірку дилеру Sony до того, як користуватися ним у майбутньому.

## Обслуговування та запобіжні заходи (Продовження)

- Уникайте грубого поводження, розбирання, змінення, фізичних ударів та поштовхів, таких як падіння, ступання тощо. Особливо дбайливо поводьтеся з об'єктивом.
- Коли ви не користуєтеся камкордером, тримайте перемикач POWER у положенні OFF (CHG).
- Не користуйтеся камкордером, загорнувши його, наприклад, у рушник. Це може призвести до перегріву камкордера.
- Щоб від'єднати шнур живлення, потягніть його за штепсель, а не за дрід.
- Запобігайте пошкодження шнура живлення, не кладіть на нього важких речей.
- Тримайте металеві контакти чистими.
- При витіканні з батареї рідкого електроліту:
  - зверніться до уповноваженої сервісної служби Sony.
  - змийте рідину, яка могла потрапити вам на шкіру.
  - якщо будь-яка рідина потрапила вам в очі, промийте їх у великій кількості води та зверніться до лікаря.

### ■ Якщо камкордер не використовується впродовж тривалого часу

- Час від часу вмикайте його та дайте йому попрацювати, наприклад, переглядайте або записуйте зображення впродовж приблизно 3 хвилин.
- Витягніть диск з камкордера.
- Перед зберіганням батарейного блока повністю розрядіть його.

### Конденсація вологи

При переміщенні камкордера з холоду у тепле місце всередині його, на поверхні диска або на лінзі датчика може утворитися конденсат. Це може призвести до несправності камкордера.

### ■ Якщо відбулася конденсація вологи

Залиште камкордер приблизно на 1 годину, не вмикаючи.

### ■ Примітка щодо конденсації вологи

Волога може конденсуватися, коли ви приносите камкордер з холоду у тепле місце (або навпаки) або коли ви користуєтеся камкордером у вологому місці, наприклад

- Ви приносите камкордер з лижного схилу у приміщення, яке обігрівається якимось нагрівальним пристроєм.
- Ви приносите камкордер з автомобіля або кімнати, у яких працював кондиціонер, на жарку вулицю.
- Ви користуєтеся камкордером після буревію або зливи.
- Ви користуєтеся камкордером у жаркому та вологому місці.

### ■ Як запобігти конденсації вологи

При переміщенні камкордера з холоду у тепле місце покладіть його у пластиковий пакет і щільно закрийте. Зніміть пакет приблизно за 1 годину, коли температура всередині пакету зрівняється із зовнішньою.

### РК-екран



- Не прикладайте до РК-екрана великого тиску, оскільки це може завдати пошкодження.
- Якщо ви користуєтеся камкордером у холодному місці, на РК-екрані може з'явитися залишкове зображення. Це не є несправністю.
- При роботі з камкордером зворотна сторона РК-екрана може нагріватися. Це не є несправністю.

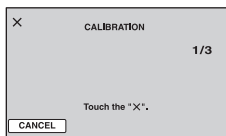
## ■ Очищення РК-екрана

Якщо відбитки пальців або пил забруднили РК-екран, рекомендується очистити його м'якою тканиною. Якщо ви користуєтеся комплектом для чищення РК-монітора (Продається окремо), не наносіть чистячу рідину безпосередньо на РК-екран. Використовуйте чистячий папір, зволожений у рідині.

## ■ Про регулювання сенсорної панелі (CALIBRATION)

Кнопки на сенсорній панелі можуть не працювати належним чином. Якщо це трапилося, виконайте процедуру, наведену далі. Для виконання цієї процедури рекомендується підключити камкордер до мережевої розетки за допомогою адаптера змінного струму з комплекту постачання.

- ① Увімкніть камкордер.
- ② Торкніться  (HOME) →  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [CALIBRATION].



- ③ Торкніться кнопки «X» на екрані 3 рази куточком картки «Memory Stick PRO Duo» або чимось подібним. Розташування кнопки «X» змінюється.  
Для скасування натисніть [CANCEL].

Якщо ви не натиснули у належному місці, зробіть калібрування ще раз.

## ⚡ Примітки

- Не використовуйте для калібрування гострі предмети. Вони можуть пошкодити РК-екран.

- Калібрування РК-екрана неможливе, якщо він повернутий або закритий екраном назовні.

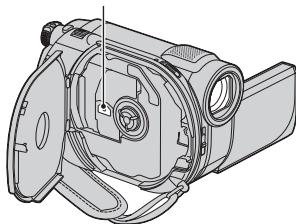
## Про догляд за корпусом

- Якщо корпус камкордера забруднений, очистіть його м'якою тканиною, зволоженою у воді, а потім протріть сухою тканиною.
- Щоб не пошкодити зверхнє викінчення корпусу, уникайте наступного
  - Застосування хімічних речовин, таких як розчинник, бензин, спирт, гігієнічні серветки, засоби від комарів, сонцезахисний крем або інсектицид
  - Торкання камкордера руками, на яких присутні зазначені вище речовини
  - Тривалий контакт корпусу з гумою або вінілом

## Про лінзу датчика

- Не торкайтеся лінзи датчика, що знаходиться позаду кришки диска. Щоб запобігти пилу, тримайте кришку закритою, відкривайте її тільки для встановлення або витягання диска.
- Якщо камкордер не працює через брудну лінзу датчика, очистіть її будь-якою пневмощіткою для фотокамер (Продається окремо). Під час чищення не торкайтеся лінзи датчика, тому що це може призвести до несправності камкордера.

Лінза датчика



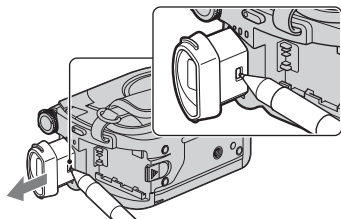
### Про догляд за об'єктивом та його зберігання

- У наступних випадках протріть поверхню об'єктива м'якою тканиною
  - Коли на поверхні об'єктива є відбитки пальців.
  - У жарких або вологих місцях.
  - Коли на об'єktiv впливає солоне повітря, наприклад на морському узбережжі.
- Зберігайте у добре вентиляваному приміщенні з малим впливом бруду або пилу.
- Щоб запобігти плісняві, періодично чистіть об'єktiv як зазначено вище. Щоб забезпечити оптимальний стан камкордера впродовж довгого часу, рекомендується працювати з ним раз на місяць.

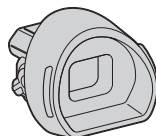
### Чищення всередині видошукача

Щоб видалити пил з середини видошукача, виконайте наступні операції.

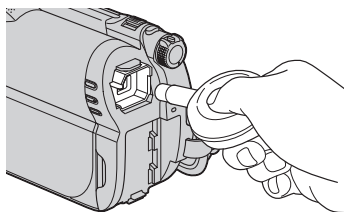
- ① Витягніть видошукач.
- ② Натиснувши на нижній панелі видошукача конусним предметом, наприклад, кульковою ручкою, та вийміть наочник у напрямі, показаному стрілкою.



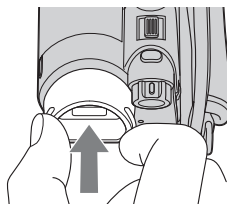
- ③ Очистіть наочник від пилу за допомогою пневмощітки тощо.



- ④ Втисніть видошукач у корпус камкордера.
- ⑤ Очистіть від пилу внутрішню порожнину, у якій розміщується наочник, за допомогою пневмощітки тощо.



- ⑥ Встановіть наочник у видошукач, натискаючи на нього, доки він не клацне.



### ⚡ Примітки

- Наочник – це точна деталь. Не розбирайте його далі.
- Не торкайтеся лінзи наочника.

## Про заряджання попередньо встановленого акумулятора

Камкордер має попередньо встановлений акумулятор для збереження дати, часу та інших налаштувань, навіть коли перемикач POWER знаходиться у положенні OFF (CHG). Цей попередньо встановлений акумулятор постійно заряджається, коли камкордер підключений до мережевої розетки за допомогою адаптера змінного струму або коли встановлений батарейний блок. Якщо ви не користуєтеся камкордером, попередньо встановлений акумулятор повністю розрядиться приблизно за **3 місяці**. Користуйтеся камкордером після заряджання попередньо встановленого акумулятора. Однак навіть якщо цей попередньо встановлений акумулятор не заряджений, ви можете користуватися камкордером, поки не знадобиться записати дату.

### ■ Процедури

Підключіть камкордер до мережевої розетки за допомогою адаптера змінного струму з комплекту постачання та залиште його на період більше 24 годин з перемикачем POWER у положенні OFF (CHG).

# Технічні характеристики

## Система

### Формат стиснення відео

MPEG2/JPEG (Фотографії)

### Формат стиснення аудіо

DCR-DVD150E/DVD650E

Dolby Digital 2ch

Dolby Digital Stereo Creator

DCR-DVD450E/DVD850E

Dolby Digital 2ch/5,1ch

Dolby Digital 5.1 Creator

### Відеосигнал

Стандарти PAL кольоровий, CCIR

### Внутрішня пам'ять (DCR-DVD450E/ DVD850E)

16 Гб

При вимірюванні ємності носіїв даних 1 Гб дорівнює 1 мільярду байтів, частина яких використовується для управління даними.

### Диски, придатні для використання

8 см DVD-RW/DVD+RW/DVD-R/  
DVD+R DL

### Формат запису фільмів

Внутрішня пам'ять (DCR-DVD450E/  
DVD850E)

MPEG2-PS

Диск

DVD-RW: DVD-VIDEO (режим  
VIDEO), DVD-Video Recording  
(режим VR)

DVD+RW: DVD+RW відео

DVD-R/DVD+R DL: DVD-VIDEO

«Memory Stick PRO Duo»

MPEG2-PS

### Формат запису фотографій

Сумісно з DCF Ver.2.0

Сумісно з Exif Ver.2.21

Сумісно з MPF Baseline

### Видошукач

Електричний видошукач (кольоровий)

### Пристрій формування зображення

2,25 мм (тип 1/8) CCD (Charge Coupled  
Device)

Загалом

Прибл. 800 000 пікселів

Ефективні (Фільм, 16:9)

Прибл. 490 000 пікселів

Ефективні (Фото, 16:9)

Прибл. 310 000 пікселів

Ефективні (Фото, 4:3)

Прибл. 410 000 пікселів

### Об'єктив

Carl Zeiss Vario-Tessar

Оптичний: 60×, Цифровий: 120×, 2 000×

Діаметр фільтра 30 мм

### Фокусна відстань

F 1,8 – 6,0

f = 1,8 - 108 мм

Еквівалент 35 мм фотокамери

Для фільмів:

39 - 2 340 мм (16:9)

Для фотографій:

44 - 2 640 мм (4:3)

### Колірна температура

[AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR]

(3 200 K), [OUTDOOR] (5 800 K)

### Мінімальне освітлення

6 lx (люкс) ([AUTO SLW SHUTTR]

[ON], Витримка 1/25 сек)

### Вхідні/вихідні роз'єми

#### Дистанційний з'єднувач A/V

Вихідний роз'єм Відео/аудіо

#### Роз'єм USB

mini-B

(DCR-DVD150E/DVD450E: тільки  
вихід)

### PK-екран

#### Зображення

6,7 см (тип 2,7, формат 16:9)

#### Загальна кількість пікселів

123 200 (560 × 220)

## Загальні дані

### Вимоги до живлення

6,8 В/7,2 В (пост.) (батареїний блок)  
8,4 В (пост.) (адаптер змінного струму)

### Середнє споживання

DCR-DVD150E/DVD650E  
Використання РК-екрана (за звичайної  
яскравості): 2,4 W  
Використання видошукача 2,2 W  
DCR-DVD450E/DVD850E  
Використання РК-екрана (за звичайної  
яскравості): 2,1 W  
Використання видошукача 1,9 W

### Діапазон робочих температур

Від 0 °C до 40 °C

### Діапазон температур зберігання

Від -20 °C до +60 °C

### Розміри (прибл.)

55 × 89 × 130 мм (ш×в×г) включаючи  
елементи, що виступають  
55 × 89 × 130 мм (ш×в×г) включаючи  
елементи, що виступають, зі  
встановленим батареїним блоком NP-  
FH30

### Маса (прибл.)

DCR-DVD150E/DVD650E  
390 г – тільки основний блок  
440 г, включаючи батареїний блок NP-  
FH30 та диск  
DCR-DVD450E/DVD850E  
390 г – тільки основний блок  
430 г, включаючи батареїний блок NP-  
FH30

### Приладдя у комплекті

Див. стор. 21.

## Адаптер змінного струму AC- L200C/AC-L200D

### Вимоги до живлення

100 В - 240 В (змін.), 50 Гц/60 Гц

### Споживання току

Від 0,35 А - 0,18 А

### Споживана потужність

18 Вт

### Напруга на виході

8,4 В (пост. струму)\*

### Діапазон робочих температур

Від 0 °C до 40 °C

### Діапазон температур зберігання

Від -20 °C до +60 °C

### Розміри (прибл.)

48 × 29 × 81 мм (ш×в×г) без елементів,  
що виступають

### Маса (прибл.)

170 г без шнура живлення

\* Інші технічні дані – див. етикетку на  
адаптері змінного струму.

## Перезаряджуваний батареїний блок NP-FH30

### Макс. напруга на виході

8,4 В (пост. струму)

### Напруга на виході

7,2 В (пост. струму)

### Максимальна зарядна напруга

8,4 В (пост. струму)

### Максимальний зарядний струм

2,12 А

### Ємність

3,6 Вт год (500 мА год)

### Тип

літєво-іонний

Конструкція та технічні характеристики  
можуть бути змінені без повідомлення.

- Створено по ліцензії компанії Dolby  
Laboratories.

### Про торгові марки

- «Handycam» та **HANDYCAM** є зареєстрованими торговими марками Sony Corporation.
- «Memory Stick», , «Memory Stick Duo», «MEMORY STICK DUO», «Memory Stick PRO Duo», «MEMORY STICK PRO DUO», «Memory Stick PRO-HG Duo», «MEMORY STICK PRO-HG DUO», «Memory Stick Micro», «MagicGate», «**MAGIC GATE**», «MagicGate Memory Stick» та «MagicGate Memory Stick Duo» є торговими марками або зареєстрованими торговими марками Sony Corporation.
- «InfoLITHIUM» є торговою маркою Sony Corporation.
- DVD-RW, DVD+RW, DVD-R та логотип DVD+R DL є торговими марками .
- Dolby та символ double-D є торговими марками Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista та DirectX є або зареєстрованими торговими марками або торговими марками Microsoft Corporation у США та/або інших країнах.
- Macintosh та Mac OS є зареєстрованими торговими марками Apple Inc. у США та/або інших країнах.
- Intel, Intel Core та Pentium є торговими марками або зареєстрованими торговими марками Intel Corporation або її філіалів у США та інших країнах.
- Adobe, логотип Adobe та Adobe Acrobat є або зареєстрованими торговими марками або торговими марками Adobe Systems Incorporated у США та/або інших країнах.

Усі інші назви продуктів, згадані у цьому документі, можуть бути торговими марками або зареєстрованими торговими марками відповідних компаній. Крім того, ™ та ® вказані у цьому посібнику не у кожному випадку.

### Примітки щодо ліцензії

Будь-яке використання цього продукту, окрім особистого використання споживачем, у будь-який спосіб, що відповідає стандарту кодування відеоданих MPEG-2 для запованих носіїв, категорично заборонене без ліцензії

відповідно до застосованих патентів із набору патентів на MPEG-2, і цю ліцензію можна отримати за адресою MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

У вашому камкордері встановлені програми «С Library», «Expat», «zlib» та «libjpeg». Ми надаємо ці програми на основі ліцензійних угод з власниками авторських прав на них. За вимогою власників авторських прав на це програмне забезпечення ми зобов'язані повідомити вас про наступне. Просимо прочитати наступні розділи.

Прочитайте «license1.pdf» у папці «License» на CD-ROM. Ви знайдете ліцензії (англійською) на програми «С Library», «Expat», «zlib» та «libjpeg».

### Про програмне забезпечення GNU GPL/LGPL

У цьому камкордері використовується програмне забезпечення, яке підлягає дії GNU General Public License (тут і далі називається «GPL») або GNU Lesser General Public License (тут і далі називається «LGPL»).

Ви маєте право мати доступ до, модифікувати та розповсюджувати початковий код цих програм відповідно до умов GPL/LGPL, що постачається.

Початковий код оприлюднений у Інтернеті. Для завантаження оберіть DCR-SR87 на наступному сайті.

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Будь ласка, не звертайтеся до нас з питаннями щодо початкового коду.

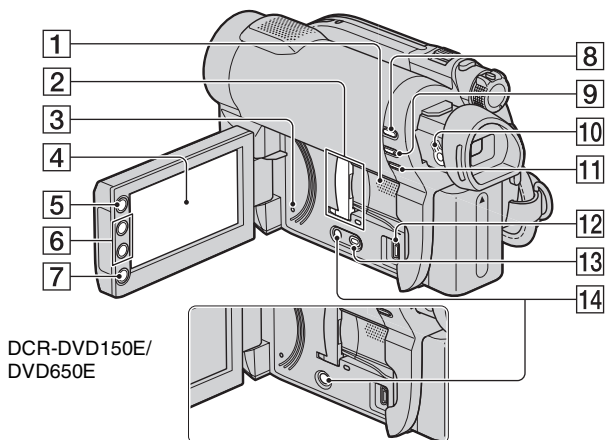
Прочитайте «license2.pdf» у папці «License» на CD-ROM. Ви знайдете ліцензії (англійською) на програми «GPL» та «LGPL».





Щоб прочитати файл у форматі PDF, потрібна програма Adobe Reader. Якщо вона не встановлена на вашому комп'ютері, ви можете завантажити її зі сторінки Adobe Systems у Інтернеті: <http://www.adobe.com/>



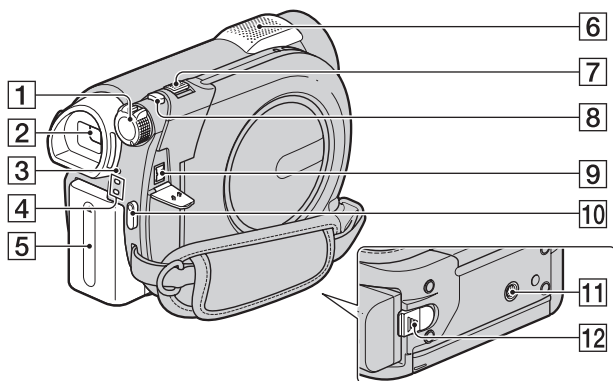
# Елементи та органи керування камкордера

Номери у дужках ( ) - це сторінки з інформацією.

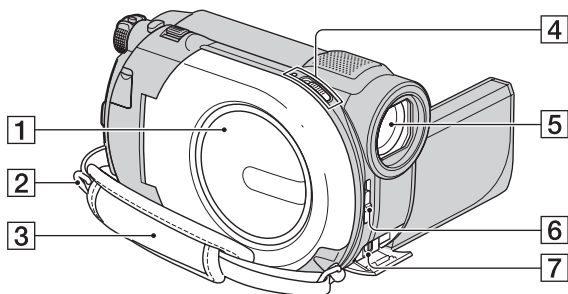


- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Гучномовець (37, 45)<br/>Відтворений звук виходить з гучномовця. Відомості щодо регулювання гучності, див. стор. 45.</p> <p><b>2</b> Слот/кришка «Memory Stick Duo» та лампочка доступу (33)<br/>Лампочка доступу горить як для внутрішньої пам'яті*, так і для картки «Memory Stick PRO Duo».</p> <p><b>3</b> Кнопка RESET<br/>Виконує ініціалізацію усіх налаштувань, включаючи дату і час.</p> <p><b>4</b> РК-екран/сенсорна панель (18, 27)</p> <p><b>5</b> Кнопка  (HOME) (19, 82)</p> <p><b>6</b> Кнопки трансфокатора (41, 47)</p> <p><b>7</b> Кнопка START/STOP (35, 40)</p> <p><b>8</b> Кнопка  (VIEW IMAGES) (36, 43)</p> <p><b>9</b> Кнопка EASY (35)</p> <p><b>10</b> Важіль регулювання об'єктиву видошукача (28)</p> <p><b>11</b> Кнопка  (Підсвітлення) (42)</p> | <p><b>8</b></p> <p><b>9</b></p> <p><b>10</b></p> <p><b>11</b></p> <p><b>12</b> Роз'єм  (USB) (67)<br/>DCR-DVD150E/DVD450E:<br/>Тільки вихід</p> <p><b>13</b> Кнопка DUBBING* (56)</p> <p><b>14</b> Кнопка DISP (27)</p> <p>* DCR-DVD450E/DVD850E</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Елементи та органи керування камкордера (Продовження)



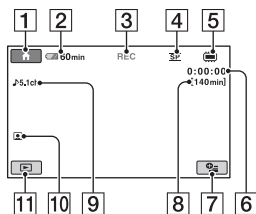
- 1 Перемикач POWER (26)
- 2 Видошукач (28)
- 3 Лампочка CHG (зарядження) (22)
- 4 Лампочки режимів  (Фільм)/  
 (Фото) (26)
- 5 Батарейний блок (22)
- 6 Вбудований мікрофон (41)
- 7 Важіль трансфокатора (41, 47)
- 8 Кнопка PHOTO (35, 40)
- 9 Роз'єм DC IN (22)
- 10 Кнопка START/STOP (35, 40)
- 11 Гніздо штатива  
Приєднайте штатив (Продається окремо: довжина гвинта має бути меншою за 5,5 мм) до гнізда штатива за допомогою гвинта штатива.
- 12 Важіль звільнення BATT (батарея) (23)



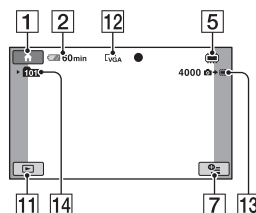
- 1** Кришка диска (31)
- 2** Дужка для плечевого ременя  
Для кріплення плечевого ременя  
(Продається окремо).
- 3** Ремінна петля (28)
- 4** Перемикач OPEN кришки диска  
та лампочка ACCESS (31)
- 5** Об'єктив (об'єктив Carl Zeiss) (7)
- 6** Перемикач LENS COVER (27)
- 7** Дистанційний з'єднувач A/V (48,  
66)  
Для приєднання опціонального  
приладдя.

# Індикатори, які відображаються під час запису/відтворення

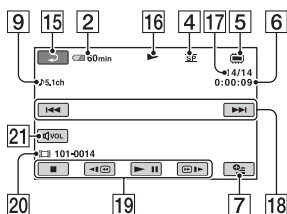
## Запис фільмів



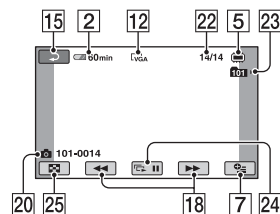
## Запис фотографій



## Перегляд фільмів



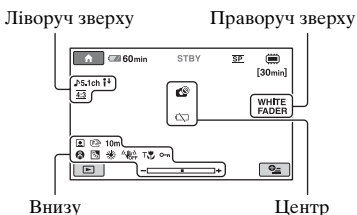
## Перегляд фотографій



- 1 Кнопка HOME (19, 82)
- 2 Залишок заряду батареї (прибл.) (69)

- 3 Стан запису ([STBY] (очікування) або [REC] (запис))
- 4 Режим запису (HQ/SP/LP) (84)
- 5 Тип носія даних (13)
- 6 Лічильник (годин/хвилин/секунд)
- 7 Кнопка OPTION (20, 92)
- 8 Орієнтовний час, що залишився до кінця запису фільмів
- 9 Режим аудіо (84) (DCR-DVD450E/DVD850E)
- 10 Налаштування Face Index (85)
- 11 Кнопка VIEW IMAGES (36, 43)
- 12 Розмір зображення (86)
- 13 Орієнтовна кількість фотографій, що залишилось записати (86)
- 14 Папка для запису  
Коли [PHOTO MEDIA SET] встановлено на [MEMORY STICK]
- 15 Кнопка повернення
- 16 Режим відтворення
- 17 Номер поточного фільму/Усього записаних фільмів  
Коли [MOVIE MEDIA SET] встановлено на [INT. MEMORY] (DCR-DVD450E/DVD850E) або [MEMORY STICK]
- 18 Кнопка Попередній/Наступний (36, 44)
- 19 Кнопки роботи з відео (36, 44)
- 20 Назва файлу даних/Номер сцени
- 21 Гучність (36, 44)
- 22 Номер поточної фотографії/ Усього записаних фотографій
- 23 Папка для відтворення  
Коли [PHOTO MEDIA SET] встановлено на [MEMORY STICK]
- 24 Кнопка слайд-шоу (47)
- 25 Кнопка VISUAL INDEX (36, 43)

## Індикатори екрана



### Ліворуч зверху

Індикатор	Значення
↗5.1ch ↘2ch	Режим аудіо (84)
↑↓	Низький MICREF LEVEL (98)
4:3	WIDE SELECT (84)
🕒	Автоспуск (98)
📶	BLT-IN ZOOM MIC (98)

### Праворуч зверху

Індикатор	Значення
WHITE FADER BLACK FADER	Фейдер (98)

### Центр

Індикатор	Значення
🚫 🚫 🚫 🚫	Попередження (117)
📷	

### Внизу

Індикатор	Значення
👤	Настройка Face Index (85)
👁️ 📶 👤	Ручне фокусування (95)

Індикатор	Значення
🌙 🏠 🌅	SCENE SELECTION (96)
🔆 📶 📷 📷	Підсвітлення (42)
🌞 🌞 📷	Баланс білого (97)
👤	SteadyShot вимкнено (85)
👤	Макрозйомка (95)
🔒	Захист (59)
📶	SPOT MTR/FCS (94)/ SPOT METER (94)/ EXPOSURE (95)

### 💡 Поради

- Склад та розташування зображених тут індикаторів можуть відрізнятися від фактичних індикаторів на екрані вашого камкордера. Залежно від моделі, деякі індикатори не відображаються.

### Код даних під час запису

Дата і час запису, а також настройки камери автоматично записуються на носій. Під час запису вони не відображаються. Проте ви можете переглянути їх як [DATA CODE] під час відтворення (стор. 87).

Дату і час запису можна побачити на іншому пристрої тощо. ([SUB-T DATE], стор. 91).

## ■ Мініатюрне зображення

Зображення зменшеного розміру, які дозволяють одночасно переглядати багато зображень. [VISUAL INDEX], [FILM ROLL], [FACE] тощо є системою відтворення мініатюрних зображень.

## ■ Просторовий звук 5,1ch

Система, яка відтворює звук за допомогою 6 гучномовців, з яких 3 - передні (лівий, правий та центральний), 2 – задні (лівий та правий) та один додатковий сабвуфер низьких частот для частот від 120 Гц та нижче, який рахується як 0.1 канал.

## ■ Режим VIDEO

Один з форматів запису, який ви можете обрати при використанні DVD-RW. Режим VIDEO забезпечує відмінну сумісність з іншими пристроями DVD.

## ■ Режим VR

Один з форматів запису, який ви можете обрати при використанні DVD-RW. Режим VR дозволяє редагування (видалення або переміщення) на камкордері. Фіналізація диска дозволяє відтворювати його на пристрої DVD, сумісному з режимом VR.

## ■ Dolby Digital

Система кодування (стиснення) аудіо, розроблена фірмою Dolby Laboratories Inc.

## ■ Dolby Digital 5.1 Creator

Технологія стиснення звуку, розроблена фірмою Dolby Laboratories Inc., яка ефективно стискає аудіо, забезпечуючи високу якість звуку. Вона дозволяє запис просторового звуку 5,1ch при ефективному використанні дискової пам'яті. Диски, створені за допомогою Dolby Digital 5.1 Creator, можна відтворювати на будь-якому пристрої, сумісному з диском, створеним вашим камкордером.

## ■ JPEG

JPEG означає Joint Photographic Experts Group, стандарт стиснення (зменшення розміру) даних фотографічних зображень. Цей камкордер запише фотографії у форматі JPEG.

## ■ MPEG

MPEG означає Moving Picture Experts Group, група стандартів кодування (стиснення зображень) відео (фільмів) та аудіо. Є формати MPEG1 та MPEG2. Цей камкордер запише фільми у форматі MPEG2.

## ■ VBR

VBR означає Variable Bit Rate, формат запису для автоматичного контролю швидкості передачі даних (об'єм даних, що записані у даний проміжок часу) відповідно до сцени, що записується. Щоб якісно записати відео зі швидкими рухами об'єктів, витрачається багато місця на носіях, тому тривалість запису на носії скорочується.

# Алфавітний покажчик

## Цифри

16:9 .....	48
16:9 WIDE .....	32
21-контактний адаптер .....	49
4:3 .....	32, 48
8 см DVD .....	13

## А

Адаптер змінного струму .....	22
-------------------------------	----

## Б

Батарея .....	22
---------------	----

## В

Відтворення .....	36, 43
Встановлення (програмне забезпечення) .....	99

## Д

Двобічний диск .....	125
Дзеркальний режим .....	42
Диск .....	31
Додатковий запис .....	78
Дублювання фільмів .....	56, 66

## З

Залишок заряду батареї .....	69
Запис .....	35, 39
Запис просторового звуку 5,1ch .....	41
Запобіжні заходи .....	125
Захист .....	59, 120
Зум .....	41
Зум при відтворенні .....	47

## І

Індекс дати .....	46
Індикатори .....	141

Індикація самодіагностики .....	117
Інформація про батарею .....	69

## К

Кабель A/V .....	48, 66
Кабель S video .....	48, 66
Кабель USB .....	68, 69, 101
Категорія MANAGE MEDIA .....	70
Категорія OTHERS .....	50
Категорія SETTINGS .....	82
Кількість фотографій, які можна записати .....	86
Комп'ютер .....	99
Конденсація вологи .....	130
Копіювання фотографій .....	58
Кришка об'єктиву .....	27

## М

Меню DVD .....	73
----------------	----

## О

Обслуговування .....	125
Оригінал	
DELETE .....	51
DIVIDE .....	62

## П

Підключення	
Рекордери VCR або DVD/HDD .....	66
Телевізор .....	48
Підсвітлення .....	42, 116
Попереджувачі індикатори .....	117
Попереджувачі повідомлення .....	119
Привод DVD .....	74
Приготування .....	22

Просторовий звук 5,1ch .....	41
------------------------------	----

## Р

Редагування .....	50
Режим VIDEO .....	13
Режим VR .....	13
Ремінна петля .....	28
РК-панель .....	27
Робота за кордоном .....	121
Робота у режимі Easy Handycam .....	35
Роз'єм DC IN .....	22

## С

Система кольорового телебачення .....	121
Слайд-шоу .....	47
список відтворення	
Видалення .....	64
Відтворення .....	64
Поділ .....	65
Рух .....	65
Створення .....	63

## Т

Технічні характеристики .....	134
Тривалість відтворення .....	24
Тривалість записів .....	15
Тривалість запису .....	23, 34

## Ф

Фільми .....	35, 40
Фіналізація .....	71, 115
Формат запису .....	13
Формат зображення .....	48
Фотографії .....	35, 40

## Ч

Час заряджання батареї .....	23
------------------------------	----

# Алфавітний покажчик (Продовження)

Часові пояси .....122

## Ш

Шнур живлення .....22

Штатив.....138

Штупсель DC .....22

## А

A.SHUT OFF

(Автоматичне вимикання)  
.....91

AREA SET.....90

AUDIO MODE.....84

AUTO SLW SHUTTR

(Автоматична довга  
витримка).....85, 116

## В

BEACH.....96

BEEP .....88

BLACK FADER.....98

BLT-IN ZOOM MIC .....98

## С

CALIBRATION.....131

CAMERA DATA .....87

CANDLE.....96

CD-ROM .....99

CLOCK SET .....26

CLOCK/LANG.....90

## Д

DATA CODE.....87

DATE/TIME.....27, 87, 141

DELETE

Фільми .....51

Фотографії.....52

DEMO MODE .....90

DIGITAL ZOOM .....84

DISC SELECT GUIDE ...79

DISP OUTPUT.....89

DIVIDE

Оригінал ..... 62

список відтворення... 65

Dolby Digital 5.1 Creator  
.....142

DVD+R DL ..... 14

DVD+RW ..... 14

DVD-R ..... 14

DVD-RW ..... 14

## Е

EXPOSURE ..... 95

## F

Face Index ..... 45, 85

FADER ..... 98, 116

FILE NO. (Номер файлу)  
..... 87

Film Roll Index ..... 45

FIREWORKS..... 96

FOCUS ..... 95, 111

FORMAT

«Memory Stick PRO  
Duo» ..... 75

Внутрішня пам'ять... 75

Диск ..... 76

## G

GENERAL SET ..... 90

GUIDEFAME ..... 85

## H

HOME MENU ..... 18, 82

CLOCK/LANG..... 90

GENERAL SET ..... 90

MOVIE SETTINGS  
..... 84

OUTPUT SETTINGS  
..... 89

PHOTO SETTINGS  
..... 86

SOUND/DISP SET  
..... 86, 88

VIEW IMAGES SET

.....87

HQ ..... 84

## I

IMAGE SIZE ..... 86

INDOOR ..... 97

InfoLITHIUM.....128

## J

JPEG .....142

## L

LANDSCAPE.....96

LANGUAGE SET.....90

LAST SCENE DEL  
(видалити).....52

LCD BL LEVEL (Рівень  
підсвічування РК-екрана)  
..... 89, 112

LCD BRIGHT ..... 88

LCD COLOR..... 89

LP..... 84

## M

«Memory Stick» .....5, 126

«Memory Stick PRO Duo»  
.....5, 33, 126

MICREF LEVEL.....98, 116

MOVIE DUB..... 56

MOVIE SETTINGS..... 84

MPEG .....142

## N

NTSC.....121

## O

ONE PUSH ..... 97

OPTION MENU ..... 92

OUTDOOR ..... 97

OUTPUT SETTINGS ..... 89



## P

PAL.....	121
PHOTO COPY .....	58
PHOTO SETTINGS .....	86
PMB Guide .....	104
PORTRAIT .....	96

## R

REC MODE (Режим запису).....	84
REMAINING SET (Настройка відображення залишку місця на носії) .....	85
REPAIR IMG.DB F. ....	80

## S

SCENE SELECTION .....	96, 116
SELF-TIMER.....	98
SNOW.....	97
SOUND SETTINGS .....	83
SOUND/DISP SET ....	86, 88
SP .....	84
SPORTS (Спортивні вправи) .....	96
SPOT FOCUS .....	94, 116
SPOT METER (Гнучке точкове експовимірювання) .....	94
SPOT MTR/FCS .....	94
SPOTLIGHT .....	96
STEADYSHOT .....	85
SUB-T DATE.....	91
SUMMERTIME .....	90
SUNRISE&SUNSET .....	96

## T

TELE MACRO.....	95, 116
TV TYPE .....	48, 89
TWILIGHT .....	96

## U

UNFINALIZE.....	78, 115
USB 2.0 .....	99

## V

VBR.....	15
VIEW IMAGES SET .....	87
VISUAL INDEX .....	36, 43
VOLUME.....	37, 45, 88

## W

WHITE BAL. (Баланс білого) .....	97
WHITE FADER .....	98
WIDE SELECT.....	84
Windows .....	99



